Demain: doux

(Voir page 2)

LE DROIT

51e ANNEE — No 30

MERCREDI, 5 FEVRIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

Dernière édition

A Innsbruck

Canada: 6 Finlande: 2

INNSBRUCK (PC) — Le Canada est resté invincible au tournoi de hockey olympique, en surclassant la Finlande au compte de 6-2 ce matin à Innsbruck en Autriche. Le Canada a maintenant une fiche de cinq victoires en autant de parties et partage le premier rang du classement avec l'Union soviétique.

Seth Martin, vétéran de 30 ans de l'équipe canadienne, était dans les filets du Canada aujourd'hui. Martin, avait été remplacé par Ken Broderick de Toronto lundi, lorsque les Canadiens ont battu les Américains, 8-6. Martin souffrait d'une vilaine grippe.

Le Canada est resté invincible depuis le début du tournoi olympique de hockey, ayant remporté quatre victoires en autant de parties. En plus de vaincre les Etats-Unis 8-6, les Canadiens ont défait la Suisse 8-0, l'Allemagne 4-2 et la Suède 3-1.

La Finlande n'a remporté qu'une seule victoire en cinq parties jusqu'ici, soit par blanchissage, 4-0 contre la Suisse. Les Finlandais ont été surclassés 10-0 par la Russie, 4-0 par la Tchécoslovaquie et 7-0 par la Suède.

La Finlande a pris une avance de 1-0 lorsque Wahlstein a déjoué Martin sur un lancer de revers dans le coin droit des filets. Six minutes plus tard, l'ailier droit Raymond Cadieux de Ste-Adèle a nivelé le pointage, 1-1 sur un lancer de dix pieds après que le gardien finlandais Juhani Lahtinen eut fait plusieurs arrêts difficiles.

Une minute avant la fin de la période, Terry Clancy a donné l'avantage au Canada pour la première fois, 2-1 en comptant au cours d'une mêlée en avant des filets.

Les Canadiens ont dominé le jeu durant dix minutes, mais ils ont manqué de cohésion dans leur jeu de passes et de précision dans leurs lancers.

Le Canada a augmenté son avance à 3-1 après trois minutes de la deuxième période sur un but de Bob Forhan de Newmarket, Ontario.

Forhan a marqué son deuxième but cinq minutes plus tard pour porter le compte 4-1, sur une passe de Gary Dineen de Montréal. Le Canada menait 5-1 à la fin de la deuxième période, surclassant ses rivaux dans pratiquement tous les domaines.

Le capitaine Hank Akervall de Port Arthur, Ontario, a marqué le cinquième but du Canada, seulement 44 secondes avant la fin de la deuxième reprise. Il a décoché un lancer de la ligne bleue et le cerbère finlandais n'a pas été assez rapide dans sa tentative de saisir le disque de sa mitaine.

Les 7,000 amateurs présents n'ont pas eu l'occasion de manifester, tellement le match était ennuyant. Les Canadiens ont encore tenu la rondelle dans la zone ennemie, presque continuellement, mais leur jeu a été erratique.

Victoires de la Russie et de la Suède

INNSBRUCK, Autriche (PC) — Sven Johansson a compté deux buts pour conduire la Suède à une victoire de 12-0 sur la Suisse au tournoi olympique de hockey aujourd'hui à Innsbruck, en Autriche.

L'Union soviétique, de son côté, est restée invincible en blanchissant l'Allemagne 10-0. Plus tôt aujourd'hui, le Canada l'avait emporté 6-2 sur la Finlande.

Producteur décédé

ROME (Reuter) — Giuseppe Amato, un des principaux producteurs de cinéma italien, est décédé lundi à Rome. Il était âgé de 64 ans.



M. LEON BALCER

Dans Le Droit

Annonces classées	28 à 31
Bridge	14
Carnet mondain	8
Editoriaux	6-7
Finance	24
Horoscope	25
Hull	17-18-19
Le monde des jeunes	20
Mots croisés	28
Nécrologie	30
Radio, TV, cinéma	10-11
Sports	22-23-31
Votre monde, Mmes	5-8

Léon Balcer élu leader adjoint

par Jean CHARPENTIER

Pour la première fois dans son histoire, le parti conservateur a aujourd'hui un leader adjoint pour le Québec en la personne de M. Léon Balcer.

Cette décision fait suite à une résolution-surprise des conservateurs québecois, à laquelle M. Diefenbaker a donné ce matin son entière adhésion.

Une ovation prolongée a salué le geste du leader conservateur, venu adresser la parole aux délégués du Québec réunis en comité secret dans une salle du Château Laurier.

Présentée par M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, et ancien ministre des Mines, la résolution en question, aussi audacieuse qu'impromptu, fait de M. Balcer le leader du parti au Québec et l'adjoint attitré de M. Diefenbaker dans le reste du pays.

Saisi de la résolution alors qu'il allait prendre la parole, le chef conservateur a affirmé avec un plaisir manifeste être de tout coeur avec ce projet.

Il a même ajouté qu'en ce qui le concerne, une telle résolution ne fait qu'entraîner une décision que, personnellement, il avait déjà prise.

"Le trois janvier," a-t-il révélé, "j'ai confié à M. Balcer la direction des deux campagnes complémentaires dans Montréal." Il a rappelé en outre avoir maintes fois laissé à M. Balcer le soin de parler au nom du parti aux Communes.

Enfin, il a rendu, en français, un vibrant hommage à son nouvel adjoint en qui il dit reconnaître toutes les qualités de Sir Georges-Etienne Cartier.

"Grâce à cet homme, qui s'inscrit dans la grande tradition des conservateurs canadiens-français," a-t-il conclu, "nous saurons mener le parti à la victoire dans le Québec et cimenter de nouveau une Confédération ébranlée par neuf longs mois d'administration libérale."

Ces propos du chef conservateur furent accueillis par un véritable délire d'enthousiasme de la part des délégués du Québec.

De son côté, M. Balcer a assuré M. Diefenbaker du dévouement et de l'affection unanimes des conservateurs québecois.

A l'issue de la réunion, il a révélé que la résolution de M. Martineau l'avait pris par surprise. Il a avoué qu'un groupe de conservateurs du Québec l'avaient pressenti en ce sens il y a queiques semaines mais qu'ils ne lui en avaient plus reparlé.

Le résultat pratique de la nomination de M. Balcer à ce nouveau poste est que l'organisation électorale au Québec, désormais autonome, sera placée sous la seule direction de M. Balcer.

Au point de vue financier, cette nouvelle distribution des pouvoirs se révélera beaucoup plus fructueuse pour le Québec, a estimé M. Balcer, les principaux bailleurs de fonds conservateurs de Montréal ayant jusqu'à présent contribué à la caisse centrale du parti.

Triomphe de Diefenbaker

Des délégués qualifiés de "poules mouillées"

Le qualificatif est attribué à ceux qui réclamaient le vote secret sur la résolution de confiance à l'endroit du chef

par Gérard MORIN

C'est un triomphe que vient de remporter, dans les circonstances, M. John Diefenbaker, à titre de chef du parti conservateur, du fait que l'assemblée annuelle du parti lui a voté confiance par une immense majorité. Sur 1,500 délégués accrédités, seulement une cinquantaine ou moins se sont levés pour s'opposer à la résolution de confiance. Il y a eu 500 abstentions. Ceux qui ont réclamé le vote secret ont été appelés "poules mouillées".

La résolution de procedure en faveur du scrutin secret avait été longuement débattue par 30 délégués qui ont pris le micro. Environ 75 pour 100 des délégués dans la salle se sont prononcés en faveur du vote ouvert. Au total, on a passé près de deux heures à disposer de la résolution habituelle, qui dans le passé, passait automatiquement et sans douleur, comme celle qui a trait à la loyauté à la reine. Et quand on a ajourné un peu avant six heures, deux résolutions seulement avaient été adoptées, remettant la masse au lendemain... advienne que pourra.

Des vétérans de la politique, qui ont suivi M. Diefenbaker depuis les débuts de sa carrière, sont d'avis qu'il s'agit là de l'une des plus grandes victoires personnelles qu'il ait jamais remportées. Son discours de la journée, juste avant l'étude des résolutions, lui avait valu des ovations multiples, et l'on croit qu'il a, à la dernière minute, converti bien des rebelles, comme le prévoyait un sénateur mardi midi. On dit dans les corridors, au Château, que le magnétisme du chef a joué une fois de plus, et que ce n'est pas près de finir, car le chef, dit-on, est en forme comme jamais en ces dernières années.

Les abstentions

Sur les 1,500 délégués inscrits, pas plus de 1,000 pouvaient physiquement prendre place dans la grande salle de bal du Château. On comptait 700 sièges, et quelques centaines, peut-être trois cents personnes, s'écrasaient à l'arrière, le long des murs et dans les entrées. Il reste donc que 500 délégués accrédités n'ont pas voté. On dit que les rebelles seraient les premiers à profiter du manque d'espace pour ne pas se présenter au scrutin ouvert.

Cela peut expliquer, pense-t-on dans les corridors, que seulement une poignée de "braves", moins de cinquante, se sont levés contre la résolution de confiance.

Chose certaine, c'est que des conservateurs assez éminents ou du moins très notables, qui s'étaient affichés anti-Diefenbaker depuis le début du congrès, en interview, en caucus ou autrement, n'étaient pas parmi les rebelles qui se sont levés dans la salle comme un maigre noyau.

Plusieurs des trente qui ont porté la parole sur la résolution de procédure au sujet du scrutin secret ont affirmé que la peur ou la discrétion empêcheraient des gens de s'exprimer honnêtement en public, de façon démocratique. On a insisté surtout pour affirmer que les jeunes qui se destineraient à la politique seraient marqués pour des années peut-être, s'ils étaient vus se lever contre le chef actuel. Ils seraient exclus, a-t-on dit, des rangs des candidats conservateurs aussi longtemps que M. Diefenbaker serait le chef du parti.

Plusieurs délégués qui réclamaient le vote secret, sur le plan démocratique, de l'honnêteté plus facile, pour l'unité du parti et l'unité canadienne tout court, se sont fait traiter en anglais de "chicken", la traduction de ce que les anciens Canadiens et leurs descendants appellent "poules mouillées", parce qu'ils n'avaient pas le courage de se lever et de dire je suis "pour" ou "contre" John Diefenbaker.

(Suite à la page 2, col. 1)

Trois bills d'Ottawa soumis en première lecture à Toronto

TORONTO (L.B.) — Trois bills concernant Ottawa ont été présentés en première lecture à la Législature ontarienne, mardi. On note parmi eux celui de l'Université d'Ottawa, qui veut accroître ses pouvoirs d'expropriation.

Le bill de l'Université, tel qu'il est exposé dans la Gazette de l'Ontario, veut accorder à cette institution le pouvoir d'exproprier les terrains compris entre les points suivants: dans la ville d'Ottawa à partir de l'angle sud-est de la rue Osgoode et de la rue Cumberland, vers l'est le long de la limite de la rue Osgoode jusqu'à l'avenue King Edward, puis vers le sud et le long de la limite ouest de l'avenue King Edward jusqu'à la rue Somerset, puis vers l'ouest et le long de la limite nord de la rue Somerset et jusqu'à la rue Cumberland, puis vers le nord le long de la limite est de la rue Cumberland jusqu'au premier point mentionné.

L'Université veut aussi exproprier les terrains compris entre les bornes suivantes: à partir de l'angle sud-est de l'avenue Laurier et de l'avenue King Edward, vers l'est le long de la limite sud de l'avenue Laurier jusqu'à l'avenue Henderson, puis vers le sud et le long de la limite ouest de l'avenue Henderson et jusqu'à la rue Templeton, puis vers l'ouest le long de la limite nord de la rue Templeton jusqu'à l'avenue King Edward, puis vers le nord le long de la limite est de l'avenue King Edward jusqu'au premier point mentionné.

Sont exclus de ces territoires les terrains appartenant présentement à la Couronne, à la ville d'Ottawa, aux commissions scolaires séparées et publiques ainsi qu'aux Eglises.

Autres bills

Le bill de la ville d'Ottawa veut permettre à la ville d'entreprendre des travaux d'amélioration locale sans pétition, de construire ou d'installer dans les rues de la ville l'équipement nécessaire à la production de l'énergie électrique et d'autoriser dans certaines rues d'Ottawa l'installation de lampadaires.

La ville veut aussi, et on sait que ceci est à l'origine de certaines attaques du maire Whitton à l'endroit des compagnies de gaz naturel, avoir un contrôle absolu sur l'installation de conduites de gaz. Elle veut de plus forcer les compagnies qui creusent les

(Suite à la page 2, col. 5)

Le magnétisme du chef à l'oeuvre

par Jean CHARPENTIER

Une fois de plus, le fameux magnétisme de Diefenbaker a opéré.

Même s'il n'y avait au départ aucun doute quant à l'issue du vote de confiance d'hier, l'organisation du parti ayant fait le nécessaire, il n'y a pas davantage de doute que ce vote eût été beaucoup plus partagé sans l'intervention magistrale du chef conservateur.

Tour à tour lyrique, comique, agressif et tendre, confondant à plaisir l'unité de son parti avec celle du pays, ses adversaires conservateurs avec la "presse libérale" ou la vieille garde du parti, M. Diefenbaker a suscité des ovations qui de maigres au début devinrent de plus en plus nombreuses et nourries au fur et à mesure qu'il parlait.

Il ne s'agissait pas tellement en somme d'un plaidoyer de défense que d'un échantillon de son savoir-faire électoral. Puis, s'étant appliqué à démontrer que seul il pouvait reporter son parti à la victoire, personne ne s'y entendant mieux que lui à ridiculiser les libéraux, il a discrètement glissé qu'il ne pouvait rien s'il ne sentait pas son parti solidaire derrière lui.

Se gardant de répondre aux accusations d'indécision et d'autocratie portées contre lui par les siens, il s'est borné à relever celles de ses adversaires libéraux: "Ils ont prétendu que j'étais anti-américain", a-t-il dit en se moquant, puis il s'est lancé dans une critique des mesures anti-américaines adoptées par l'actuel gouvernement libéral.

Tout au long de son discours d'une durée d'une heure, M. Diefenbaker s'est efforcé de dissimuler la grande question de l'heure, celle de son poste, derrière les grands problèmes qui agitent le pays.

"Je viens à vous en tant que défenseur de l'idéal des pères de la Confédération, pour unir et non pour diviser, pour guérir et non pour blesser."

(Suite à la page 2, col. 2)



ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE — Le prince André, fils cadet de la reine Elizabeth II d'Angleterre et de son epoux le duc d'Edimbourg, arrive à une gare de Londres accompagné de sa mère, revenant du palais de Sandringham, dans le Norfolk. Le prince André fêtera son quatrième anniversaire de naissance le 19 février. (Photofax PC).

"Maîtres chez nous"

L'attitude du Québec inquiète l'Ontario

par Leon BEDARD

TORONTO — Pour la seconde fois en deux semaines, un député à la Législature ontarienne a déclaré que la politique "maîtres chez nous" du Québec dans le domaine économique était un grave obstacle à l'unité canadienne. Il a de plus cité un cas — refusant de nommer la compagnie en question — suivant lequel une industrie ontarienne se voit ni plus ni moins acculée à la banqueroute parce qu'elle se voit menacée de perdre l'un de ses plus importants clients, l'Hydro-Québec.

Ces propos ont été tenus par M. Louis Hodgson, député conservateur de Scarborough-Est à Toronto, mardi.

Sensationnalisme ? non

M. Hodgson a dit dans le passé, qu'il avait été porté à croire que tous ces rapports émanant du Québec, expliquant l'attitude de plus en plus intransigeante de la province en matière économique, étaient dus à des déclarations extrémistes ou à du sensationnalisme journalistique.

"Mais non, continue-t-il, j'ai été forcé de changer d'opinion au cours des dernières semaines à cause de certaines choses qu'on m'a rapportées."

Le cas que présente M. Hodgson est celui d'une industrie secondaire dont la production se fait en Ontario mais dont les entrepôts et les bureaux de vente sont au Québec, avec un personnel bilingue.

Or un des principaux acheteurs de cette compagnie est l'Hydro-Québec, société du gouvernement provincial.

Ce n'est un secret pour personne que l'Hydro-Québec favorise ouvertement les industries du Québec quand elle ira jusqu'à payer 10 à 12 p. cent plus cher pour favoriser une industrie locale.

M. Hodgson déclare que la compagnie ontarienne se voit ainsi en difficultés financières: 1) elle ne peut combattre ces barrières tarifaires. 2) elle ne peut économiquement envisager un déménagement complet au Québec.

Le député soutient que cette façon de procéder par un gouvernement provincial est injuste pour l'industrie du Canada. Elle ne ressemble en rien, précise-t-il, à la façon dont l'Ontario mène sa compagnie d'expansion commerciale.

Exemple concret

M. Hodgson a soumis aux députés un exemple concret de cette politique du Québec.

Il y a quelque temps, l'Hydro-Québec a fait un appel d'offres pour des isolateurs, une commande d'une valeur de quelques centaines de milliers de dollars. Trois soumissions ont été faites: une compagnie japonaise a soumissionné à $4.20, une compagnie française à $6.10 et une compagnie ontarienne à $6.20. L'Hydro a accordé le contrat à la compagnie française parce que celle-ci a promis de venir fabriquer les isolateurs au Québec. Le coût par unité se trouve ainsi haussé de $2.00, soit environ 30 p. cent.

C'est ce genre de politique qu'a attaqué le député conservateur. "Ceci n'aide pas le gouvernement fédéral dont la préoccupation constante est le contrôle par des Canadiens de notre industrie. Ceci ne renforce pas l'industrie canadienne pour lui permettre de s'étendre au marché mondial. Ceci nuit à l'industrie secondaire au Canada", a dit M. Hodgson.

Pour un Canada uni

M. Hodgson met en parallèle avec cet état de choses la politique du gouvernement ontarien. "Nous avons toujours été pro-Canada en Ontario", dit-il. "Nous voulons préserver la Confédération, comme d'ailleurs la majorité des Canadiens."

Le député n'a pas voulu élaborer sur ce que l'Ontario devrait faire pour "se protéger". "Nous ne voulons pas nous protéger, dit-il, mais nous voulons préserver un Canada uni, libre et indépendant, capable de tenir son rôle parmi les nations du monde. La fragmentation de notre economie nous nuira sûrement dans ce dessein", conclut-il."

Le bureau de direction du parti

L'Association canadienne des conservateurs a choisi mardi les principaux membres de son bureau de direction pour l'année qui débutera bientôt.

A été élu à la présidence: M. Dalton Camp, de Toronto, qui succède à M. Egan Chambers, de Montréal. Les vice-présidents nationaux seront: Finlay MacDonald de Halifax, Jacques Bouchard, d'Amos et James Doak, de St-Jean, Terre-Neuve.

Les vice - présidents nationaux seront: W.J. Browne, de St-Jean, Terre-Neuve; Reagh Bagnell, de Hunter's River, Ile du Prince-Edouard; Ken Matthews, de Truro, Nouvelle-Ecosse; Edison Stairs, de Woodstock, Nouveau-Brunswick; J. Armand Crevier, de Montréal; E.A. Goodman, de Toronto; Robert Steen, de Winnipeg; Dr Lewis Brand, de Saskatoon; Gerry Amerongen, d'Edmonton et William Macadam, de Campbell River, Colombie-Britannique.

M. Kenneth Binks, d'Ottawa, a été élu secrétaire et Roy Deyell, de Calgary, trésorier.

Des délégués . . .

(Suite de la première page)

Au moins trois vétérans du parti sont venus à la rescousse de ces délégués: MM. James MacDonell, de Toronto, ancien ministre; John Price et Henri Prévost, de Montréal.

M. MacDonell, qui devait plus tard se lever pour voter contre la résolution de confiance, a réclamé le scrutin secret. Sa thèse, c'est que le chef a droit de savoir la vérité sur l'unité du parti, combien en sa faveur, et combien contre lui, a-t-il dit, et le vote secret lui donnerait ces chiffres. (On se souvient que la chose est arrivée dans le cas des étudiants dont le vote secret a été de 39 à 37).

M. John Price, l'un des membres de la famille bien connue dans l'industrie du papier du Québec, est fier de sa vieille et constante allégeance au parti et à ses chefs. Toutefois, "pour sauver une façade d'unité chez les conservateurs", il réclame le vote secret. Ce serait dans bien des cas, a-t-il dit, difficile de se lever et d'afficher la désunion.

M. Henri Prévost a dit qu'il a déjà déclaré, dans un congrès conservateur, en 1956, qu'il était contre Diefenbaker. "Les journaux, à travers le pays, ont publié la nouvelle, et j'ai été marqué, depuis lors, même si j'ai affirmé à M. Diefenbaker que je me ralliais à mon chef en toute loyauté." M. Prévost a dit qu'il n'a pas besoin de la politique pour vivre, mais qu'il a été marqué par son opposition au chef, un jour. Il a dit ne pas vouloir que la même chose arrive aux jeunes qui veulent se lancer dans la politique.

Le défi Diefenbaker

Dans son discours, M. Diefenbaker avait dit qu'il acceptait à l'avance le scrutin secret, si l'assemblée le désirait. Plusieurs délégués se sont servis de cette déclaration, disant que le chef avait ouvert la porte à cette procédure, avec un très douteux succès.

Mais, dans l'atmosphère assez rébarbative du congrès, les observateurs disent que M. Diefenbaker ne pouvait pas choisir autre chose que de faire face au défi d'un vote secret. Il l'a fait bravement, et il a gagné au risque. C'est tout à son honneur, disent les partisans fidèles. "Il a pris une chance", disent les rebelles.

Les expressions favorites des partisans du scrutin secret ont été surtout dans le genre de celle-ci: "Pourquoi avez-vous tant peur du vote secret, qui dévoilerait parfaitement la vérité?" ou encore: "Le vote ouvert, s'il est mené avec une complète honnêteté, divisera le parti en deux". On a invoqué à plusieurs reprises la liberté démocratique de s'exprimer, pour la diversité, sans créer la dissension. Puis . . . il y a la peur de compromettre son avenir politique immédiat, pour les plus jeunes.

Un Ontarien dont on n'a pas compris le nom au microphone, a dit que le vote secret donnerait la vérité. Alors que le scrutin ouvert risquerait un vote hypocrite ou menteur, sous l'influence de la peur des représailles.

Vers le milieu de la séance, le président du comité des nominations, M. A. W. Fox, de Halifax, a décidé de limiter le nombre des orateurs à ceux qui déjà faisaient la queue derrière les microphones. Cela a créé des remous de protestations dans la foule, tant de gens désirant avoir leur tour. Seulement trente ont pu s'exprimer, la plupart en faveur du vote secret.

La séance a été menée de façon bilingue, bien entendu, et un membre du comité, Me Jacques Bigué, de Trois-Rivières, agissait comme co-président. C'est un délégué de Toronto, M. Walter Hilton, qui a proposé la résolution de scrutin secret, invitant en même temps les délégués à la modération, en raison de la situation actuelle et de la division au sein de la délégation. Il a été secondé par M. Maurice Allard, ancien député de Sherbrooke.

Un ancien député de Toronto, Me Arthur Maloney, parlant dans les deux langues, a réclamé le scrutin ouvert: "Ce qui peut se faire à la clarté ne doit pas se faire dans l'ombre", a-t-il dit.

Deux dames assez âgées se sont levées pour dire avoir honte des hommes qui avaient peur de se lever pour signifier carrément ce qu'ils pensent, pour ou contre le chef, à l'occasion d'une résolution de confiance.

L'ancien maire de Toronto, M. Nathan Philips, débordant dans la propagande en faveur du chef, a été rappelé à l'ordre. Il a favorisé chaleureusement le scrutin ouvert. Deux anciens députés, MM. Arthur Smith, de Calgary, et Louis Fortin, de Montmagny-L'Islet, se sont également prononcés pour le vote secret, au nom de l'unité et de la liberté, de la discrétion aussi. L'ancien député de York-Centre, M. Fred Stinson, a fait de même.

Cette assemblée passera à l'histoire, dans le parti conservateur, en raison des choses imprévisibles qui s'y passent. M. Diefenbaker lui-même a la réputation d'être un politicien imprévisible. Il fallait que tout cela arrive à cet homme qui a remporté 208 sièges aux Communes, en 1958, un record dans l'histoire de la Confédération.

Un projet de $13 millions dans le Nord

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — La compagnie Abitibi Pulp and Paper projette la construction d'une nouvelle usine, à Smooth Rock Falls, au coût de 13 millions de dollars. Ce projet a été annoncé officiellement par M. Veni O'Leskevich, gérant du moulin à papier de cette compagnie à Smooth Rock Falls. La nouvelle usine sera un agrandissement du moulin actuel et produira une nouvelle qualité de papier de pulpe.

M. O'Leskevich a dit que les travaux de construction allaient débuter dès ce printemps et que 400 hommes y seront employés. Il a ajouté qu'une fois l'usine terminée, la compagnie Abitibi allait maintenir environ 350 hommes à un emploi régulier au moulin nouveau. La population de Smooth Rock Falls se réjouit de cette bonne nouvelle car présentement, le moulin à papier est la seule industrie dans cet endroit.

Comité consultatif nommé par le Conseil à Sudbury

SUDBURY (DNC-1) — Le Conseil de ville a fait mardi soir des nominations au comité consultatif qui doit servir de liaison entre la Commission des ressources hydrauliques et la ville.

Herb Brownell, géologue, a été nommé président. Les autres membres du comité sont W.C. Jarrett, les échevins Jack Raftis et Hector McDonald ainsi que l'ingénieur municipal T.L. Hennessy.

Le comité avait été formé l'an dernier en rapport avec la construction de la station de pompage d'égouts au lac Kelly.

Magnétisme . . .

(Suite de la première page)

Au contraire d'un quémandeur, il a affirmé à deux reprises que toutes ses ambitions s'étaient réalisées, . . . sauf peut-être celle de voir un Canada uni, indiquant par là son désir de poursuivre la tâche.

Quelle tâche, et par quels moyens? Il n'en a soufflé mot. Mais au nom de son idéal de Canadien, d'homme libre, etc., il s'est dit disposé à continuer la lutte si Dieu lui prête la santé nécessaire.

A cette fin, il a déclaré, dans une rare allusion à la controverse qui l'entoure, avoir besoin de savoir exactement à quoi s'en tenir.

C'est pourquoi, a-t-il expliqué, il a convoqué le présent congrès, ce qu'il aurait pu ne pas faire.

Quant à l'éventualité d'un vote secret, il s'y est opposé en principe, à cause du précédent. Mais en pratique, il l'a estimé préférable, "si certains doivent ensuite déclarer qu'un tel vote eût donné un résultat différent."

Enfin, il a tenu à mettre les délégués en garde contre l'erreur de penser que s'ils lui renouvellent leur confiance, ce ne sera que pour peu de temps.

"Jamais, a-t-il déclaré, nous n'avons été aussi prêts de remporter une élection, jamais nous n'avons eu dans nos rangs des hommes aussi en mesure de constituer un gouvernement."



M. E. Renaud élu président à Eastview

M. Emmanuel Renaud a été élu président de la Commission de l'école secondaire d'Eastview à l'issue de la réunion annuelle de cet organisme récemment. M. Rodolphe Langlois a été nommé vice-président, et M. Henri Renaud, secrétaire-trésorier.

MM. Arcidas Desjardins et Joseph Abramson représenteront respectivement les Commissions des écoles séparées et publiques au sein de cet organisme.

Les quatre représentants de la cité d'Eastview seront désormais MM. Robert Ménard, C. Guillet, Fred Butler et Camille Major, tandis que le comité consultatif de l'enseignement technique sera formé de MM. Conrad Belisle, Gérard Rancourt, Mlle F. Garvey, ainsi que MM. Ronald Larkin et Henri Renaud. Ce dernier agira comme secrétaire de comité.

Le personnel enseignant de cette institution compte 56 professeurs. Il y a 1,167 élèves qui la fréquentent dont 46 sont inscrits en 13e année. Ils jouissent, en outre, de 46 locaux sans compter le double gymnase, la cafétéria, les bureaux d'orientation, deux de l'infirmière et de l'aumônier. Cette école a été ouverte en 1949 grâce à l'initiative de quelques citoyens de la ville d'Eastview qui en avaient jugé la nécessité.

Un moyen d'apprendre le français

Un employé du Bureau des brevets à Ottawa propose une idée pratique à ses compatriotes pour apprendre le français sans ennui et d'une façon plutôt agréable.

M. Maurice Conklin suggère des programmes de télévision et des films où serait écrit au bas de l'image le texte entendu. Ainsi, ceux qui connaissent une langue assez pour pouvoir la lire mais qui ont de la difficulté à la parler, auraient l'occasion de parfaire leurs connaissances tout en se récréant.

Cette méthode, selon M. Conklin, profiterait également aux illettrés qui pourraient ainsi apprendre à lire sans avoir à révéler leur handicap. Et elle serait profitable, de la même façon, aux sourds qui pourraient apprendre à lire les paroles sur les lèvres.

Soumissions supérieures aux prévisions

La compagnie de construction McNamara a soumis le plus bas prix pour les travaux d'aménagement des 4e et 5e tranches de l'égout collecteur Green Creek, a-t-on révélé à l'hôtel de ville d'Ottawa, mercredi matin.

Ces travaux comprennent l'installation de tuyauterie sur une longueur de 11 milles dans le secteur sud-est de la ville d'Ottawa et dans le canton de Gloucester.

La compagnie a soumis un prix de $800,000 pour la 4e tranche et un de $590,000 pour la 5e. Ces montants dépassent de beaucoup les prévisions de $584,372 et $307,980.

Le Bureau des commissaires étudiera davantage ces soumissions avant de faire ses recommandations d'usage au Conseil de ville d'Ottawa.

Un adolescent accusé de divers vols

Un adolescent de 15 ans de Hull, que la Cour du bien-être social avait référé à la Cour du magistrat de Hull, s'est reconnu coupable, mercredi matin, à cinq vols avec effraction dans des établissements et écoles de Hull et à quatre tentatives d'effraction.

Le juge Arthur Labbé a différé la sentence à vendredi afin de prendre connaissance du dossier du jeune homme. L'adolescent a été arrêté par la Sûreté de Hull. Les infractions se situent entre le 16 et le 31 janvier. Cinq écoles de Hull ont été visitées par le jeune inculpé. A l'école Soubirous, des articles d'une valeur de $10 sont disparus; à l'école Immaculée-Conception, l'adolescent s'est emparé d'une somme de $21; à l'école Laverdure, une enregistreuse, un dactylo, une horloge, onze disques, le tout évalué à environ $200, et la somme de $5 ont été volés; aux écoles Carrière et St-Jean-Bosco, il y a eu effraction, mais rien n'a été volé. Au chalet du terrain de jeux St-Jean-Bosco, une somme de $10 est disparue. Huit montres d'une valeur de $124 ont été volées par l'adolescent au magasin de M. Wilfrid Sauvé.

Régie des alcools

Revenu net de $62,139,851

QUEBEC (PC) — La Régie des alcools accuse un revenu net de $62,139,851 en 1962-63, soit une augmentation de plus de huit millions sur les $53,856,078 enregistrés en 1961-62. Les ventes elles-mêmes sont passées de $113,175,313 à $123,330,097.

Le rapport déposé mardi après-midi à l'Assemblée législative par le procureur général René Hamel fait état de l'émission de 1,169 nouveaux permis au cours du même exercice financier. Le président de la Régie, le juge Lucien Dugas, a dit que 2,586 demandes, 1,551 pour des nouveaux permis et 1,035 pour des modifications de permis, ont aussi été rejetées.

Au 30 avril 1963, le nombre de permis en vigueur s'établissait à 9,075, au regard de 7,709 l'année précédente. Aux nouveaux permis, il faut ajouter les 197 demandes de renouvellement sous étude. Un total de 7,958 permis ont été renouvelés tandis que 231 étaient annulés et 12, suspendus.

Les ventes de vins ont atteint 2,436,462.6 gallons en 1962-63, soit une augmentation de 40,833.8 sur l'exercice précédent. Les spiritueux ont pour leur part accusé une augmentation de 88,793.8 gallons qui porte leurs ventes totales à 3,478,928.5.

Le Québec a importé de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse 11,005,793 gallons de bière d'une valeur de $16,853,343 et en a exporté 6,334,748 gallons valant $6,630,669. La bière brassée et vendue au Québec compte pour 66,838,311 gallons et $98,105,399.

Guy Lafleur compte sept buts à Québec

QUEBEC (Spéciale) — Le jeune Guy Lafleur, brillant avant pour l'équipe de hockey pee wee de Thurso, a établi un record en comptant sept buts alors que son équipe remportait une éclatante victoire de 10 à 3 sur le Rockland au tournoi international pee wee qui se déroule à Québec.

Par cette victoire, mercredi matin, l'équipe de Thurso a éliminé l'équipe de Rockland et rencontrera jeudi après-midi, le gagnant de la joute Beauceville-South Durham, joute qui était disputée cet après-midi. Ces joutes sont de la série "C".

Les autres compteurs de l'équipe gagnante ont été Gilles Duguay, qui a compté à deux reprises et s'est de puis mérité deux assistances, et Jacques Massie qui a compté l'autre but de son équipe en plus d'obtenir deux assistances également.

Pour les perdants, les buts ont été enregistrés par Pierre et Paul Payer et André Bédard.

Trois punitions ont été décernées a ucours de la joute, et les trois ont été attribuées au club de Thurso.

On démolit la mauvaise maison

TORONTO (PC) — Comme tout le monde, le département des travaux publics de la Commission du Toronto Métropolitain connait de mauvais jours.

Par exemple, l'autre jour, une équipe du département reçut instruction de démolir une maison à York-Nord dont la construction était presque achevée car la Commission avait décidé de construire un garage sur cet emplacement.

Or, on se rendit compte, une fois le travail terminé, que les ouvriers avaient démoli la mauvaise maison.

Le comité exécutif de la Commission a consenti hier à verser un dédommagement de $12,200 avec un intérêt de cinq pour cent au propriétaire de la maison démolie il y a 15 mois.

Hantise du Red Ensign

Les conservateurs favorisent le bilinguisme dans le fonctionnarisme fédéral

par Gérard MORIN

L'Association du parti conservateur a adopté, mercredi matin, deux résolutions au programme, et cataloguées sous le chapitre: unité nationale. La première touche le bilinguisme au sein du fonctionnarisme, et l'autre nos symboles nationaux.

Le Red Ensign hante encore l'esprit de la majorité des délégués d'origine anglaise, et c'est par une très grande majorité qu'un amendement en faveur d'un drapeau distinctif et de l'hymne national "O Canada" a été défait. La résolution voulait tout simplement qu'une conférence fédérale-provinciale soit convoquée afin d'étudier la question d'un drapeau et des autres symboles d'unité.

C'est alors que M. Pigeon a tenté de préciser le drapeau par le mot distinctif, et ajouté aux symboles l'hymne national O Canada.

Une vieille dame convaincue et agressive, venant de la Nouvelle-Ecosse, Mme Elizabeth Blakie, s'est portée à la défense du Red Ensign, qui contient l'Union Jack, et, dit-elle, qui nous a été donné par notre roi (our king).

La vieille dame, dans son zèle, a confondu "notre roi" (our king) avec Mackenzie King, qui a, en 1945, fit passer un arrêté ministériel voulant que l'Union Jack soit temporairement notre drapeau, en attendant le choix d'un symbole canadien propre. Quelques autres délégués ont parlé en faveur du Red Ensign, parce que d'autres pays du Commonwealth ont gardé l'Union Jack dans leurs symboles nationaux, comme aux temps de la colonie.

M. Pigeon a expliqué que lorsque nos soldats canadiens sont arrivés en Egypte, avec les troupes de l'ONU, Nasser pensait qu'ils étaient des Anglais. Si nous sommes Canadiens, dit M. Pigeon, il nous faut des symboles canadiens à 100 p. 100. Son amendement a été battu par une grande majorité. On a adopté l'inoffensive résolution qui laisse tout le problème à une conférence fédérale - provinciale.

Un délégué a eu l'initiative assez rétrograde de proposer que dans la résolution le mot "fédéral" soit remplacé par le mot "Dominion". Personne ne s'est levé comme secondeur, et le président de la séance, Me Jacques Bigué, a déclaré l'amendement non recevable. Un délégué a fait remarquer que le proposeur était en retard, puisque l'an dernier l'assemblée annuelle avait rayé le mot "Dominion" de son vocabulaire pour le remplacer par "fédéral", qui fait évidemment moins colonial.

Le fonctionnarisme

Un délégué a apporté un amendement à la résolution favorisant le bilinguisme dans le fonctionnarisme. L'amendement voulait que les employés supérieurs du gouvernement possèdent une connaissance suffisante des deux langues. Cette suggestion a été rejetée comme prématurée.

Voici comment se lit le texte de la résolution telle que l'assemblée l'a adoptée sans beaucoup d'opposition:

"Le parti progressiste-conservateur, dont les fondateurs ont été également les principaux artisans de la Confédération, affirme de nouveau sa foi dans le concept d'une association entière et libre des deux races fondatrices au sein d'un Etat fédéral.

"Nous croyons que l'avenir des Canadiens de langue anglaise et de langue française est inséparable, égal et sans limite. Nous exhortons tous les Canadiens à continuer à encourager les aspirations culturelles de leurs concitoyens d'origines diverses.

"Attendu que le rapport de la commission Glassco indique que la proportion de fonctionnaires bilingues au service de l'Etat fédéral est plus faible que celle des Canadiens de langue française.

"Il est résolu qu'afin d'encourager et d'inciter les membres du service public à acquérir de la compétence dans les deux langues officielles du Canada, des stimulants supplémentaires d'ordre économique soient accordés à tout membre du service public qui a démontré, au moyen d'épreuves appropriées, qu'il possède une connaissance suffisante de l'anglais et du français et qu'il est en mesure de mettre ces connaissances à profit dans l'accomplissement de ses fonctions, et

"Il est résolu en outre que l'on accroisse les moyens mis à la disposition des fonctionnaires et des membres du Parlement afin qu'ils puissent se familiariser avec les deux langues officielles du Canada.

Un secrétariat permanent

Dans une résolution adoptée mercredi presque à l'unanimité, l'Association progressiste-conservatrice du Canada recommande que les gouvernements fédéral et provinciaux constituent un secrétariat permanent afin de faciliter la discussion et l'étude ininterrompues des problèmes communs aux gouvernements fédéral et provinciaux, et

"Il est résolu en outre que l'Association est d'avis que les problèmes qui revêtent le plus d'importance au cours de telles discussions sont une répartition égale et suffisante des revenus fiscaux, compte tenu des principes énoncés dans les présentes, et la simplification des moyens de percevoir ces revenus fiscaux; le perfectionnement et l'amélioration constante des programmes à frais partagés, et le rapatriement de la faculté de modifier la constitution du Canada."

Appel du Pape pour la paix au Congo

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le pape Paul VI a lancé un appel aujourd'hui pour que des prières soient dites, afin que se termine la vague de violence que connaît actuellement l'Afrique — "ce continent qui nous est si cher" a déclaré le Souverain Pontife.

Prenant la parole devant des missionnaires blancs au cours d'une audience générale, Paul VI a fait l'éloge de l'oeuvre qu'ils réalisent en Afrique, "en dépit des difficultés et des bouleversements."

Faisant probablement allusion aux missionnaires qui ont été récemment tués au Congo-Léopoldville, le Souverain Pontife a ajouté: "En ces jours où nous parviennent de tristes nouvelles de l'Afrique, nous désirons élever notre prière vers le prince de la paix que nous implorons d'entendre l'appel que notre coeur lui adresse pour le continent africain, ce continent qui nous est si cher."

Trois bills . . .

(Suite de la première page)

rues à se munir d'un permis au préalable.

Le bill veut également amender la loi régissant le transport dans la ville d'Ottawa de façon à permettre à la Commission du transport de négocier avec les municipalités de banlieue un service d'autobus. D'après la nouvelle clause, ces municipalités indemniseraient la CTO pour les déficits encourus par ce service.

Le troisième bill concernant Ottawa veut simplement changer le nom de la Fédération des oeuvres d'Ottawa en la Fédération des oeuvres d'Ottawa et du district.

Ces trois bills seront maintenant discutés en comité avant d'être approuvés ou rejetés.

Un vol à l'école Guigues

L'école Guigues, située au numéro 159 de la rue Murray a été visitée par un voleur, la nuit dernière. Il est entré en brisant une fenêtre du deuxième étage et est disparu avec un appareil de télévision portatif après avoir saccagé quelque peu une classe.

Le téléviseur appartenait au concierge, M. Antoine Giroux. C'est ce dernier qui s'est aperçu du vol, mercredi matin, à sept heures. Il a alerté la police, et le détective Armand Saucier a ouvert une enquête.

Deux blessés près Buckingham

BUCKINGHAM — Deux personnes dont l'identité n'est pas encore connue ont été admises à l'hôpital St-Michel de Buckingham, vers 11 h. 15 mercredi matin, à la suite d'un accident survenu route 35, à environ six milles au nord de Buckingham.

Ces deux personnes ont été blessées dans une collision entre un camion chargé de billes et une automobile.

Les blessés ont été transportés par des passants et par des ambulanciers de la maison Vincent Brunet de Buckingham.

Les dégâts matériels semblent très élevés.

Nombre de personnes portent LEURS DENTIERS Confortablement

FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

CALENDRIER

JEUDI 6 FEVRIER
37e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.18	5.12
Lune	1.34	11.40

FETE
Sainte Dorothée, vierge et martyre

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

MINIMUM (cette nuit) ... 22
MAXIMUM (demain) ... 32

SOMMAIRE — Ensoleillé, nébulosité croissante dans l'après-midi. Chutes de neige commençant dans la soirée. Doux. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays etrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année

A&P

ÉPARGNES D'ARGENT PRIX TRÈS MODIQUES

JUS DE TOMATES - - 2 btes 48 ozs 59¢ Spécial !
QUALITE DE FANTAISIE A&P
CAISSE DE 12 BTES $3.54

SALADE DE FRUITS - 4 btes 15 ozs 89¢
TROPICAL—Q.T.F. Prix rég. bte 25c—Epargnez 11c
CAISSE DE 24 BTES $5.34—EPARGNEZ 66c

POINTES d'ASPERGES 3 btes 12 ozs 1.00
SURCHOIX—DEWKIST
CAISSE DE 24 BTES $8.00

BETTERAVES A&P - - 7 btes 15 ozs 99¢
ENTIERES—SURCHOIX Prix rég. 2 btes 37c—Epargnez 31c

ROULE A LA GELEE chaque 29¢
Ou citron Jane Parker Rég. cha. 39c—Epar. 10c

PAIN BLANC pain 24 ozs 21¢
A l'ancienne Jane Parker Rég. pain 25c—Epar. 4c

GATEAU CAFE chaque 35¢
Ananas tourné Jane Parker Rég. cha. 39c—Ep. 4c

BEIGNES 'HOMESTYLE' pqt de 6 29¢
Jane Parker, ord. ou sucrés Rég. pqt 35c—Eparg. 6c

ROULES A DINER 2 pqts de 12 33¢
Jane Parker, brunir et servir Rég. 23c—Eparg. 13c



TARTE aux CERISES JANE PARKER grande tarte 24 ozs 49¢
Prix rég. chaque 59c Epargnez 10c

LAIT EVAPORE A&P Prix rég. 3 btes 46c Epargnez 7c 6 btes 16 ozs 85¢
MARGARINE PARKAY 2 pqts 1 lb 59¢
SERVIETTES DE PAPIER WHITE SWAN Prix rég. 49c Epargnez 4c pqt de 2 rond. 45¢
BOULETTES DE VIANDES & SPAGHETTI CHEF BOY-AR-DEE Spécial ! 2 btes 15½ ozs 59¢
BEEFARONI CHEF BOY-AR-DEE 2 btes 15½ ozs 59¢
RAVIOLI CHEF BOY-AR-DEE Prix rég. bte 35c—Epargnez Prix rég. bte 35c—Epargnez 11c 2 btes 15½ ozs 59¢
TISSU FACIAL BLANC OU COLORE— SCOTTIES SPECIAL ! 2 pqts de 400 59¢
BREUVAGE PAMPLEMOUSSES-ANANAS A&P Prix rég. bte 39c—Epar. 9c 2 btes 48 ozs 69¢

Tous prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 8 février, 1964

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION

Les prix ci-haut sont en vigueur seulement dans les magasins d'Ottawa situés à 231, rue Elgin — 111, rue Wellington — 1525, rue Bank — 1545, ch. Merivale

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulemen 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 5 FEVRIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Un surplus commercial de $412,600,000 au pays

Les exportations canadiennes ont enregistré une augmentation de 10 p. 100 en 1963 donnant lieu à un surplus commercial de fin d'année évalué à $412,600,000, soit le plus considérable depuis 11 ans.

Le Canada avait connu un surplus de $90,000,000 en 1962 et un autre de $125,000,000 en 1961, mais la période de 1953 à 1960 avait été marquée par une kyrielle de déficits. Le surplus le plus élevé, qui avait été enregistré en 1952, était au montant de $421,000,000.

Les chiffres préliminaires publiés aujourd'hui par le Bureau fédéral de la statistique indiquent qu'en plus des ventes de blé au bloc communiste en fin de 1963, la dépréciation du dollar canadien fixé à 92 1-2 cents en mai 1962, est la principale cause de l'amélioration de notre balance commerciale.

Selon le Bureau fédéral de la statistique, la hausse des exportations au chiffre record de $6,980,000 est presque entièrement attribuable à une augmentation du volume réel des expéditions, qui s'est accru de neuf pour cent par rapport à 1962. La moyenne des prix à l'exportation ne s'est élevée que d'un pour cent au cours de la même période.

Le cas a été l'inverse pour les importations. Elles se sont élevées à un chiffre record de $6,347,700,000, soit une hausse de 4.9 pour cent par rapport à l'année précédente. Mais le Bureau fédéral de la statistique explique que la hausse résulte principalement ici de la hausse des prix à l'importation, dont la moyenne a augmenté d'environ quatre pour cent tandis que le volume physique des importations n'a été que d'un pour cent plus fort qu'en 1962.

Cependant, les évaluations du Bureau fédéral de la statistique pour le quatrième trimestre de 1963 indiquent une importante hausse des importations canadiennes.

Elles ont été de 15.5 pour cent plus élevées qu'au cours du même trimestre en 1962, contrebalançant une hausse correspondante de 14.7 des exportations. Cela, en dépit du fait que l'effet des ventes de blé à l'URSS s'est surtout fait sentir au cours de cette période.

Les importations des Etats-Unis au cours du quatrième trimestre ont été de 14.1 plus élevées que l'année précédente.

Cette hausse est principalement attribuable à des arrivages supérieurs de pièces et ce moteurs d'autos et à une augmentation appréciable des importations de tracteurs et d'équipement agricole, ce dernier facteur étant probablement la conséquence de la hausse du revenu agricole dans les Prairies. Les exportations canadiennes ont augmenté de 4.2 pour cent au cours de la même période.

Néanmoins, le commerce canadien avec tous les pays au cours du quatrième semestre a été marqué par un excédent des exportations sur les importations de l'ordre de $176,400,000, soit une augmentation par rapport au chiffre de $164,800,000 du quatrième trimestre de 1962.

Les chiffres du Bureau de la statistique, exrpimés en millions de dollars, sont les suivants pour l'année 1963 dans son ensemble: 1963 entre parenthèses.

Exportations
Royaume-Uni 1,014.9 - (919.9);
Autres pays du Commonwealth 399.1 - (335.6);
Etats-Unis 3,913.2 - (3,744.7);
Autres 1,652.8 - (1,347.5);
Totaux 6,980.0 - (6,347.7).

Importations
Royaume-Uni 527.5 - (563.1);
Autres pays du Commonwealth 405.8 - (318.1);
Etats-Unis 4,457.0 - (4,299.5);
Autres 1,177.1 - (1,076.7);
Totaux 6,567.4 - (6,257.8).

Le déficit à l'endroit des Etats-Unis a légèrement diminué, passant de $554,900,000 à $543,800,000.

Les exportations vers les Etats-Unis ont augmenté graduellement au cours de 1963 pour atteindre le chiffre de $3,913,200,000, soit une amélioration de 4.5 pour cent. Les importations en provenance des Etats-Unis ont pris de la vigueur surtout dans la dernière moitié de l'année, à la fin de laquelle elles étaient évaluées à $4,457,000,000, soit une hausse de 3.7 pour cent par rapport à 1962.

Entre-temps, le surplus commercial canadien à l'endroit de la Grande-Bretagne a continué de s'élever, atteignant $487,400,000, soit une hausse de $130,500,000 sur le surplus de $356,900,000 enregistré en 1962.

Les exportations canadiennes au Royaume-Uni ont augmenté de 10.3 pour cent à $1,014,900,000, ce qui est le chiffre le plus élevé depuis 1944.

Les importations en provenance de Grande-Bretagne ont continué entre-temps de décliner, dégringolant de 6.3 pour cent à $527,500,000. Cette baisse a affecté tous les principaux articles d'importation britannique, à l'exception de la machinerie, des appareils électriques et de la laine.

Le commerce canadien avec le reste du Commonwealth en 1963 a donné lieu à un déficit de $6,800,000 comparativement à un surplus de $17,100,000 en 1962.

Ce revivement est principalement attribuable à une forte augmentation des importations de sucre et de bauxite de ces pays, qui ont donné lieu à une augmentation globale de 27.4 des importations. Celles-ci ont atteint le chiffre de $405,800,000. Les exportations canadiennes dans le sens inverse ont augmenté de 1.89 pour cent à $339,100,000.

Dans nos relations commerciales avec tous les autres pays pris globalement, le surplus commercial canadien a bondi de $270,800,000 en 1962 à $475,700,000. C'est ici que se sont fait sentir les expéditions de blé à l'URSS. Les exportations canadiennes ont augmenté de 22.7 pour cent à $1,652,800,000 cependant que les importations ont grimpé de 9.3 pour cent à $1,177,100,000.

Le député Demers fait son premier discours à Toronto

par Léon BEDARD

TORONTO — Les premières paroles en français de la 27e session de la Législature ontarienne ont été prononsées, mardi après-midi, par le jeune député conservateur de Nickel Belt, M. Gaston Demers. Les quelques mots de M. Demers ont soulevé les applaudissements des trois partis.

M. Demers prenait part au débat sur le discours du trône, prononçant son premier discours à la Chambre, ayant été élu aux élections de septembre 1963. Il a déclaré, en français, "qu'à la veille du centenaire de la Confédération, les Canadiens d'origine française peuvent être fiers de l'exemple que les chefs de ce gouvernement donnent aux autres provinces en ce qui concerne le respect des minorités et leur respect pour la deuxième langue de ce pays." Il a continué en invitant les membres de l'Assemblée législative à visiter le nord ontarien, lors de la tournée annuelle à l'été.

"Maîtres chez nous"

Le discours de M. Demers a touché à une multitude de problèmes de la province en général et du nord ontarien en particulier. Il a offert ses félicitations les plus chaleureuses au député qu'il a remplacé à Toronto, M. Rhéal Belisle, nommé au Sénat canadien en mars 1963.

Notant que l'Ontario avait par le passé et continuait de commercer avec le Québec, M. Demers a dit à la Chambre que les déclarations extrémistes de certains Québecois, dont M. René Lévesque, ministre des Ressources naturelles, ne reflétaient pas l'attitude de cette province face aux problèmes de l'heure. "Je souhaiterais quand même que le Québec, où mes grands-parents sont nés, soit plus réservé et modéré dans ses efforts pour être "maître chez soi": C'est la Confédération qui est en jeu," a-t-il ajouté.

L'éducation

Dans le domaine de l'éducation, M. Demers a loué l'initiative du gouvernement qui a l'intention de former un ministère des Affaires universitaires. Il a signalé en passant la réussite complète qu'a été et que continue d'être l'université Laurentienne, à Sudbury.

Au niveau secondaire, il a noté que plusieurs municipalités avaient profité des subventions du gouvernement pour l'établissement d'écoles de métiers. Il a cependant demandé au ministre William Davis, de l'Education, d'examiner de près le problème des petites municipalités isolées qui n'ont pu profiter de ces subventions. M. Demers faisait alors allusion à Capréol et Chapleau, deux municipalités qui techniquement, n'ont pu satisfaire aux conditions requises pour les subventions.

Touchant au plan Robarts de taxation de base, il a déclaré la gratuité des manuels scolaires aux 9e et 10e années être très heureuse. Là encore, il a exposé la situation de localités comme Foleyet et Gogama où, pour des raisons économiques évidentes, on ne peut construire d'école secondaire. Les élèves doivent donc se rendre à North Bay ou à Sudbury pour suivre leurs cours secondaires.

M. Demers déclare avoir rencontré des élèves brillants qui n'avaient pu poursuivre leur cours secondaire justement à cause des distances et des moyens financiers limités de leurs parents. Il a ajouté que le ministère de l'Education devrait établir un plan de bourses spéciales dans des cas semblables.

Les municipalités

M. Demers a également parlé des gouvernements municipaux de la province d'Ontario. Il a déclaré que Toronto devrait leur accorder plus d'initiative pour leur permettre d'accomplir un travail plus profitable.

Le député de Nickey Belt a noté que le comité formé pour étudier l'administration municipale n'avait pas encore présenté son rapport. Il a souhaité que ce comité recommande l'embauchage par les municipalités de gérants municipaux. Selon M. Demers, les greffiers et secrétaires-trésoriers des municipalités présentent des pouvoirs qui dépassent ce que la législation voulait leur accorder.

Route Sudbury-Timmins

M. Demers a aussi félicité le gouvernement d'avoir lancé les travaux de construction de la nouvelle route Sudbury-Timmins. Notant que certaines municipalités n'avaient pas été favorisées par le tracé de cette route (Capréol en particulier), M. Demers a promis de dépenser le meilleur de ses énergies pour ces localités. Un de ses projets est de faire construire une route qui relierait Capréol à la nouvelle route.

Le discours du député de Nickel Belt a également touché les domaines de l'agriculture, l'industrie forestière dans la région de Chapleau, les relations entre patrons et ouvriers.

Aux jeux olympiques

Avance canadienne dans l'épreuve de bobsleigh

par JACK SULLIVAN

INNSBRUCK, Autriche (PA) —Le Canada a pris les devants, après deux descentes, dans l'épreuve de bobsleigh à quatre hommes aux Jeux Olympiques à Innsbruck en Autriche aujourd'hui et pourrait bien mériter une médaille d'or dans cette compétition, si les officiels décident de contremander les deux autres descentes prévues pour jeudi et vendredi, à cause de la mauvaise température.

La piste, où se déroule cette épreuve à Igls près d'Innsbruck, est en très mauvaix état à cause du dégel qui sévit actuellement dans la région où se déroulent les Jeux. Il ne serait pas surprenant que les deux descentes soient contremandées jeudi et vendredi et que le concours s'arrête là. Dans un tel cas le Canada se verrait attribuer une médaille d'or.

Le fait serait d'autant plus inusité, que c'est la première fois que le Canada participe à cette compétition, à quatre hommes, et que l'équipe canadienne ne possède même pas son propre bobsleigh.

Les Scandinaves et les Russes ont balayé tous les honneurs dans les épreuves de ski nordique et de patinage de vitesse aujourd'hui et une équipe autrichienne a remporté le championnat de traîneaux à deux hommes.

Knut Johannesen

Le Norvégien Knut Johannesen, un vendeur d'Oslo agé de 30 ans, a gagné la course de 5,000 mètres en patins, soit trois milles et un huitième, en sept minutes 38.4 secondes. Il a éclipsé de 10 secondes l'ancien record olympique établit par Boris Schilkov de l'URSS aux Jeux Olympiques de 1956 à Cortina en Italie.

Schilkov l'avait alors emporté en 7 minutes 48.7 secondes. Johannesen a ainsi détrôné le champion de 1960 aux Jeux de Squaw Valley, Victor Kosichkin de la Russie. Deux autres Norvégiens ont pris les deuxième et troisième places dans cette épreuve, soit Per Ivar Moe et Fred Anton Maier. Au fait, les six premiers concurrents dans cette course ont brisé le record olympique.

Jernberg

Sixten Jernberg de Suède a mérité une médaille d'or en gagnant la course de fond en ski d'une distance de 50 kilomètres, soit 30 milles et quart, en deux heures, 43 minutes et 52.6 secondes. Jernberg, surnommé l'homme de fer du ski nordique, a rejoint le champion de 1960, Kaveli Hamalainen de Finlande dix kilomètres avant la fin, et les deux athlètes se sont livrés un duel enlevant jusqu'à ce que le Finlandais manque d'haleine.

Jernberg a ainsi permis à son pays de mériter sa première médaille d'or aux Jeux d'Innsbruck. Epuisé, Hamalainen a dû se contenter du 16e rang, finissant cette épreuve d'endurance près de neuf minutes après le champion.

Assar Roennlund a également procuré une médaille d'argent à la Suède dans ce marathon, en se classant deuxième en deux heures, 44 minutes et 58.2 secondes et Arto Tiainen de Finlande a pris le troisième rang en deux heures, 45 minutes et 30.4 secondes.

Jernberg, qui célébrera son 35e anniversaire de naissance jeudi, est aujourd'hui considéré le meilleur skieur nordique de toute l'histoire des Jeux Olympiques. Il a gagné trois médailles d'or dans cette compétition aux trois derniers Jeux d'hiver à Cortina, Squaw Valley et Innsbruck.

Le Finlandais Eero Maentyranta, qui avait plus tôt remporté les épreuves de 15 et 30 kilomètres, a dû se contenter de la neuvième place aujourd'hui.

Une 8e médaille pour l'URSS

L'Union soviétique a mérité une huitième médaille d'or aujourd'hui, grâce à Claudia Boyarskikh, la fameuse skieuse nordique qui a capturé l'épreuve de cinq kilomètres, soit trois milles et un huitième en 17 minutes 50.5 secondes. Cette institutrice de 23 ans a ainsi mérité sa deuxième médaille d'or, car elle avait plus tôt gagné la course de 10 kilomètres.

La Finlandaise Mirja Lehtonen a pris le deuxième rang aujourd'hui en 17:52.9 suivie d'Alevtina Kolchina de l'URSS en 18:0.84.

L'Autriche s'est vu attribuer sa deuxième médaille d'or des présents Jeux, lorsque Josef Feistmantl, un comptable de 24 ans et Manfred Stengl, un étudiant de 18 ans, ont surclassé 15 autres équipes dans l'épreuve de luges, à deux hommes, en une minute 41.62 secondes.

Le duo l'a emporté par 29 centièmes de seconde sur leurs compatriotes Reinhold Senn et Helmut Thaler qui ont tout de même gagné une médaille d'argent en finissant deuxièmes. Walter Aussenforfer et Sigisfredo Mair d'Italie ont pris le troisième rang.

Mais la compétition de bobsleigh a toutefois été l'événement de la journée pour la délégation canadienne en Autriche aujourd'hui. Les compétiteurs, y compris les Canadiens, se sont plaints de l'état dangereux de la piste, détrempée par le dégel.

Bien que les Canadiens aient gagné la première épreuve et se soient classés deuxième dans la seconde, ils étaient fort mécontents de l'état de la piste. Les frères Emery, de Toronto Peter Kirby de St. Jovite et Doug Anakin de Montréal, ont une faible avance de 69 centièmes de seconde avec un chronométrage total de deux minutes, 6.81 secondes.

Les autorités ont déclaré que si les troisième et quatrième descentes ne peuvent être disputées jeudi et vendredi à cause du mauvais état de la piste, la médaille d'or dans cette compétition sera remise à l'équipe qui dominera après deux épreuves, soit le Canada.

Les Italiens deuxièmes

Les Canadiens ont réussi la première descente en 1:02.29 et la seconde en 1:03.82. L'équipe italienne, pilotée par Eugenio Monti, huit fois champion du monde, vient en deuxième place avec un chronométrage de 2:07.50.

L'équipe autrichienne conduite par Erwin Thaler suit au toisième ang et les Allemands au quatrième.

"Tous les concurrents ont pris une réelle chance en exécutant la deuxième descente. La douzième courbe était surtout très dangereuse. On pouvait y voir une fissure qui aurait pu occasionner un sérieux accident. Je crois que les autorités devraient prendre de plus grandes mesures pour assurer la sécurité des compétiteurs" de dire Emery.

Aucune des 18 équipes n'a subi d'accident, mais à maintes reprises, les bobsleighs ont donné sur le mur protecteur. Tony Nash de Grande Bretagne, qui a mérité une médaille d'or en gagnant l'épreuve de bobsleigh à deux hommes, n'a pu faire mieux que de conduire son équipe en treizième place aujourd'hui.

Il s'est plaint que la neige fondante l'avait empêché de maintenir le volant ocmme il l'aurait voulu. Il a ajouté que les organisateurs auraient dû contremander la deuxième descente. Mais son protêt a été ignoré. Aussitôt l'épreuve terminée, des équipes de secours ont immédiatement réparé la piste, à demi détériorée.

La base de l'ARC de Grostenquin sera fermée

(PC) — Le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a annoncé ce matin qu'un accord a été conclu avec l'OTAN pour transférer les deux escadrilles de CF-104 de l'ARC de Grostenquin, France, à des bases allemandes où, à l'instar des quatre autres escadrilles canadiennes, elles seront équipées d'ogives nucléaires tout aussi bien que d'armes classiques.

La base de Grostenquin sera fermée, a précisé M. Hellyer dans sa déclaration.

Par ailleurs les deux escadrilles CF-104 de l'ARC basées à Marville, demeureront en France où elles rempliront un rôle de reconnaissance.

L'une des escadrilles de Grostenquin sera déménagée à Zweibrücken, Allemagne, pour être incorporée à la 3e escadre de combat tandis que l'autre escadrille fera désormais partie de l'escadre de combat no 4, basée à Baden-Soellingen.

Le ministre de la Défense a ajouté que le fermeture de la base aérienne de Grostenquin permettra au gouvernement d'Ottawa de réaliser des épargnes annuelles d'environ $3,600,000. Le personnel sera en outre réduit de 700 employés. Aucune date n'a encore été fixée pour ce transfert.

Eclatant succès du carnaval de la patinoire Bingham

Des centaines d'enfants et de parents ont envahi la patinoire Bingham, mardi soir, afin de participer au carnaval annuel organisé par le service de récréation et des parcs de la ville. Plusieurs catégories de participants ont défilé devant les juges et de magnifiques prix ont été distribués aux gagnants.

L'échevin Ralph Brunet, du quartier By, était l'invité d'honneur. Il a coupé le ruban traditionnel et déclaré le carnaval "officiellement ouvert". L'organisateur Dick Allen et ses collaborateurs avaient dressé un programme varié et des plus amusant. En plus du défilé des travestis par groupes d'âges, garçons et fillettes, il y a eu spectacle amusant par un groupe de bouffons, patinage de fantaisie, joute de ballon sur glace entre les "méchants" et les "bons" du service municipal de la récréation et les préposés au carré Bingham. On a également vu une danse en mocassins, sur glace ... et de nombreuses autres attractions.

Le commissaire Jules Morin et l'échevin Charles St-Germain étaient également sur les lieux et ont vivement félicité les organisateurs du carnaval et les nombreux gagnants.

Les gagnants

5 ans et moins: Pierre Prescott, Michel Saumure et Jean Gauthier: Sandra Mongeon, Ginette Racine.

6 et 7 ans: Denis Saumure, Denis Redmond, Philippe Dallaire; Francine Bourgon, Dorothy Adams, Nicole Séguin.

8 et 9 ans: Gilles Brunet, Uké Rochette, Claude Brisebois; Ginette Rochon, Nancy Juneau, Francine Malette, Chantal Tremblay, Pierrette Mayer.

10 et 11 ans: Michel Nantel, Denis Deschamps, Richard Deschamps, Lucie Gagné, Diane Cubayne, Lorraine Patry, Suzanne Rhéaume.

12 ans et plus: Ronald Pomainville, Richard Bélanger, Jean-Paul Lortie, Pauline Cubayne, Micheline Archambault, Carmelle Laframboise.

Grands prix: Guy Rivet, Marcel Racine, Gilles Poulin, Line Archambault, Johanne Potvin et Suzanne Fortin.

Les juges étaient M. et Mme Horace Tessier et M. Henri Laperrière.

La victime a contribué à sa propre mort

Un jury du coroner qui siégeait à la Cour municipale d'Ottawa, mardi soir, a émis l'opinion que Pierre Charette, 18 ans, 33, rue Edward, Rockland, avait contribué à sa propre mort en faisant preuve de négligence vis-à-vis les dangers ordinaires de la circulation.

Au cours de l'enquête qui s'est déroulée devant le Dr Roger Rouleau, on a révélé que Charette s'était élancé pour traverser la route 17, à l'intersection de la rue Edward, à Rockland. C'est alors qu'il a été renversé par une auto conduite par M. Doran J. Bryant, de Vankleek Hill, en Ontario.

L'accident est survenu vers 7 heures le soir du 23 décembre et Charette a succombé à ses blessures le 31 décembre, sur un lit de l'Hôpital général d'Ottawa.

Dans son verdict, le jury n'a attribué aucun blâme au chauffeur de l'automobile impliquée dans cette tragédie, M. Bryant. Il a fait remarquer que M. Bryant avait usé des mesures de précautions nécessaires.

Appelés à témoigner, M. et Mme Bryant ont déclaré qu'ils voyageaient à une vitesse de 45 à 50 milles à l'heure au moment de l'accident. L'agent Roland Collins, du détachement de la Sûreté provinciale d'Ontario, à Rockland a souligné, pour sa part, que M. Bryant avait réussi à immobiliser son véhicule à 182 pieds à l'ouest de l'intersection ou s'est produit l'accident. Il a fait remarquer que le pavé était humide le soir de la tragédie.

Le Red Ensign est retrouvé à Buckingham

BUCKINGHAM — Le Red Ensign qui était disparu à Buckingham a été retrouvé pris dans la glace de la Lièvre un peu au nord du pont qui relie les deux parties de la ville.

Le drapeau avait été enlevé, tôt dimanche matin, du mât principal du palais de glace et la Sûreté de Buckingham l'avait cherché en vain. Mardi après-midi, trois employés de la compagnie Maclaren Quebec Power l'ont découvert.

MM. Willis Driscoll, Roy Flynn et Barney Roach étaient à enlever des fils électriques d'une installation qui avait été faite par leur employeur pour le Carnaval. C'est alors qu'ils ont vu quelque chose de rouge en partie enfouie dans la glace de la rivière.

S'étant approché pour vérifier, l'objet mystérieux s'est révélé à eux comme étant le drapeau disparu. Et la nouvelle s'est vite répandue pour arriver aux oreilles de la Sûreté municipale et des membres du club Lions.

Restait maintenant à retirer le drapeau de là. La glace, à cet endroit, n'est pas assez épaisse pour supporter le poids d'un homme. On a dû faire appel à l'expérience de deux pêcheurs qui n'ont pas mis beaucoup de temps à accrocher le drapeau à un solide hameçon.

Mais la glace retenait toujours sa proie et on a lancé une vingtaine de livres de calcium, du haut du pont, dans l'espoir de la faire fondre à cet endroit précis. Plus tard dans la journée, on tentera de nouveau de récupérer l'emblème de la marine marchande du Canada.

M. Rémi Lavergne parle du rôle d'une régionale

ST-ANDRE-AVELLIN — (DNC) — Le secrétaire-administrateur de la Commission scolaire régionale Papineau, M. Rémi Lavergne de Masson a brossé un intéressant tableau des étapes franchies par cette régionale et son fonctionnement au cours d'un souper-causerie de la Chambre de commerce de St-André-Avellin, récemment.

Parlant du besoin de la centralisation des écoles, le conférencier déclarait: "Tout doit être planifié et aucun secteur ne doit être oublié. Le but poursuivi devra être atteint sans heurts et pour que chacun soit satisfait de la solution qui est apportée aux problèmes qui se posent".

"Le chemin à parcourir est long", continuait, M. Lavergne, "mais c'est une route qui s'élargit à mesure que l'on avance et que la population comprend mieux les avantages qui peuvent découler de la Commission régionale."

"Nous vivons dans un monde en évolution constante, disait le conférencier, et nous devons préparer la génération montante pour faire face à la situation, et à avoir sa place dans la société".

Il a ensuite expliqué le système de financement de la Régionale Papineau, qui se base sur deux critères, le nombre des élèves de chaque municipalité ou ville et l'évaluation immobilière de chacune.

En remarciant le conférencier, on a fait remarquer ses hautes qualités qui le désignaient pour occuper ce poste important et difficile dans la Régionale Papineau.

Le président de la commission scolaire régionale, M. Rémi Morin de Masson, assistait également à ce souper.

Une soirée récréative de la JRC

Le 8 février, samedi prochain, la Jeunesse rurale catholique tiendra une soirée récréative au centre de loisirs de St-Isidore-de-Prescott. On souhaite qu'à cette occasion les paroisses environnantes viendront fraterniser en partageant avec leurs voisines l'entrain, la bonne humeur et la joie de vivre qui les caractérisent.

Vol d'armes

Etudiants interrogés à Montréal

MONTREAL (PC) — L'escouade spéciale qui a été formée au sein de la police de Montréal pour mener l'enquête sur les terroristes du Mouvement révolutionnaire du Québec a fait subir des interrogatoires à, notamment, des étudiants de langue française. "Nous devons avoir l'esprit ouvert pour mener cette enquête," a déclaré hier soir l'inspecteur Rolland Perron, l'un des chefs de l'escouade antiterrorisme. "Quand il n'y a pas d'indices précis, l'enquête doit embrasser un champ plus large."

Quelque trente étudiants, qui ne sont toutefois pas considérés comme témoins importants, ont été interrogés. La police n'a jusqu'ici appréhendé personne relativement au vol d'armes de jeudi dernier à l'arsenal des Fusiliers Mont-Royal.

"Le fait que nous n'avons amené [illegible] preuve de l'identification est un indice de l'étendue de notre enquête," a déclaré hier l'inspecteur Russell Sénécal, qui dirige l'escouade antiterrorisme.

Le gardien de l'arsenal des Fusiliers Mont-Royal et huit personnes qui ont pénétré dans l'édifice durant les 80 minutes qu'a duré le vol d'armes, ont examiné un grand nombre de photographies de manifestations séparatistes. Ces témoins, qui ont été ligotés dans la cave de l'armurerie pendant que les voleurs s'emparaient d'armes et de munitions de guerre, ont pu voir chacun au moins deux ou trois des voleurs, a signalé l'inspecteur Sénécal. Ces derniers ne portaient pas de masques au moment où ils commettaient leur crime jeudi dernier.

"Pour le moment, nous travaillons à partir de signalements, et non de noms", a dit l'inspecteur Sénécal. La plupart des photographies qui ont été montrées aux témoins sont des découpures de journaux mais d'autres proviennent de dossiers secrets de la police.

Faisant observer que le butin volé à l'arsenal des Fusiliers Mont-Royal est considérable et qu'il ne peut qu'occuper beaucoup de place, l'inspecteur Sénécal a déclaré: "Il n'existe aucun doute que nous arrêterons, tôt ou tard, les auteurs du vol. Ils ne peuvent pas cacher à jamais l'énorme quantité d'armes et de munitions de guerre qui ont été volées."

Pearson parle à New York

(PC) — Le Premier ministre Pearson a quitté Ottawa, hier soir, par avion, pour se rendre à New York, où il doit adresser la parole à l'occasion du dîner annuel de la Fondation Joseph P. Kennedy Jr pour venir en aide aux victimes de l'arriération mentale.

Le président Johnson prononcera également une allocution à l'occasion de cette réunion, qui devait avoir lieu en décembre, mais qui a été remise à ce soir à la suite de l'assassinat du président Kennedy.

Aujourd'hui, le Premier ministre Pearson doit en plus remplir piusieurs engagements personnels. Il reviendra dans la capitale canadienne demain matin.

Message de Paul VI aux Oblats

Dans un message adressé au supérieur général des missionnaires oblats de Marie-Immaculée, le Père Léo Deschâtelets, le pape Paul VI a assuré ces derniers de sa sympathie à l'occasion de la mort tragique de trois Oblats, victimes du massacre des Noirs à la mission de Kilembe, au Congo.

C'est dans la nuit du 22 janvier que les Pères Gerard Defever, Pierre Laebens et Nicolas Hardy, tous Belges d'origine, ont été massacrés.

Les Oblats comptent 108 missionnaires au Congo, dont deux évêques.

Affaire Coffin

Des audiences publiques le 24 février?

QUEBEC (PC) — La commission royale d'enquête sur l'affaire Coffin tiendra possiblement ses premieres audiences publiques le 24 février à Québec.

Le secrétaire de la commission, M. J. Nicol Henry, a déclaré, hier que la date précise n'a pas encore été fixée. Mais il est fort possible, a-t-il dit, que les audiences débutent au début de la dernière semaine de février.

Wilbert Coffin, prospecteur, est monté sur l'échafaud le 10 février 1956 pour le meurtre de trois chasseurs américains survenu dans une région boisée de la Gaspésie.

Le gouvernement du Québec a ordonné la tenue de l'enquête à la suite de la publication, en décembre dernier, d'un livre intitulé "J'accuse les assassins de Coffin".

L'auteur, l'éditeur montréalais Jacques Hebert, dont c'était le deuxième ouvrage sur le sujet, est convaincu de l'innocence de Coffin.

La commission sera présidée par le juge Roger Brossard de la Cour supérieure.

Pas question de fiançailles pour la princesse Irène

HILVERSUM (Reuter) — La reine Juliana des Pays-Bas a annoncé hier soir au cours d'une allocution radiodiffusée que contrairement aux bruits qui courent il n'est pas question de fiançailles pour la princesse Irène.

Parlant également au nom du prince Bernhard, son époux, la reine a déclaré: "Beaucoup a été dit et écrit dernièrement au sujet de notre fille Irène. On a fait preuve d'un grand intérêt à l'égard de ses projets d'avenir. Nous aurions aimé vous parler de ces projets plus tôt, mais cela était réellement impossible en raison de l'heureuse possibilité de fiançailles. Vous comprendrez cela.

"Mais malheureusement nous devons maintenant vous dire que ces fiançailles n'auront pas lieu."

La reine a ajouté: "Vous comprendrez avec nous que notre fille passe maintenant par une période extrêmement difficile.

"Nous vous lançons donc un appel à tous afin de lui permettre de prendre le repos dont elle a tant besoin en ces circonstances. Nous espérons voir bientôt notre fille parmi nous."

La voix de la reine Juliana tremblait légèrement d'émotion. Le texte de sa déclaration a été diffusé à la presse en anglais et en hollandais.

Dans son allocution, la souveraine n'a pas indiqué pourquoi "l'heureuse possibilité" ne s'était pas concrétisée.

Annonçant que les fiançailles de la princesse n'auront pas lieu, la reine Juliana a précisé: "Mais malheureusement nous devons maintenant vous dire que notre jeune fille Irène nous a informés cet après-midi que ces fiançailles n'auront pas lieu."

A La Haye, le quotidien catholique "Volksrant" d'Amsterdam écrit aujourd'hui dans un éditorial consacré à la princesse Irène que si la cause de la rupture des fiançailles de la princesse a uniquement un caractère personnel, "la sobre déclaration de la reine Juliana devrait être suffisante."

"Mais, ajoute le quotidien, le fait que cette déclaration ait été précédée de consultations approfondies avec le gouvernement et au sein du gouvernement, pourrait laisser penser que d'autres raisons ont joué."

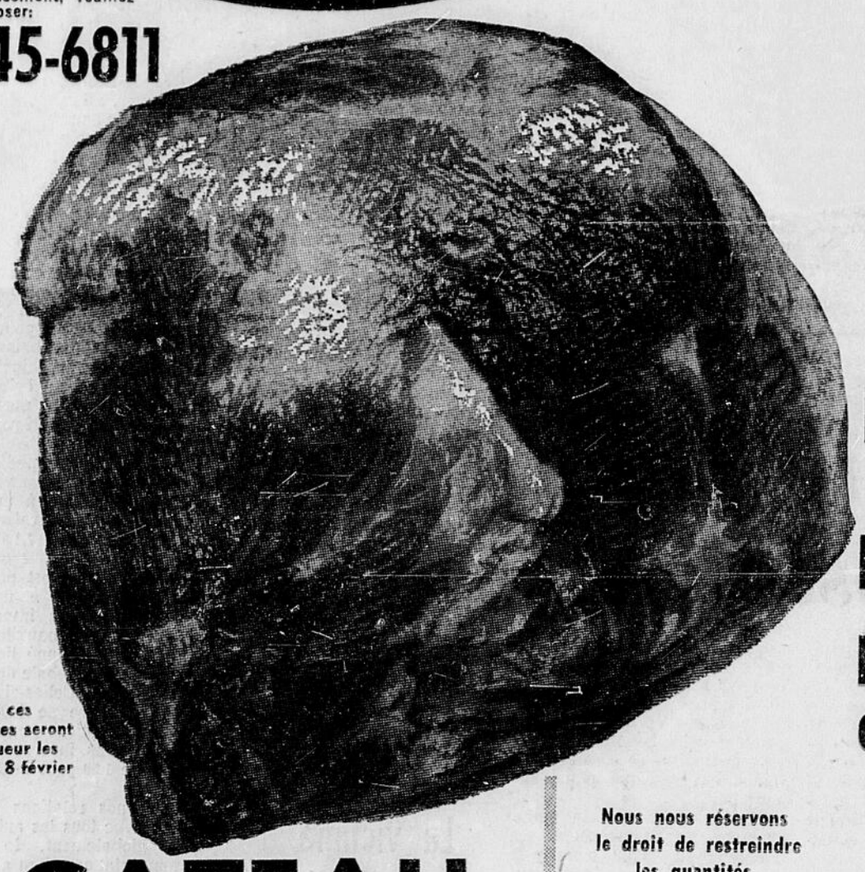
Un autre quotidien d'Amsterdam "De Telegraaf", affirme aujourd'hui que la princesse Irène a commencé une retraite de trois semaines dans un couvent de Pampelune, dans le nord de l'Espagne. Le correspondant de ce quotidien à Madrid se réfère aux déclarations qui auraient été faites par le comte de Guendulain, l'un des pères-gardiens du couvent, selon lesquelles la princesse a entrepris "une retraite spirituelle". Cette information aurait, selon "De Telegraaf" été confirmée par certains milieux diplomatiques de Madrid.

Enfin l'"Elgemeen Dagblad", quotidien libéral indépendant écrit que les "paroles émouvantes" de la reine Juliana seront comprises par tous les parents et les enfants adultes. "Dans chaque famille", écrit le quotidien, "l'annonce d'une telle nouvelle aurait été tragique et difficile à plus forte raison pour la famille royale, parce que ce qui s'y produit ne peut pas être gardé dans l'intimité du cercle familial.

ALLIED FOOD MARKETS

Pour le marché d'aliments Allied de votre arrondissement, veuillez composer:
745-6811

VENTE DE PORC



Toutes ces aubaines seront en vigueur les 6, 7 et 8 février

La meilleure aubaine de la semaine! Epaules de porc frais

Partie picnic charnue liv. **29¢**

Partie de soc maigre liv. **39¢**

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

GATEAU AUX CERISES
frais de la boulangerie Allied (Carré).

Léger et appétissant
Spécial **49¢**

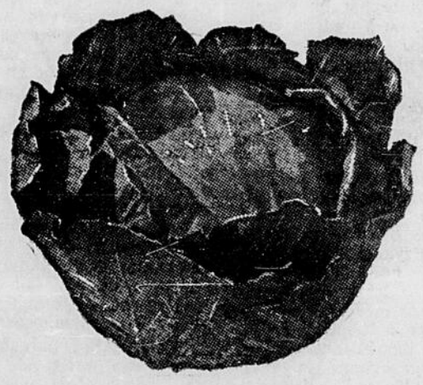
Côtes d'épaule de porc
Economiques et délicieuses
liv. **49¢**

PORC
rempli de protéines
- Foie
- Coeur
- Rognons

liv. **29¢**

SAUCISSE
Security Burns
Délicieuse et savoureuse
liv. **49¢**

BOLOGNE
Shamrock Burns
Au morceau
liv. **35¢**



CHOU VERT
nouvelle récolte, No 1 du Texas
Pommes fermes et solides
2 liv. **15¢**

TOMATES
importées No 1
Fermes, rouges et mûres
Pqt de 14 on. **19¢**

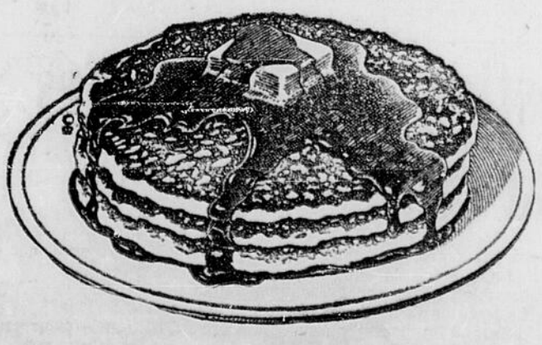
OIGNONS
No 1 de l'Ontario
2 liv. **15¢**

Pamplemousses
roses sans pépins de Floride
4 gros formats 48 pour **33¢**

ORANGES Jaffa
Nouvelles consignations de l'Israël ensoleillé!
(Gros format 123)
La douzaine
45¢



AUBAINES DU DU MARDI GRAS



Une heureuse combinaison!

Mélange à crêpes
ordinaires ou au lait de beurre
AUNT JEMIMA
Pqt de 16 on. **19¢**

Economisez 10c!
Sirop de maïs
Beehive
Bte de 2 liv. **29¢**

Le préféré du lunch — Soupe et biscuits au soda!

Economisez jusqu'à 12c!
SOUPES
AYLMER
Céleri, poulet-nouilles, crème de champignons
2 btes de 10 on. **25¢**

Economisez 6c!
SALTINES
WALKER
Croquants et frais! Pqt de 1 liv. **23¢**

CAFE SOLUBLE Maxwell House	Pot de 6 on.	1.19
MARINADES sucrées et mélangées Bick	Carafon de 40 on.	59¢
CHEEZ WHIZ Kraft	Pot de 16 on.	63¢
Mélange à gâteau Twinkle — Blanc, choc. ou brownie	2 pqts 15 on.	45¢
DESODORISANT Florient — 7 odeurs	Bonbonne de 7 on.	79¢

Economisez 10c!
Papiers-mouchoirs Scottiss (4 teintes) 2 pqts écon. **49¢**

PATATES PILEES instantanées Carnation — Pqt de 12 on. **53¢**

Economisez 10c
CONFITURE aux fraises Aylmer — Pot de 24 on. **59¢**

BETTERAVES Harvard Aylmer de choix (cubes) **2** btes de 15 on. **39¢**

Maïs en crème Stokely de fant. **2** btes de 10 on. **31¢**
Bte de 15 on. 19¢

Pour de meilleurs lavages, servez-vous de

TIDE

Gros pqt	Pqt géant	Pqt familial
47¢	93¢	1.59

Echangez votre bon Tide de 15¢ à votre marché d'aliments Allied

OFFRE SPECIALE BIRDS EYE
Birds Eye achètera votre premier paquet de leurs nouveaux légumes dans une sauce au beurre, empaquetés à vide. Vous obtiendrez tous les renseignements à votre marché d'Aliments Allied.

ALLIED FOOD MARKETS

Pour vous mesdames



L'INFLUENCE MEDITERRANEENNE est prédominante dans l'ameublement moderne, telle qu'illustre ici, cet ensemble en fer forgé. Alors que la base du divan est en fer ouvragé noir, le capitonnage marie les tons noir et or au dossier, sur siège noir. La table à café est en fer et verre. Les ensembliers suggèrent cet ensemble pour le vivoir comme pour le patio.

Les décorateurs modernes préconisent le métal, le verre, la fourrure

Les décorateurs - ensembliers entretiennent l'espoir chez les partisans les plus fervents du meuble moderne, du moins si l'on en juge d'après les dernières collections.

Dans une chambre modèle, lors d'une exposition dans un magasin, on pouvait voir une combinaison de métal, verre, fourrure et cuir. Le décorateur avait conçu des tables en acier et verre, une chaise berceuse en aluminium, un divan recouvert en cuir, et comme carpette, des peaux de zèbre.

Plusieurs décorateurs modernes suggèrent des tables à café confectionnées en acier, comme pièces amovibles dans un décor classique. Un autre décorateur affirme que la richesse des matériaux de base ajoute à la beauté de l'ameublement contemporain.

A son avis, le bois de qualité, le marbre, le cuir et le métal, sont des éléments qui contribuent à donner cette apparence. Ce dessinateur précise que l'artisanat redevenu un art, ramène l'ameublement contemporain à sa pleine richesse.

Nouvelle campagne contre la polio

VILLE-MARIE (DNC) — Le Dr Léopold Riverin, de l'Unité sanitaire de Ville-Marie, poursuit actuellement une campagne dans le Témiscamingue en faveur du vaccin Sabin contre la poliomyélite. "Cette maladie n'est pas vaincue, déclare le Dr Riverin, elle fait encore chaque année de nombreuses victimes".

Le ministère provincial de la Santé offre une nouvelle arme contre cette terrible maladie: le vaccin Sabin que l'on peut absorber par la bouche. On demande aux parents de signer les permis d'immunisation que les enfants apporteront à la maison afin que ces derniers puissent recevoir ce vaccin au cours de l'hiver. L'équipe de l'unité sanitaire de Ville-Marie doit se rendre dans les écoles afin de donner ce vaccin aux écoliers ne dépassant pas 14 ans. Même si les enfants ont déjà reçu les injections contre la polio, ils doivent boire ce nouveau vaccin si l'on veut qu'ils aient une bonne immunité.

Une demi-heure avec Richard Willis

par Gertrude LAPOINTE

A CJOH pour préparer dix émissions "Here's looking at you" sur trame magnétoscopique, M. Willis a bien voulu nous recevoir. Nous l'avons trouvé affable et nous nous sommes vite aperçue qu'il sait sourire comme il sait se prêter sans sourciller à nos questions indiscrètes. Il est très distingué et l'idée qu'il se fait d'une personne en la voyant n'est vraiment pas celle que l'on croirait. En ce sens, il est surprenant ...

Celle qui s'aviserait de déclarer que M. Willis est tellement "professionnel" qu'il ne sait s'adapter aux masses aura grandement tort. La ferveur qu'il connaît présentement au Canada, d'un océan à l'autre, chez la gent féminine, est bien le meilleur exemple a l'appui!

Après avoir travaillé pendant 20 ans, à Hollywood, comme directeur de maquillage esthétique auprès d'une grande firme de cinéma, M. Willis dit qu'il préfère travailler avec ses semblables qu'avec les actrices. "Des actrices, j'en ai soupé ... elles ont de tels caractères! Il est bien plus agréable de travailler pour le grand public", dit-il.

Quel genre de conseil déteste-il le plus a donner aux femmes? Il précise qu'il ne trouve rien de difficile à dire. "Ma grande crainte serait de faire perdre confiance à quelqu'un. Vous avez remarqué que j'essaie toujours de donner confiance."

Il ajoute qu'il ne se sent jamais lésé quand une autre personne n'est pas de son avis. "Je ne m'attends même pas à ce que l'on pense comme moi. Après 23 ans de métier, je trouve qu'il n'y a rien de neuf sous le soleil. La femme reste éternellement femme".

Comment "simple" une personne doit-elle être pour lui plaire? On sait qu'il parle toujours de simplicité. Il en parle, dit-il, parce que "toute femme, les plus jeunes surtout, tendent à tout exagérer. Je dis: Faites un petit bouffant dans vos cheveux, le jour suivant, mademoiselle se promène avec une ruche sur la tête. A force d'être simple, on devient terne, il est vrai, mais il ne faut pas exagérer non plus!"

Il nous assure que son épouse ne fait absolument rien de ce qu'il lui suggère. "Si elle m'écoutait toujours, elle deviendrait folle". Il a comme règle générale de ne donner son avis que lorsqu'il est interrogé. Il n'aime pas le mot "critique". "Je ne critique jamais!"

M. Willis a toutefois déclaré qu'il aimait bien acheter des robes à son épouse quand elle ne l'accompagne pas chez le couturier. "Si parfois je trouve qu'un tailleur que ma femme a acheté est décevant, la plupart du temps elle le retournera sans me le dire. D'ailleurs elle porte rarement les vêtements que je n'aime pas".

Qu'entend-il par les termes "jolie femme"? Pour lui, une jolie femme, c'est une personne polie, distinguée, qui ne prend pas avantage du fait qu'elle est femme pour obtenir ce qu'elle veut. Il dit que la "jolie femme" est gentille, bien élevée, que ses manières sont civilisées ... et si elle n'est pas belle, au moins, elle essaie de l'être. "C'est inimaginable combien une "belle" femme peut être décevante parfois quand elle ouvre la bouche, surtout si elle a un mauvais langage et si elle fait des fautes de grammaire. Ne me parlez pas des femmes qui ne font rien pour s'embellir. Celles-là ont toutes sortes d'excuses pour être vilaines à regarder. Elles n'ont pas le temps ... ni d'argent! Je ne peux pas croire qu'il se trouve dans la vie d'une femme aucun moment pour se maquiller un peu et choisir ses vêtements!"

M. Willis dit que pour peu qu'il connaisse la ville d'Ottawa, il l'aime déjà beaucoup. Il est souvent venu dans la Capitale, mais jamais en touriste, toujours pour travailler. Il adore Montréal, la trouvant "plus cosmopolite" que Toronto. Il nous a cependant laissé l'impression, à l'instar du ministre Judy LaMarsh, qu'il se sentait souvent isolé.

Aux auditrices qui croient, bien malgré son bon vouloir, qu'il se rit du monde il tient à répéter qu'aucun problème ne mérite d'être pris à la légère. "Ils sont tous sérieux, peut-être pas pour la personne à l'écoute, mais pour celle qui en souffre."

Apparemment, si des personnes en studio auraient l'indélicatesse de se moquer de celle qui cherche des conseils, elles seraient priées de se retirer de l'auditoire. "Que l'on rit de mes boutades, j'accepte, et ça me fait plaisir, mais je n'accepte pas qu'on ridiculise qui que ce soit!"

Depuis qu'il entend parler d'écourter les robes des religieuses, il se dit en désaccord. "Leurs longs vêtements leur font bien, d'ailleurs ils symbolisent que les religieuses sont retirées de la société, alors pourquoi les voudrait-on comme les nôtres?" Le grand-père de M. Willis était ministre, mais il ne l'a jamais connu; son beau-père l'est aussi.

La première chose qu'il remarque chez une femme, c'est sa posture, ensuite, sa façon de marcher, puis ses jambes. Le visage vient en tout dernier lieu. Il ne croit pas qu'il faut être maigre pour être jolie. Il dit que son épouse est très jolie mais qu'il ne l'a pas épousée pour sa beauté, mais pour ses qualités de coeur et sa personnalité.

Il est d'avis que pour bien paraître la femme a besoin d'un minimum de temps et d'argent. Il dit que la Nord-Américaine est chanceuse de pouvoir trouver à prix modique des ensembles qui sont une réplique des vêtements de haute couture. Il les conseille.

En finale: "Trop de maris se rient de leurs femmes. Malheureusement, les femmes sont plus sensibles à leurs remarques désobligeantes qu'ils ne le croient. La plupart du temps, ce sont les hommes qui donnent des complexes aux femmes!"



L'AMUSANT, l'intellectuel Richard Willis en train de dire aux auditrices de CJOH: simplicité! simplicité! simplicité!!! (Photo CTV)

MGR LEMIEUX PATRONNE LA FETE DES MALADES

Le deuxième dimanche de février ramène un peu partout la Fête des malades. Déjà bien lancée dans divers milieux par l'Association de la Croix de Lorraine, on peut prévoir qu'elle s'établira bientôt aussi fermement dans l'esprit du public que la Fête des mères ou des pères qu'elle dépasse nettement par l'esprit chrétien dont elle s'inspire.

Mgr M.-J. Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a accepté le patronage de cette Fête, dans le diocèse. Bien que les membres de l'Auxiliaire de l'hôpital St-Vincent marqueront d'une façon spéciale la journée du 9 février, l'initiative de consacrer d'année en année un mémento aux malades du diocèse revient de droit à la section française des Filles d'Isabelle, dont Mme Adeline Avon est régente,

C'est sous l'invitation du comité d'organisation de l'Association de la Croix de Lorraine, de Hull, que les Filles d'Isabelle posent cette année la pierre angulaire de cette fête, à Ottawa. Elles ont choisi de contribuer au bonheur des pensionnaires du Foyer St-Charles. L'an prochain, leur oeuvre de miséricorde de visiter les malades en ce jour spécial s'étendra aux hôpitaux de la ville.

La fête des malades a pour but d'attirer l'attention des fidèles catholiques et de toutes les personnes de bonne volonté sur le sort de leurs frères les plus déshérités: malades chroniques, hospitalisés permanents, incurables, vieillards en foyer ou à domicile, tous ceux que la société oublie et tend de plus en plus à confier à la bienfaisance publique.

Mme M.-B. Michaud, organisatrice de la fête, a souligné que pour demeurer dans l'esprit d'une solidarité toute fraternelle il suffirait, pour ceux et celles qui le peuvent, de visiter isolément ou en groupe une institution pour apporter à leurs pensionnaires le réconfort d'une présence amie, quelques paroles d'encouragement et peut-être un modeste souvenir de leur passage.

"Notre intention, disait-elle, est de voir les Filles d'Isabelle assister à 10 h. 45 dimanche prochain à la messe qui sera célébrée aux intentions des malades, au Foyer St-Charles, puis de participer à la visite commune à deux heures de l'après-midi. Nous distribuerons des roses à chaque dame du Foyer et aux messieurs, des cigarettes. Il y aura des friandises pour tous. Le public est invité à notre modeste démonstration d'amitié."

Les Filles d'Isabelle, sous la direction de Mme Alberta Lévesque, organise à partir de 7 h. 30 une soirée récréative, où il y aura chants, musique, saynètes.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

83 —

Toi, ma fille d'âme si pleine de "viens ici!" (1) vivre avec ce balourd bon tout au plus pour garder les oisons! Bel épouseur en vérité que cet ours aussi brute que celui que mon voisin essaye de dresser. Mais "quand on se marie il faut avoir de quoi moudre". Tu as du bien, et c'est ta fortune qu'il voudrait, lui qui n'a que ces murs qui s'écrouleront un jour sur sa tête. Ma fille il nous faudra plus que jamais "prendre notre coeur entre les dents" et trouver un moyen de t'en aller de ce château, et nous le trouverons d'une façon ou d'une autre... Mihaïl nous sauvera, sois-en sûre. Je vais le voir tout de suite et il saura mieux qu'une jeune fille et une vieille femme ce qu'il faut faire. Il n'aura pas besoin de l'herbe de fer que l'on cueille la nuit de la St-Jean et qui donne la puissance. Pour cela, crois-moi, il se jouera d'eux avec ses doigts.

(1) Pleine d'attraits.

—Il n'y a pas à compter sur Mihaïl, baba, je ne l'ai plus revu depuis la Nativité où lui ne nous a pas aperçues. J'ai ensuite reçu la lettre que tu connais où il me disait qu'il ne m'oublierait jamais... et il m'a oubliée, baba, puisqu'il est marié. Et elle lui apprit la chose la plus incroyable dans cet amas de faits effrayants: le mariage de Mihaïl.

La vieille paysanne bondit:

—Et tu l'as cru?... Tu as cru que Mihaïl t'avait oubliée? Tu as cru qu'il en avait épousé une autre?... La vieille princesse a bien essayé de me le persuader, mais "tout ce qu'elle dit ne vaut pas un oignon gelé".

—Eh bien! les revues ne se trompent-elles pas?

—Mais, nourrice, son nom était écrit en toutes lettres, et le jour du mariage et le nom de la jeune fille, et c'est la fille du prince vénitien dont il restaure le palais.

—C'est écrit? La belle affaire! Tout ce qui est écrit n'est pas vrai. Moi je ne le crois pas et ne le croirai jamais, ma petite colombe, Mihaïl ne t'oublie pas, il y a dans cette absence de nouvelles quelque diablerie de ta tante! Je lui souhaite de vivre encore trois jours à partir d'avant hier. Ton fiancé ne se doute pas de tout ce qui se passe ici!

—Non, baba, je ne lui ai jamais rien dit dans mes lettres. Je ne voulais pas être une entrave pour lui, il a sa célébrité à bâtir et je ne pouvais l'effrayer et lui en rendre la conquête plus difficile. Il serait venu à Katzmara et n'aurait pu m'emmener; personne ne le peut si rien n'est prouvé, et il aurait inutilement sacrifié son avenir, car une bonne fortune comme celle qui lui est advenue ne se rencontre pas souvent. La restauration de ce palais peut lui amener d'autres clients et surtout le faire connaître, il me l'a dit. Il ignore donc tout; et je ne puis maintenant l'appeler à mon secours. L'absence de lettres ne m'aurait pas convaincue de son oubli; ces lettres la princesse j'en suis sûre les a subtilisées — et les miennes ne lui parvenaient pas toutes. Mais son mariage, baba?

(A suivre)

LE SAVON EST L'ENNEMI DE LA PEAU

Le savon peut dessécher, flétrir et vieillir votre épiderme. Les annonces des fabricants de savon vous en donnent la preuve. Il vous offrent un supplément de cold cream . . . jusqu'à 25%. Car ils savent que le savon a besoin de la richesse du Cold Cream. Mais pourquoi vous contenter d'un cold cream ajouté au savon lorsque vous pouvez obtenir un véritable cold cream pur, riche et merveilleux — le Pond. Le COLD CREAM DE POND nettoie en profondeur et fait disparaître les impuretés, le maquillage et le mascara que le savon ne peut atteindre. Le COLD CREAM DE POND pénètre profondément dans les tissus déshydratés par le savon. Il les nourrit, les humidifie et les adoucit. Dès ce soir, utilisez le COLD CREAM DE POND.

Freiman

DEFILE DE MODES PRINTANIERES

DEJEUNERS-MODES

En vedette, Elaine Bédard, étoile de la télévision. Grande salle à manger du Château Laurier, les mercredi et jeudi 19 et 20 février, à midi et demi.



$3.00 le couvert

DEFILES DE MODES POUR LA FEMME DE CARRIERE

Elaine Bédard, les candidates au titre de Reine du RA ainsi que Miss Ottawa Rough Riders, comme mannequins invités. Grande salle à manger du Château Laurier, les mercredi et jeudi soir, 19 et 20 février, à 8 heures 30.

$1.00 le couvert

BILLETS PRESENTEMENT EN VENTE AU SALON OVALE CHEZ FREIMAN, EN VILLE, AINSI QU'AU FREIMAN-WESTGATE. BILLETS POUR LES DEJEUNERS-MODES AUSSI EN VENTE AU DEPOT DE JOURNAUX DU CHATEAU LAURIER.

Maintenant à Hull !

Anne de Parme

BOUTIQUE DE HAUTE COUTURE



EXCLUSIVITÉS

Lucia d'Italie
Lisa d'Italie
Dorina d'Israël
Hummer d'Autriche

SPÉCIALITÉS

Modèles créés dans des tissus canadiens et d'importation

143A, rue Principale, Hull

777-7651

En ville, c'est CAPLANS RIDEAU ST.



ENSEMBLES PANTALON ET BLOUSE

Régulier 10.98 7.99

Ensembles 2 morceaux dont pantalon et blouse des plus nouveaux et cotés à prix spécial. Les blouses aux gais motifs fleuris avec pantalon bien ajusté, de teinte unie et dans toute la gamme des couleurs printanières. Choix de modèles sans col ou genre chemisier à jolies manches enroulées. Pantalon de croisé de coton et haut en tissu similitoile. Teintes: bleu poudre, beige, tangerine, aigue-marine, vert printanier. Tailles 8 à 18.

REZ-DE-CHAUSSEE

ECHARPES pour dames

Rég. 1.98 et 2.98 $1



Alléchantes épargnes sur ces écharpes échantillons. Modèles mouchoir et oblong dans une splendide choix de dessins fleuris et nouveauté. Venez vous procurer les vôtres parmi ces teintes en vogue. Mélanges de rayonne et soie. Pastels, fond blanc ou foncé.

REZ-DE-CHAUSSEE



BAS DE NYLON micromaillé pour dames

la paire 49c

Des bas sans couture, idéals pour porter le jour ou le soir. Qualité 400 aiguilles et denier 15, avec talon et bout renforcés. Teintes: café, cacao, ambre, charbon de bois, épices. Pointures 8½ à 11.

MAGASIN DU SOUS-COL

PEIGNOIRS pour dames

Rég. 5.98 à 7.98 4.99



Peignoirs en chenille de coton au joli dessin de touffes ... le tissu qui se lave si facilement et qui est si durable. Dos ample, détails intéressants à l'encolure et aux poches, manche ¾. Faites votre choix parmi un bel assortiment de teintes et modèles. Teintes: rose, bleu, turquoise, maïs et rose. Grandeurs P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

CAPLAN . . . RUE RIDEAU

MAL DE TÊTE MATINAL?

Grâce à ASPIRIN, vous vous sentirez bien dès le déjeuner!



Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Les auteurs en retenue . . !

Le souci de la justice et de la charité ne permet pas d'entrer dans les consciences avec des sabots. Même sous le poids d'accusations très accablantes, il reste toujours à l'origine les intentions les plus secrètes de l'être humain. Voilà pourquoi l'expérience dicte la circonspection dans tous les procès. La discrétion est encore plus de mise s'il s'agit d'une enquête sans plaidoyer de la part de la défense.

Ce n'est donc pas sans raison que notre journal a attendu que le temps fasse un peu plus de lumière sur le rapport Bouchard. Que de mots lourds de sens n'a-t-on pas entendus jusqu'ici pour qualifier le commerce des manuels scolaires au Québec! Il n'est pas dans la tradition du *Droit* d'employer en vain des synonymes de fraude ou d'escroquerie, et même en présence de torts graves, il s'en voudrait de ternir la réputation de personnes et d'institutions en les comparant à des "gangsters" ou à des membres de la pègre.

Si on replace les événements dans leur contexte intégral, sans oublier le temps, il y a certainement moyen de faire le partage des choses, avec modération. D'ailleurs, les explications données par certains inculpés dans le rapport Bouchard attestent indubitablement qu'il existe une différence entre la médisance et la calomnie. Point est notre intention de rappeler toutes les mises au point entendues, simples négations ou excuses valables. Qu'il suffise, comme seul exemple, de nous en tenir aux chiffres qui ne sauraient mentir. Une institution n'a-t-elle pas réfuté en blanc et en noir l'allégation qu'elle n'avait jamais payé des impôts?

Ces précautions et ces distinctions ne doivent pas cependant faire perdre de vue la conclusion générale de l'enquête, à savoir qu'il y a bel et bien eu certains *abus* dans le commerce des manuels scolaires. Il y a longtemps que le public et les parents en particulier ont la puce à l'oreille. En définitive, le résultat du rapport Bouchard n'est pas une surprise, ne confirmant que l'appréhension générale, et il est même surprenant que l'on ait toléré une telle situation aussi longtemps. Aujourd'hui, les irrégularités ne sont que plus considérables. Mieux vaut tard que jamais, et le fait de mettre la main sur la plaie est déjà un premier point en faveur de l'enquête. En second lieu, elle a désigné du doigt des *pratiques inconvenantes* qu'il faudra corriger si on ne veut pas que les contribuables encourent des dépenses inutiles. Enfin, le rapport a le mérite de désigner l'*antidote indispensable*, c'est-à-dire un contrôle plus rigoureux de la part des représentants du peuple, le gouvernement.

Mais, là encore, l'histoire prouve que la faiblesse humaine peut se glisser sous la voûte du parlement quelle que soit la couleur qu'il reflète. Des chevaux sur la liste de paie aux combinaisons innombrables, en remontant jusqu'aux sacs de ciment, il y a matière à la prudence. Il n'y a rien de plus semblable à un homme qu'un autre homme. Le danger n'est que plus grand si à l'appât de l'argent vient s'ajouter la partisanerie politique. Si le patronage allait remplacer la complaisance, on ne s'enliserait que davantage. Voilà pourquoi la suggestion de Jean Hubert, dans "L'Action", voulant que l'Opposition ait un rôle à jouer dans cette question est très opportune. "Les *vieux malcommodes*, dit-il, sont souvent les chiens de garde qui empêchent que des organismes publics se laissent aller à ne servir que des intérêts privés."

Question de fait, des réformes draconiennes s'imposent dans le commerce des manuels scolaires. Il y a certainement moyen de protéger les intérêts pécuniaires des contribuables tout en ayant à coeur d'améliorer les précieux instruments de travail à la disposition des enfants.

Gérard BERNIER

"Le français du Canada"

Plusieurs de ses amis ont trouvé révoltant que M. Victor Barbeau, encore en pleine vigueur intellectuelle et physique, dût abandonner ses fonctions de professeur à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Montréal, où durant plus de trente ans il fit connaître et aimer la langue et la littérature françaises. A certains postes de commande — comme celui qu'occupait brillamment M. Barbeau — la retraite devrait être facultative nonobstant l'âge du titulaire. Pourquoi priver la jeunesse de la science d'un homme qui jamais ne cessa d'étudier, d'étendre ses connaissances ?

Par bonheur pour nous tous, M. Barbeau poursuit son enseignement d'une autre façon. Il vient de publier un ouvrage de grande valeur, "Le français du Canada", qui remplace en le complétant "le Ramage de mon pays", du même auteur, paru en 1939. L'avant-propos séduit, tout le livre instruit. "Il arrive parfois, écrit M. Barbeau, qu'un mot prêté aux Anglais ne soit, en réalité, qu'un emprunt de ceux-ci aux Français. Ainsi, qui dira si le terme *lastic*, courant au Moyen-Age, est un barbarisme ou une survivance dialectale ? De même, *canceler*, *mouver* et combien d'autres. Il arrive pareillement que nous confondions, tant l'anglais s'est nourri du français, la copie avec l'original. D'où, soit des condamnations, soit des justifications qui n'ont pas pour elles l'autorité du dictionnaire. Enfin, au chapitre des canadianismes, ne nous attribuons-nous pas plus que ce à quoi nous avons droit ?"

M. Barbeau étant un de nos compatriotes qui ont le plus de tenue, il est normal que la présentation typographique de son nouvel ouvrage soit de première qualité, — comme le style nerveux et vigoureux, toujours élégant, de l'auteur. La seule imperfection de ce livre, c'est que s'il se termine par un index alphabétique, on regrette de n'y point trouver de table des matières. On le signale dans l'espoir fervent qu'une réédition sera prochainement nécessaire.

Après des considérations sur le fond français, M. Barbeau recense nos archaïsmes pour étudier ensuite le fond canadien avec les déformations et les impropriétés de notre langage qu'il ne faut pas confondre avec les canadianismes. Le fond anglo-saxon recèle des mots déguisés, d'autres que nous employons tels quels. En plus des américanismes que signale M. Barbeau en indiquant les équivalents français, il y a les anglicismes de sens, les traductions littéraires et les "faux amis", ces agents particulièrement corrupteurs.

Depuis toujours paraissent des ouvrages sur notre langue, — tant au Canada qu'en France. De tout ce cru, "Le français du Canada" est le plus original dans sa conception et sera longtemps l'un des plus utiles. L'érudition de l'auteur, profonde, n'a d'égale que la sûreté de son goût et son amour de la langue française. Plus sera grande la diffusion de ce livre plus nous aurons de chances de rester français.

Willie CHEVALIER

Spécialistes non spécialisés

On entend des gens envoûtés par notre ère de spécialistes opiner que les journalistes devraient être des spécialistes eux aussi. Il y a longtemps que les journaux utilisent des spécialistes et à défaut, spécialisent certains de leurs chroniqueurs dans tel ou tel domaine. Il y a longtemps que les journaux ont leurs spécialistes des pages sportives, du domaine des arts, du domaine financier, etc. Tout naturellement, selon ses goûts personnels, sa formation, le journaliste tend à se spécialiser. Il y a des domaines qu'il affectionne particulièrement et où il finit par exceller. Le journalisme étant encore un métier, une semi-profession ou même une profession (pour les plus persévérants), où on entre à tout âge et en tout temps comme dans un moulin à vent, il s'ensuit que des spécialistes, collaborateurs extérieurs pour la plupart, apportent leurs lumières dans des secteurs où de simples connaissances générales sont insuffisantes.

Cependant, en marge de ses spécialistes, le journal doit se nantir tant à la salle des dépêches qu'à l'éditorial, de gens dont la spécialité est de ne pas avoir de spécialité, leurs fonctions consistant à traiter au jour le jour d'événements courants. En réalité, on exige de ces journalistes omniprésents à tout et à tous, plus de qualités que d'un simple spécialiste. Ces journalistes qui, à la longue, acquièrent des connaissances sur tout et sont souvent appelés à faire la synthèse de problèmes complexes, méritent des louanges plutôt que des blâmes et du mépris. Ils aident le lecteur à se faire une opinion en exposant certains angles d'un problème, d'un événement. Ils ne prétendent pas sottement avoir réponse à tout, et si on les accuse de papillonner à droite et à gauche, c'est que précisément, ils sont esclaves de l'actualité qu'ils doivent suivre pas à pas et un peu dans toutes les directions. Si tous les journalistes se cantonnaient dans une étroite spécialité, le journal deviendrait une feuille trop compartimentée. Il faut donc au journal moderne des spécialistes de la généralisation. Il ne s'agit pas d'opposer les spécialistes aux autres dans un journal. Le journalisme est un travail de coopération, chacun y apportant le meilleur de lui-même et les uns complétant les autres.

Maurice HUOT

Malgré tout, Ottawa cédera

(N. de la R. — Souvent "Le Droit" reproduit, par souci d'information, des articles dont il ne partage pas nécessairement les vues. En voici un, de l'hebdomadaire "Les Affaires". Les sous-titres, ou inter-titres, comme d'habitude, sont de nous).

Il n'y a pas lieu de s'étonner outre-mesure de l'action concertée des quotidiens et revues d'ordre politique ou économique des autres provinces contre l'influence grandissante du Québec dans le concert confédératif canadien. Depuis quelques semaines plus particulièrement, les éditorialistes de langue anglaise ne se gênent pas pour "rouspéter" contre la tendance des leaders du gouvernement Pearson à se laisser gagner par le "solo" québecois. On tente d'endiguer la voix provoquante des tenants de l'autodétermination provinciale dans la gérance des affaires du Québec et de repousser tous les arguments qui pourraient favoriser cette émancipation administrative que le régime Lesage veut utiliser, selon ses vues, droits et privilèges déjà inclus et consentis par l'acte confédératif canadien.

Pour l'élément de langue anglaise, jusqu'ici confortablement bercé par la docile quiétude des libertés complètes, cette attaque des tribuns québecois découvre un horizon nouveau. L'enquête sur le biculturalisme pourra mettre en lumière des faits connus mais non admis sous les plus divers motifs. Mais, au Québec, même si l'on semble entretenir une certaine espérance de "réconciliation" entre les faits français et anglais au pays, l'artillerie politique mise en marche depuis la dernière session, vise en fait la réforme totale et profonde de la confédération et possiblement avant 1967. Et pour arriver à cette fin, une assemblée constituante où seront convoqués les éléments principaux de la contrée, constitue un objectif clairement énoncé et soutenu après que le "comité parlementaire de la constitution" aura colligé tous les documents, mémoires, études qui se dirigent vers le parlement depuis décembre dernier et portent précisément sur les doléances du Canada français à l'endroit de la constitution.

Réaction normale

La levée de boucliers de nos compatriotes de langue anglaise est compréhensible. L'élite politique, intellectuelle et économique "shakespearienne" se voit déjà en face d'une réalité: la "constituante!" Or, accepter une telle constituante, pour les amis de langue anglaise, signifie l'admission de deux principes de base: 1) -la reconnaissance officielle qu'au Canada, il existe bien deux nations distinctes, et 2) - l'admission que ces nations ont plein droit à l'autodétermination. Les concepts de vie, la culture, les traditions familiales, les exigences de la vie, économique tout particulièrement, devront conséquemment être respectés des deux parties majeures en cause et à part égales et entières et par tout le pays, de l'Atlantique au Pacifique.

Ces états-généraux (constitutante) devront déterminer les pouvoirs législatifs, fiscaux et économiques essentiels réclamés par l'Etat du Québec et, de même, les protections qu'il faudra accorder aussi bien à la minorité anglaise de la province "canadienne-française" qu'aux minorités françaises des autres juridictions provinciales. Il faudra nécessairement définir les objectifs et principes essentiels de la nation canadienne-française sur le même palier où sont proclamés les droits de nos compatriotes de langue anglaise.

Fossé profond

Evidemment, il est encore trop tôt pour supputer des chances d'accord lors de la poursuite de la conférence fédérale-provinciale en février ou mars, sur le partage "équitable" de l'assiette fiscale. Mais, si l'on s'en remet aux indications de bonnes sources comme aux déclarations ministérielles qui "pleuvent" de part et d'autre, l'on doit convenir qu'Ottawa tente l'impossible pour satisfaire aux récriminations de Québec. Evidemment, l'opposition chargera avec ferveur contre la retraite du Premier ministre Jean Lesage, qui refusa d'admettre à Ottawa que ses demandes aient revêtu le manteau d'un ultimatum. Mais le gouvernement provincial ne pourra demeurer neutre ou sur la défensive devant l'algarade. Car il est clair que le gouvernement de Québec n'est aucunement satisfait d'être revenu de la capitale avec, comme tout partage, moins du tiers de ses objectifs, soit $42 millions sur $150 millions. Les observateurs politiques du Québec qui ont accompagné la délégation ministérielle dans la capitale du pays, ne se gênent pas non plus pour soutenir que le fossé est profond entre les théories du Québec et les positions des autres provinces sur l'autonomie provinciale, les droits constitutionnels, les pouvoirs de taxation et les libres coudées par le Parlement de la vieille capitale réclame d'Ottawa pour assumer sa pleine et entière émancipation administrative.

Folle allure

Par ailleurs, personne ne doute, à Québec, que le régime Lesage ait sauté à bord d'un "express" ultra-rapide qui a franchi la grande ligne du progrès mais sans se préoccuper des postes de second ordre pourtant fort importants. Le train provincial a filé à folle allure vers les grandes gares pour atteindre le plus tôt possible et le plus rapidement les buts ultimes du parti, supporté par l'opinion publique, mais, précisément, à trop forte vapeur, selon les observateurs. Avec le résultat que le trésor se trouve à sec et que seulement trois solutions drastiques, selon M. Lesage lui-même, s'offrent maintenant pour reprendre haleine: de nouveaux emprunts, une double taxation ou une réduction substantielle des dépenses.

A Québec, l'on répète évidemment que si l'une ou l'autre des ces alternatives est endossée lors de la présentation du budget en avril prochain, le gouvernement saura faire porter tout le fardeau sur l'indifférence ou l'obstination d'Ottawa à refuser au Québec ses demandes de bases.

Petit film

Sagesse et folie

Le comportement de beaucoup de personnages est étrange mais en dépit de la publicité faite à la science psychiatrique, il ne faudrait pas tomber dans l'abus, et voir des maniaques partout.

Des publications populaires, des aventures de fiction télévisées ou présentées au cinéma, ont créé une véritable psychose de la psychose. Selon certains, tous les gens sont à des degrés divers plus ou moins détraqués. Ainsi, on va jusqu'à ne reconnaître aucune culpabilité à nombre de criminels qui ne seraient pas responsables de leurs actes. En réalité, la plupart des malfaiteurs sont simplement des victimes du péché originel et leurs actes mauvais en découlent comme de source. Ils ne sont pas tous des maboules, bien que certains puissent avoir agi dans un état passager de dérangement du cerveau sous l'influence de quelque drogue ou de l'alcool.

Et puis, n'oublions pas que parfois et fort innocemment, des gens très sérieux se défoulent et lâchent comme on disait autrefois, "leur jou" en se livrant à des originalités et facéties. S'il fallait alors les juger comme des fous, on enfermerait les trois quarts de l'humanité.

Le plus fou ne serait-il pas celui qui voit des fous ou des mal balancés partout, partout, partout ?

VERGOR

Ont donné pour la Maison Franco-Ontarienne

M. Ralph Brunet, Ottawa ..... $25.
Union Catholique des Fermières d'Ontario ... $100.
Cie Brown & Leyage Ltée Sturgeon Falls ..... $100.

A Jérusalem

La rencontre de Rome et de Constantinople

IIIe article:- Ensemble, ils ont béni le monde

par Antoine WENGER

Face à l'assistance, le Pape se place à gauche. Athénagoras à droite (le Pape est donc à la droite du Patriarche). A côté du Patriarche se pressent les cardinaux Tisserant et Testa, et derrière eux les métropolites Chrysostome de Myre et Athénagoras de Tyatire qui avait négocié à Rome le protocole de la rencontre. Aux côtés du Pape se trouve le Cardinal Cicognani à l'allure fatiguée, l'archevêque Iacovos d'Amérique. En fait, la bousculade eut raison du protocole dans un salon sans apprêt, de dimensions modestes, environ 5 m sur 6. Pourtant le Pape au cours de toute la cérémonie a manifesté une maîtrise imperturbable. Ni le crépitement des flashes, ni le bruit des caméras, ni les mouvements déplacés des opérateurs ne le firent dévier de son attention intérieure. Par une grâce spéciale, il vivait intensément l'événement, rien que l'événement.

A peine refermée la fragile porte vitrée, aux carreaux verts et jaunes, le Pape dont les yeux verts-gris reflétaient la lumières des flashes, commença d'une voix ferme la lecture en latin de son adresse: **Vehementer nos commovet**: forte est l'émotion qui nous saisit, profonde la joie de cette heure. . .

Le Patriarche est pâle et fait effort pour contenir son émotion. La main sur le coeur, il évite d'abord de regarder l'assistance en face. Lorsque PAUL VI évoqua l'action de JEAN XXIII et rappela la parole appliquée par le Patriarche à Jean XXIII: il y eut un homme envoyé de Dieu, en la qualifiant d'intuition prophétique, le Patriarche sourit et acquiesça. Il fut à partir de ce moment tout à fait détendu.

Après la lecture de son adresse, le Pape remit le texte au Patriarche, sans qu'il y eut de traduction. Le Patriarche offrit au Pape le présent qu'il lui avait destiné. Une commission avait été constituée au Saint Synode de Constantinople pour décider de la nature du cadeau. A Rome on avait choisi le calice de communion par le Saint Sacrifice. A Constantinople, on fit un choix non moins inspiré: la chaîne pectorale, symbole de la succession apostolique et du gouvernement de l'Eglise par les évêques. En remettant au Pape PAUL VI l'insigne épiscopal de l'Eglise d'Orient, le Patriarche ATHENAGORAS a considéré PAUL VI comme évêque de l'Eglise orientale.

Les journalistes qui ne connaissaient pas la nature et le symbolisme du présent ont écrit qu'ATHENAGORAS avait remis au Pape une chaîne ornée d'une icône. En effet, la chaîne qui s'appelle en grec **encolpion** parce qu'elle repose sur le coeur, symbole de l'Eglise qui repose sur le coeur de l'évêque, est ornée d'une icône appelée panaghia, parce que le médaillon représente le plus souvent la Vierge, panaghia, la toute sainte.

On nous a assurés que le Pape ne savait pas quel présent lui serait remis. A la vue de l'encolpion, son regard s'illumina. Sans hésiter un instant, il enleva sa lourde étole rouge et posa sur ses épaules, aidé par le Patriarche, la Croix orientale, puis remit par-dessus l'étole latine. Pour nous, cela signifiait l'unité de l'Orient et de l'Occident dans un même sacerdoce suprême. Aux trois cardinaux fut remis également un encolpion, tandis qu'à Mgr Willebrands, secrétaire du Secrétariat pour l'Unité et au Père Duprey, sous secrétaire pour les Eglises orientales, Père Blanc de Ste. Anne pour qui Jérusalem ni l'Orient chrétien n'ont de secret, le Patriarche remit la Croix de St. André en signe de reconnaissance.

"Qu'ils soient un afin que le monde croie"

Après la distribution des cadeaux, le Pape reprit en français: "Nous allons lire maintenant dans l'Evangile de Jean, chapitre XVII, la prière du Christ pour l'unité". Mgr Willebrands tenait le livre ouvert avec le texte grec et le texte latin (le livre était trop petit, à peine un peu plus grand que l'édition classique de Niestle). Le Pape commença en latin et le Patriarche poursuivit en grec, alternant à chaque verset. Le Pape était très ému: à trois reprises au moins il dut chercher la suite. Le Patriarche semblait plus à son aise. Le verset 21 de l'unité: **"Qu'ils soient un afin que le monde croie"**, fut dit par le Pape. Sa conviction intérieure passa subitement de l'âme dans la voix, dans le regard, dans toute son attitude, quand il dit: "afin que le monde croie".

Lorsque, le chapitre fut achevé, le Pape proposa la récitation en commun du Pater. Les Grecs le dirent en grec, les Latins, moins fort, en latin. Le Patriarche ne voulut d'abord pas aller au-delà de la formule latine qui se termine par la dernière demande. Mais le Pape fit signe au Patriarche de conclure par la formule grecque, en usage également dans les églises protestantes: Car c'est à toi qu'appartiennent le règne, la puissance et la gloire, dans les siècles des siècles. Amen. Les Grecs, selon l'usage, se signèrent à la fin du PATER. Le Pape fit le signe de Croix, lui aussi.

Le Pape et le Patriarche, tous deux, bénirent l'assistance

Il proposa alors au Patriarche de bénir l'assistance. Le Patriarche déclina l'honneur et demanda au Pape de bénir. **Bénissons ensemble**, dit Paul VI. Le Pape commença donc en latin: **Sit nomen Domini benedictum.** ATHENAGORAS ne dit rien. Mais arrivé à l'instant de la bénédiction, il leva la main très haut, majestueusement, comme un patriarche, et tous deux bénirent largement, lentement, comme s'ils ne devaient plus finir, l'assistance privilégiée dont beaucoup ne purent retenir les larmes.

Parmi les assistants, depuis le commencement, beaucoup étaient incapables de contenir les paroles qui les pressaient. On entendait des exclamations comme celles-ci: ceci est grand, c'est une heure historique, l'unité est déjà faite, c'est une grâce céleste, et des voix voulurent chanter l'axios: Honneur au Pape, honneur au Patriarche pour la joie qu'ils donnent à l'Eglise.

Je ne sais si cette bénédiction commune était prévue. Elle fut en tout cas au plus haut degré symbolique. Bénir est dans la tradition biblique et chrétienne un acte du sacerdoce. Bénir ensemble est une communion dans le geste sacré. Bénir ensemble sur la montagne de l'Ascension d'où le Christ est parti en bénissant les apôtres, est un geste de fidélité au Christ, source de toute bénédiction. La bénédiction du Christ montant au ciel a, selon la liturgie grecque, fortifié les apôtres dans la doctrine. Communion dans la sanctification, dans l'enseignement, commune fidélité au Christ, la bénédiction de PAUL VI et d'ATHENAGORAS signifiait tout cela pour les yeux qui voient au-delà des apparences. La montagne de l'Ascension fut vraiment en ce 6 janvier 1964 la montagne de bénédiction.

"Rien, car ceci est "anamnèse"

Les deux pèlerins de l'Unité avant de repartir de chaque côté de la montagne, ayant au coeur la même foi et la même ardeur, se donnèrent longuement, réciproquement, l'accolade dans une fraternité totale et une sincérité absolue. Qu'est-ce qui les séparait alors dans le Christ, et qu'est-ce qui séparait encore, en cet instant, les Eglises dont ils sont les chefs? Je me le demande en cet instant de grâce. Le Père Scrima, à qui je posai la question, me répondit: "Rien, car ceci est "anamnèse", c'est-à-dire rappel, revivification de ce qui a existé, qui fut brisé un temps et qui se renouvelle aujourd'hui".

Le Patriarche raccompagne alors le Pape, en échangeant avec lui des propos fraternels. Je me sentis tellement comblé que je n'ai fait aucun effort pour les suivre de près et saisir ces paroles. Toutes choses pour moi étaient déjà réalisées.

En rentrant dans la maison, le Patriarche me fit appeler pour me remettre la Croix de Saint André. Je le remerciai des efforts déployés pour l'unité. Il déclina l'honneur et dit que tout avait été possible grâce au Pape Paul VI, dit-il, est un homme au grand coeur, sage, entreprenant, dynamique, un homme **humble**. Je crois que ce mot résume aux yeux du patriarche ATHENAGORAS l'impression dominante de sa rencontre avec PAUL VI. Après JEAN XXIII, le Pape de l'Amour, Dieu a donné à l'Eglise PAUL VI, le Pape de l'humilité. Dès lors, tout devient possible.

"Ce sera Son heure, dit-il, Sa sagesse"

Avec quelques amis américains, le Patriarche m'invita alors à une conversation privée, dont voici la substance.

Q — Sainteté, vous avez rencontré deux fois le Pape. Quelle impression vous gardez de ces rencontres?

R — Une impression profonde, très profonde.

Q — L'unité est-elle plus proche maintenant?

R — Assurément! Voyez: il y a l'unité en laquelle nous nous trouvons, de coeur, d'action, de foi — car tout est la même chose pour nous. Il reste à réaliser l'union." Le Patriarche considère donc l'unité de foi qui, selon lui, existe déjà.

Q — Cette rencontre répond-elle à vos espérances?

R — Oui. Elle a été préparée selon un protocole et tout avait été prévu.

Q — Quelles seront les prochaines étapes de l'unité?

R — Les étapes? Tout est prévu et réglé. RHODES notamment à légiféré sur ce point (le Patriarche faisait allusion aux contacts organiques entre l'Orthodoxie et l'Eglise catholique).

Q — Y aura-t-il une nouvelle rencontre?

Le Patriarche a répondu comme il l'a fait depuis à un correspondant de l'AFP:

R — "Nous avons souhaité cette rencontre des deux côtés en nous disant au revoir, au même moment et de la même bouche. Après tant de siècles, nous étions côte à côte, les larmes aux yeux, seuls devant le même Dieu, le même Christ, la même Vierge Marie, les mêmes martyrs, dans une confiance mutuelle inexplicable".

Q — Comment se fera l'unité?

R — Le Patriarche, sur cette montagne de l'Ascension, leva le regard vers le ciel. "Ce sera Son heure, dit-il, Sa sagesse". Puis il montra en face le Calvaire et le lieu de la Croix pour indiquer que l'unité sera une oeuvre d'amour et que le chemin passera par la Croix et l'humilité.

(à suivre)

(copyright B.I.P.)

AU JOUR LE JOUR

Du progrès

Le Ranger VI n'a pas accompli toute sa mission. Il devait photographier l'astre des nuits avant d'aller s'y écraser. Des défectuosités sont survenues dans les mécanismes très compliqués dont sont dotés ces engins des espaces interstellaires qui ont malheureusement fait rater une partie importante des expériences. Il reste que même si ces essais sont coûteux, tout le profit n'en est pas perdu quand il y a ratage partiel. Les savants retirent beaucoup de renseignements de ces envolées des fusées porteuses de satellites artificiels. Tous ces renseignements ne sont pas spectaculaires, mais ils s'accumulent. Même les échecs dont on profite constituent un pas en avant vers des succès durables. La conquête de la Lune est pour demain. On y touche. Dans quelques années on ira à la Lune et on reviendra comme on va aujourd'hui à Paris par voie de l'air.

Pour aider les aveugles

Nous sommes en pleine semaine de la Canne blanche, c'est-à-dire celle où on doit songer, nous, voyants, à nos frères privés de la vue.

Que peut-on faire pour les aveugles se demandent parfois des gens de bonne volonté mais qui ne savent comment procéder. Tout d'abord, on peut se renseigner sur les aveugles qui habitent dans son voisinage immédiat. On peut leur offrir notre aide et notre amitié en s'identifiant à eux aux hasards des rencontres dans la rue et en les appelant par leurs nom et prénoms. Il ne coûte vraiment pas cher de se porter vers un aveugle muni d'une canne blanche et de lui dire, en l'aidant à traverser une rue: "Bonjour, Charles, c'est X qui vous parle, vous permettez que je vous aide". Voilà des mots qui peuvent réchauffer le coeur d'un affligé. Au restaurant par exemple, quand on accompagne un aveugle, ne pas parler à la troisième personne en disant par exemple: "Il va prendre de la soupe ou de la viande", mais dire en s'adressant à l'aveugle après lui avoir lu le menu: "Vous voulez de la soupe, du steak ou du poisson?" En général, il faut parler à un aveugle comme à un voyant en tentant de lui faire oublier qu'il puisse être à part des autres. En marge de l'activité individuelle toujours très importante, on peut aider évidemment les aveugles en achetant leurs produits d'artisanat, en souscrivant aux oeuvres qui les protègent spécifiquement. De toute façon, durant la semaine de la Canne blanche, interrogeons-nous sur ce que nous pouvons faire pour un de nos frères affligés de cécité.

Après tout, pourquoi la vie nous est-elle prêtée, si ce n'est pour aider les autres? Sur quoi serons-nous jugés si ce n'est sur l'amour que nous aurons voué aux autres?

Un heureux reportage

Le brillant reportage du journaliste Bill Bantey paru dans la Gazette du samedi premier février courant, aura beaucoup accompli pour faire saisir à la majorité anglophone du Canada, ce qu'un Canadien français peut ressentir quand il sort du Québec ou de certains autres centres canadiens où il forme un noyau plus compact. Bantey s'est déguisé en Canadien français, et sous le nom de Bernard Bastien, il a parcouru le Canada en ne parlant que le français. Bantey s'est donc mis dans la peau d'un francophone canadien et il a réalisé qu'en trop de villes canadiennes ce dernier n'est pas un citoyen à part entière et que le Canada n'est pas bilingue comme il devrait l'être dans les services publics. Bantey a écrit qu'à certains moments de son voyage, il se sentit frustré et déprimé devant l'ignorance que l'on professe vis-à-vis la langue de la population française qui forme le tiers du pays. Ce reportage constructif marque un effort sincère de la part de la presse anglaise pour aller au fond du problème du bilinguisme au Canada. La Gazette et son journaliste Bill Bantey méritent des félicitations de la part de tous ceux qui veulent voir une harmonie réelle régner entre les deux grandes cultures canadiennes, harmonie basée sur le respect mutuel.

M. H.

Roses et chardons

Si 37 p. 100 des chômeurs vivent au Québec, c'est peut-être que là on attend de "frapper" la vraie "job" pour travailler au lieu de se jeter dans n'importe quoi.

— 0 —

Il est étonnant que certains patients puissent avoir de l'eau dans les genoux quand ils se sont tenus toute leur vie à l'alcool pur.

— 0 —

C'est avec componction que le médecin doit faire une ponction.

— 0 —

C'est surtout d'un ivrogne que l'on peut dire qu'il dort tout son saoul.

VERGOR

L'opinion du lecteur

Nous publierons avec plaisir les lettres que vous adresserez au DROIT, mais aux conditions suivantes: les lettres doivent compter 400 mots au maximum, ne comporter aucune attaque personnelle ni publicité indirecte, être très lisibles sinon écrites à la machine, porter une signature et une adresse authentiques. Si vous préférez signer d'un pseudonyme, nous respecterons votre désir, mais vous devez nous faire connaître, à nous, votre nom et votre adresse.

"Fides"

Dans son édition de mercredi, le 29 janvier 1964. "La Presse" reproduisait en page 12, la déclaration télévisée de M. Roger Lemelin à l'émission "Panorama", en marge du rapport de la Commission Bouchard.

A l'émission "Panorama" M. Lemelin aurait déclaré ceci: "comme communauté, Fides ne payait pas d'impôt foncier". Cette phrase contient deux erreurs graves.

Premièrement Fides jouit d'un statut juridique distinct de celui de la Congrégation de Sainte-Croix. Fides est "une société sans but lucratif, incorporée en vertu de la troisième partie de la loi des compagnies de la province de Québec. (Lettres patentes obtenues le 20 juillet 1942).

Deuxièmement en ce qui concerne l'impôt foncier nous tenons à reproduire ici une partie du tableau publié dans le mémoire présenté par la Corporation des Editions Fides à la Commission d'enquête sur le commerce du livre, le 27 juin 1963 (p. 26).

Taxes foncières et d'eau

Librairie
payées en 1962-1963
rue Saint-Jacques $ 7,071.63
Imprimerie
rue de Gaspé ..... $ 6,912.95

$13,984.58

Taxes d'affaires payées en 1962-1963

Librairie
rue Saint-Jacques .. $3,033.80
Imprimerie
rue de Gaspé $3,171.97

$6,205.77

P. M.

Tort ou raison

Pointe-Gatineau

M. le rédacteur,

Ayant toujours prétendu que la logique et la politique sont des choses fort distinctes et que l'on pouvait exceller dans la seconde sans posséder la première, il se trouve de nombreuses personnes pour prétendre que cette affirmation est fausse.

"Laissez-moi rêver..." car "dans une région où 98% de la population parle français, trois des cinq employés de la **nouvelle** station — **(de communications)** — ne parlent qu'anglais". (Le Droit, 20 janvier 1964).

La race canadienne-française est condescendante à l'excès et ses représentants ne lui sont guère fidèles.

Puisse l'intervention très rapide de tous ceux que cela concerne, remédier au moins à l'état de choses qui prévaut à Roberval, autrement ceux qui prétendent que j'ai tort feraient preuve eux aussi d'une naïveté candide.

Marius BISSON

P.S. — Je ne demande pas mieux que d'avoir tort.

On nous signale (avec raison) une erreur

Ottawa, 14 janvier 1964

M. le rédacteur,

Pendant plusieurs années, j'ai entretenu le désir de parler la langue française, d'être capable de lire les grands auteurs français dans le texte original. Avec l'aide de livres et d'enregistreur je tente par autodidactisme d'accomplir un dernier effort pour atteindre ce but avant qu'il ne soit trop tard (j'ai 60 ans).

Je me flatte de commencer à être capable de lire **"Le DROIT"** assez bien et je trouve que l'édition de fin de semaine est pour moi à la fois un plaisir et un défi.

Cela peut vous amuser et vous intéresser que je prétende attirer votre attention sur une erreur dans l'article intitulé: "Hawaï vous dit "Aloha"." Comme le texte traite de l'Egypte, je me demande si le titre est correct.

Probablement qu'à une date future je serai en mesure de correspondre en français, mais pour l'instant, je dois me contenter de signer,

Votre dévoué,

Frank FIDOE,
586 Westminster,
Ottawa.

L'enquête Bouchard

Ottawa, 28 janvier 1964.

Monsieur le rédacteur,

Certains journaux nous ont appris qu'un bon nombre de journalistes (sous la direction du "parti"?) se sont constitués les thuriféraires du fameux Bill 60 et de son parrain, M. Gérin-Lajoie. Avec complaisance ils ont propagé le livre contenant le texte ou le résumé des discours de l'aspirant ministre de l'Education, au cours de sa tournée dans la province pour amener les "électeurs" à penser comme lui. Il n'est rien dit, cependant, du fiasco de certaines de ces assemblées.

Un de ces bons thuriféraires nous a donné sa version de l'enquête Bouchard, concernant les manuels scolaires en usage dans "la belle province"... ou l'Etat du Québec chimérique.

Au cours de son commentaire, aux nouvelles de 10.15 hier soir, M. Yves Michaud, du journal "La Patrie" (québecoise ou canadienne?) a fort bien accusé le Comité catholique de l'Instruction publique d'être responsable des malversations dont sont accusées certaines personnes, et ceci sans considérations pour les mises au point déjà faites... et peut-être à venir.

M. Michaud n'a pas nommé les évêques, mais son accent "aigu" sur le mot **catholique** fut pour le moins très significatif. En supposant que la totalité des accusations dans le rapport Bouchard soient fondées, M. Michaud voudrait-il nous faire croire que par le fait de l'étatisation de l'enseignement, tous ces bobos seraient guéris? Posons la question autrement: M. Michaud peut-il nous assurer que le ministre lui-même, ses adjoints, ses subalternes, seront assez "sacro-saints" pour intenter un procès à quiconque offrirait un pot-de-vin? M. Michaud doit être très jeune, s'il ne sait pas que, selon l'expression d'Armand Lavergne, certaines feuilles ont été des "filles publiques qui ont couché avec tous les gouvernements". Ces gouvernements sont conduits par des hommes, et là où il y a de l'homme, il y a de l'hommerie! D'ailleurs, M. Michaud ne doit pas lire son propre journal s'il n'a pas vu que des causes semblables sont actuellement devant les tribunaux.

En second lieu, M. Michaud en a eu contre les "organismes intermédiaires". Dans le cas présent: les associations professionnelles, les APM, les commissions scolaires, etc. Si j'ai bien compris la pensée de M. Michaud, toutes ces organisations doivent disparaître pour ne pas contrecarrer les idées de Monsieur le ministre. Veut-il implanter ici ce qui est maintenant périmé en France? Ce serait passablement rétrograde. Et le plus grave dans l'opinion de M. Michaud, est le fait que depuis au-delà d'un demi-siècle, tout bon sociologue, supporté par la doctrine sociale de l'Eglise... et du bon sens, recommande ces organismes comme nécessité démocratique et pratique. Nous est-il permis de penser que si "La Patrie" a publié quelque chose des deux encycliques de Jean XXIII, M. Michaud ne les a pas lues ou les ignore? Dans ce cas, nous serions en face d'une ignorance crasse.

Quelle désolation de constater que ces gens croient avoir la mission de nous "dégnaiser"!!

René BROSSARD.

Les clubs de pêche

1416, avenue Fisher,
Ottawa 5, Ontario.
24 janvier, 1964.

M. le Rédacteur,

D'après le "Journal" d'Ottawa du 14 janvier, le gouvernement de la province de Québec propose d'annuler le bail de 48 des huit cents clubs de pêche et de chasse privés afin de permettre au grand public plus d'occasions de se divertir. De mes connaissances j'ose dire que l'objectif envers la pêche que le gouvernement désire atteindre ne sera jamais réalisé. Les gardiens des clubs ont empêché l'épuisement des lacs sous leur autorité. A moins que le gouvernement obtienne un fort grand nombre de gardiens, comment sera-t-il possible d'empêcher la pêche au filet? Dans peu de temps le public aura plus de lacs mais moins de poissons.

Il y a une contre-proposition qui règle le problème. Pourquoi ne pas restreindre le nombre d'Américains dans chaque club privé à cinquante pour cent des membres? Dans un club de trente-quatre membres, tous sont Américains, et en plus, il y en a plusieurs semblables. La restriction proposée permettra à un grand nombre de nos enthousiastes de se joindre à un club tout en sauvegardant les avantages de nos ressources sportives.

A présent, comme j'en ai eu l'expérience sans succès, il est presque impossible pour un aspirant de faire partie d'un club établi.

H. H. HILDEBRANDT

À Eastview

M. le Rédacteur,

Par un article dans "**Le Droit**", la Chambre de commerce d'Eastview, invite le public à lui faire des suggestions pour le choix de "la personnalité de l'année 1963", à Eastview. L'initiative mérite les plus chaleureuses félicitations et, pour notre part, nous les lui présentons avec grand plaisir.

L'article précise qu'il ne s'agit pas d'un concours de popularité et qu'on ne tiendra compte que du mérite réel de la personne ou de l'oeuvre en cause. Bravo, bravo! Il est vraiment réconfortant de découvrir qu'il y a encore des gens dont la tête et le coeur savent apprécier les vraies valeurs. Et pour telle intéressante modification marquant un grand progrès, on pardonnera à cette invention américaine d'avoir sauté les frontières pour s'introduire chez nous.

On se souvient qu'au début, le choix d'une vedette annuelle ne portait que sur "la glorification de la charpente humaine et de sa couverture de chair." Et que d'excitation pour former la galerie... que de tourments pour que le mesurage soit à la ligne, et le jugement inspiré. Et songeons à l'expertise que demandait pareil travail de précision. Il y avait de quoi tourner l'univers à l'envers et les têtes "des jeunes beautés dans les transes," plus encore. Et à quoi rimait tout ce tralala bruyant, spectaculaire, sinon à créer une rivalité malsaine, en orientant les esprits vers les futilités et l'orgueil. Sans compter une sérieuse perte de temps pour tout ce monde en ébullition. La Chambre de commerce d'Eastview élimine tout ce fatras d'un vigoureux coup de balai, pour rendre l'homme au vrai mérite, toujours discret et trop souvent ignoré. Ces élites véritables, sans se monter la tête, mais encouragées par cette preuve d'appréciation si bien méritée, y trouveront une force nouvelle pour continuer leur tâche utile et si méritoire.

Ce geste heureux de la Chambre de commerce en est un d'assainissement dont on doit lui tenir compte et, à l'occasion, participer à son efficacité.

Marie A. P. LAVOIE

Une présence requise

M. le Rédacteur,

"Il y a toujours un reporter"; c'est du moins ce que prétend le titre d'une collection fondée ces dernières années. Je ne saurais me prononcer sur la vérité générale de l'affirmation, mais je constate simplement que le reporter de votre journal fait parfois défaut au poste où l'on s'attendrait de le trouver, quand au surplus l'événement se passe à Ottawa, à deux pas de votre établissement.

Votre journal se veut "à la page" et se prévaut naturellement de ses "primeurs". Or il me semble que sa raison d'être lui fait une obligation de se tenir à l'affût d'abord des manifestations importantes de la vie française de la région. Que vous me disiez ce qu'il faut penser des spectacles qu'offre New York au visiteurs du nouvel an, ce peut être curieux et intéressant, je le reconnais, mais, entre nous, cela reste secondaire et j'avoue que je m'en soucie fort peu. Si d'ailleurs je suis en mal de renseignements sur ce chapitre, il m'est toujours loisible d'acheter le **New York Times** qui saura m'informer là-dessus avec force détails. Par malheur, le **New York Times** ne me dira rien du **Roi se meurt** représenté à Ottawa ces jours derniers. Tel n'est du reste pas son rôle. Mais c'est celui de votre journal, si je ne m'abuse.

Pour ma part, j'ai assisté samedi soir à la représentation de la pièce de Ionesco interprétée par la Société dramatique et je m'en suis fait une certaine idée. Le moins qu'on puisse dire c'est que le spectacle, par ses intentions, sans préjuger de sa qualité, présente un réel intérêt. Or votre journal n'en a pas donné la moindre petite appréciation. Je ne veux tenir aucun compte de ce que vous avez imprimé comme réclame ou comme explication préparatoires, avant les représentations. Tout cela — sauf une photo qui, m'assure-t-on, était de vous, — vous était fourni tout cuit par les organisateurs du spectacle, qui ont d'ailleurs été assez honnêtes pour signifier à leurs invités que la pièce à l'affiche n'était pas précisément "facile". Je ne vous ferai pas l'injure de supposer que c'est ce genre de "difficulté" qui a littéralement réduit votre journal au complet mutisme.

Auriez-vous par hasard décrété que cette création artistique était moins importante pour un journal français qu'une soirée des Canadian Players? Je présume que si votre reporter attitré se trouvait empêché, pour des raisons graves, voire pour un prétexte futile, de suivre au Parlement un débat capital, votre journal ne pousserait pas la légèreté ou la négligence jusqu'à oublier de "couvrir" tout de même l'événement. Oh! je sais — on nous l'a bien dit — qu'il y a eu un brin de confusion dans l'invitation envoyée à votre critique par les organisateurs du spectacle. Admettons que personne ne fut disponible à la date indiquée sur le billet. Quelle discrétion, grand Dieu!... A qui veut-on sérieusement faire croire que la vertu dominante du journaliste est la timidité et qu'un reporter éveillé n'arrive pas à s'introduire à l'endroit et au temps les mieux choisis pour voir ce dont il doit rendre compte?

Mon idée n'est pas de vous dicter mon jugement sur **Le Roi se meurt.** Vous avez le droit d'en penser ce que vous voulez, de le louer ou de le démolir, mais votre journal a le devoir de se prononcer sur la réussite ou l'échec d'une entreprise aussi peu banale. En bonne conscience vous n'avez pas le loisir de vous dérober comme devant une tentative inexistante.

Ou bien le silence serait-il, d'aventure, votre façon nouvelle à vous d'exister?

R. ROBIDOUX,
Professeur à
l'Université d'Ottawa

À bas les taxes..!

M. le rédacteur,

Depuis 25 ans les créditistes disent que les impôts et les taxes sont pour le moins à 50 pour cent un vol légalisé. Cela ne semblait pas émouvoir jusqu'a présent nos journaux. Mais voilà tout à coup un réveil. Dans certaines éditions du 27 janvier, des articles paraissent, dont en particulier deux, ayant les titres suivants: "L'impôt nuit à notre croissance économique" ce premier avait trait au rapport que le Conseil des producteurs de pâtes et papiers du Québec, présentait à la commission royale d'enquête du Québec sur la fiscalité.

Le deuxième titre disait "La taxation est nuisible". Déclaration dans un mémoire présenté devant la Commission de fiscalité par le Comité Canadien des recherches sur la fiscalité.

Les créditistes ne passeront pas toujours pour des imbéciles. Le chat commence a sortir du sac.

Dans les deux cas ci-haut mentionnés, des diminutions et disparitions de taxes sont réclamées. Prenons par exemple la taxe de vente: Si 10 matières affectées par des taxes entrent dans la fabrication d'une certaine marchandise et que chaque matière subit en moyenne une taxation de 50 cents, cela fait un total de 5 dollars qui augmente d'autant le prix de cette marchandise.

C'est ce que nous appelons les taxes invisibles. L'acheteur à Montréal va payer 6 p. 100 sur le prix total de cette marchandise. Donc il paiera 6 p. 100 de taxe visible sur 5 dollars de taxes invisibles.

Les taxes étant taxées. Et comme nos gouvernements cherchent continuellement des moyens de taxation, il ne sera pas surprenant qu'un jour nous apprenions que l'air que nous respirons sera taxé.

Pourquoi cette maladie chronique constituée par le fardeau d'impôts et de taxes existe-t-elle? Pour ma part, je déclare que la faute en est a l'ignorance. Trop d'ignorance dans le peuple. Sans aucune idée du fonctionnement du système bancaire moderne, les gens l'acceptent avec ses lacunes, et ses effets néfastes sur l'économie du pays.

Nos gouvernements s'endettent envers les banques pour payer des dettes et intérêts qu'ils sont incapables de payer, accumulant ainsi dettes sur dettes, et c'est ainsi que les impôts et les taxes augmentent toujours.

Au point que les adversaires du Crédit Social sont aujourd'hui obligés de dire la même chose que les créditistes.

A bas les taxes!

Etudions donc le Crédit-Social.

Emile VADEBONCOEUR
Lafleche, Que.

Les Jeunes chambres

M. le Rédacteur,

Félicitations aux Jeunes chambres de Gatineau et d'Aylmer de leur décision d'appuyer la Fédération québecoise des Jeunes chambres. Les membres de ces Jeunes chambres ont fait preuve d'une maturité et d'un esprit de décision caractéristiques aux hommes d'action. Ils ont été vraiment des hommes d'avant-garde contrairement à ceux de Hull qui, candidement, prétendent jouer un rôle de médiateur. Les membres des Jeunes chambres de Gatineau et d'Aylmer ont su résister au microbe du compromis boiteux, microbe, comme le dirait La Fontaine, dont tous sont atteints mais, fort heureusement, dont tous n'en meurent point. Chose étonnante, les Jeunes chambres de Gatineau et d'Aylmer n'ont pas été terrassées par ce microbe malgré la proximité de Hull. Grâce à eux, l'honneur et la dignité de l'ouest du Québec pourront être sauvés auprès des Jeunes chambres du Québec. Quand la Jeune chambre de Hull imitera-t-elle ses consoeurs?

V. R.

Des bons repas avec de la VIANDE FAIT LA DIFFERENCE AU RED&WHITE



A PRIX DE RABAIS!

Vaut $1.08! Brosse à dents gratuite avec DENTIFRICE COLGATE Format géant 63¢

Rég. 79c! Peigne gratuit avec BRYLCREEM Tube 59¢

Rég. 79c! SELS DE FRUITS ENO 59¢

Rég. 75c! Shampooing à prix d'aubaine! SILVERKRIN Format ordinaire 59¢

Rég. 39c! LYPSYL pour lèvres gercées 29¢

POUR la ST-VALENTIN!

BONBONS GOLDEN HOUR JUJUBES Sac cello 29¢

CREME GLACEE SUNSPUN ½ gal. 93¢

CHOCOLATS variés GOLDEN HOUR Boite de 1 livre 95¢ Boite de 2 livres $1.89

Maïs à souffler Golden Hour Sac cello 19¢

ARROWROOTS WESTON Pqt de 12 on. 47¢

PAIN TRANCHE AUNT MARY Miche de 24 on. 22¢

PETITS POIS AYLMER de tant. 2 btes de 15 on. 39¢

Aubaine-boni! Economisez 4c! Farine à crêpes Aunt Jemima — Economisez 2c — Pqt 21c
Sirop doré Crown Carafon 2 liv. 35¢

Aubaine-boni! Economisez 8c!
Cheez Whiz Kraft Pot de 16 on. 55¢

Aubaine-boni! Economisez 11c! Blanc ou de couleur
Papier hygiénique 8 roul. 89¢
BALLET — Emballage double

Aubaine-boni! Economisez 12c! Aubaine marquée à 39c!
Détersif OMO Pqt 35¢

Aubaine-boni! Economisez 12c!
Viande à lunch Prem Bte 12 on. 37¢

Aubaine-boni! Economisez 8c! Emballage à 4c de rabais...
Shortening Jewel Pqt 1 liv. 27¢

Economisez 14c!
LAIT INSTANTANE CARNATION Paquet de 3 livres 85¢

Economisez 4c!
MAIS EN CREME CULVERHOUSE, de choix 3 btes de 20 on. 55¢

Economisez 8c! Bout. de 15 on., 49c
NETTOYANT LIQUIDE LESTOIL. Bout. de 28 onces 79¢

Aubaines en aliments congelés! Economisez 9c!
JUS D'ORANGES BIRDS EYE 2 btes de 6 on. 63¢

Economisez 4c!
SAUCE A-1 Délicieuse — Appétissante. La bouteille 29¢

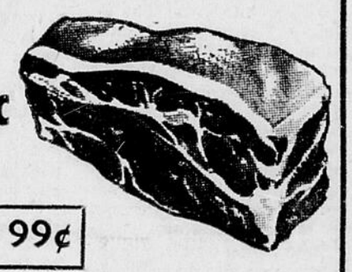
Economisez 5c!
MARGARINE GEM 4 pqts de 1 liv 87¢

Economisez 10c! Swift Premium
SPAGHETTI avec boulettes de viande. Boite de 24 onces 39¢

Economisez 22c!
JAMBONS EN CONSERVE SWIFT PREMIUM Boite de 1½ livre $1.43

De choix spécial — "Value Check'd" — Boeuf d'une tendreté uniforme (genre menage)
Rôti de paleron MAIGRE Liv. 39¢

"Double économie, avec dégraissage et bas prix"
ROTIS DE COTES CROISEES ou ROTIS DE CASSEROLE DESOSSES de choix spécial Liv. 49¢



ACCENT POUR PLUS DE SAVEUR 4 on. 99¢

BACON découenné ET MAIGRE SWIFT PREMIUM Liv. 65¢

ROULES COTTAGE marinés et sucrés SWIFT PREMIUM Moitiés Cry-O-Vac Liv. 49¢

PORTIONS D'AIGLEFIN cuites et panées OLMSTEAD Liv. 59¢

SWIFT PREMIUM — Pqt de 8 onces
Saucisse A RISSOLER ET SERVIR Le pqt 45¢

AU MORCEAU —
Bologne SWIFT PREMIUM Liv 29¢

FRUITS et LEGUMES FRAIS

Pamplemousses désaltérants, Indian River, de Floride 10 pour 69¢

Navets lavés et cirés à dessus violet No 1 Liv. 7¢

Choux frais Nouvelle récolte No 1 Liv. 9¢

Champignons blancs riches et crémeux Liv. 49¢

FRAIS CUIT! **GATEAU** d'hôte au chocolat Sunbeam. Rég. 49c. Chacun 45¢



CEYLAN, la petite île productrice du thé dans le sud-asiatique, célébrait mardi sa fête nationale. Aussi, à la résidence du haut commissaire, Sir Senerat Gunewardene, plus de 300 personnes participaient à la fête. La table du **THE** (comme il se doit) était ornée au centre, d'un magnifique gâteau présentant le drapeau national, et entouré de petites bouchées de viandes épicées du pays et de gâteaux sucrés, confectionnés par les épouses des membres du haut commissariat. Ici, l'hôte, en compagnie de M. M. R. Perera, deuxième secrétaire, et de son épouse, s'entretient avec le ministre canadien des Forêts, M. Maurice Sauvé.

(Photos Champlain Marcil)

ACTIVITÉ FFCF

FFCF, Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) — Le R. P. Amédée Dupas, s.j., de l'Université de Sudbury, était l'invité spécial des membres de la section, à leur dernière réunion. Il a parlé de la campagne de souscription lancée pour venir en aide à l'Université dans ses travaux de construction. Mme Robert Frappier, présidente locale, a suggéré de soumettre l'initiative de verser un don au congrès régional afin d'en intéresser toutes les sections. La présidente de la section de Val-Caron a présenté l'invité.

L'abbé Lucien Cholette, aumônier, a demandé de l'aide pour défrayer les dépenses supplémentaires encourues à la salle paroissiale. Aucune décision n'a été prise à ce sujet.

La section, en collaboration avec le comité de l'Oeuvre des vocations, appuiera très prochainement une grande campagne de souscription en faveur de l'oeuvre. Les membres ont approuvé un don de $10 au comité protecteur des Guides catholiques ainsi qu'un don de $10 à chacune des trois familles victimes d'un incendie à Chelmsford, récemment.

Les membres ont décidé d'offrir un don aux deux premiers bébés, garçon et fille, qui naîtront en 1965. La section espère ainsi intéresser les marchands locaux.

Mme Zénon Gaudreau a été nommée en tête du comité de la charité; Mme Evelyne Bélanger, chargée du comité de la cuisine; Mme Charles-Edouard Gravel, en charge du comité des malades; ce dernier comité a fait 57 visites aux malades, le mois dernier.

Mmes Boyer, Léopold Huneault et Arthur Mayer ont remporté les prix de la partie de cartes jouée en fin de soirée et Mme Boyer a également remporté le prix de présence.

* * *

FFCF, Toronto

Sur la recommandation de l'abbé Benoît Jobin, aumônier, Mme Jean Moreau, présidente de la section de Toronto, de la Fédération, a lancé un appel particulier aux membres pour adopter des enfants sans foyers.

La réunion mensuelle a été marquée par l'approbation de plusieurs projets. Mme Benoit Couture s'occupera de la direction du chant aux assemblées et aux messes mensuelles. Mme George Paradis a accepté de diriger la cueillette des articles qui formeront les layettes pour enfants nécessiteux; Mlle Léonie Langlois et Mme R. Béliveau se chargent de préparer les goûters qui suivront les réunions.

Une soirée sociale aura lieu le 15 février et les recettes serviront à vêtir les enfants pauvres.

Il a été proposé par Mme Benjamin Michaud qu'une lettre de félicitations soit adressée aux responsables de Radio-Canada pour avoir accordé du français au poste CKGB.

Un prix de présence a favorisé Mme Albert Landry. Après le tirage du linge usagé qui servira aux familles nécessiteuses, les membres ont pris le goûter. Mme Benoît Couture a rendu une pièce de son répertoire en s'accompagnant au piano.

* * *

FFCF, Embrun

C'était soirée d'élections à la réunion de janvier, chez les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, d'Embrun. Le conseil suivant a été élu pour un mandat de deux ans: président: Mme Gérard Gagné; 1ère vice-présidente: Mme Robert Latrémouille; 2e vice-présidente: Mme Jacques Beaudet; secrétaire: Mme Gaston Patenaude; trésorière: Mme Lucien Servant. Mmes Fernand Lortie, Jean-Louis Bisonnette, Henri Lanois, Maurice Bruyère, Armel Maisonneuve, Robert Brisson, Emile Bouchard, Roland Dazé, Jean-Paul Maheu, Oscar Patenaude ont été nommées conseillères.

Il a été décidé de modifier la formule du bulletin mensuel FFCF de façon à y ajouter une rubrique de faits divers. La section s'occupe déjà de ses préparatifs en vue de la Foire d'hiver. Deux catégories d'articles seulement seront présentées: des mitaines de laine et des tabliers d'enfants. La partie de cartes annuelle aura lieu au début de mars.

Mlle Régina Maheu, a présenté une série de dispositives prises lors de son voyage en Europe et en Terre-Sainte et en a fait le commentaires. Plus de 100 personnes ont assisté à la réunion.

FFCF, St-Benoît-Abbé

La presque totalité des membres de la section St-Benoît-Abbé, ont assisté à la récente assemblée mensuelle. Sous les auspices de la Société canadienne du cancer, Mme Georgette Boucher a présidé à la projection d'un film traitant de l'évolution du cancer et des moyens à prendre pour prévenir la maladie.

Le Dr Noël Coutu, conférencier, a répondu aux questions qui ont été soulevées. Le café a été servi en fin de soirée.

La Fête des malades: remettre en honneur une oeuvre chrétienne

Cette année encore le deuxième dimanche de février ramène la Fête des malades. Il est bon de rappeler que l'initiative de cette Fête appartient à feu le R. P. Vincent Masson, o.p., qui fut lui-même un grand malade.

Depuis 1952, l'Association de la Croix de Lorraine oeuvre bénévole de réhabilitation et de réadaptation des tuberculeux guéris a voulu perpétuer cette idée magnifique dont cette fête s'inspire.

De quoi s'agit-il en effet? Remettre en honneur, ni plus ni moins, une des oeuvres de miséricorde les plus authentiquement chrétiennes: VISITER LES MALADES! La fête des malades a pour but d'attirer l'attention des fidèles catholiques et de toutes les personnes de bonne volonté sur le sort de nos frères les plus déshérités: malades chroniques, hospitalisés permanents, incurables, vieillards en foyer ou à domicile, tous ceux en un mot que notre société oublie et tend de plus en plus à confier à la bienfaisance publique, si éminemment utile mais si impersonnelle, si anonyme dans le rôle qu'elle assume.

Ce qui est voulu pour ces déshérités, c'est qu'ils retrouvent en ce jour qui leur est consacré, le sentiment qu'ils ne sont plus tout à fait oubliés, et la conscience d'être demeurés des membres de la communauté humaine. Ce qu'on demande des autres, qui un jour peut-être seront comme eux, c'est de contribuer à leur rendre ce sentiment et cette conscience en posant à leur égard un geste de charité chrétienne ou tout au moins de solidarité fraternelle.

C'est dans cet esprit qu'on recommande à tous ceux qui le peuvent, le deuxième dimanche de février, de visiter isolément ou en groupe une de nos institutions hospitalières ou de charité pour apporter à leurs pensionnaires le réconfort d'une présence amie, quelques paroles d'encouragement et peut-être un modeste souvenir de leur passage. Non seulement ils feront des heureux mais eux-mêmes sortiront de là meilleurs et enrichis des leçons qu'enseigne toujours le contact, même passager, de la souffrance.

Les personnes ou les groupements désireux de s'associer à la Fête des malades peuvent évidemment choisir l'hôpital ou l'institution qu'ils préfèrent visiter. Si une visite en groupe est bienfaisante, plus encore est appréciée une visite individuelle chez un malade à domicile.

Les organisateurs de la Fête des malades sont fiers de pouvoir se recommander du patronage qu'ont bien voulu leur accorder les plus hautes autorités civiles et religieuses. Cette année encore, Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger et Son Excellence, M. Paul Comtois ont accepté d'être les patrons d'honneur de cette journée pour le Québec. Mgr Paul-Emile Charbonneau a accordé son patronage pour la région de Hull.

De leur côté les autorités civiles, de plus en plus nombreuses, s'associent à cette initiative en proclamant officiellement le deuxième dimanche de février "JOURNEE DES MALADES".

Ajoutons que, d'année en année des groupements sociaux, philanthropiques et autres participent en nombre croissant à nos activités et prennent en main avec notre concours la visite organisée de certains hôpitaux et institutions.

La Fête des malades est aujourd'hui, bien lancée dans le Québec, et ont peut prévoir qu'elle s'établira bientôt aussi fermement dans l'esprit du public que la Fête des Mères ou des Pères qu'elle dépasse nettement par l'esprit purement chrétien dont elle s'inspire.

A Ottawa, come à Hull, visitons nos malades, le 9 février!

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

Le conseiller près l'ambassadeur de France et Mme Charles De Pampelonne représenteront l'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet à la présentation de Britannicus, que joueront les membres du Centre dramatique du Conservatoire de Québec, le samedi 8 février, à l'Académie De-La-Salle.

* * *

Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent

A la suite de leur réunion mensuelle du lundi 10 février, les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent recevront à une réception d'adieu en l'honneur de Mme Lionel Chevrier, vice-présidente d'honneur, qui quitte la capitale pour l'Angleterre. Tous les membres et leurs amies sont invitées à venir présenter leurs hommages et à s'unir aux membres du personnel de l'hôpital, pour honorer Mme Chevrier. Le thé sera servi.

* * *

Réceptions

SARNIA (DNC) — Mme Richard Lepage recevait dernièrement à un shower, parents et amies en l'honneur de sa nièce, Mlle Marie-Jeanne Mayer, dont le mariage sera célébré bientôt.

* * *

Le doyen de la faculté de Droit commun de l'Université d'Ottawa et Mme Thomas Feeney ont offert un cocktail en fin de semaine en l'honneur des doyens et professeurs des facultés de Droit réunis pour le congrès de l'Association des étudiants en Droit.

* * *

Thé de la JOCF

Les membres de la Jeunesse ouvrière catholique française d'Ottawa organisent un thé-offrande au profit de leurs oeuvres. Il aura lieu, sous la présidence d'honneur de Mgr René Audet, évêque auxiliaire à Ottawa, l'après-midi du dimanche 9 février, à la salle des Oeuvres, 90, rue Parent. Mlle Claire Lefebvre est présidente de l'organisme.



Encore ce **DOS?**

Si vous souffrez de mal de dos causé par l'irritation des voies urinaires et par des troubles de la vessie, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins. 86F

En primeur!

TISSUS IMPORTÉS

DE PARTOUT AU MONDE

Préparez-vous pour le printemps...

voyez notre vaste choix des plus nouvelles teintes et patrons... pour tous les goûts!



Centre du Textile

147, RUE PRINCIPALE, HULL

777-1213

Porte voisine de Jack Snow



N'oubliez pas... visitez le

Centre du Tricot

Plus de 10,000 variétés de LAINES à TRICOTER

JORDAN BRANVIN SHERRY

qualité et économie

BRANVIN

SHERRY ET PORTO CANADIENS

STEINBERG

COMMENT Y PARTICIPER: Sur l'étiquette d'un des six produits mentionnés ci-dessous (coupons doubles PINKY) ou un facsimilé raisonnable, inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone. Déposez-la ensuite dans la boîte de la course aux emplettes placée dans le magasin Steinberg de votre arrondissement, avant le samedi soir de la fermeture, tel qu'indiqué sur le coupon (15 février 1964).

Chaque semaine, 10 noms seront tirés; chacun des gagnants devra répondre correctement à une question-concours. Ces 10 personnes gagnent alors une course aux emplettes GRATUITE DE 3 MINUTES.

COURSE AUX EMPLETTES
DEMAIN A 10 HEURES DU MATIN
AUX MAGASINS STEINBERG SUIVANTS

1990, ave Mont-Royal est, près de Bordeaux, Montréal
4560, rue St-Denis, près de Mont-Royal, Montréal
1001, boul. curé Labelle, centre commercial de St-Martin
400, boul. Lafleur, centre commercial du Pont-Mercier
7030, boul. St-Michel, près de Ville St-Michel
325, montée St-Jean, centre commercial de Pointe-Claire
260, ch. Normandie, centre commercial Concord Plaza
101, rue Frontenac, Sherbrooke
1650, rue Royale, Trois-Rivières
770, boul. Laure, Sept-Iles
44, rue St-Henri, centre commercial du Rond-Point

PRODUITS DE LA SEMAINE POUR LA COURSE AUX EMPLETTES

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Choix de grosseurs et variétés
MELANGES A SOUPE
Knorr
Le paquet, à seulement 39¢
Périmé 11 fév.
STEINBERG



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RAGOUT CLARK
au boeuf ou genre irlandais
Nourrissant!
2 boites de 15 on. 70¢
Périmé mardi 11 fév.
STEINBERG



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Le linge le plus propre!
DETERSIF TIDE
Paquet géant 91¢
Périmé après le mardi 11 fév.
STEINBERG



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SACS DE THE
Lipton, orange pekoe
Paquet de 60 sachets 85¢
Périmé après le mardi 11 fév.
STEINBERG



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Papiers-mouchoirs
Facelle Royale
Rose ou blanc!
2 paquets de 333 65¢
Périmé après le mardi 11 fév.
STEINBERG



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Saveurs diverses
BREUVAGES HI-C
2 grosses btes de 48 on. 85¢
Périmé mardi 11 fév.
STEINBERG



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
LAMES D'ACIER
inoxydable et
CREME A BARBE
mousseuse Gillette
Les deux pour $1.00
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SERVIETTES HYGIENIQUES
Carefree Modess (ordinaires)
24 au paquet 96¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CIRE NETTOYANTE
Pledge Johnson
Cire en époussetant!
Bonbonne aérosol de 6½ on. 97¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Nettoie-fourneaux
EASY-OFF
avec applicateur!
Gros pot de 10 on. 69¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NUTS 'N BOLTS
Tuffy's
Un casse-croûte apprécié!
La bte de 7 on. 49¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FEVES BLANCHES
St-Arnaud
A prix modique!
Le paquet de 2 liv. 33¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange de garniture à dessert
LUCKY WHIP
2 paquets de 2 on. 58¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10c de rabais!
GROSSES OLIVES
ordinaires Gattuso!
Le pot de 16 on. 49¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Pur! Tout usage!
SHORTENING
de marque "Mom's"!
2 paquets 1 liv. 54¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
breuvage au chocolat
instantané TODDY
rabais 15c! Bte 2 liv. 93c
10c de rabais!
Bte 1 liv. 59¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BOULETTES DE VIANDE
à la sauce Clark
La bte 20 on. 53¢
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
TARTE PIZZA
au champignons Steinberg
Chacune, seulement 59¢
Périmé après le sam. 8 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
8 (ou plus)
PAMPLEMOUSSES
de toute variété
Aigrelets, juteux, frais et importés!
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
½ liv. ou plus de
CHAMPIGNONS
de toute variété
Frais, blanc neige, no 1 du Canada
Périmé après le mardi 11 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Tartelettes au
BIFTECK HACHE
La liv. à seul. 69¢
Périmé après le sam. 8 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSE
au porc pur "La Belle Fermière"
La liv. à seul. 65¢
Périmé après le sam. 8 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Deux (ou plus) paquets cello 10 on.
D'EPINARDS
lavés et coupés
Cat. no 1 du Canada
Périmé après le mardi 11 fév.

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce bon et à l'achat
D'UNE COMMANDE de $5 ou PLUS
d'articles divers, à la fois
(sauf les tabacs)
Valable le lundi 10 fév. seulement
Dans tous les magasins d'aliments Steinberg de la région métropolitaine Hull-Ottawa.
(Pas plus d'un bon par client)
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
TABLIERS EN RATINE
97¢
Périmé après le sam. 15 fév.

VOTEZ AUJOURD'HUI POUR VOTRE CAISSIERE PREFEREE

DES CENTAINES DE GAGNANTES

DE CERTIFICATS D'ALIMENTS

DE $10. OU DE $100.

TIC JOUEZ AU TAC TOE

STEINBERG

BOEUF DE CHOIX DE MARQUE ROUGE — LE MEILLEUR AU CANADA !



BIFTECK de ronde ou Rôti de croupe 69¢ la livre

tranche entière et désossé
Coupe Silverside juteuse !

ROTI DE PORC MAIGRE

Coupe picnic La livre 39¢

Genre Boston La livre 49¢

De choix, rouge
Tranche de saumon Cohoe La livre 89¢

Economisez 20c ! Marque Booth, congelé
Bâtonnets d'aiglefin Pqt de 14 on. 45¢

Economisez 4c ! Steinberg
Tourtières fraîches du four, chacune, seulement 51¢

Schneider, fumés
Roulés cottage empaquetage à vide — la livre 69¢

Tarte aux ananas
Cette semaine seulement 49¢ Economisez 10¢

25 timbres "Pinky" supplémentaires — pas de coupon requis... lorsque vous achetez des Brownies au fudge ou un gâteau doré Steinberg.

Economisez 6c ! Steinberg
Beignes glacés 12 au paquet 39¢

Economisez 3c! Fraservale, congelées de fantaisie
Framboises 2 pqts de 15 on. 75¢

Economisez 14c! Farm House, congelé
Gâteau au chocolat Pqt de 16 on. 55¢

GAGNANTS TIC TAC TOE

#51 YVETTE BINETTE, 139, rue Dollard — $100.00
SUZANNE L'ABBE, 77, rue Boucherville — $100.00
M. SIMARD, 20, rue Leduc — $10.00
M. R. VINCENT, 47C, rue St-Jacques — $10.00
M. A. ST-LOUIS, 26, rue Larose — $10.00
M. VICTOR MENARD, 48, rue Victoria — $10.00
Mme L. BRASSEUR, 50, rue Eddy — $10.00
Mme N. LAROSE, 8, rue Duplessis — $10.00

#40 M. CHARFE, 553, ave Golden — $100.00
Mme RUTH DRITZLAFF, 3, rue Rolly — $10.00
Mme GORDON GILCHRIST, 111, rue Bayswater — $10.00
Mme GILLES GRATTON, 34, rue Fortin — $10.00
M. L. ANDERSON, 2719, rue Regina — $10.00
Mme MACHIARE, 917, chemin Merivale — $10.00

#94 Mme LECLERC, 83, rue Ontario — $10.00

#44 Mme FORGET — $100.00
M. H. BOOTH — $10.00

#78 Mme A.-W. RICHARD, 2144, rue Donelon — $10.00
Mme S. SAMULACK, 909, rue Hemet — $10.00
M. E. WILSON, chemin Hawthorn — $10.00



Premiers arrivages de l'Israël ensoleillé

Délicieuses et dorées !
Tellement faciles à peler !

ORANGES JAFFA

La douz. seulement 39¢

FRAICHES, SUCREES, JUTEUSES !

Gros format 150

Autres vedettes en fruits et légumes !

Catégorie extra de fantaisie
Pommes fraîches variées La liv. 19¢
McIntosh modifiée, Newtown de C.-B., Stayman de C.-B. ou délicieuses rouges de C.-B.

(Format 16) blanc neige, No 1 du Canada
Chou-fleur frais enveloppe cello — importé, chacun 25¢

(Cat. No 1 du Canada) — Fraiches de Floride
Fraises mûres et rouges Bte d'une chopine 49¢

Rhubarbe No 1 La livre 25¢

De Floride, mûries à la vigne
Tomates fraîches No 1 du Canada La liv. 29¢

No 1 du Canada, frais
Choux de Bruxelles importés, la lvre, pour seulement 19¢

Achetez-en un, obtenez-en un gratuit !
BONBONS LEED'S
Butterscotch ou canne à la menthe (7 on.) assortiment de menthes ou gouttelettes aux fruits (6½ on.)
2 pqts pour le prix de un 29¢
Vous économisez 29c !

Old London (pqt de 4 on.)
ROTIES MELBA et **BATONNETS DE PAIN** Gauthier (pqt de 4 on.)
les deux pqts pour seulement 29¢
Offre combinée

Spéciaux de la vente à un dollar

16c de rabais ! Steinberg
Ketchup aux tomates riche et crémeux 4 bout. 15 on. $1.00

8c de rabais ! Marque Steinberg
Fèves au lard dans sauce tomates 4 btes de 28 on. $1.00

Saveurs variées
Biscuits Burry's à bas prix! 4 pqts pour $1.00
Ace, Black Walnut, Oatmeal (pqts de 9 on.) — noix de coco rôtie (pqt de 10 on.)

VALEURS À UN DOLLAR!



23c de rabais ! Orchard King
POIS SUGARKIST
de choix, non classés quant à la grosseur 7 btes 15 on. 1.00

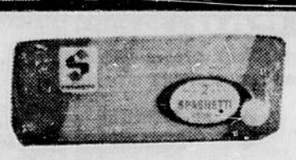
23c de rabais! Orchard King
Maïs à grains entiers qualité de fantaisie 7 btes de 14 on. $1.00

16c de rabais! Qualité de choix
Maïs genre crème Orchard King 7 btes de 15 on. $1.00

8c de rabais ! — Prêtes à servir
Soupes aux pois ou légumes Habitant 8 pqts 15 on. $1.00

8c de rabais ! Genre détersif
Tampons à récurer S.O.S. 4 au pqt 8 pqts pour $1.00

VALEURS À UN DOLLAR!



MACARONI COUPE OU
SPAGHETTI
5c de rabais ! marque Steinberg
3 pqts 2 liv. 1.00

23c de rabais ! Prêt à servir
Poulet désossé marque Esta 3 btes de 7 on. $1.00

Qualité de choix
Moitiés de pêches Hunt 3 btes de 28 on. $1.00

17c de rabais ! Marque Steinberg
Beurre d'arachides savoureux crémeux 3 pots de 16 on. $1.00

Coronation, appétissants
Cornichons Dill entiers 3 pots de 32 on. 1.00

VALEURS À UN DOLLAR!



5c de rabais ! de choix, vitaminé
JUS DE POMMES
Orchard King 3 bout. de 48 on. 1.00

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 8 février 1964. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

Votez aujourd'hui pour votre caissière préférée durant le

CONCOURS DE LA CAISSIERE DE L'ANNEE STEINBERG

Vous pouvez gagner un des magnifiques prix de valeur.

STEINBERG

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal	4 CBOT — Ottawa
7 WCNY — Watertown	5 WPTZ — Plattsburgh
9 CBOFT — Ottawa	8 CJSS-TV — Cornwall
3 WCAX — Burlington	12 CFCF-TV — Montréal
10 CFTM-TV — Montréal	13 CJOH-TV — Ottawa

MERCREDI

5 FEVRIER 1964

Soir

6 h. p.m.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports and Weather
4 Adventure
5 Rocky and his Friends
7 News
10 Télémétro
12 A Kin to Win
8 13 No Hiding Place

6 h. 15
3 News
5 News, Weather and Sports

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 World News
4 Arthur Haynes
5 Huntley - Brinkley Report
12 News, Sports and Weather

6 h. 40
2 Edition métro
9 Bulletin local d'inf.

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sport-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 Ripcord
4 Evening and Weather
7 The Deputy
5 Ski Trails
10 Dernière heure
12 Spelling Bee
8 13 Dick Van Dyke show

7 h. 15
4 Ottawa Edition
10 Ciné-roman:

7 h. 25
4 News in Sport

7 h. 30
3 7 CBS Report
Fame: "Abe Lincoln In Illinois"
4 Provincial Affairs
5 Hallmark Hall of Fame
10 Adam ou Eve
12 Burke's Law
8 13 Petticoat Junction

7 h. 45
4 Mr. Fix It

8 h. p.m.
2 9 Le Pain du jour
4 Red River Jamboree
10 Avec plaisir
8 13 My Favorite Martian

8 h. 30
2 9 La Cité sans voiles
3 7 Tell It To The Camera
4 Perry Mason
8 12 13 Hockey Night in Canada: Mtrl. à Tor.
10 Hockey: Mtrl. à Tor.

9 h. p.m.
3 7 Hillbillies
5 Ben Casey

9 h. 30
2 Sous le signe du Lion
9 Contre-plongée

3 7 Dick Van Dyke
4 Festival: "Royal Winnipeg Ballet"
9 Contre-plongée

10 h. p.m.
2 9 Actualités politiques
3 7 Danny Kaye show
5 Winter Olympics
10 Devinez juste

10 h. 15
8 12 13 Jim Coleman show

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Congrès des Progressistes conservat.
10 Yves Christian
12 Know Your Sports
8 13 Hennesey

10 h. 45
2 Supplé. régional
9 Dernière édition
10 En première page

10 h. 55
2 9 Nouvelles sportives
10 En première page

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "Liberté 1"
3 Your Esso Reporter
4 National News
7 News Sports and Weather
5 Eleventh Hour Report
8 13 National News
12 Local News

11 h. 05
10 La Couleur du temps

11 h. 10
3 Vermont Edition
10 La Ronde des sports

11 h. 15
4 Viewpoint
7 Late Movie: A communiquer
5 Sports
8 13 Night Beat

11 h. 20
3 Patricia & Weather
4 Night Final and Weather

11 h. 25
3 Wed. Wrestling
4 Sportstime
5 Weather
10 Cinéma: "Ernest le rebelle" (fr.)

11 h. 30
5 Tonight Show
8 13 Kennedy Awards Dinner
12 Pierre Berton

11 h. 35
4 Ski Trail

11 h. 40
4 East Side, West Side "Who Do You Kill"

12 h.
8 13 Pierre Berton
12 Newsroom — Medit.

12 h. 25
3 Sign Off

12 h. 30
8 13 Picture Page and Reflections

12 h. 45
8 13 Sign Off

12 h. 55
10 Fermeture

JEUDI

6 FEVRIER 1964

Avant-midi

7 h. a.m.
3 Test Pattern
5 Today and Farm News

7 h. 30
5 Today

8 h. a.m.
3 Captain Kangaroo

8 h. 25
5 News and Today

9 h. a.m.
3 Film Shorts
5 TV School Time
8 13 Good Morning and Party Line

9 h. 15
3 Travel Time

9 h. 30
3 T.V. School
5 Make Room for Daddy
8 13 School Telecast
12 The Sound of 12

9 h. 45
4 Opening

9 h. 50
8 13 Picture Page
12 Sign On — Meditation

10 h. a.m.
2 Musique
3 Mike Wallace and News
5 Say When
4 Natl. School Telecast
12 Coffee Break
8 13 Coffee Club

10 h. 15
9 Aujourd'hui à CBOFT

10 h. 25
5 NBC News

10 h. 30
2 9 Emission scolaire
3 I Love Lucy
4 Chez Hélène
5 Word for Word
10 Cocktail musical
12 Liberal Arts
8 13 Cartoon Party

10 h. 45
4 Nursery School

10 h. 50
8 13 Miss Helen

11 h. a.m.
2 9 Long métrage: "Jugement dernier"
3 The Real McCoys
4 Loretta Young
5 Concentration
12 Romper Room
8 13 Cartoon Party

11 h. 30
3 Pete and Gladys
4 Girl Talk
5 Missing Link
10 Manchettes - Horaire
8 13 Lucky 21

11 h. 45
10 Bien l'bonjour

11 h. 55
4 News

Après-midi

MIDI
3 Love of Life
4 Billboard
5 Your First Impression
12 Lunchtime Little Theatre

12 h. 15
4 Kerry Wood Story Book
10 A.B.C.

12 h. 25
3 News

12 h. 30
3 Search for Tomorrow
4 NFB Presents: "The Harvest"
5 Truth or Consequences
8 13 Treasure Trackdown "Alias Nick Beal"

12 h. 45
3 Guiding Light
10 En matinée: "L'Affaire Lafarge" (amér.)

12 h. 55
2 Téléjournal
5 Day Report
9 Premier bulletin

1 h. a.m.
2 9 Long métrage: "Gare au percepteur"
3 One O'Clock Weather and Across the Fence
4 Almanac
5 Tennessee Ernie
12 News, sports and Weather

1 h. 15
3 Mixing Bowl
12 Channel 12 Theatre: "Talk About Jacqueline"

1 h. 30
3 As the World Turns
5 News

1 h. 40
5 On the Local Scene

2 h. p.m.
3 4 Password
5 The Price Is Right

2 h. 20
8 13 Reflections

2 h. 25
8 13 News

2 h. 30
3 House Party
4 Scarlett Hill
5 The Doctors
10 Tout pour la femme
8 13 TV Bingo

3 h. p.m.
2 9 Votre cuisine, Madame
3 To Tell the Truth
4 Take Thirty
5 Loretta Young Show
8 12 13 Here's Looking At You

3 h. 15
2 9 La Revue de la maison

3 h. 25
3 News

3 h. 30
2 9 Votre enfant, Madame
3 Edge of Night
4 Friendly Giant
5 You Don't Say
8 12 13 People In Conflict

3 h. 45
4 Misterogers

4 h.
2 9 Bobino
3 Secret Storm
4 Mr. Piper
5 Father Knows Best
10 Le Comte de Monte Cristo
12 Surprise Party
8 13 Cartoonerville

4 h. 30
2 9 La Boite à surprises
3 Hornpopper Presents
4 Sea Hunt
5 Trailmaster
10 Zoo du capitaine Bonhomme

4 h. 45
3 Bozo

5 h.
2 9 Roquet belles oreilles
3 Yogi Bear
4 Razzle Dazzle
8 13 Mickey Mouse Club

5 h. 30
2 9 Guillaume Tell
3 Wyatt Earp
4 Music Hop
5 Sports
10 Ti-Toto le Clown
12 Mickey Mouse Club
8 13 Yogi Bear

5 h. 40
5 Space Angel



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Il y a une semaine, l'échevin Howard Henry, président de l'Association de l'Exposition du Canada central, annonçait à la presse la venue à Ottawa de la vedette de la télévision Red Skelton, les 21 et 22 août, deux premiers jours de l'Expo, comme tête d'affiche du spectacle de la Grande estrade. Il y donnerait trois performances, deux soirées et une matinée, pour une somme que l'Association n'a pas voulu dévoiler. Comme vous l'avez sans aucun doute deviné, cette bonne nouvelle en cachait une mauvaise, soit la suppression des spectacles en français à la Grande estrade les deux premiers soirs de l'Expo comme ce fut le cas en 1963 et en 1962. Selon l'Association, une bonne raison motivait la décision des membres relativement aux spectacles en français: un déficit de $9,700 en deux ans.

Les pertes se répartissaient comme suit: $7,155 en 1963; $2,545 en 1962.

L'assistance se chiffrait par 3,994 l'an dernier contre 7,474 en 1962.

A la lumière de ces chiffres, tout autre détail semble superflu à première vue. Si les chiffres ne mentent pas comme le dit le vieil adage, l'expérience nous a enseigné qu'ils ne disent pas toujours toute la vérité. Voilà pourquoi nous avons donné un coup de fil à M. Jack K. Clarke, gérant général de l'Association de l'Exposition du Canada central, pour lui poser quelques questions pertinentes.

M. Clarke, qui regrette la suppression des spectacles en français à cause du manque d'assistance, a fait preuve de patience et de gentillesse en répondant à toutes nos questions. Au cours de notre longue conversation, il a souligné que le seul motif derrière la décision des membres de l'Association fut le manque d'intérêt de l'élément canadien-français et les déficits qui ont résulté, ce dont nous ne doutons pas.

L'Exposition est avant tout une entreprise commerciale. Donc, pour survivre, elle doit encaisser des profits.

La Grande estrade est l'un des placements de l'Association de l'Expo. En 1963 et 1962, il y a eu des pertes considérables d'argent avec deux programmes de variétés mettant en vedette des artistes canadiens-français. Conclusion: la population d'expression française de la région, qui compte pour 40 pour cent de l'assistance à l'Expo, n'est pas intéressée à ce genre de spectacle. Cette conclusion nous paraît un peu gratuite. Toutefois, avant de la constater, nous croyons bon de pousser plus loin notre analyse.

Pourquoi l'Association a-t-elle approuvé un music-hall en français en 1962? Par esprit de civisme? Pour rendre justice aux 40 pour cent de l'assistance qui fréquentent l'Expo? Une question de bonne entente? Etc. Peut-être. Mais tout compt fait, la même raison a présidé à l'inauguration qu'à la suppression, soit le souci d'encaisser des profits.

Jusqu'à 1952, la durée de l'Exposition du Canada central était de six jours, donc du lundi au samedi. En 1953, l'Association ajouta un jour, le samedi précédent, puis, en 1957, le vendredi. Ces deux jours ajoutèrent aux problèmes de l'Association en ce sens qu'il fallait organiser des représentations pour le vendredi et samedi. Le spectacle offert à la Grande estrade ne pouvait être celui offert la semaine suivante pendant six soirées.

Il a toujours été difficile de combler les vendredis et samedis des deux premiers jours de l'Expo. L'Association a tout tenté et très peu de ses tentatives ont été couronnées d'un succès financier.

Examinons les recettes de 1959, 1960 et 1961.

En 1959, déficit de $5,837.50. On avait engagé un cirque.

En 1960, pléiade de jeunes chanteurs et chanteuses de **rock-n-roll.** Un autre déficit, cette fois de $1,028.

En 1961, il y eu un profit de $608 pour une soirée de lutte.

Donc, lorsque l'Association décida de commanditer un spectacle en français, elle avait atteint les bas-fonds en fait d'idées. Après la lutte, pourquoi pas du music-hall avec des artistes montréalais, citoyens de la seconde ville française au monde? Si au moins on nous avait permis deux chutes dans trois.

La première année, l'Association n'a pas trop fait état des $2,545 coulés. Il s'agissait d'un placement pour 1963. Quel désastre financier ce fut, l'an dernier.

Y a-t-il des explications? Oui, au moins deux.

D'abord, le vendredi soir, il a plu abondamment. Comme résultat, seulement 590 personnes, soit un quart de l'auditoire de l'année précédente, ont bravé la pluie. Pourquoi les absents ne sont-ils pas allés le lendemain soir? A notre avis, le programme présenté était d'intérêt moindre que celui offert en 1962.

L'équipe Guérard-Millard-Berval - Guimond - Pellerin - Drouin - Jérolas est beaucoup plus populaire que celle formée de Gagnier - Filiatrault - Michel - Lautrec - Desrosiers. Pourtant, avec le premier groupe, l'Association avait perdu de l'argent. Alors, que restait-il à faire? A notre avis, il fallait engager une étoile de la trempe de Gisèle Mackenzie, Aznavour, Annie Cordy, Georges Guétary, Jeanmaire, etc. Et pourquoi pas, l'Association va bien quérir ses têtes d'affiche pour son spectacle d'une semaine aux Etats-Unis. En complément de programme, les directeurs auraient pu engager de nos artistes. Bien entendu, peu importe le programme, il aurait toujours plu le vendredi 23 août 1963. Mais le 24, les chances d'attirer ceux qui se proposaient de se rendre la veille auraient été meilleures avec une vedette d'expression française de trempe internationale.

Que fait l'Association? Elle engage à un prix trop astronomique pour le révéler Red Skelton. Encore une fois, les Américains assistent les pays sous-développés. Réussira-t-il à attirer des gens, le vendredi et samedi, à la Grande estrade? Il faudra attendre au 21 et 22 août pour répondre à cette question. Si oui, l'Association aura peut-être trouvé la formule magique pour ces deux jours de malédiction. Donc, oublions à tout jamais la possibilité d'un spectacle en français à cet endroit durant l'Expo. Si au contraire M. Skelton ne remplit pas la caisse de l'Association autant que ses poches, le problème sera mis en cause encore une fois et les membres de l'Association devront trouver une solution.

Dans ce cas, les spectacles en français auront probablement une autre chance après le cycle des cirques et de la lutte. A ce moment, la population d'expression française de la région sera peut-être plus en mesure de réagir devant ses responsabilités comme public.

De ceci et de cela

Le **Cercle national des journalistes** reçoit... Lundi soir, il y avait foule au dernier étage du **Cercle national des journalistes,** rue Elgin, lors d'une réception en l'honneur des artistes qui ont participé aux divertissements conçus par **Bill Glenn,** réalisateur à **CBOT,** à l'occasion du **Bal de la presse**... Ce fut une très belle et très vivante réception dont peuvent se féliciter **Gordon Lomer,** président du **Cercle,** et son exécutif... Ce fut également une réception surprenante pour ne pas dire stupéfiante... Pourquoi? Parce que tous les artistes invités à se produire au **Bal de la presse** étaient de langue anglaise... Le fait ne manque pas d'ironie si l'on tient compte que dans un des salons l'époque de Toulouse-Lautrec et du can-can était recréée... A qui la faute? Est-ce celle de M. Glenn? de M. Lomer? de l'exécutif? ou des membres de langue française du **Cercle national** (?) **des journalistes** qui n'ont pas protesté? Peu importe, au fond, cela ne changera pas le fait que plusieurs artistes canadiens-français de talent ont été encore une fois "oubliés"... Cet **oubli** est d'autant plus grave qu'il s'est produit à une manifestation comme celle du **Bal de la presse**... De tels "oublis" expliquent pourquoi l'élément français ne se sent jamais complètement à l'aise au **Cercle national des journalistes** et donnent suite aux raisons énoncées par certains quant à leur décision de ne pas renouveler leur carte de membre...

De mercredi à dimanche... Le chanteur **Dave Campbell,** originaire de la Guinée britannique, sera au **"Hibou"...**

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL (970 Kc.)
6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès '63
6.30—Olymp. d'hiver d'Innsbruck
6.55—Nouvelles
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Arnane Regala
8.00—L'homme américain
8.30—Concert du mercredi
10.30—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Sportts
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvedlles
12.05—Un Héon dans la nuit

CBF Montréal (690 Kc.)
6.00—Radio-journal
6.15—Le Marchand de sable
6.30—Musique en dinant
6.45—Olympiques d'hiver d'Innsbruck
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Petit concert
8.00—Radio-journal L'homme américain
8.30—Concert du mercredi
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Les Mensonges d'Ulysse
11.10—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio-journal Musique variée

CFRA-OTTAWA (580 Kc.)
6.00—Sports At Six
6.10—à 7.00: Showbill
6.30—News
7.00—News
7.05—(1 min) Ski Report
7.06—What's the Score ?
7.30—News, Ski Report
7.32—Campus Club
8.00—News
8.05—Best Sellers
9.00—News, Meteo
9.15—à 10.30: Joe Brown Show
10.28—News
10.30—Bermuda Holiday
11.00—News
11.15—Moonglow
12.00—News
12.05—à 6.00 a.m.: Music till Dawn

CKOY-OTTAWA (1310 Kc.)
6.00—Nouvelles et sports
6.20—Pierre Berton Comments
6.25 à 7.00—Rush Hour
6.50—Hollywood Report
7.00 — News
7.05 à 8.00—Teen Beat
8.00—News
8.05—à 10.00—Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10 à 12.00—11th Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO-OTTAWA (910 Kc.)
6.00—CBC News
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Wednesday Recital
6.45—Kaleidoscope
7.00—Int. Rendez-vous
7.30—Business Barometer
7.35—Great Voices of the Past
8.00—Assignment
8.30—Christian Frontiers
9.00—University of the Air
9.30—Winnipeg Pops Orchestra
10.00—CBC National News
10.10—CBC News Roundup
10.20—In the Provinces
10.30—Musicanada
11.00—The Music of Handel with Alan Sangster
12.00—CBC News, Weather and Sports
12.07—The Word and The Music
12.15—"Music Only"

JEUDI

CKCH-OTTAWA HULL (970 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Les petits matins
7.00—Nouvelles
6.40—Prière du matin
7.05—Les petits matins
7 30—Nouvelles
7.40—Les petits matins
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Les petits matins
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Les petits matins
9.00—Nouvelles
.05—Charade musicale
9.08—Studio d'audition
9.30—IGA
9.35—Studio d'audition
10 00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.25—Radio Excel
10,57—Charade musicale
11.00—Nouvelles
11.05—Paysages...
11.25—Radio Excel
11.30—Les joyeux troubadours
12 00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.25—Radio Excel
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10 - 1.15—Carrefour des succès
1.27—Charade musicale
2.00—Radio scolaire
2.30—Reflets du jour
2.57—Nouvelles
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
3.57—Charade musicale
4.00—Nouvelles
4.05—A votre choix
4.25—Radio Excel
4.30—Place à la Chanson
4.57—Charade
5.00—Nouvelles
5.10—Palmarès 64
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 64

CBF Montréal (690 Kc.)
6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-Journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Bonjour pyjama
7.30—Radio-journal Bonjour pyjama
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—A plus d'un titre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-Journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Lettre à une Canadienne
1.30—Une demi-heure avec
2.00—Radio scolaire
2.30—Le Bel Age
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Toute la gamme
4.30—Sur deux plages
4.45—Ad Lib
5.00—Radio-journal Métro-Magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKOY-OTTAWA (1310 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—Johnny Murphy Show
6.25—Devotional Period
6.30—Nouvelles
6.32—Farm Notes
7.00—Nouvelles et sports
7.30—Nouvelles et sports
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.30—Nouvelles et sports
9.00—Nouvelles et sports
9.05 à 10.00—Live Wire
9.30—Nouvelles
9.50—Hollywood Report
10.00—Nouvelles et sports
10.05 à 12.00—Bill Lee's Ent.
10.15—Say Win
10.30—Nouvelles
10.50—Hollywood Report
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Say Win
11.30—Nouvelles
11.50—Hollywood Report
11.55—Purity Sweepstake
12.00—Nouvelles, et sports
12.05 à 1.00—Everybody Sings
12.15—Say Win
12.30—Nouvelles int.
12.50—Hollywood Report
12.40—Sports
1.00—Nouvelles
1.05 à 2.00—These Are Tops
1.15—Say Win
1.30—Nouvelles
1.55—Jimmie Fiddler Reports
2.00—Nouvelles
2.05 à 3.00—Album Parade
2.15—Say Win
2.30—Nouvelles
2.50—Hollywood Report
3.00—Nouvelles
3.05 à 4.00—1310 Rural Route
3.30—Nouvelles
3.50—Hollywood Report
4.00—Nouvelles
4.05 à 7.00—Rush Hour
4.30—Nouvelles
4.50—Hollywood Report
5.00—Nouvelles et sports
5.30—Nouvelles
5.50—Hollywood Report
6.00—Nouvelles et sports

CFRA-OTTAWA (580 Kc.)
6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.10—Feature Sportscasts
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
.05 à 10.15—Les Lye Show
9.25—(1 minute) Ski Reports
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10 à 12.00—11th Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO-OTTAWA (910 Kc.)
6.05 à 8.30—Concert Time
6.30—Local News
6.45—Livestock Market
7.00—CBC News
7.15—Billboard and Program Notes
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Local News
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—CBC News
8.10—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.35—Max Ferguson show
9.00—CBC Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—To Market with Music
10.15—Playroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—With a Smile and a Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—CBC School Broad: Stories From World History
11.15—CBC School Broad: Current Events
11.30—The Archers
11.45—Cafe Variety
12.00—BBC nouvelles
12.15—Tennesse Ernie Ford
12.30—CBC Farm Broad.
12.59—Signal horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—What's On Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—CBC News
2.03—Trans Canada Matinee
3.08—Tea and Trumpets
3.30—Caval's Caravan
4.00—CBC News
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.20—Piano Moods
4.30—Countdown
5.00—CBC Local News
5.05—Mac's Music
5.44—Hockey Highlights
5.55—Sports Review
6.00—Nouvelles

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Who's Minding the Store" (1) 12.35 - 2.50 - 5.10 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.00.

CARTIER — "Une grosse tête" (2R) 1.00 - 4.37 - 8.14. "Goliath contre les géants" (1) 2.50 - 6.15 - 9.45. Dern. 8.14.

CENTRE — "Pyro" (2R) 12.25 - 3.35 - 6.45 - 10.00. "Atom Age Vampire" (?) 2.05 - 5.15 - 8.30. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Comme Dieu m'a faite" (2) 6. 21- 10.04. "Le Miracle des loups" (1) 8.16. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Dreams" (?) 1.30 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.10.

ELGIN (Main) — "Stolen Hours" (2R) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.20.

LINDEN — "What A Chassis" (?) 2.45 - 7.10. "Boccaccio 70" (4). 1.00 - 4.40 - 9.05. Dern. 7.05.

MAYFAIR — "The Thrill of It All" (1) 1.15 - 5.25 - 9.40. "Mary, Mary" (2) 3.15 - 7.30. Dern. 7.30.

NELSON — "The Cardinal" (2R). Tous les soirs à 8.00 p.m. Matinées: sam. et dim. 2.00 p.m.

REGENT — "The Misadventures of Merlin Jones" (1) 12.00 - 2.25 - 4.55 - 7.25 - 9.55. Dern. 9.00.

RIALTO — "Angel Baby" (3) 1.00 - 6.20. "The Great Impostor" (2) 2.40 - 8.10. "Seminole" (?) 4.55 - 10.05. Dern. 6.20.

RIDEAU — "Twice Told Tales" (2) 1.05 - 5.25 - 9.55. "My Son, The Hero" (1) 3.30 - 8.00. Dern. 8.00.

SOMERSET — "Charade" (2) 1.00 - 3.13 - 5.26 - 7.39 - 9.57. Dern. 9.36.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "Charade" (2). "Walk A Proud Land" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

— A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI —
Les portes ouvrent tous les jours à 12 h. 30
— 2 VERSIONS FRANÇAISES —



— EGALEMENT A L'AFFICHE —
"UNE GROSSE TETE"
Eddie Constantine — Alexandra Stewart
Entrée: Matinée, enfants: 25c
Adultes, en matinée: 50c et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée, enfants: 50c — Adultes, matinée et soirée: 75c
Cartier HULL, QUEBEC

— MAINTENANT A L'AFFICHE —



A PARTIR DE JEUDI et JUSQU'A MERCREDI PROCHAIN



TWENTIETH CENTURY-FOX PRESENTS
doris day / james garner / polly bergen
AN ARTHUR ROSENBERG-MARTIN MELCHER PRODUCTION
"move over, darling"
CINEMASCOPE COLOR BY DE LUXE



AT THESE THREE THEATRES
SOMERSET — SOMERSET AT BANK — CE. 6-9578
ELMDALE — WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2335
— 2e GROS SUJET AU DRIVE-IN —
"TRAPPED IN TANGIERS"
Edmund Purdom
à 1.10 - 3.20 - 5.25 - 9.45
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE — AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Ouvert à 7 h. p.m. Spectacle à 7.30 p.m.
GUICHET OUVERT à 7 h. 30
TOUT NOUVEAU
GRATUIT ! CHAUFFERETTES PUISSANTES POUR AUTOS
Aujourd'hui : "CHARADE" — Cary Grant — Audrey Hepburn

LE CENTRE DRAMATIQUE DU CONSERVATOIRE
présente
BRITANNICUS
samedi, 8 février, matinée: 2 h.; soirée: 8 h. 30
ACADEMIE DE-LA-SALLE — $2.50; $2.00; $1.50
LIBRAIRIE DUSSAULT, 170 Rideau — 236-3980
LIBRAIRIE MONTPETIT, 135 Hôtel-de-Ville — 771-6081

DEUXIEME GRANDE SEMAINE
JERRY LEWIS
A PARAMOUNT RELEASE



"WHO'S MINDING THE STORE?"
TECHNICOLOR
Repres. cont. à partir de midi — A prix réguliers
Capitol — A FAMOUS PLAYERS THEATRE — BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

EN MAGNIFIQUE COULEUR !



"Tom Tryon est sensationnel."
—Louella Parsons
L'une des nouvelles vedettes dans
THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM
Une représentation chaque soir à 8 h.
Adultes, $1.50 — Etudiants, $1.00
Enfants, 75c
Matinées: les samedis, dimanches et jours de fête, à 2 h.
Adultes, $1.25 — Etudiants, 90c
Enfants, 50c
NELSON

Cinéma de PARIS HULL
Un merveilleux programme tout en couleurs
3e et DERNIERE SEMAINE



Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
17 FEVRIER 1964

LINDEN Jusqu'à mercredi!
"BOCCACCIO 70"
Sophia Loren
Romy Schneider
RESTRICTED
"WHAT A CHASSIS"
Colette Brosset—Robert Dhery



VERNISSAGE — Il y a eu vernissage, mardi soir, dans le hall d'entrée de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa à l'occasion de l'exposition du jeune peintre Robert Lorrain, à droite, causant avec le poète Philippe Gingras devant une de ses toiles. Ce vernissage marquait la reprise des activités artistiques et culturelles du Cercle Moréas-Cézanne. Le grand public peut visiter l'exposition de Robert Lorrain d'ici les prochains jours, de 10 heures le matin à 10 heures le soir.
(Photo Champlain Marcil)

Les parents de Sarnia réclament du français

SARNIA (DNC) — La Home and School Association de l'école publique King George VI a demandé à la commission scolaire d'inclure l'enseignement oral du français dans le programme d'étude de cette école. Deux autres écoles ont fait la même demande.

Selon le Dr David Glew, représentant de la Home and School Association, 87 p. 100 des parents dont les enfants fréquentent cette école ont exprimé le désir que le français oral soit enseigné de la 2e à la 7e année. Ils aimeraient cependant que cet enseignement soit donné après les heures de classe.

Un questionnaire rempli par les parents révèle que 35 seulement d'entre eux s'opposent à l'enseignement du français. De ce nombre, neuf se sont prononcés contre le travail supplémentaire, précisant que le cours devrait se donner durant la journée de classe.

D'après le résultat de ce questionnaire, 243 enfants seraient inscrits pour cet enseignement, alors que le Dr Glew n'avait escompté que deux classes tout au plus. Pour résoudre les difficultés que présente cette requête, le Dr Glew a proposé à la commission le plan suivant: comme pour l'enseignement de la musique dans cette école, un professeur de français pourrait aller successivement d'une classe à l'autre pendant une période de 20 minutes.

Vif succès

Par ailleurs, la Commission des écoles publiques a fait savoir que l'enseignement du français à l'école Rosedale a connu un vif succès. On l'a inauguré l'an dernier en 6e année et il se continue cette année en 7e. Les frais de ce cours ont été pris en charge par la Home and School Association. Le cours se donne encore cette année en 6e année, ce qui représente deux fois plus d'élèves.

On apprend également qu'une autre école, la Perry Memorial, étudie la possibilité de faire une place au français dans son programme d'étude. M. Arthur Saunders, membre du conseil de la Home and School Association d'une troisième école, l'école Clarke, a demandé à la commission scolaire de considérer très sérieusement toutes ces requêtes.

Attention à la circulation sur les lacs glacés

TORONTO — Le ministère des Terres et Forêts met le public en garde contre les dangers de se servir de la couche de glace qui recouvre les lacs et cours d'eau pour fins de transport ou de récréation.

La glace qui se forme sur les cours d'eau où le courant est assez fort est celle qui offre le plus grand danger, et on ferait bien de prendre toutes les précautions voulues avant de s'y aventurer.

M. F.-A. Lafond président de l'API-North Bay

NORTH BAY (Spéciale) — M. F.-A. Lafond a été élu président de l'API de St-Vincent-de-Paul de North Bay au cours de l'assemblée annuelle qui fut tenue récemment à l'école St-Thomas. Il succède à M. Bernard Bari'.

Les autres officiers sont Mme Maurice Leblanc, 1ère vice-présidente; Mme G. Picard, 2e vice-présidente; Mme Pierrette Rendulic, secrétaire; Bruno Marceau, trésorier; MM. Donald Dubois, Ovila Lepage, Roméo Messier, Omer Martin, Pat Moreau, Adrien Perron et Yvan Lebel, conseillers; Mmes B. Besner, M. Balen, Guy Beaudoin, Fernande Dorschener, G. Forest et Félix Millette, conseillères. Le R.P. L. M. Nourry, s.m.m., est l'aumônier de l'Association. M. Roméo Messier a présidé aux élections tandis que Mme Brisebois a agi comme secrétaire.

Le conférencier a été le R. P. Onil-M. Perrier, s.m.m., vicaire à St-Vincent-de-Paul, qui a parlé de l'importance de la lecture chez l'enfant. "La lecture aide l'enfant à développer pleinement sa personnalité française et à mener une existence beaucoup plus intéressante dans son milieu" a dit le conférencier.

Le conférencier a été présenté par Mme Marko Balen et remercié par le président.

Des élèves de 6e année ont chanté une pièce intitulée "Le carnaval", composition récente de M. Joseph Beaulieu, directeur adjoint de l'enseignement de la musique dans les écoles de l'Ontario. L'auteur a lui-même accompagné les enfants au piano.

Six duchesses au carnaval de Ferme-Neuve

FERME-NEUVE (DNC) — Des fêtes imposantes marqueront le couronnement de la reine du carnaval régional de Ferme-Neuve. En plus de Ferme-Neuve, les duchesses qui aspirent au titre de reine représenteront les paroisses de Ste-Anne-du-Lac, Mont-St-Michel, Lac-St-Paul et Chute-St-Philippe.

Voici les duchesses couronnées dans leur duché respectif, et qui espèrent devenir la reine d'un jour de cet événement annuel.

Laurette, duchesse de Ste-Anne-du-Lac, fille de M. et Mme Onias Bélec, de Ste-Anne-du-Lac, âgée de 19 ans.

Claudette, duchesse de Mont-St-Michel, fille de M. et Mme Omer Constantineau, de Mont-St-Michel, âgée de 18 ans.

Cécile, duchesse de Chute-St-Philippe, fille de M. et Mme Raoul Campeau, de Chute-St-Philippe, âgée de 23 ans.

Denise, duchesse de Lac-St-Paul, fille de M. et Mme Lucien Millaire, de Lac-St-Paul, âgée de 21 ans.

Noëlla, duchesse du village de Ferme-Neuve, fille de M. et Mme Armand Piché, âgée de 21 ans.

Anne-Marie, duchesse de la paroisse de Ferme-Neuve, fille de M. et Mme Rolland Gagnon, R.R. no 1, Ferme-Neuve, âgée de 17 ans.

Marie-Paule, elle sera dame d'honneur. Elle est la fille de M. et Mme Denis Lebeau, de Ferme-Neuve, et est âgée de 20 ans.

MAINTENANT!
Ouvert le dimanche de 11.30 a.m. à 8 p.m.



Guylaine Charron
ACCORDEONISTE
MAR. - JEU. - SAM.
Venez goûter à notre fameux
SMORGASBORD
servi de 6 p.m. jusqu'à 9 p.m.
TEA WAGON
112, RUE RIDEAU — 232-9416

Nouveau centre commercial pour Timmins

TIMMINS (DNC) — Une nouvelle compagnie s'intéresse de près à la création d'un Centre commercial sur un emplacement acheté de la mine Hollinger.

Le terrain mesure 450 pieds sur 174 et se trouve encadré par le boulevard Algonquin (la route 101), le chemin Waterloo, l'avenue Messines et la rue Mountjoy-nord. Des 24 maisons qui se trouvent sur l'emplacement, six ont été vendues et déménagées. L'achat des autres est à l'étude.

Le nouveau centre commercial logera un magasin général, deux gros magasins à rayons ou cinq petites boutiques. On y aménagera aussi un grand terrain de stationnement.

Selon M. Mike Ayoub, qui dirige la nouvelle compagnie, on espère commencer les travaux de construction dès l'arrivée du printemps.

Lancement d'un Festival des arts du Commonwealth

On annonçait dernièrement l'organisation d'un Festival artistique du Commonwealth, qui aura lieu à Londres et dans plusieurs autres villes anglaises en septembre 1965.

A une conférence de presse qu'il donnait à Marlborough House, lord Balfour d'Inchrye, président de la Société du Festival artistique du Commonwealth, société sans but lucratif qui organise ce festival, a déclaré: "Le but en est de montrer les intérêts culturels très différents des diverses parties du Commonwealth sous des formes positives, vivantes et frappantes".

Le duc d'Edimbourg présidera un conseil consultatif composé de personnalités au choix très diversifié et distingué, dont plusieurs possèdent une connaissance et une expérience particulière du monde des arts. Les hauts-commissaires du Commonwealth à Londres ont été invités à se joindre à ce conseil consultatif.

M. Ian Hunter, directeur général du Festival, a dirigé par le passé le Festival d'Edimbourg et le Festival de la cité de Londres. Il est aussi connu au Canada par son travail dans ce domaine.

Pour expliquer les motifs du Festival, lord Balfour a déclaré que le Commonwealth forme encore le plus grand ensemble de puissance morale dans le monde en faveur de la liberté humaine, "et de tout ce qui est juste et bon, par opposition à la suppression de la liberté humaine et à ce qui nous paraît mauvais".

Le Festival aura pour thème le contraste. L'expression dans le domaine des arts et dans celui des divertissements, dans les divers pays du Commonwealth répandus parmi les continents du monde, peut fournir un effet attrayant et frappant. Les meilleurs danseurs, personnellement ou en groupes, les meilleurs musiciens et orchestres, les meilleurs acteurs et artistes seront invités en Angleterre pour y faire voir leur travail, pour qu'on y comprenne et apprécie les vastes différences de point de vue et les techniques variées... Ce thème du contraste se retrouvera parmi les expositions de peinture et de sculpture, parmi les arts populaires du jazz et du divertissement léger. L'artisanat, le cinéma et d'autres aspects des divers arts seront aussi représentés.

La Société du Festival artistique du Commonwealth négociera avec les gouvernements et organismes du Commonwealth à l'égard des artistes et des groupes dont on conviendra mutuellement qu'ils devraient être envoyés au Festival. La Société offrira des cachets et (ou) les frais de séjour et tous les frais de déplacement en Angleterre; les pays participants seront priés d'acquitter les frais de déplacement entre les diverses parties du Commonwealth.

On vous invite
DINER GASTRONOMIQUE
tous les jeudis soir
CAFE
La Savoie
MOTEL
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3805

EN VEDETTE
PIERRE LALONDE
Artiste de la TV — "Jeunesse d'aujourd'hui"
Soirée dansante pour les adolescents
Samedi, 22 fév. à 9 h.
Centre Memorial de HAWKESBURY
Billets $1.00
Orchestre —



EN VEDETTE
Pierre DAIGNEAULT
Artiste des programmes: "Chez Isidore" — "Séraphin"
Soirée du bon vieux temps
vendredi, 21 fév. à 9 h. p.m.
Centre Memorial de HAWKESBURY
Billets $1.00
Orchestre —



Les jeudis

"Demi-heure française" à la Galerie

L'Association d'Ottawa de la Galerie nationale du Canada présentera tous les jeudis, du 13 février au 21 mai, de 12h. 30 à 1 heure de l'après-midi, une "Demi-heure française" à l'intention des fonctionnaires ou de toute personne qui se trouve au centre de la ville à l'heure du midi. Pour cette première série de causeries illustrées, il sera question de "Versailles, palais d'art et foyer d'art classique". En somme, toute la glorieuse époque de Versailles sera recréée par la parole et l'image.

Le jeudi 13 février, le film "Le roi soleil" introduira "La demi-heure française" et son sujet principal. En plus, des diapositives avec commentaires de Marguerite Jallut, conservateur au Château de Versailles, complétera ces premières trente minutes d'une série qui devrait attirer un bon public de langue française et de francophiles.

Au cours des semaines qui suivront, les habitués (car sûrement le public s'habituera après un temps) prendront contact avec "Versailles au XVIIe siècle" (le 20 février), "Versailles et ses fantômes" (le 27), "Quelques pages des grands écrivains classiques" (le 5 mars, avec Reine d'Anjou), "Versailles au XVIIIe siècle", "Versailles, palais du soleil" (le 19 mars, avec la musique de Rameau), "Un acte du 'Misanthrope'" (le 2 avril), etc.

Causeries, films d'art, audition de disques, lecture des classiques, théâtre, voilà pour une série qui promet beaucoup par sa recherche et sa grande variété. "La demi-heure française" organisée par l'Association d'Ottawa de la Galerie nationale sera bien vite passée. Et quel merveilleux digestif intellectuel pour les jeudis à venir.

STEINBERG

vous offre une superbe Collection de Classiques ainsi que des Disques-Bonis, à prix modique!

Les CONCERTS SYMPHONIQUES ...une nouvelle Discothèque de Long-Jeux de 12" ...facile à obtenir grâce au plan un-disque-par-semaine!



GRATIS!
"INTRODUCTION À LA MUSIQUE" ...un disque de format compact vous est offert avec chaque achat d'un disque Long-Jeu de 12". Chaque disque compact raconte la "VIE DES GRANDS COMPOSITEURS". Etant enregistré en anglais, un feuillet, traduisant en français ce qu'on y dit, accompagne chacun d'eux! Un véritable CADEAU!

VOUS GOUTEREZ ET AIMEREZ CETTE MUSIQUE REPOSANTE ... DANS VOS MOMENTS DE DETENTE!

EPARNGES FORMIDABLES:
Jamais auparavant il n'aurait été possible de se créer une discothèque autour des Grands Classiques de la musique pour un prix aussi dérisoire!... Jamais... avant que ne vous soit offerte cette merveilleuse série de Concerts Symphoniques!
Pour 26 long-jeux de cette haute qualité, vous auriez normalement dû débourser une somme considérable. Or, et cela ne s'imagine presque pas, ces merveilles vous sont laissées pour la somme plus que ridicule de $17.13!
Le sensationnel de cette offre en rend, vous le comprendrez, la quantité limitée. Vous devez donc commencer de goûter cette série sans tarder. Le CONCERT D'OUVERTURE, premier chef-d'oeuvre de votre collection, inondera, dès la première audition, votre foyer d'un tel enchantement que vous ne pourrez vous empêcher de vous offrir, à raison d'un-par-smaine et pour l'incroyable somme de $1.37, tous les autres long-jeux constituant les Concerts Symphoniques!

UN PROGRAMME SAVAMMENT ETUDIE:
La série des Concerts Symphoniques a été minutieusement 'construite' en fonction des affinités diverses des mélomanes. Chaque pièce inscrite au programme l'a été après une étude consciencieuse du choix qu'offraient les Grands Classiques. Vous avez donc l'assurance, avec cette riche discothèque, de jouir de la plus magnifique musique qui soit.

LA PLUS HAUTE QUALITE:
La plus haute qualité reste à la base des attributs de cette série de long-jeux. Tant dans la fabrication des disques et dans leur emballage que dans les techniques d'enregistrement et le choix des orchestres, ces Concerts Symphoniques sont nés sous le signe de la minutie et de la perfection!

CE QUE VOUS APPORTENT CES CONCERTS:
Si vous êtes un de ceux qui, par la force des choses, ne connaissez rien de plus que le nom de Chopin dans le domaine de la grande Musique Classique et que vous ayez la curiosité, l'envie et l'orgueil de connaître, de goûter et d'aimer ce grand trésor, voici la plus économique et la plus exceptionnelle occasion d'en devenir un 'Fin Connaisseur'. Si, par contre, vous êtes déjà un mélomane averti, vous ne manquerez pas de prendre conscience de tout le merveilleux qui se trouve enfermé dans cette suite de morceaux choisis!

COMMENTAIRES DONNES PAR DES MAITRES:
De grandes autorités en matière musicale telles que le Dr. Sigmund Spaeth, éditeur du 'Music Journal', Jerome D. Bohm, du Herald Tribune, ainsi que John W. Freeman, de l'"Opera News", ont offert leur profonde connaissance des Classiques à cette série de Concerts. Leurs commentaires et explications seront pour vous une source d'enrichissement et de culture d'une grande valeur!

ENREGISTREMENTS EUROPEENS
SERIE DE CONCERTS SYMPHONIQUES POPULAIRES que toutes les familles, dans tous les foyers, apprécieront!
- CONCERT D'OUVERTURE, LE CARNAVAL DES ANIMAUX, etc. Orch. Symphonique de Rias, au pupitre, Jonel Perlea.
1 LE LAC DES CYGNES, LA SYMPHONIE ACADEMIQUE ET OUVERTURES FESTIVAL, de Brahms. Orchestre Symphonique de Rias; au pupitre, Jonel Perlea et Wolfgang Sawallisch.
2 CONCERTO NO. 1 POUR PIANO, DE TCHAIKOVSKY. Orchestre Symphonique de Rias; pianiste, Conrad Hansen — au pupitre, Wolfgang Sawallisch.
3 LE SONGE D'UNE NUIT D'ETE, de MENDELSSOHN, orchestre symphonique de Vienne; au pupitre, Kurt Woess.
4 SYMPHONIE DU NOUVEAU MONDE, de DVORAK. Orchestre Symphonique de Vienne; au pupitre George Singer.
5 CONCERTO pour VIOLON, de TCHAIKOVSKY Orchestre Symphonique de Vienne; violoniste, Michele Auclair.
6 CINQUIEME SYMPHONIE, de BEETHOVEN. Orchestre Symphonique de Vienne; au pupitre, Kurt Woess.
7 CONCERTO NO. 1, de CHOPIN. Orchestre Symphonique d'Autriche; pianiste, Edward Kilenyi; au pupitre, Felix Prohaska.
8 CONCERTO pour PIANO de GRIEG. Orchestre Symphonique d'Autriche; pianiste, Felicitas Karrer; au pupitre, Kurt Woess.
9 SUITE CARMEN, de BIZET. Orchestre Symphonique d'Autriche; au pupitre, George Singer; au pupitre, Kurt Woess.
10 ROMEO et JULIETTE de TCHAIKOVSKY et CONCERTO no. 1 de LISZT! Orchestres Symphoniques de Rias et d'Autriche.
11 GAIETES PARISIENNES, D'OFFENBACH. Orchestre Symphonique de Rias; au pupitre, Manuel Rosenthal.
12 LA VEUVE JOYEUSE — UNE NUIT A VENISE, LEHAR et RAUSS. Orchestre Symphonique de Rias; au pupitre, Gerard Becker.

OFFRE DE PRÉSENTATION
CONCERT D'OUVERTURE
SUR DISQUE LONG-JEU DE 12"
• LE CARNAVAL DES ANIMAUX • LES ECHOS DE VIENNE • LA NOCTURNE DE MENDELSSOHN • MONTI CZARDAS
... par l'orchestre symphonique de Rias!
seulement 69¢
Plus un disque compact gratuit... "Les instruments de l'orchestre"

ALBUMS Nos 1 à 12
seulement $1.37 CHACUN
Chaque achat d'un album vous vaut un disque compact... "La vie des compositeurs"

VOUS POURREZ ECOUTER CES DISQUES SUR TOURNE-DISQUES HI-FI OU STEREO, 33 T.P.M.

CONCERT D'OUVERTURE MAINTENANT EN VENTE!
STEINBERG

LOBLAWS

Réputée

Vente du Président

DOUBLE ECONOMIE!

DES PRIX *Plus*

75 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un paquet 5 livres céréales Purina pour chiens F-1 Périmé 12 fév.	75 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un tube 3 on. de fixatif à cheveux SCORE F-2 Périmé 12 fév.
75 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bout. 6 on. fl. de RESDAN antipellicules et tonique capillaire F-3 Périmé 12 fév.	75 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bout. de 50 comprimés BUFFERIN F-4 Périmé 12 fév.
75 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un super tube de dentifrice PEPSODENT F-5 Périmé 12 fév.	50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pqt 28 on. de céréales mélangées PABLUM F-6 Périmé 12 fév.
50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un aérosol 6½ on. de désodorisant FLORIENT F-7 Périmé 12 fév.	50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pqt 16 onces de blanchisseur SNOWY F-8 Périmé 12 fév.
50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un paquet 3 liv. de Lait écrémé en poudre CRINO F-9 Périmé 12 fév.	50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 3 livres ROTI de BOEUF cuit S.X. F-10 Périmé 12 fév.
50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pot 10 on. de CAFE SOLUBLE Mother Parker F-11 Périmé 12 fév.	50 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un sac 14 on. de PATATES CHIPS MAD HATTER F-12 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un gros paquet de nettoyant AJAX pour planchers et murs F-13 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat 2 btes de 15 on. fl. BETTERAVES AYLMER cubées à la Harvard F-14 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 15 on. fl. de cocktail aux fruits Libby, de fantaisie F-15 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat 2 btes 15 on. fl. FEVES au LARD dans la sauce aux tomates Van Camp F-16 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Deux btes 10 on. de SOUPES CLARK Potage écossais ou poulets et nouilles F-17 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bout. 64 on. fl. Empois liquide STA-FLO F-18 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Deux paquets de 6 ASSIETTES A CUISSON de 9" en aluminium F-19 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un aérosol 5 on. de Pertussin médicamenteux à vaporiser F-20 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Bout. 2¾ on. fl. sirop Pertussin contre la toux F-21 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pot de 9 onces CONFITURE aux framboises pure E. D. SMITH F-22 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Deux pots 12 on. de CORNICHONS sucrés et tranchés AYLMER F-23 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 15 on. fl. ANANAS tranchés Blue Mountain F-24 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Toute boite 48 on. BREUVAGES DIVERS HI-C F-25 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pqt 14 on. de tartes à la crème congelées Morton F-26 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat 2 btes 6 on. fl. de JUS d'ORANGES congelé Sombrero F-27 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 2 livres de MELASSE pure des Barbades CROSBY F-28 Périmé 12 fév.

SPECIAL DU PRESIDENT !

LES MEILLEURS DE FLORIDE ! DES MARAIS ET SANS PEPINS !

PAMPLEMOUSSES BLANCS — 10 gros format 69c

SPECIAL DU PRESIDENT !

DE CALIFORNIE ! CATEGORIE No 1 ! BLANC NEIGE !

CHOUX-FLEURS FRAIS — Gros format 29c

SPECIAL DU PRESIDENT !

CATEGORIE No 1 — DU CANADA ! GENRE IDAHO

PATATES A CUISSON DU NOUVEAU-BRUNSWICK — Sac de 10 liv. 45c

SPECIAL DU PRESIDENT !

CEREALES

SPECIAL "K" KELLOGG

2 paquets 6½ on. 55c

SPECIAL DU PRESIDENT !

CORNICHONS

SUCRES ET MELANGES "ROSE"

Pot de 16 on. fl. 33c

AU FAITE DE LEUR SAVEUR !

REGALEZ LA FAMILLE DE CE FRUIT NOURRISSANT !

ORANGES NAVEL SANS PEPINS

SUCREES — JUTEUSES — FACILES A PELER !

SPECIAL DU PRESIDENT !

Losanges humoristiques Sweetheart Watson — Paquet cello de 14 onces 33c

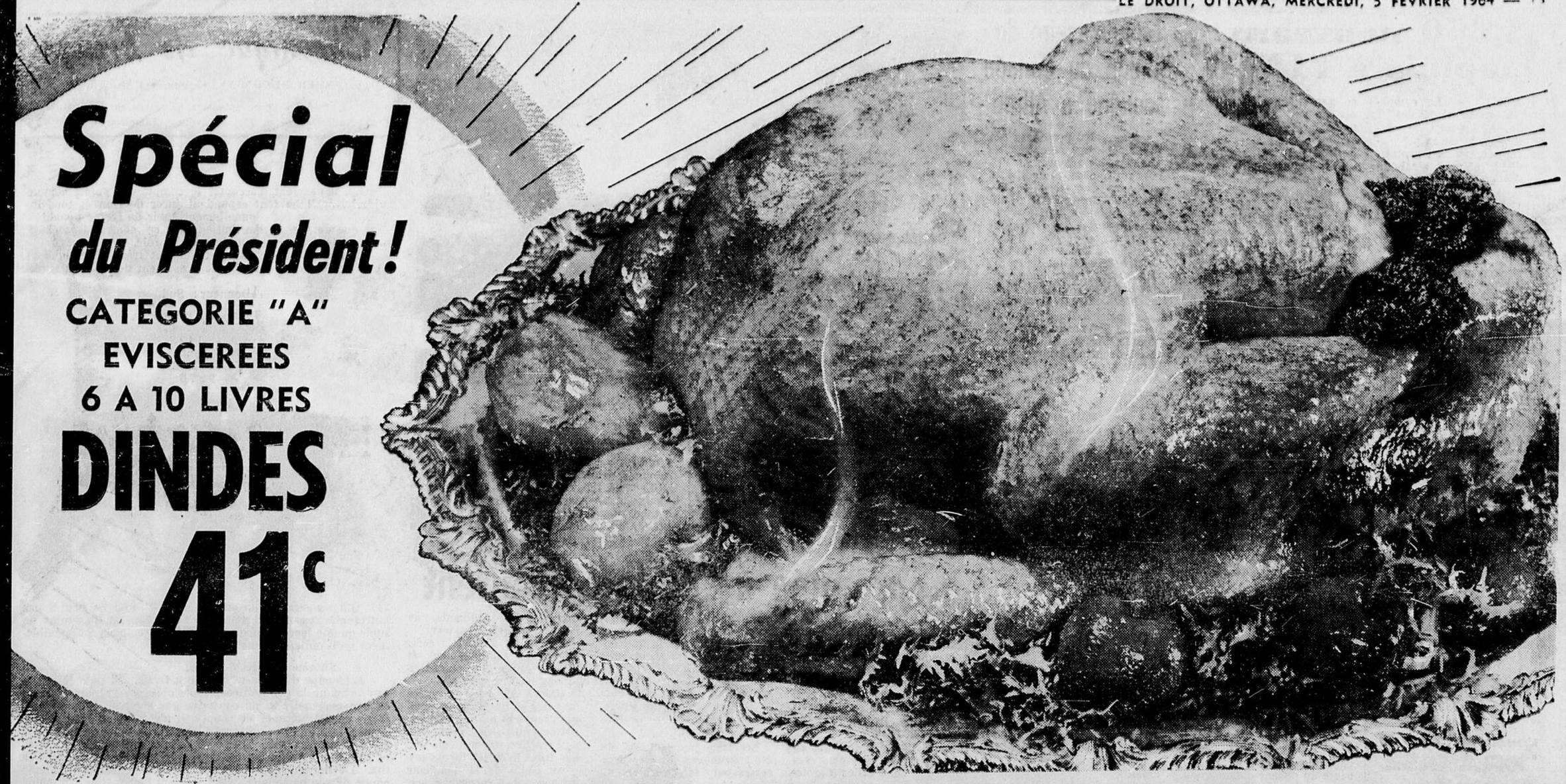
SPECIAL DU PRESIDENT ! UNE MARQUE LOBLAW

Tarte aux pommes Kitchen Pride — Ord. 49c Chacune 45c

PRIX EN VIGUEUR LES 5, 6, 7 et 8 FEVRIER

Extra 1500 timbres

25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 2 livres sirop de maïs BEEHIVE F-29 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 1 livre de breuvage au chocolat instantané Stafford F-30 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat 2 btes 10 onces de PETITS POIS DEL MONTE non classés, de fantaisie F-31 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bte 15 on. de RAGOUT CLARK au boeuf ou genre irlandais F-32 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une bout. 20 on. liq. DETERSIF liquide GAY F-33 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat 2 pqts 1 livre de MARGARINE colorée Blue Bonnet F-34 Périmé 12 fév	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pot 24 on. de MARMELADE à l'ananas Wethey F-35 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pqt 12 on. de PRUNEAUX géants DELMONTE F-36 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat 2 pains de format de bain de savon de beauté vert Woodbury F-37 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un pqt 16 onces ARACHIDES EN ECALES BEAVER F-38 Périmé 12 fév.
25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un paquet géant de savon en poudre IVORY SNOW F-39 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un sac 3 livres oignons à cuisson de l'Ontario F-40 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Deux pieds de CELERI frais F-41 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Une main de BANANES délicieuses F-42 Périmé 12 fév.	25 EXTRA STAMPS	Ce bon et cet achat Un tube cello de TOMATES fraîches F-43 Périmé 12 fév.



Spécial du Président!

CATEGORIE "A"
EVISCEREES
6 A 10 LIVRES

DINDES 41c

TRES, TRES ECONOMIQUES
LES TIMBRES LUCKY GREEN

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE "BEAUTY SHEER"

Bas de nylon DIMINUES 59c la paire — SANS COUTURE 69c la paire — EXTENSIBLES 79c la paire

• POUR LE MARDI GRAS, 11 FEVRIER 1964 •

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE "AUNT JEMIMA"

FARINE A CREPES 2 pqts 16 on. 39c

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE "OLD TYME"

SIROP DE TABLE 2 carafons 16 on. 73c

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE "QUEEN ANNE"

CHOCOLATS Bte 1 liv. 79c

SPECIAL DU PRESIDENT! BLANC OU COULEUR

KLEENEX Paquets de 400 — 2 pqts 49c

SPECIAL DU PRESIDENT! LAIT EVAPORE

CARNATION 3 btes 16 on. 43c

SPECIAL DU PRESIDENT!

DETERSIF **TIDE** Paquet géant 81c

SPECIAL DU PRESIDENT! BISCUITS HOSTESS

AU CHOCOLAT ET A LA **GUIMAUVE** Paquet 30 bis. 33c

SPECIAL DU PRESIDENT!

KETCHUP HEINZ 2 bout. 11 on. fl. 41c

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE LOBLAW

GATEAU AUX CERISES Ch. 49c

SPECIAL DU PRESIDENT! TOUTES LES SAVEURS

POUDRES A GELEE **LUSHUS** 3 pqts ord. 31c

SPECIAL DU PRESIDENT! APPRET A SALADE KRAFT

MIRACLE WHIP Pot de 16 on. fl. 37c

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE AYLMER, DE FANTAISIE

JUS DE TOMATES 3 btes 20 on. 43c

SPECIAL DU PRESIDENT! CHAIR FERME!

ROTIS DESOSSES DE LONGE DE PORC Liv. 59c

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE S.X.

ROTIS DE BOEUF CUITS Bte de 3 liv. 2.89

Avec le jus naturel pour la sauce!

Idéal pour menus au rôti de boeuf — Sandwiches servis froids ou chauds ou pour toute occasion
"Voyez le bon pour vos 50 timbres supplémentaires"
Un bel assortiment
*d'autres coupes de boeuf Proten * Loblaw*
Toutes aussi tendres et savoureuses!
• NIAGARA • BOSTON • KEY CLUB
• PENTHOUSE • DENVER
• MANHATTAN • BELMONT
Toutes parfaitement désossées et faciles à découper
*Marque déposée

SPECIAL DU PRESIDENT! MARQUE PENNYWISE

Steakettes de boeuf battu Paquet 1 liv. 55c

SPECIAL DU PRESIDENT! AU BOEUF ET AU PORC — GROSSES LIGATURES

Saucisse à déjeuner Loblaw Liv. 35c

• POISSON FRAIS CONGELE — PRET A FRIRE •

SPECIAL DU PRESIDENT!

Filets de morue de choix Paquet 1 liv. 33c

LOBLAWS

1,850 nouveaux emplois à l'INCO

TORONTO — La compagnie International Nickel of Canada, à Sudbury, reprendra une partie de sa production interrompue en septembre 1962, offrant ainsi de l'emploi à environ 1,700 personnes à Sudbury et 150 à Port Colborne.

C'est ce qu'a annoncé à la Législature ontarienne, mardi après-midi, le ministre des Mines, M. George Wardrope. Il a déclaré avoir été mis au courant de cette situation par un appel téléphonique de M. James Parlee, vice-président en charge des opérations de l'INCO à Sudbury.

Les députés de la région de Sudbury, M. Gaston Demers, conservateur de Nickel Belt, et M. Elma Sopha, libéral de Sudbury, ont exprimé leur grand plaisir à l'annonce de cette nouvelle.

M. Wardrope a précisé que la compagnie allait rengager 1,700 ouvriers, en donnant la préférence à ceux qui avaient perdu leur emploi en 1962, par suite de la réduction dans la production.

On se souviendra qu'en septembre 1962 l'INCO avait dû réduire considérablement sa production de nickel parce que les stocks mondiaux étaient suffisants et que le marché était saturé: 2,500 employés avait alors été mis à pied. La compagnie a maintenant l'intention de reprendre sa production dans une proportion de 50 p. cent de la réduction de 1962.

En septembre 1962, l'INCO employait 17,708 personnes sur un total de 20,765 ouvriers du nickel et du cuivre dans la région de Sudbury.

M. Gaston Demers, député de Nickel Belt, a déclaré un peu plus tard, au cours de son premier discours à la Législature, dans le débat sur le discours du trône, qu'il espérait que l'INCO, en engageant des employés, donnerait quelque attention aux 530 employés de la Falconbridge Nickel Mine, mis à pied au mois d'octobre dernier.

COUPURES BRÛLURES
rapidement calmées et cicatrisées à l'aide de
L'ONGUENT Antiseptique du DR. CHASE

Nommé président du comité d'urbanisme

TIMMINS(DNC) — L'échevin Gabriel Benoit a été nommé pour la deuxième année consécutive président du comité d'urbaniseme du canton Mountjoy. Les autres membres du comité sont le préfet Jack Atkinson, MM. Guy Chénier, Clair Berthel, Raymond Veinotte, Jean Roy et Emile Maenck. Ce dernier agira comme vice-président.

Le comité fera incessamment une étude des suggestions faites au sujet de l'aménagement d'un nouveau quartier où seront déménagées des maisons qui se trouvent dans une région condamnée à cause du danger d'inondation.

Le centenaire de l'Union du Canada souligné à Alfred

Quelque 300 personnes ont participé à une réception tenue sous les auspices de l'Union du Canada, samedi, à la salle des Chevaliers de Colomb, d'Alfred. Cette manifestation faisait partie d'une série de visites des divers districts d'affaires de l'Union, organisée à l'occasion du centenaire de cette mutuelle. La région d'Alfred comprend Hawkesbury, L'Orignal, Plantagenet, Curran et Cornwall.

Le maire Larocque a souhaité la bienvenue à une imposante délégation du siège social de la compagnie, dont le président général, M. Aimé Arvisais. On remarquait M. Florian Carrière, secrétaire général, M. Jean-Marie St-Georges, trésorier général, M. W. F. D. Anderson, directeur des ventes, et M. Elzéar Labelle, publicitaire. Tous les représentants et agents régionaux de la compagnie étaient également présents. M. René Paquette, gérant de district, avait organisé la fête avec l'aide du représentant d'Alfred, M. Gérard Potvin.

Une danse et un goûter ont également marqué la soirée.

Statistiques de Val-Rita

VAL-RITA (DNC) — Les statistiques paroissiales de Ste-Rita, à Val-Rita, indiquent qu'en 1963 on a enregistré 29 baptêmes, béni dix mariages et procédé à la sépulture de cinq adultes et de deux enfants.



REINE DU CARNAVAL — La jolie Norah Emond, au centre, fille de M. et Mme Kenneth Emond, 7, avenue Old Orchard, Cornwall, vient d'être choisie "reine du premier carnaval d'hiver" de l'école secondaire Saint-Laurent, à Cornwall. Les deux princesses sont, à gauche, Patricia Piteau, fille de M. et Mme Alfred Piteau, 14, rue Bryden; et Carole-Anne Ledoux, à droite, fille de M. et de Mme Gaston Ledoux, 123, rue Augustus. Durant cette semaine du carnaval, on verra des courses en toboggan, des joutes de ballon-balai et de hockey, des sculptures sur glace, et de la musique folklorique.

(Photo Ken Gosling)

Couronnée à l'école St-Laurent

CORNWALL (DNC 1) — Mlle Norah Emond, jolie blonde âgée de 18 ans, a été couronnée reine du carnaval de l'Ecole secondaire St-Laurent de Cornwall. Norah, élève de 12e année, est la fille de M. et Mme Kenneth Emond, 7, avenue Old Orchard, Cornwall.

Les deux princesses qui assisteront la reine dans ses fonctions sont Mlles Carole-Anne Ledoux et Patricia Piteau. Carole-Anne, 16 ans, est une élève de la 10e année et la fille de M. et Mme Gaston Ledoux, 123, rue Augusta. Patricia, 19 ans, est en 12e année et est la fille de M. et Mme Alfred Piteau, domiciliés au 14 de la rue Bryden à Cornwall.

Les trois jeunes filles ont été couronnées reine et princesses par le président du Conseil des étudiants de l'école, Michael McAlear.

Une danse a suivi la cérémonie du couronnement et dans la soirée des courses en toboggan ont eut lieu.

Malgré les rues dégagées de neige et de glace, 20 équipes prenaient part au tournoi.

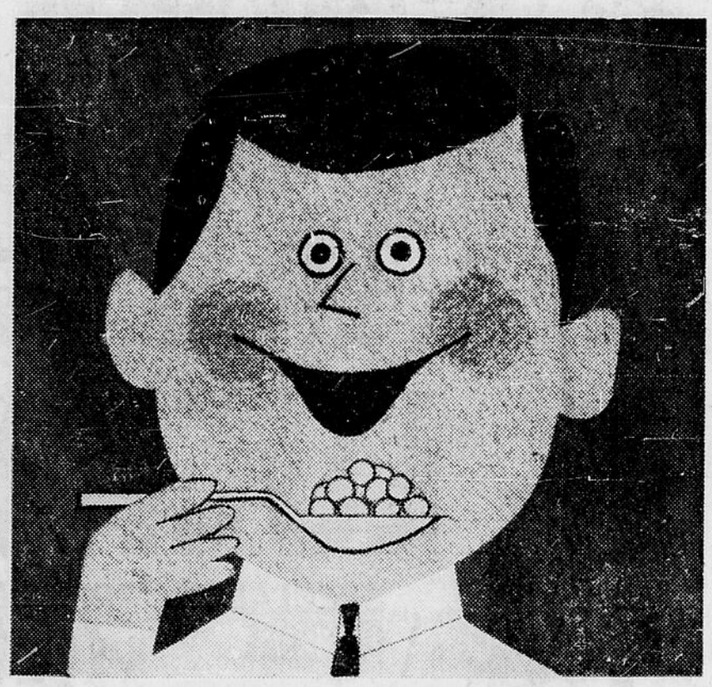
Une équipe de 10 garçons de l'école traînaient trois jeunes filles dans les toboggans.

Au cours de la deuxième journée du carnaval, soit mardi, une joute de ballon sur glace a été disputée entre les institutrices de l'école St-Laurent et les jeunes filles étudiantes. Les institutrices ont remporté la victoire au compte de 3 à 2 sur la patinoire du centre Bob Turner.

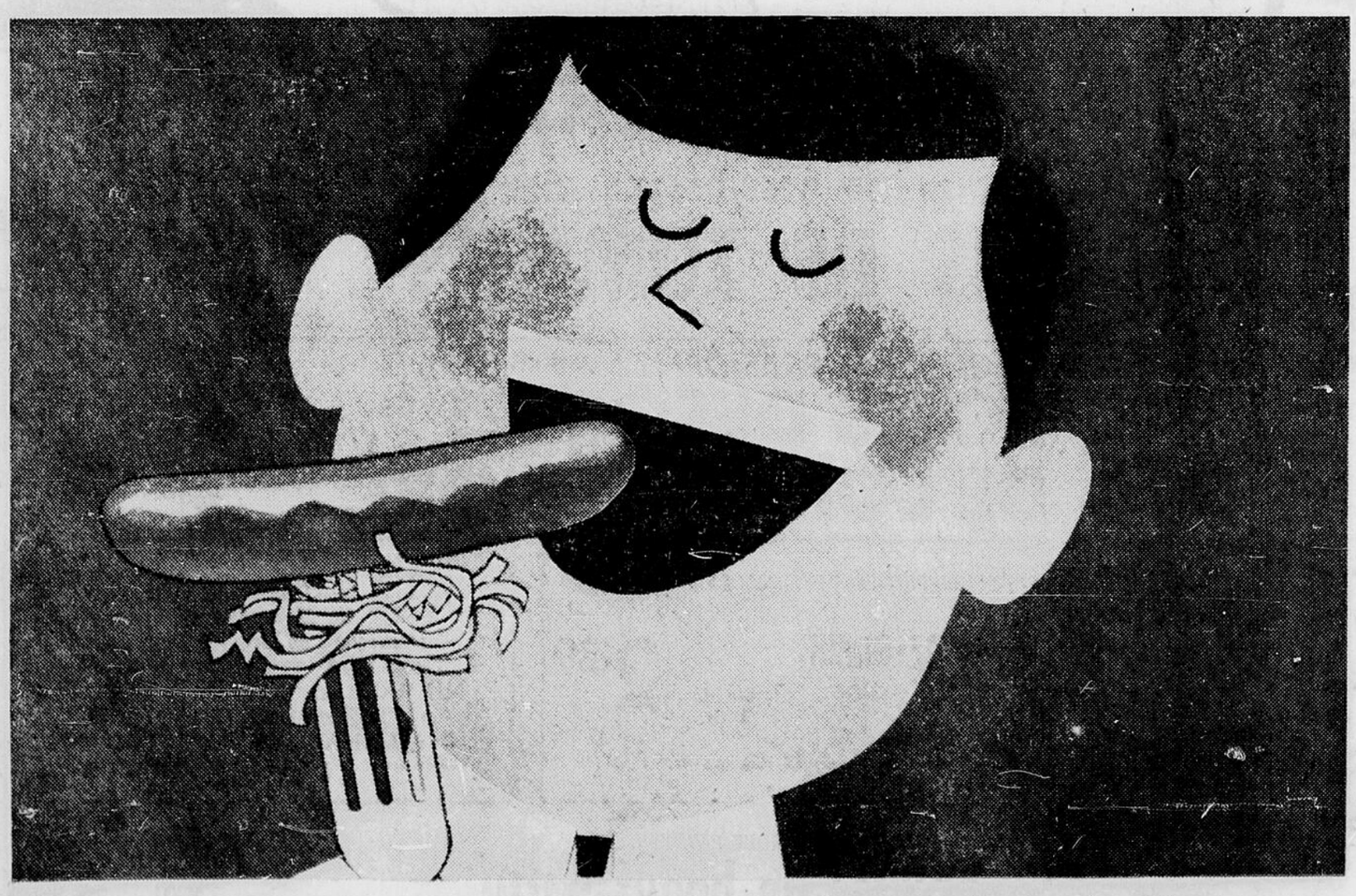
Les activités sportives et sociales du carnaval se poursuivent jusqu'à vendredi de cette semaine alors qu'une danse clôturera ce premier carnaval par les élèves.



de la choucroute, c'est bon!



des fèves, c'est bon!



de la choucroute ou des fèves avec des saucisses fumées Premium de Swift, c'est trrrrrès bon!

Aimez-vous la choucroute? . . . les fèves? Vous les aimerez encore mieux avec des saucisses fumées Premium de Swift. Elles sont dodues, fraiches et savoureuses (les enfants en raffolent). Cette semaine* surtout, cet aliment économique vous attirera des compliments enthousiastes.

Le nom le plus réputé en boucherie-charcuterie: Swift's Premium



* PARTICIPEZ À LA SEMAINE NATIONALE DE LA CHOUCROUTE ET DES FÈVES DU 30 JANV. AU 8 FÉV. AVEC DES SAUCISSES FUMÉES PREMIUM DE SWIFT

Sur le plan national

Une association d'étudiants en éducation physique

L'organisation d'une association nationale des étudiants en éducation physique semble devoir se concrétiser prochainement.

La décision en a été prise lors d'une rencontre interuniversitaire à laquelle ont participé, à Ottawa, quelque deux cents étudiants en éducation physique, tous d'expression française, des Universités de Montréal, de Sherbrooke, d'Ottawa et Laval de Québec.

Un comité a alors été formé et comprendra deux étudiants de chacune des quatre universités nommées précédemment. Ce comité aura pour tâche immédiate de mettre l'association nationale sur pied, tout d'abord en élaborant la constitution.

Les buts généraux de l'association seront de favoriser l'avancement de l'éducation physique au sein de la population canadienne-française et de permettre l'échange de renseignements entre les étudiants des différentes universités.

La première réunion du nouveau comité aura lieu à Montréal, le samedi 10 mars. Le congrès de fondation suivrait de peu.

Les représentants de l'Université d'Ottawa au comité de l'association nationale sont MM. Serge Poulin, président des étudiants de l'Institut d'éducation physique, et Robert Tremblay.

Par ailleurs, les dirigeants de l'Association des étudiants en éducation physique de l'Université d'Ottawa, sont, outre M. Poulin, Mlle Madeleine Thivierge, vice-présidente; Mlle Marie-Elisabeth Poulin, secrétaire, et M. Daniel Soucie, trésorier. Le modérateur est M. Pierre Robineau, professeur à l'Institut d'éducation physique.

En Cour d'Ottawa

Charles-Eugène Batten, 68 ans, sans adresse au dossier, s'est dit coupable d'avoir falsifié et encaissé un chèque d'un montant de $242.78, tiré sur la Banque Royale du Canada, payable au Town House Motor Hotel et présumément signé par un Wilbert Haley.

Batten s'est également reconnu coupable de fraude. Il a été nourri et logé au Town House Motor Hotel du 31 janvier au 3 février, et n'avait pas d'argent quand est venu le temps de régler sa note au montant de $122.56.

Il a comparu, mardi matin, devant le magistrat Joachim Sauvé en Cour municipale d'Ottawa, et connaîtra sa sentence le 12 février.

Dehl Melvin Price, un photographe d'Edmonton, Alberta, âgé de 21 ans, s'est dit coupable de vol d'une bourse et de son contenu, soit une somme d'environ $100, propriété de Mlle Eleanor Margaret Cleary. Le magistrat Sauvé a remis le prononcé de la sentence au 12 février.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4306 A-1329

Ne jurer de rien

Oui, il convient d'accepter le compte des points comme guide, mais il ne faut cependant jurer de rien et tous les joueurs peuvent occasionnellement subir de fortes pénalités. C'est que parfois la distribution peut se montrer très capricieuse et toujours elle joue le premier rôle.

La main suivante est certainement très excentrique et cependant des cas analogues se présentent de temps à autre.

Donneur : Sud

Tous vulnérables

	♠—8-6-4-3-2 ♥—néant ♦—10-6-5-2 ♣—9-8-7-6	
♠—V-10-9-7-5 ♥—néant ♦—A-D-V-3 ♣—A-D-10-5	O	E ♠—néant ♥—A-R-D-10-5-4-3-2 ♦—3-3-6 ♣—4-2
	S ♠—A-R-D ♥—V-9-8-7-6 ♦—R-7 ♣—R-V-3	

Sud	Ouest	Nord	Est
1-coeur	contre	passe	passe
passe (1)			

(1) Qui songerait à un autre contrat ? Sud ne peut-il pas entretenir l'espoir de réussir son contrat, ou du moins ne subir qu'une légère pénalité ? Cependant ce n'est que péniblement qu'il obtiendra une levée !

Entame:— valet de pique.

Est coupe d'entrée et change à trèfle. Si déjà le déclarant a connu la double déception d'observer la main blanche de son partenaire et de constater que ses trois honneurs de pique seront victimes de coupes, il n'est pas au bout de ses peines, loin de là. Sud tente l'impasse du valet de trèfle qui est pris par la dame. Un pique permet une deuxième coupe et l'attaque à trèfle est continuée, le trois étant pris par le dix. De nouveau Ouest revient à pique pour une troisième coupe de son partenaire. Le déclarant doit maintenant subir l'attaque à carreau et vainement tente d'obtenir une levée de son roi. Ouest fait suivre l'as de trèfle et la dame de carreau, ce qui donne le tableau suivant:—

	♠—8-6 ♥—— ♦—10-6 ♣—9	
♠—10-9 ♥—— ♦—V-3 ♣—5	O	E ♠—— ♥—A-R-D-10-5 ♦—— ♣——
	S ♠—— ♥—V-9-8-7-6 ♦—— ♣——	

Il importe peu que Ouest revienne à une suite ou l'autre. Est coupe de son cinq de coeur et par une surcoupe le déclarant obtient son unique levée car il doit jeter ses derniers atouts dans la tenace de l'adversaire. Chute de six levées, pénalité de 1700 points ! Malgré tout en levant ses cartes Sud était très satisfait de sa main et se disait qu'il avait sa grosse part de jeu. A ce moment il ne soupçonnait pas le coup terrible que devait lui porter la distribution.



Projetez-vous la maison de vos rêves?

En Ontario ou Québec, obtenez votre hypothèque chez

GLENVIEW Investments

REMBOURSABLE EN 25 ANS

7%

Vous pouvez construire la maison de vos rêves sans aucun problème financier...

APPELEZ

GLENVIEW INVESTMENTS LTÉE

200, RUE COOPER, OTTAWA — 236-9195

Courtiers les plus reconnus pour prêts hypothécaires à Ottawa

SOUPE AUX TOMATES Clark — 3 btes de 10 on. 29¢

PETITS POIS Aylmer, Qualité fantaisie — 2 btes de 10 on. 25¢

FEVES A BEURRE COUPEES Top Valu, de choix — 2 btes de 20 on. 31¢

VIANDE A LUNCH Kam — Bte de 12 on. 39¢

IGA

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 8 février
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

C'EST AUX IGA QUE VOUS TROUVEREZ DES

ROTIS DE LONGE DE PORC

FRAIS, JEUNE ET TENDRE

BOUT DE COTES 39¢ la liv. Moyenne 3¼ liv.

BOUT DE FILET 45¢ la liv. Moyenne 3¼ liv.



COUPE DE MILIEU
COTELETTES DE PORC MAIGRES 59¢ la liv.
Leur saveur saura vous plaire !

CORNED BEEF à braiser MAPLE LEAF 69¢ la liv.
Empaquetage Cry-O-Vac. Moyenne de 2 à 3 liv.

BOLOGNE TRANCHE TABLERITE. Paquet 1 liv. 39¢ la liv.

COTELETTES (spare ribs) de flanc de porc charnu 45¢ la liv.
(délicieuses braisées avec des tranches de pommes)

Produits de la boulangerie Shirley Gay
ROULES A LA GELEE et aux framboises Shirley Gay 39¢ Liv.
ROULES à la cannelle, Shirley Gay — à réchauffer et à servir — la doux. 35¢

Economisez près de la ½ à l'achat de cette prodigieuse
TABLE PLIANTE SAMSONITE Une exclusivité au IGA
valeur ord. de 9.50 — **4.98** avec un total de $25 de reçus de caisse IGA
Au choix! TAN à cadre bronzé ou GRIS à cadre noir

Toute nouvelle consignation d'Israël ensoleillé !

JAFFA



ORANGES JUTEUSES Sac de 5 liv. **49¢**

Des marais de Floride !
Pamplemousses 8 format 96 — 69¢ — blancs, sans pépins

Pommes rouges McIntosh Sac de 5 liv. — 59¢ — Qualité fantaisie du Canada

Citrons juteux Format 140 La douzaine — 69¢ — de Californie

POMMES ROUGES 'Délicieuses' surchoix 6 format 125 — 29¢ — de Colombie-Britannique

Importée, qualité no 1
POMMES DE LAITUE 2 format 30 — 29¢

Importées, qualité no 1, mûries au champ
TOMATES liv. — 29¢

Qual. no 1 d'Ontario
RHUBARBE DE SERRES liv. — 23¢

EPINARDS frais, importés — 2 paquets cello de 10 on. — 39¢

Saltines Walker	Paquet 16 on.	25¢
Graisse pure Tenderflake	2 pqts 1 liv.	39¢
Fèves Clark cuites dans le grès	Pot de 20 onces	29¢
Jus d'oranges sucré Pantry Shelf	Boite 48 on.	49¢
Sacs de thé	Red Rose Paquet 90 sachets	79¢
Cornichons	Bicks 2 pots de 15 on.	69¢
• sucrés et mélangés • sucrés, à la moutarde — Au choix		
Blanches ou en couleur — Paquet jumelé **Serviettes Scott**	2 paquets jumelés	89¢
Maïs en grains congelé. York, de fantaisie	Sac poly 2 liv.	49¢
Jus d'oranges congelé de Floride	Top Valu 2 btes 6 on.	59¢
Pêches tranchées, Aylmer, de choix	2 btes 15 on.	39¢
Blanches ou en couleur **Serviettes** familiales Scot	2 pqts de 60	35¢
Riz à longs grains	Top Valu Pqt 2 liv.	35¢
Coupes du milieu — Cherry Hill **Fromage**	Pqt 16 on.	69¢
Ragoût Clark, poulet à la dinde	tBe de 15 on.	35¢
TIDE format géant	Avec bon de 15c	69¢ (sans bon, 84c)
Dentifrice Brosse à dents gratuite, à même Colgate, tube géant		49¢
Mélange à crêpes Pillsbury	2 paquets 32 on.	69¢
• au lait de beurre • ordinaire		
Tartes congelées Farmhouse. Tarte de 15 onces		59¢
• à la crème de chocolat • crème et noix de coco		

IGA vous invite à
JOUER AU BINGO TELEVISE
à CJOH, canaux 13 et 8

Prix en argent!

Tous les jours, $50 de prix en argent seront offerts et un autre $50 sera ajouté tous les jours jusqu'à ce qu'il y ait un gagnant. On joue une toute nouvelle partie de bingo tous les jours!

Maintenant . . . en plus du bingo télévisé,
VOUS POURREZ GAGNER UN DES 100 PRIX
d'une valeur de plus de $2,000 durant le concours "Chips et biscuits" IGA!

Tous les gagnants de prix de consolation toucheront
1500 timbres Gold Bond
plus
une caisse de 24 bouteilles de 10 onces de "One-Cal Cola" Pure Spring

Le concours se termine le sam. 8 février
Votez aujourd'hui à votre



IGA au concours de la

CAISSIERE DE L'ANNEE

Aidez à votre caissière IGA préférée à gagner un voyage toutes dépenses payées, pour deux personnes, aux BERMUDES ainsi que plusieurs autres prix de valeur.

VOTEZ — vous gagnerez peut-être une tranche de
1 MILLION de timbres Gold Bond
10,000 timbres seront gagnés par un client chanceux, dans chaque magasin IGA sans compter d'autres prix de valeur.

Aubaine de la semaine du concours "Caissière de l'année"
Nettoyeurs de murs et planchers SOILAX Une marque bonifiée — "Connaissez-vous la chanson" — Pqt 19 on. **39¢**



Plus de 1200 primes gratuites grâce aux timbres Gold Bond

ECONOMISEZ... EN PLUS DE RECEVOIR DES TIMBRES GOLD BOND... PAS BESOIN DE COUPON

GRATIS ! 50 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de tout Picnic fumé "Perfection" Moyenne 5 liv. au prix courant

GRATIS ! 50 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de tout bidon de 8 onces d'essence à briquets Ronsonol 49¢

GRATIS ! 50 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de tout pqt de 20 on. de "FINISH" pour laveuses à vaisselle 69¢

GRATIS ! 100 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de tout gros tube de BRYLCREEM avec peigne gratuit à même l'emballage 79¢

GRATIS ! 100 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de toute bout. de 4 on. de lotion à barbe AQUA VELVA 79¢

GRATIS ! 100 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de tout gros format de LECTRIC SHAVE bouteille 79¢

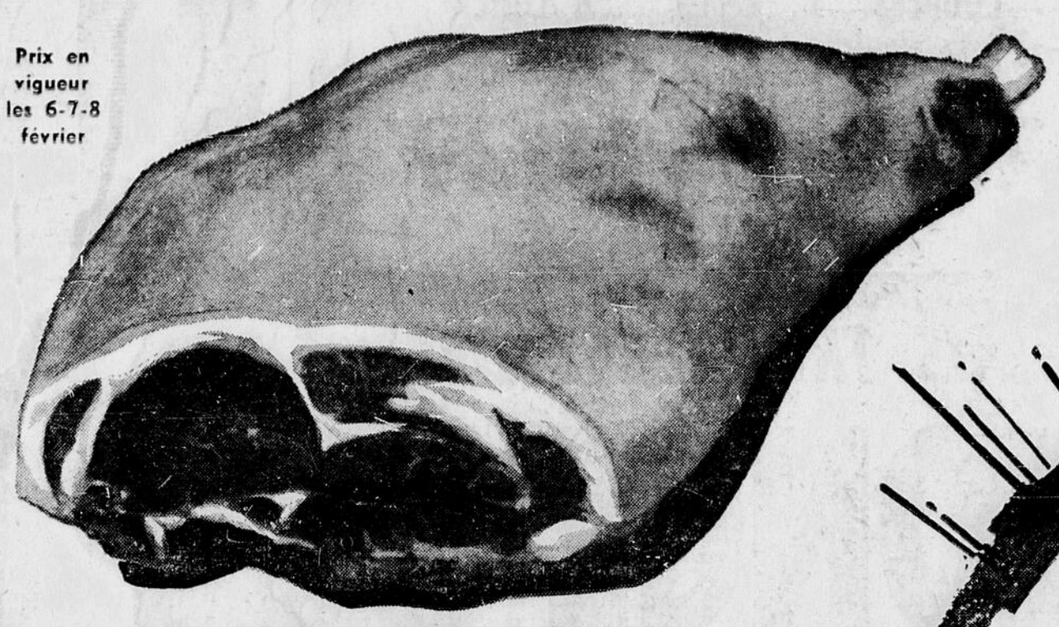
GRATIS ! 50 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de toute bout. de 3 on. de DECAPANT A VERNIS A ONGLES CUTEX 45¢

GRATIS ! 100 timbres Gold Bond supplém. à l'achat de poudre de talc désodorisante APRIL SHOWER bte 6 on. 75¢

VARIEZ VOS MENUS QUOTIDIENS

EXCEL

Prix en vigueur les 6-7-8 février



En demandant les suggestions de votre boucher Excel!

PROFITEZ DES AUBAINES VARIEES!

FESSE d'AGNEAU 55¢
BOUT DE JARRET . . . . Liv.

ROULE COTTAGE FUME 59¢
"CRY-O-VAC" MAPLE LEAF . . . . Liv.

COTELETTES DE PORC
fraiches (Spare Ribs)
liv. 53¢

JAMBON CUIT
tranché
liv. 89¢

FOIE DE BOEUF
jeune, tendre, tranché
liv. 39¢

Tomates LYNN VALLEY 2 btes 28 on. 49¢

ANANAS TRANCHES KONTIKI 2 btes 20 on. 49¢

SIROP DE MAIS BEE HIVE Bte 2 liv. 35¢

CEREALES SUGAR CRISP 8½ on. 31¢

Dîners KRAFT 2 pour 25¢

PATISSERIE
LONG **PAIN** FRANÇAIS chacun 23¢

ALIMENTS CONGELES
Jus d'orange "SUNNY" Cannette de 6 onces 31¢

PERCHE D'OCEAN "RUPERT" 16 onces 35¢

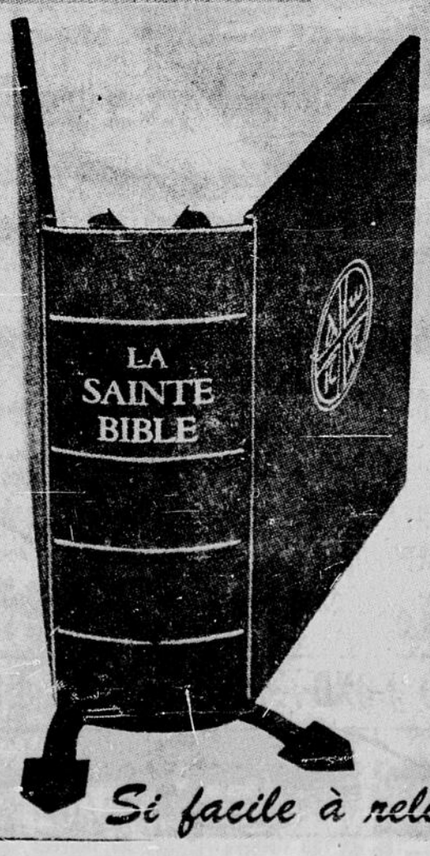
PAPIER CIRE "CUT RITE"	Rouleau 100'	29¢
CAFE MAXWELL HOUSE	Paquet boni 1 liv.	79¢
GARNITURE A TARTE au sucre Grenache	20 on.	45¢
CHEEZ-WHIZ KRAFT	16 on.	59¢
PATATES INSTANTANEES SHIRRIFF	6 on.	27¢
CORNICHONS SUCRES GRENACHE	24 on.	39¢
FLOCONS DE MAIS KELLOGG	2 btes 12 on.	59¢
BISCUITS SODA SALTINES McCormick	Bte 1 liv.	35¢
BISCUITS WESTON Graham chocolat — coco chocolat	2 cellos	79¢
FARINE PURITY	Sac 7 liv. 75¢	25 liv. $2.39
TIDE (échangez vos coupons)	Format géant	79¢

Une Offre Extraordinaire!
NOUVELLE ÉDITION de
LA SAINTE BIBLE

A ASSEMBLER VOUS-MÊME

17 FASCICULES PLUS UNE RELIURE DE LUXE

- 1632 pages de texte sacré
- 47 magnifiques illustrations de Rembrandt dont plusieurs en couleurs
- 32 illustrations en noir et blanc



Si facile à relier

ACHETEZ UN FASCICULE PAR SEMAINE
JUSQU'À CE QUE VOTRE BIBLE SOIT COMPLÈTE

VOLUME No 1 SPECIAL D'INTRODUCTION Ch. 29¢

VOLUMES 2 à 17 ch. 99¢
Reliure de luxe, 1.98

Une autre offre exceptionnelle Excel!

Fruits et légumes

CHOUX-FLEURS no 1 des E.-U., gros chacun 29¢

ORANGES "Jaffa Navel" importées (grosses) cello de 5 liv. 69¢

EPINARDS 2 cellos pour 39¢

LAITUE DE LA CALIFORNIE 2 E.-U., No 1 grosses têtes pour 33¢



GRANDE OUVERTURE CE SOIR
Nouveau Marché EXCEL
ROLAND SAUVE
Curran, Ontario

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: 236-7431 POSTE CKCH: 777-2771 MERCREDI, 5 FEVRIER 1964 — 17

Hull et la région . . .

A Pointe-Gatineau

Les fournaises des écoles sont enfin en bon état

La Commission scolaire de Pointe-Gatineau a décidé à son assemblée régulière, mardi soir, de payer à la compagnie Trans-Canada Combustion Inc. de Loretteville, la somme de $7,000 pour les réparations que cette compagnie a faites aux fournaises des écoles.

Le paiement de cette facture a cependant soulevé une discussion. D'après le commissaire Donat Renaud, il aurait été préférable d'attendre l'autorisation de Québec avant de payer ce compte tandis que les commissaires Florian Leblanc, Raymond Larouche et Chêvrier étaient d'avis que cette autorisation n'était pas nécessaire.

Cette discussion faisait suite à une longue controverse au sujet de la réparation des fournaises, controverse qui a débuté à l'assemblée du 26 novembre 1963. Il y avait cependant plus longtemps encore qu'on se plaignait du mauvais fonctionnement des fournaises dans les écoles.

Malgré la dissidence du commissaire Renaud, les commissaires avaient accepté à cette assemblée la soumission de Trans-Canada Combustion pour la réparation des fournaises des écoles sauf celles du parc-école Robinson.

Avant de proposer le paiement du compte de $7,000, les commissaires Leblanc et Larouche avaient eu l'occasion, il y a quelques jours, d'inspecter tous les travaux de réparation terminés durant le mois de janvier. "Tout a été fait selon le contrat, a dit le commissaire Leblanc; la compagnie a même ajouté certaines choses qui n'étaient pas au contrat. Le travail a été fait et je propose que le compte soit payé." Le commissaire Leblanc a ajouté qu'il était très satisfait du travail et que toutes les fournaises fonctionnaient efficacement.

Le commissaire Renaud s'est dit opposé à la proposition car d'après lui il fallait l'autorisation de Québec pour payer un tel compte. Il a donc fait une autre proposition en ce sens. Cependant, il n'a pas été nécessaire de voter sur cette proposition car celle du commissaire Larouche a été acceptée.

Au parc-école Robinson

Il reste encore le cas des fournaises du parc-école Robinson a régler. On sait que ces fournaises n'ont jamais bien fonctionné même si elles ont été installées assez récemment.

Au moment de leur installation, on n'aurait pas suivi les spécifications et on aurait employé des matériaux de qualité inférieure. Qui est responsable de cet état de chose? Le sous-entrepreneur, l'entrepreneur, l'ingénieur chargé de la surveillance des travaux ou l'architecte? Personne pour le moment ne semble avoir la réponse à cette question. On demandera l'opinion d'un conseiller juridique.

En attendant, le commissaire Renaud a suggéré de faire venir un ingénieur pour qu'il fasse une estimation du coût des réparations nécessaires au bon fonctionnement de ces fournaises.

* * *

Le commissaire Leblanc a félicité publiquement les concierges des écoles pour leur bon travail. Il a dit que des personnes qui avaient visité les écoles récemment s'étaient dites surprises de la propreté qui y régnait.

* * *

La prochaine assemblée aura lieu le 18 février.

CHEZ
LAMARCHE
BOUCHERIE
41, rue St-Jean-Baptiste,
Pte-Gatineau
777-9773 — 777-9484

EN SPECIAL
les 6, 7 et 8 février

JAMBON PICNIC "Maple Leaf"	liv.	43¢
SAUCISSE FUMEE	liv.	39¢
BOLOGNE "Red Leaf" en morceau ou tranché	liv.	29¢
BACON EN "SLAB" tranché	liv.	49¢
BOEUF HACHE FRAIS	3 liv.	1.00
SAUCISSE FRAICHE	3 liv.	1.00
CHOP DE LARD	liv.	69¢
ROTI DE BOEUF épaule	liv.	49¢
BOUDIN ROUGE	3 liv.	1.00
CHOP DE BOEUF	liv.	75¢
BEURRE BROOKSIELD"	liv.	56¢
GRAISSE PURE LARD "Tenderflake"	2 liv.	45¢
FRESSURE DE LARD	3 liv.	1.00

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI
TOUTE LA JOURNEE
JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641



ELECTION CHEZ LES INFIRMIERES DE HULL — A l'issue de la première assemblée du comité local des infirmières de la province de Québec, district no 6, section de Hull, une élection a désigné les personnes suivantes comme membres de l'exécutif: de gauche à droite, Mlle Gisèle Giroux, vice-présidente; Soeur Joseph-Ovide, f.c.s.p., secrétaire; Soeur Marthe-de-la-Croix, s.g.c., vice-présidente; Mlle Yvette Pilon, présidente; et Mlle Aurore Dagenais, trésorière. La réunion a eu lieu à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

Le maire Armand Turpin ne sera pas candidat aux élections d'avril

M. Turpin et son épouse passeront les trois prochaines années à voyager de par le monde. Il est possible qu'il se lance de nouveau dans la politique, à son retour.

par Jacques GUINDON

Au cours d'une conférence de presse qu'il accordait aux journalistes à l'issue de l'assemblée régulière du Conseil de ville de Hull, mardi soir, le maire Armand Turpin a annoncé officiellement qu'il ne briguera pas les suffrages lors des prochaines élections municipales de Hull, le 15 avril prochain.

Monsieur Turpin a déclaré qu'il a pris cette décision après mûre réflexion et après avoir consulté son épouse. "Mon épouse et moi nourrissons depuis plusieurs années le désir de voyager de par le monde. Il nous serait impossible de concrétiser ce rêve si je détenais une fonction publique quelconque", a-t-il dit.

Le maire Turpin a précisé que lui et son épouse projettent de parcourir en roulotte les Etats-Unis et le Mexique, au cours de la première année, puis certains pays très éloignés, au cours des quinze mois qui suivront.

M. et Mme Turpin entendent entreprendre leur voyage au cours du mois de mai. Ils se rendront alors à New York où ils séjourneront durant plusieurs semaines afin de visiter l'Exposition universelle qui doit s'ouvrir d'ici quelques mois.

"Je ne me sens pas fatigué et je suis en parfaite santé. Je ne suis pas non plus dégoûté de la politique, mais je crois que maintenant que mes trois enfants sont mariés et que j'ai atteint 56 ans, il est temps que mon épouse et moi réalisions un rêve de voyager et ainsi connaître d'autres peuples ce qui, en outre d'être très agréable est aussi instructif", a-t-il dit.

Au cours de ces trois années, le maire Turpin veut s'adonner à son passe-temps favori, la lecture. Au cours de ses pérégrinations, il veut étudier ce qui se fait ailleurs dans le domaine de l'administration publique, dans les domaines sociologique, économique, culturel et autres.

Le maire Turpin a également exprimé sa reconnaissance envers les citoyens qui l'ont élu à la mairie à deux occasions et qui lui ont ainsi permis de servir sa ville, ce qu'il considère un insigne honneur.

M. Turpin a été élu maire de Hull au mois de mai 1959 et a été réélu en 1961. Il termine donc son deuxième mandat. Il est présentement vice-président de la Fédération des maires du Québec et directeur de l'Union des municipalités.

Le maire a fait savoir qu'à l'occasion de la dernière assemblée du Conseil actuel, il rendra alors compte de son administration en tant que premier magistrat, au cours de ses deux mandats. Il soulignera aussi toutes les réalisations accomplies durant cette période. Il en profitera pour suggérer certains projets à ceux qui formeront le prochain Conseil.

M. Turpin a fait remarquer que s'il était définitivement établi qu'il quittait l'arène politique, au mois d'avril prochain, il n'était pas aussi définitif qu'il ne reviendrait pas un jour dans l'administration publique. "Si au terme de mon voyage, je constate que mes services peuvent être utiles en tant que maire, je ne dis pas que je ne me présenterai pas".

M. Turpin a laissé entendre qu'il ne sait pas encore s'il prendra part à la prochaine campagne électorale.

En terminant, M. Turpin a invité tous les citoyens qui ont du talent et des aptitudes pour administrer la chose publique de se porter candidats aux prochaines élections.

M. Turpin a mis sa maison en vente. Il a dit qu'occasionnellement, durant les trois prochaines années, il reviendra visiter ses enfants, ses parents et ses amis, à Hull.

Jusqu'à présent, une seule personne a annoncé sa candidature à la mairie de Hull. Il s'agit en l'occurrence de M. Omer Alie, présentement échevin du quartier Lafontaine (siège numéro 11).

A Hull

Le nouveau rôle d'évaluation est enfin homologué

Quatre des cinq échevins des vieux quartiers s'opposent à l'homologation. Un échevin prétend que la réévaluation est un fouillis indescriptible.

Malgré l'opposition de cinq échevins des vieux quartiers de Hull, le Conseil de ville a homologué le nouveau rôle d'évaluation, à sa séance régulière de mardi soir.

Selon le maire Armand Turpin, le montant de l'évaluation imposable se chiffrera, cette année, par environ $135,000,000, comparativement à $65,000,000, l'an dernier.

Le montant de l'évaluation imposable aura donc doublé. Cette hausse est attribuable à la réévaluation qu'a effectuée, l'an dernier, la firme Bégin-Charland-Valiquette, de Montréal.

Le maire Turpin a fait remarquer que le nouveau taux de la taxe, qui sera dévoilé au cours du mois de mars, sera réduit proportionnellement à la hausse de l'évaluation. Le taux actuel est de $33.70 par mille dollars d'évaluation. On croit que le nouveau taux se situerait entre $16.60 et $17.

Prise de bec

Lorsqu'on eût abordé cette question, le maire Turpin a souligné qu'en vertu d'un article de la charte municipale, le Conseil de ville se devait d'homologuer le rôle, puisque le Bureau de revision venait de soumettre son rapport.

L'échevin Edgar Chénier ne l'entendait pas ainsi. Il a insisté pour que la question soit soumise au vote, prétendant que la ville pouvait encore se servir de l'ancien rôle.

M. Chénier a justifié sa demande en se basant sur les nombreuses plaintes formulées par des contribuables — principalement des vieux quartiers — qui se plaignaient d'une évaluation trop élevée.

Neuf échevins ont voté en faveur de l'homologation immédiate du nouveau rôle tandis que cinq s'y sont opposés, soit les échevins Edgar Chénier, Emile Lemieux, Roméo Villeneuve, Robert Guertin et J.-Edmond Bériault. Un seul échevin des vieux quartiers, soit M. Alexis Maurice, s'est prononcé en faveur de l'homologation.

Le maire Turpin a déclaré que même si le Conseil avait refusé d'homologuer le rôle, le gouvernement provincial aurait pu forcer la ville à satisfaire aux exigences de l'article de la charte.

On se souvient que l'an dernier, les autorités provinciales avaient permis à la ville de Hull de geler temporairement le nouveau rôle afin de permettre de fixer un taux de la taxe, le bureau de revision n'ayant pas alors terminé d'étudier certaines plaintes de gens qui soutenaient que l'évaluation de leurs propriétés était trop élevée.

D'après le maire Turpin, il n'y avait pas lieu, cette année, de faire une autre demande à Québec pour geler à nouveau le rôle.

Un fouillis indescriptible

L'échevin Chénier a qualifié la réévaluation comme étant un fouillis indescriptible, qualificatif dont le Premier ministre Jean Lesage s'était servi pour décrire la charte municipale de Hull.

Le maire Turpin a admis qu'il s'était produit de nombreuses erreurs au cours de la réévaluation, mais que toutes ces erreurs avaient été corrigées par le Bureau de revision.

M. Turpin a ajouté que durant plusieurs années, un grand nombre de propriétés n'étaient pas évaluées à leur juste valeur — principalement dans le vieux Hull — mais que, par ailleurs, dans d'autres secteurs de la ville, le contraire existait.

Le maire Turpin a enfin exprimé l'opinion que l'on devrait uniformiser les normes d'évaluation à travers la province.

On connaitra le montant exact de la nouvelle évaluation imposable d'ici la fin de semaine.

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

Vous obtiendrez toujours une aubaine chez
CLAUDE LEBLANC
Enrg.
★ TUILES
★ TAPIS
★ PRELARTS
69 St-Joseph, Hull
771-5897

Maison à vendre ou à louer
Pte-Gatineau, près école, église, rue pavée, construction récente, bungalow 5½ pièces, propre. Cause transfert. (Laisserais pour paiement initial).
Adressez-vous à
M. GERARD BLOUIN
12, rue Smith — Pte-Gatineau
ou téléphonez 777-4893

APPARTEMENT TRES CENTRAL A LOUER
• LOGEMENT CHAUFFE
• DEUX CHAMBRES A COUCHER
• POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS
• EAU CHAUDE ET LAVOIR
• STATIONNEMENT
30, Boulevard TACHE, HULL
Tél. : 771-1084 ou 777-3983

Propriétaires
Vous cherchez une hypothèque ?
— Nous prêtons sur hypothèque que vous possédez
— Prêts temporaires pour construction nouvelle ou amélioration de votre maison
— Prêts sur 1ère et 2ième hypothèques
— Sans mise de dépôt aux meilleurs taux possibles
Transigez en toute confiance et progressez avec
ANDRE TESSIER LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
Consultez notre représentant:
Rhéau Séguin — 9h. à 5h. p.m. — et 7h. à 9h. p.m.

Echos du Conseil

Le Conseil de ville de Hull a accepté de mettre la grande salle de l'hôtel de ville à la disposition de la Jeune chambre de Hull pour fins d'y tenir une assemblée de "Conseil de ville modèle", le mercredi 26 février.

* * *

Cinq pompiers viennent d'obtenir leur permanence, après avoir complété, à la satisfaction du directeur du Service des incendies, leur période de trois mois d'essai. Il s'agit de MM. Paul Piché, Bernard Lorrain, Robert Viau, André Carpentier et Richard Scott.

* * *

L'exposition de maquettes et de planches sur le plan de rénovation urbaine de la ville de Hull qui devait prendre fin le 8 février, se poursuivra jusqu'au 15 février. Devant l'affluence de visiteurs, on a décidé, mardi soir, de prolonger cette exposition d'une semaine. Les heures de visite sont de 2 h. à 4 h. de l'après-midi et de 7 h. à 9 h. le soir.

* * *

Le Conseil de ville a offert ses remerciements à M. Adéodat Lambert, secrétaire de la Commission d'urbanisme de Hull, pour l'excellent travail qu'il accomplit en tant qu'hôte et guide à l'exposition de maquettes et de planches sur le plan de rénovation urbaine.

* * *

Le Club de patinage artistique de Hull a demandé au Conseil de bien vouloir lui accorder une subvention de $2,500 pour la location de glace, à l'Aréna, au cours de 1964-1965. Cette demande a été référée à la Commission des loisirs pour étude.

* * *

Le Conseil municipal servira un vin d'honneur aux membres du nouveau club Richelieu, de 4 heures à 6 heures, le dimanche 16 février. A cette occasion, il y aura présentation officielle de la charte au club Richelieu.

* * *

L'Association des propriétaires du Parc de la Montagne a fait parvenir une lettre au Conseil dans laquelle elle dit que le nombre d'échevins est très élevé, et, à cet effet, demande d'en réduire le nombre, de rediviser les quartiers et d'élire un seul échevin par quartier.

* * *

Le comité de la campagne d'emplois d'hiver prie le Conseil de bien vouloir lui verser une subvention, dont le montant est laissé à la discrétion du Conseil. Une réunion aura lieu au mois d'avril, et le ministre du Travail, les membres du Conseil municipal, les représentants des principales industries ainsi que les membres des bureaux de direction des divers organismes de la ville y seront invités.

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

A TOUS CEUX
qui souffrent de bronchites, rhumes et toux persistentes . . nous recommandons le sirop "BRONCHOTERPINE". Tout le monde en parle car il soulage rapidement. Essayez-le immédiatement. Résultat garanti ou argent remis. En vente dans toutes les pharmacies.
$1.25 - $2.00 - $3.15
ou à la
Pharmacie GAY
229, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

MAUX DE TETE ?
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE
Prenez un rendez-vous: 771-1447
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
137 Notre-Dame, Hull
Diplômé de Palmer
• Ouvert tous les jours 11.30 a.m. à 4 h. p.m.
• Lundi, mercredi et vendredi soir: 6 à 9.
• Fermé le samedi

Assemblée générale
ANNUELLE
Fédération des Oeuvres du district de Hull
Le jeudi, 6 février — 8 p.m.
BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE
rue Leduc, Hull

A VENDRE
HOTEL
• Situé sur la Gatineau
• Excellent chiffre d'affaires
TERMES FACILES
Communiquez avec
JEAN-PIERRE QUERRY
771-5867
ANDRE TESSIER
LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, Hull

HYDRO-QUEBEC
DEMANDE
INGENIEURS, GEOLOGUES

INGENIEURS EN COMMUNICATIONS
(électricité ou électronique)
Ces ingénieurs doivent compter environ 5 ans d'expérience dans les projets ou l'exploitation de réseaux de communications.

INGENIEURS EN AMENAGEMENTS (génie civil)
a) Ingénieurs résidents Manic 5
Ces ingénieurs doivent principalement s'assurer que les travaux exécutés aux chantiers sont conformes aux plans et devis. Environ 10 ans d'expérience.
b) Ingénieur de contrôle (Montréal)
Cet ingénieur aura surtout à seconder l'ingénieur des projets dans le contrôle de la qualité et de la quantité. Environ 10 ans d'expérience.
c) Ingénieur affecté au contrôle général (Montréal)
Cet ingénieur doit seconder l'ingénieur de contrôle dans tout ce qui a trait au contrôle de la qualité et de la quantité, sauf celui du béton. Environ 4 ans d'expérience.

INGENIEURS EN PROJETS TECHNIQUES
(commandes électriques)
— Ingénieurs en commandes
Ils doivent, avec l'aide des ingénieurs et des assistants techniques, concevoir et exécuter la commande électrique des centrales et sous-stations en l'adaptant au plan de base de l'appareillage électrique. Ils devront jusqu'à un certain point surveiller la fabrication, la livraison, l'installation et le raccordement. De préférence trois ans d'expérience.

GEOLOGUES OU INGENIEURS GEOLOGUES
— Doivent être en mesure de déterminer les caractéristiques géologiques d'une région donnée. Travail à Montréal ou aux divers projets de construction.

EXIGENCES
• Posséder une bonne connaissance du français et de l'anglais.
• Détenir le (ou) un diplôme approprié d'une université reconnue.

A NOTER
Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au
SERVICE DE L'EMBAUCHAGE
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal 1, P.Q.

LE DROIT

18 — HULL ET LA REGION, MERCREDI, 5 FEVRIER 1964

A la session de Québec

par la PRESSE CANADIENNE

Fin de l'étude du bill 60 en comité plénier article par article. Elle avait occupé neuf journées.

— — —

Motion de blâme de l'opposition pour le "manque de planification" du gouvernement dans les dépenses publiques qui a "compromis le crédit de la province".

Aux attaques de l'UN contre la politique d'emprunts du gouvernement, le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, réplique que les emprunts doivent continuer pour accomplir ce qui reste à faire.

— — —

Début prochain des audiences publiques d'un sous-comité du Conseil d'orientation économique sur le problème du chômage saisonnier, annonce le premier ministre Jean Lesage. M. Maurice Bellemare, UN-Champlain, avait objecté que c'était passer outre à une résolution unanime de la Chambre confiant cette étude à son comité des relations industrielles.

— — —

M. Lesage a aussi fait savoir que le rapport concernant l'établissement d'une industrie du cidre au Québec est entre les mains des conseillers juridiques du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

— — —

Sommet de $62,139,851 atteint par les revenus de la Régie des alcools en 1962-63, révèle le rapport déposé en Chambre.

— — —

Les membres de l'Assemblée législative ont adopté en dernière lecture les cinq bills qui avaient été étudiés, lundi après-midi, en comité plénier.

Il s'agit du bill deux relatif à la protection civile, le bill neuf qui concerne les compagnies à fonds social étrangères, le bill 11 qui modifie la loi des compagnies de gaz et le bill 14 relatif aux titres de propriété dans certains districts électoraux. Tous ces bills ont été adoptés sur division à part le dernier.

— — —

Le Premier ministre a annoncé hier après-midi, que le comité formé au mois d'octobre dernier pour étudier le chômage tiendra des séances publiques à travers la province au cours des prochains mois. Le comité qui est présidé par un économiste de Montréal, M. Roland Parenteau, étudiera d'abord les secteurs de l'industrie les plus touchés par le chômage et se rendra ensuite dans les régions où la situation est la plus aiguë.

Cidrerie et non . . . sidérurgie

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Jean Lesage et le député René Bernatchez, UN-Lotbinière, sont restés mardi bien loin de croiser le fer même quand le chef du gouvernement a failli faire couler le cidre des hauts-fourneaux de la future industrie québecoise de l'acier.

M. Bernatchez voulait savoir si le gouvernement allait prochainement déposer le rapport remis en juin dernier au ministre de l'Agriculture et de la colonisation concernant la légalisation de la fabrication et du commerce du cidre au Québec.

"J'ai reçu plusieurs rapports techniques," a commencé M. Lesage, "dont ceux des ingénieurs Coppée, Damiron..."

Devant le rire soulevé en Chambre, le Premier ministre a demandé à M. Berntachez: "Vous ne parlez pas de la sidérurgie?"

"Non, de la cidrerie," a alors répondu le député.

M. Lesage devait alors informer M. Bernatchez que le document est entre les mains des conseillers juridiques du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.



EXECUTIF DE L'APM A LIMBOUR — L'Association de parents et maitres de Limbour a tenu son assemblée générale annuelle à l'école St-Coeur-de-Marie, mardi soir, et a fait le choix de son exécutif pour la nouvelle année. La photo nous fait voir, de gauche à droite, la R.S. Joseph-de-la-Croix, s.c.j.m., vice-présidente; Mme Marise Scheire, présidente; M. Gilles Chatelain, vice-président; M. Joseph Courtemanche, trésorier et M. Marcel Denis, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

A Pointe-Gatineau

La Commission scolaire devra emprunter $61,496

La Commission scolaire de Pointe-Gatineau devra faire un emprunt afin de consolider le déficit accumulé au 30 juin 1963. Ce déficit s'élève à $61,496.33. On demandera au ministère la permission d'étendre le remboursement de cet emprunt sur une période de 15 ans.

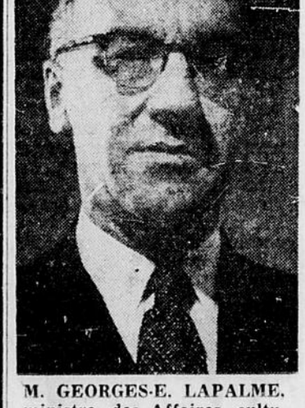
Aucun des commissaires présents à l'assemblée de mardi soir ne s'est opposé à cet emprunt pour une bonne raison. Le Département de l'instruction publique exige que toutes les commissions scolaires fassent des emprunt pour consolider leurs déficits. Si elles ne se conforment pas, le département retient les subventions dues à ces commissions.

La Commission doit recevoir au cours du mois d'avril des subventions au montant de $196,060. Pour subsister jusqu'à ce temps, il lui faudra emprunter de la banque et celle-ci n'accordera un emprunt que s'il est garanti par des subventions. On comprendra alors pourquoi les commissaires ont décidé de faire un emprunt pour consolider la dette.

Au sujet des subventions, le commissaire Donat Renaud a signalé qu'elles seraient moindres que prévu au budget. L'écart sera d'environ $12,224. Il a expliqué la raison de cet écart. Les écoles de la Commission ont reçu 46 élèves de moins que prévu; les subventions pour les élèves venant de l'extérieur n'ont pas été calculées par le ministère sur la même base que la commission scolaire. En préparant le budget, on ignorait les nouvelles procédures du ministère pour le calcul de ces subventions.

Le commissaire Renaud, qui préside le comité des finances, a présenté un rapport assez détaillé du total des dépenses à la fin de janvier en regard des prévisions budgétaires. Il est à peu près certain que pour certains comptes il sera impossible de s'en tenir au budget. Le commissaire Renaud a dit que pour le moment il était impossible de prévoir comment la Commission terminerait l'année.

Comme la Commission n'a reçu encore aucun paiement des Commissions de l'extérieur qui envoient des élèves à Pointe-Gatineau, on leur demandera de payer une première tranche du montant dû au début de mars. "Nous aurions dû normalement recevoir un premier paiement en décembre, a dit le président, le Dr Henri Robinson, mais aucune commission scolaire ne l'a fait."



M. GEORGES-E. LAPALME, ministre des Affaires culturelles du Québec, ouvrira officiellement les rayons de la nouvelle bibliothèque municipale de Hull à l'angle des rues Leduc et Wright, à 3 heures, dimanche après-midi. Le ministre sera accompagné de son épouse. La bénédiction et l'inauguration officielle de la bibliothèque seront faites par l'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau. Plus de 250 invités seront présents à cette occasion. A l'issue de la cérémonie, la ville de Hull offrira un vin d'honneur aux invités.

Pour Hull

Aucune décision au sujet des édifices fédéraux

Le gouvernement fédéral n'a encore pris aucune décision au sujet de la construction, à Hull, de l'Hôtel de la monnaie ainsi que de certains autres édifices fédéraux.

Le greffier municipal de Hull, M. Roland Stevens, a fait part au Conseil de ville, mardi soir, d'une lettre reçue du sous-ministre des Travaux publics, M. Lucien Lalonde, à ce sujet.

M. Lalonde déclare que le programme de construction du gouvernement fédéral fait présentement l'objet d'un examen complet et qu'il n'est pas actuellement en mesure de donner des détails plus précis sur le sujet.

Le Conseil de ville avait fait parvenir récemment copie d'une résolution au ministre Jean-Paul Deschatelets, dans laquelle les autorités municipales demandaient d'être tenues au courant de la planification relativement à la construction d'édifices fédéraux dans les limites de la cité de Hull, spécialement à l'égard de l'Hôtel de la monnaie.

A Hull-Est

Référendum au sujet des salaires

LIMBOUR (DNC) — Il y aura référendum sur la question des salaires que se sont votés les membres du Conseil de Hull-Est. Ainsi en a décidé une majorité de contribuables réunis mardi soir à l'hôtel de ville. Le référendum en question aura lieu les 25 et 26 février. On avait en effet convoqué les contribuables à une assemblée publique, mardi soir. Plus de 20 contribuables s'y sont rendus. La loi exige que si dix contribuables réclament un référendum, une telle mesure doit être prise. On a donc fixé au 25 et 26 février cette consultation populaire à Hull-Est. Le Conseil municipal tiendra son assemblée régulière ce soir même. Cette assemblée devait avoir lieu lundi soir mais a dû être contremandée, faute de quorum.

Sudbury achètera des terrains aux lacs Ramsey, Trout

SUDBURY (DNC-1) — La Commission d'urbanisme a autorisé le directeur d'urbanisme Klemens Dembek de faire une étude des rivages du lac Ramsey et du lac Trout. Le but de l'étude est de déterminer quels terrains la ville devrait prendre possession et comment ils devraient être développés.

Deux accusations de parjure en Cour de Hull

Deux personnes ont été accusées de parjure et une autre de tentative d'avortement en Cour du magistrat de Hull, mardi matin, à la suite d'une enquête préliminaire concernant une femme d'Ottawa accusée de tentative d'avortement.

Au cours de l'enquête préliminaire de Mme Marjory Woods, 38 ans, 354, rue Prince Albert, Ottawa, devant le juge Avila Labelle, en Cour du magistrat de Hull, lundi, les témoignages de deux personnes ont été jugés contraires aux faits, et la Couronne a décidé de porter des accusations de parjure contre Mme Huguette Villeneuve, 32 ans, 20, rue Ste-Hélène, Hull, et un chauffeur de taxi d'Ottawa. Richard Jolicoeur, 27 ans, 274, rue Murray, Ottawa. Mme Woods subissait son enquête préliminaire sous l'accusation de tentative d'avortement. Par suite de cette enquête, une soeur de Mme Villeneuve, Mme Micheline Desbiens, 37 ans, 128, boul. Moussette, a aussi été accusée de tentative d'avortement.



LOUIS MARCIL

A Maniwaki

Un enfant disparaît dans la Gatineau

MANIWAKI — Une trentaine de personnes dont plusieurs agents de la Sûreté provinciales du Québec et des hommes-grenouilles ont repris leurs recherches, mercredi matin, dans l'espoir de retrouver le corps du petit Louis Marcil, 2½ ans, fils de M. et Mme Rémi Marcil, 26, rue Moncion, à Maniwaki.

Tout porte à croire que le petit Marcil ne serait noyé dans les eaux de la rivière Gatineau, vers 10 heures, mardi matin, alors qu'il s'amusait sur la glace avec son chien. Les résultats de l'enquête menée par la SPQ indiquent que l'enfant aurait suivi son chien sur la glace, à une distance de près de 40 pieds de la rive et que celle-ci aurait cédé sous ses pas.

Au moment de la tragédie, l'enfant se trouvait en visite chez ses grands-parents paternels, M. et Mme Louis Marcil, 17, rue St. Patrick à Maniwaki.

Outre ses parents, le jeune Marcil laisse une petite soeur, Christine, 3½ ans.

50 personnes sont inscrites au cours de personnalité

Le nombre maximum de 50 personnes se sont inscrites au cours de personnalité donné sous les auspices des Loisirs Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull.

Le responsable et l'animateur du cours, M. Ernest Lanoue, a exprimé sa satisfaction devant l'enthousiasme manifesté par la population à l'égard de cette nouvelle initiative.

Les 15 séances du cours seront données au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30, rue St-Thomas, à 8 heures tous les lundis soir. Le cours, qui a débuté la semaine dernière, se terminera à la mi-mai.

Le curé de la paroisse, l'abbé Louis Corbeil, a rendu visite aux membres qui suivent ce cours, lundi soir. Il a alors déclaré que tout chrétien se doit de développer sa personnalité, tant pour l'épanouissement de ses talents que pour le rendre apte à assister le prochain.

Quatre délégués de Sudbury iront à Timmins

SUDBURY (DNC-1) — Le commissaire Louis Desmarais, l'échevin Tom Zaitz, le directeur du personnel Herb Hatton et le greffier P.H. Murphy représenteront la ville à l'assemblée annuelle de l'Association des municipalités minières de l'Ontario, à Timmins, le 15 février courant.

Murphy déclara au conseil que l'assemblée serait très importante parce qu'on étudierait le mémoire que présentera l'Association au comité du gouvernement provincial sur la taxation. L'Association étudie des méthodes pour augmenter les subventions que les municipalités minières reçoivent du gouvernement provincial.

La ville reçoit présentement $1,780,000 en revenu minier.

LISTE PARTIELLE

DES GAGNANTS DU CONCOURS "RADIO-EXCEL"

SUR LES ONDES DE CKCH RADIO 97

Variété + information = RADIO 97

POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 31 JANVIER :

Mme IVANHOE BEAUDOIN, 298 Ste-Cécile, Eastview, Ont.
Mme AURELE LAROUCHE, R.R. 1, St-Sixte, Qué.
Mme H. PELLETIER, 386 Brant, Eastview, Ont.
Mme RICHARD WILLIAMS, 31 Calais, R.R. 1, Pte-Gat., Qué.
Mme ROLAND GODIN, Thurso, Qué.
Mme GERARD CHARRON, Limbour, Qué.
Mme R. PARIZIEN, Thurso, Qué.
Mme JOSEPH JACQUES, 53 Dollard, Hull, P.Q.
Mme GASPARD JETTE, Angers, Qué.
Mme GUY BARBE, Gracefield, Qué.
Mme R. CHARBONNEAU, 9A Monette, Templeton, Qué.
Mme CHARLOTTE COURCHESNE, 144 Lévesque, Hull, Qué.
Mme ROGER FRECHETTE, 11 Guertin, Hull, Qué.
Mme ROMUALD MIGNEAULT, 32 St-André, Gatineau, Qué.
Mme ANDRE LECUYER, 124 Isabelle, Hull, Qué.
Mme VICTOR EMOND, 7 Albert, Aylmer, Qué.
Mme ANDRE CHENIER, 50 St-Jean-Bosco, Hull, Qué.
Mme EDGAR COULOMBE, Gracefield, Qué.
Mme EMILE ETHIER, Blue Sea Lake, Qué.
Mme MARCEL BEAUDRY, 42½ Davies, Hull, Qué.
Mme YOLANDE RICHARD, 13 Isabelle, Hull, Qué.
Mme DAVID BEAULNE, rue Des Pins, Buckingham, Qué.
Mme E. POTVIN, 24 Montmorency, Hull, Qué.
Mme DONAT ST-PIERRE, Wendover, Ontario
Mme ROGER LOYER, 388 Gauthier, Gatineau, Qué.
M. FERNAND BRISSON, Rockland, Ontario
Mme O. TERRY, Perkins Mills, Qué.
Mme D. ST-JEAN, 231 Guigues, Ottawa, Ontario
Mme RHEO POIRIER, rue Moncion, Maniwaki, Qué.
M. BERTRAND BERUBE, 165 St-Louis, Pointe-Gatineau, Qué.
Mme PAUL BERTRAND, 292 St-André, Gatineau, Qué.
M. LEON PREVOST, 63 Cinq-Mars, Hull, Qué.
Mme YVETTE LAFLECHE, 105A St-Etienne, Hull, Qué.
Mme THERESE PHILION, 207 Kent, Hull, Qué.
Mme JOSEPH DUPONT, Val des Bois, Qué.
Mme HENRI LOYER, 120½ Amherst, Hull, Qué.
Mme ROSAIRE HEYENDAL, 124 Champain, Hull, Qué.
Mme LEO DUPUIS, Ste-Rose-de-Lima, Qué.
Mme TELESPHORE SCHRYER, Cumberland, Ontario
Mme ALBERT DEMERS, rue Concession, Buckingham, Qué.
Mme IRENE LANTHIER, Angers, Qué.
Mme PAUL RICHER, 190 Blvd St-Joseph, Hull, Qué.
M. N. LEPINE, 297 St-Patrice, Ottawa, Ontario
Mme RENE LEGER, Casselman, Ontario
Mme LAURIER SLANSBERRY, 23 Iberville, Hull, Qué.
Mme RAYMOND AUBIN, 9 Front, Aylmer, Qué.
M. GUY BEAULNE, 80 Prévost, Hull, Qué.
Mme REGINA MAYER, 177 King Edward, Ottawa, Ontario
Mme SIMONE POIRIER, 349 Lafontaine, Eastview, Ont.
M. RAYMOND ROY, Desmarais, Qué.
Mme LAURENT QUESNEL, 227 Emond, Eastview, Ontario
Mme GEORGETTE NAULT, 547 Church, Ottawa, Ont.
Mme CHARLES DUPUIS, Papineauville, Qué.
Mme PHILIAS PAQUIN, Limbour, Qué.
Mme LORENZO BASTIEN, Bouchette, Qué.
Mme FRANÇOIS BOURGEOIS, St-André-Avellin, Qué.
Mme DONALD BLONDIN, Val des Bois, Qué.
Mme CLARA BEAUDOIN, 265 Guigues, app. 1, Ottawa, Ont.
Mme RAYMONDE CARON, 49 Langevin, Hull, Qué.
Mme WILFRID BEDARD, Rockland, Ontario
Mme DENISE LABELLE, 306 St-André, Gatineau, Qué.
Mme IVANHOE FORTIN, 403 Blvd Taché, Hull, Qué.
Mme RAYMOND MONGEON, Route 8, Templeton, Qué.
Mme ROGER ASSELIN, 97 Leduc, Hull, Qué.
Mme LILIANE DUBE, 303 Mona, Eastview, Ontario
Mme OVILA LABRECHE, Curran, Ontario
Mme W. COOKE, 62 Stirling, Ottawa, Ontario
Mme AURELE GUINDON, St-Pascal, Ontario
Mme JULIEN CLEROUX, Navan, Ontario
Mme EUGENE BEAUCHAMP, 50 Châteaubriand, Hull, Qué.
Mme FRANCES GRAVEL, Maniwaki, Qué.
Mme O. TERRY, Perkins Mills, Qué.
Mme BEAUDIN, 30 Courcelette, Hull, Qué.
Mme DONAT ST-AMOUR, rue Bélanger, Buckingham, Qué.
M. OZIAS CARRIERE, 29 Tétreau, Hull, Qué.
Mme A. GERVAIS, Vars, Ontario
Mme TREMBLAY, 320 Maisonneuve, Hull, Qué.
Mlle MARIE-LINE LACASSE, 2 Laviolette, Hull, Qué.
Mlle YOLANDE LAVIOLETTE, Wendover, Ontario
Mme PAULINE DELANEY, Deschênes, Qué.
Mme GISELE LAFRANCE, 15 Notre-Dame, Aylmer, Qué.
Mme LOYER, 120 Amherst, Hull, Qué.
Mme OVILA LEMERY, Notre-Dame-du-Laus, Qué.
Mme IRENE LANTHIER, Angers, Qué.
Mme MONCION, 73 Lois, Hull, Qué.
Mme ARMAND COUTLEE, 310 Lévis, Gatineau, Qué.
Mme J.-AURELE HOULE, 193 Deschamps, Eastview, Ont.
Mme LORENZO DIOTTE, rue Church, Buckingham, Qué.
Mme JEANNETTE BEAUDOIN, 240 Cumberland, Ottawa, Ont.
Mme CARRIERE, 355 Lévis, Eastview, Ontario
Mme HUGUETTE SOUCY, 15 Lavigne, Hull, Qué.
Mme HENNEBERT, Limbour, Qué.
Mme HECTOR DESORMEAUX, St-André-Avellin, Qué.
Mme MARCEL JOUBARNE, 9 Duquesne, Hull, Qué.
Mme CALIXTE BEAUDOIN, 139 Brian, Gatineau, Qué.
Mme ANTONIO SARAZIN, 22 Albert, Templeton, Qué.
Mme LAVOIE, 113 Glenora, Ottawa, Ontario
Mme SARAZIN, 408 Lévis, Eastview, Ontario
Mme ROLAND LAFLEUR, Clarence Creek, Ontario
Mme JEANNE MONETTE, 88 Kingsdale, Blossom Park, Ont.
Mme LEON PICHE, Maniwaki, Qué.
Mme ROGER SAUVE, Carlsbad Springs, Ontario
Mme ROBERT DeBEAUMONT, 246 Cathcart, Ottawa, Ontario
Mme ANDRE MONGEON, 76 Bégin, Hull, Qué.
Mme GERMAIN ROCHON, Gracefield, Qué.
Mme ROBERT THIBAULT, 199 St-Louis, Pte-Gatineau, Qué.
Mme AURELE DUQUETTE, 285A Clarence, Ottawa, Ontario
Mme ROBERT RAINVILLE, 17 Avignon, R.R. 1, Pte-Garineau
Mme ELZEAR ST-DENIS, Sarsfield, Ontario
Mme EDOUARD LANDREVILLE, Bois Franc, Qué.
Mme GAUTHIER, 221 Laval, Hull, Qué.
Mme NOEL WILBURN, 17 Iberville, Hull, Qué.
Mme P. AUDET, 169 Laval, Hull, Qué.
Mme ROLAND MARTEL, Templeton, Qué.
Mme JEANNINE BOUVIER, 623 ave Dan, Ottawa, Ontario
M. JEAN-PAUL RICHER, Lemieux, Ontario
Mme RENE TAILLEFER, Orléans, Ontario
Mme AURORE DESORMEAUX, St-Pierre-de-Wakefield, Qué.

DES GAGNANTS DE TOUS LES COINS



ROTI de BOEUF "Paleron" Liv. 39¢

SAUCISSE DE BOEUF 3 livres $1.00	BACON 2 pqts de 1 liv. $1.00	LARD HACHE 2 livres $1.00
COEUR de LARD 3 livres $1.00	SAUCISSE WIENERS 3 livres $1.25	BOLOGNE MCX 3 livres $1.00

STEAKS Livre 69¢

BOEUF HACHE FRAIS 3 livres $1

OEUFS "GROS" 2 douz. $1.00	EPERLANS PRETS A SERVIR 3 pqts $1.00
FILET DE MORUE 3 livres $1.00	TOMATES 2 tubes 49¢
OIGNONS sac 2 liv. 15¢	BLE D'INDE BOITE 14 ON. 2 pour 29¢
SOUPE POULET et NOULLES le pqt 10¢	CHEEZ WHIZ "KRAFT" 16 on. 59¢

BOEUF A STEW MAIGRE 2 livres $1

Groceteria GENEREUX

Epicerie licenciée (Bière et Porter)

LIVRAISON GRATUITE: Gatineau, Templeton, Pte-Gatineau, Ste-Rose

277 St-André, GATINEAU 663-5325 — 663-5326



REINE A CHENEVILLE — Mlle Lorraine Hotte, fille de M. et Mme Rolland Hotte a été couronnée reine du carnaval de Chénéville qui a eu lieu du 31 janvier au 2 février. Lorraine est ici couronnée par la grande dame du carnaval, Mme E. Lenoir, de Chénéville.

(Photo Paul, Chénéville)

D'après le Dr N. Coutu

La fumée de cigarettes irrite les poumons

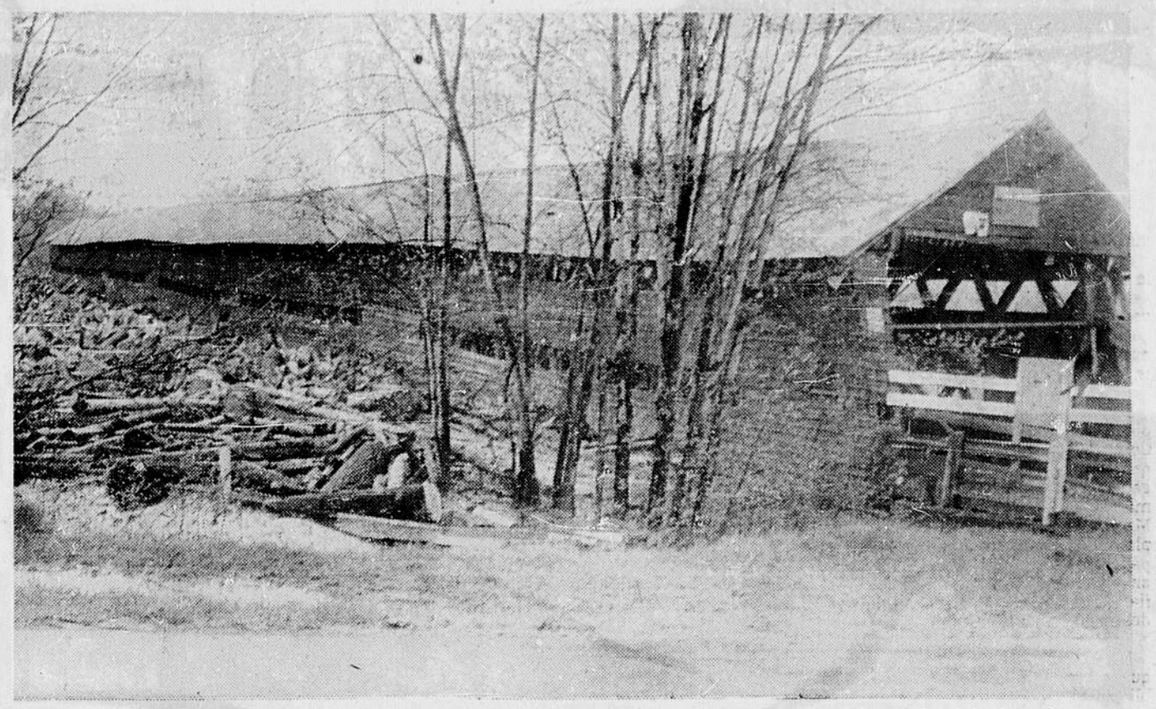
"Chez le fumeur de cigarettes, la toilette des bronches ne se fait plus après un certain temps et le tissu est dans un état de moindre résistance. Il est prouvé hors de doute que la fumée de cigarette est très irritante pour les poumons." Le Dr Noël Coutu, directeur du département de chirurgie de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, mettaient les membres du club Richelieu de Hull en garde contre le cancer, mardi midi. Il était conférencier au dîner hebdomadaire de ce club.

"Il n'y a que cinq à huit pour cent de survie dans les cas de cancer du poumon, a-t-il dit. Le principal symptôme de cette maladie est une toux sans expectoration, surtout quand le sujet a plus de 40 ans. Il n'y a pas grand-chose à faire lorsqu'une personne est atteinte de ce cancer."

Le Dr Coutu a aussi donné des réponses à plusieurs questions que se posent les gens au sujet du cancer du poumon. "Pourquoi les non-fumeurs développent-ils occasionnellement le cancer de poumon? Le genre de cancer qui les atteint n'est pas le même que celui des fumeurs. Pourquoi le cancer est-il fréquent chez l'homme? Les femmes ne fument pas depuis longtemps."

Plusieurs se demandent pourquoi certaines gens fument toute leur vie sans attraper le cancer du poumon? A cela, le conférencier a répondu: "Il n'y a pas seulement une cause du cancer, mais plusieurs. De plus, certaines gens ont un système de défense puissant qui détruit les substances nocives à mesure qu'elles se présentent." En terminant, il a insisté sur les effets néfastes de la cigarettes et a recommandé à son auditoire de donner l'exemple aux jeunes.

Auparavant, le Dr Coutu avait parlé assez brièvement du cancer de la prostate qui se manifeste habituellement après 60 ans. Il a conseiller aux gens de cet âge qui ont des troubles urinaire de se faire examiner.



PONT MENACE DE DEMOLITION — Ce vieux pont historique de Fort-Coulonge, construit il y a 78 ans, est le deuxième plus long pont recouvert au monde. Ce pont a été condamné en 1960 et on menace de le démolir. Cependant, l'opinion publique exige qu'on le répare et qu'on le conserve. Le canton de Mansfield veut qu'on le démolisse avant qu'il ne s'écrase de lui-même et nuise aux opérations de flottage de billots. Le maire Vézina Hérault consentirait bien à le conserver si quelqu'un voulait fournir l'argent nécessaire à sa réparation. Le canton a été autorisé à le démolir moyennant une subvention de $20,000. Cependant, une requête qui circule parmi les citoyens de Fort-Coulonge souhaite sa préservation et, en conséquence, on a adressé une demande au ministère des Travaux publics pour obtenir une somme de $15,000 nécessaire à sa réfection. C'est au cours d'une assemblée le 11 février que le Conseil décidera du sort de ce vieux pont, dernier vestige d'une ancienne époque.

(Photo Montaigne)

Des évêques de partout à Rome: preuve de la catholicité de l'Eglise

"La catholicité de l'Eglise, centre de perspective du Concile" ou "un bilan théologique du Concile", tel était le thème développé par le Père Jacques Gervais, o.m.i., lors de la deuxième réunion de l'année de la Société thomiste de l'Université d'Ottawa.

Réunis au scolasticat St-Jean-Eudes de Limbour, sous la présidence d'honneur de l'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, les membres ont entendu le Père Gervais expliquer comment la catholicité de l'Eglise se trouvait démontrée de façon évidente par la présence d'évêques de tous les coins du monde et d'observateurs laïcs.

La catholicité de l'Eglise se montre surtout dans le nouveau schéma sur la liturgie de l'Université d'Ottawa.

L'unité de culte est préservée, tout en s'adaptant de plus en plus à la mentalité et à la langue du pays. Le chapitre sur le gouvernement des Eglises, tout en insistant sur les responsabilités individuelles des évêques, met en évidence cette catholicité de l'Eglise. C'est la même chose en ce qui concerne le décret sur les communications.

En guise de conclusion, le Père Gervais a dit qu'un concile ne doit pas innover comme tel. L'innovation viendra dans les années à venir, et, de fait, les résultats justifieront le Concile.

Après la conférence, M. Réjean Plamondon, rédacteur au service d'information français de la Conférence catholique canadienne, fit quelques commentaires et insista sur le rôle des laïcs au Concile et sur le problème des informations. Un bref échange de vues suivit.

Au cours de la soirée, le président, M. Jean-Louis Allard, communiqua les grandes lignes de l'organisation du congrès thomiste qui aura lieu, à Ottawa, le 7 mars prochain.

Carnaval à Montpellier en fin de semaine

Des courses de chiens et des courses de skidoo seront les manifestations principales du carnaval de Montpellier qui aura lieu samedi et dimanche prochains. Un des organisateurs de ce carnaval, M. Guy Patry, annonce le programme de ces festivités.

Le carnaval débutera samedi après-midi, à 2 heures, à l'hôtel Desmond. Le départ de la course de chiens, première étape, se fera à 2h. 30. Vers 5 heures, il y aura une course de skidoo au lac Schryer. Durant la soirée dédiée aux duchesses, les jeunes pourront danser à la salle paroissiale. On organisera aussi d'autres danses dans les rues.

Le couronnement de la reine du carnaval se fera dimanche après-midi, à 1h., à la salle paroissiale. Trois candidates convoitent ce titre: Mlles Gisèle Lavoie, Madeleine Lavoie et Claudette Pilon. Un défiié dans les rues du village et au lac Schryer suivra le couronnement à 1h. 30. Le Corps de clairons et tambours de Montebello fera partie de ce défilé.

Le départ de la deuxième étape des courses de chiens se fera à 2h. 30. Environ 18 équipes prendront part à ces courses. Il y aura aussi une course de skidoo à 5 heures dans les rues du village.

Ce carnaval se terminera dans la soirée par la remise des trophées à 8 heures à l'hôtel Desmond.

Six candidates au titre de reine à Gracefield

MANIWAKI (DNC) — La Chambre de Commerce de Gracefield, de concert avec l'Association des Loisirs de l'endroit, organise le premier Carnaval d'hiver de cette municipalité du 21 au 23 février inclusivement.

Le programme comprend des courses d'autos-neige, de raquettes, de chiens, des joutes de hockey, de ballon sur glace et plusieurs autres attractions.

Les candidates au titre de reine sont les suivantes: Mlle Lucienne Barbe, présentée par le club Richelieu; Mlle Lise Martin, présentée par l'Association de chasse et pêche; Mlle Nicole Carpentier, présentée par la Société St-Jean-Baptiste; Mlle Monique Marois, présentée par l'union catholique des femmes rurales; Mlle Barbara Stevenson, présentée par la municipalité de Wright; Mlle Nicole Bélisle, présentée par la brigade des pompiers volontaires.

Tout est normal à la base Bomarc de La Macaza

MONT-LAURIER (DNC) — Les autorités du ministère de la Défense nationale n'ont pris aucune mesure spéciale pour protéger la base Bomarc de l'Aviation royale canadienne située à La Macaza, au nord de Mont-Laurier, à la suite du vol audacieux commis dans un manège militaire de Montréal.

Le commandant J. Roussel, de la base de La Macaza, a également nié qu'on y avait reçu des téléphones de menaces. La rumeur avait circulé qu'un groupe de jeunes terroristes de Montréal avaient proféré des menaces par téléphone.

La base de La Macaza où l'on a entreposé récemment des ogives nucléaires jouit d'une protection maximum et n'offre aucun danger de ce côté, a-t-on dit.

Les employés votent en faveur de la CSN

VILLE-MARIE (DNC) — La Confédération des syndicats nationaux représentera les employés de l'hôpital Ste-Famille de Ville-Marie dans les prochaines négociations pour la signature d'une convention collective de travail. C'est après un récent scrutin que les employés ont opté pour la CSN plutôt que pour l'Union nationale des employés de services publics. Les représentants de la CSN étaient MM. Dupont, Bolduc, Charron et Bernier. Le deuxième syndicat était représenté par MM. Leroux et Valois. La séance de votation a été présidée par M. Lachapelle, de la Commission des relations ouvrières. Cinq hôpitaux de la région du nord-ouest québecois ont désigné leur syndicat pour négocier.

Etes-vous en faveur des loteries d'Etat?

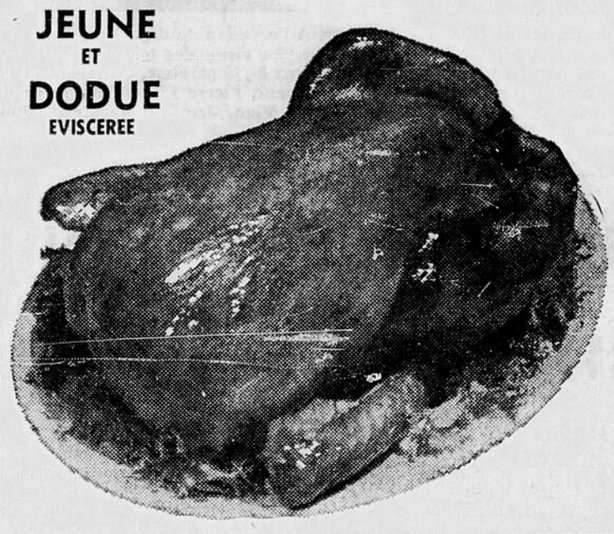
L'Honorable Jean Lesage a demandé à Ottawa que soit amendée la loi fédérale interdisant les loteries provinciales. Que faut-il penser de la question? SÉLECTION du Reader's Digest de février pèse le pour et le contre. La loterie n'est-elle pas dans l'intérêt public, étant donné qu'elle sert à alléger le fardeau des contribuables? Par ailleurs, ne risque-t-elle pas, en encourageant la passion du jeu, de mener à la faillite morale? Achetez Sélection aujourd'hui!

Nous achetons exclusivement la meilleure qualité de viandes de salaisons inspectées par le gouvernement fédéral

DINDE JEUNE ET DODUE EVISCEREE

CATEGORIE "A" 5 à 12 livres

la livre 43¢





Bologne MAPLE LEAF Rouleau 24 on. 55¢

Rognon de lard Foie de lard La livre 35¢

Roulé Sweet-Pickle Cottage MAPLE LEAF La livre 49¢

RAYMOND LIMITÉE.

210, RUE CHAMPLAIN à HULL, P.Q.

SUCRE GRANULE BLANC sac de 5 liv. 81¢

JUS DE TOMATES HEINZ SURCHOIX 20 on. 7/99¢ Caisse 24 btes $3.39

POIS VERTS Petits moyens GREEN GIANT Surchoix 15 on. 3/49¢ Caisse 24 btes $3.89

MAIS genre crème STOKELY Surchoix 15 on. (Format 10 on. 3/33¢) 3/49¢ Caisse 24 btes $3.89

CONFITURE "FRUITAL" aux FRAISES $1.09 Jarre à biscuits, 48 onces

Tomates Indian Point, 28 on. 2 pour 49¢ Caisse 24 btes $5.75

Céréales pour bébé Pablum assorties 8 on. 25¢

Picnic en conserve Maple Leaf, boîte 1½ liv. 1.19

Fromage SPREAD MAPLE LEAF, flocon 16 on. 49¢

Shortening SNOW FLAKE (1 liv. 29c) — 2½ liv. 73¢

Aliments Zip pour chiens 15 on. 12/99¢

Cire liquide — Epargnez 40c Aerowax ½ gallon 1.39

Détersif Tide Format rég. 24's 2/85¢

Savon de beauté Camay Format régulier 3/29¢

BEURRE MAPLE LEAF 1 liv. 54¢

Graisse pure Tenderflake 2 pqts 1 liv. 39¢

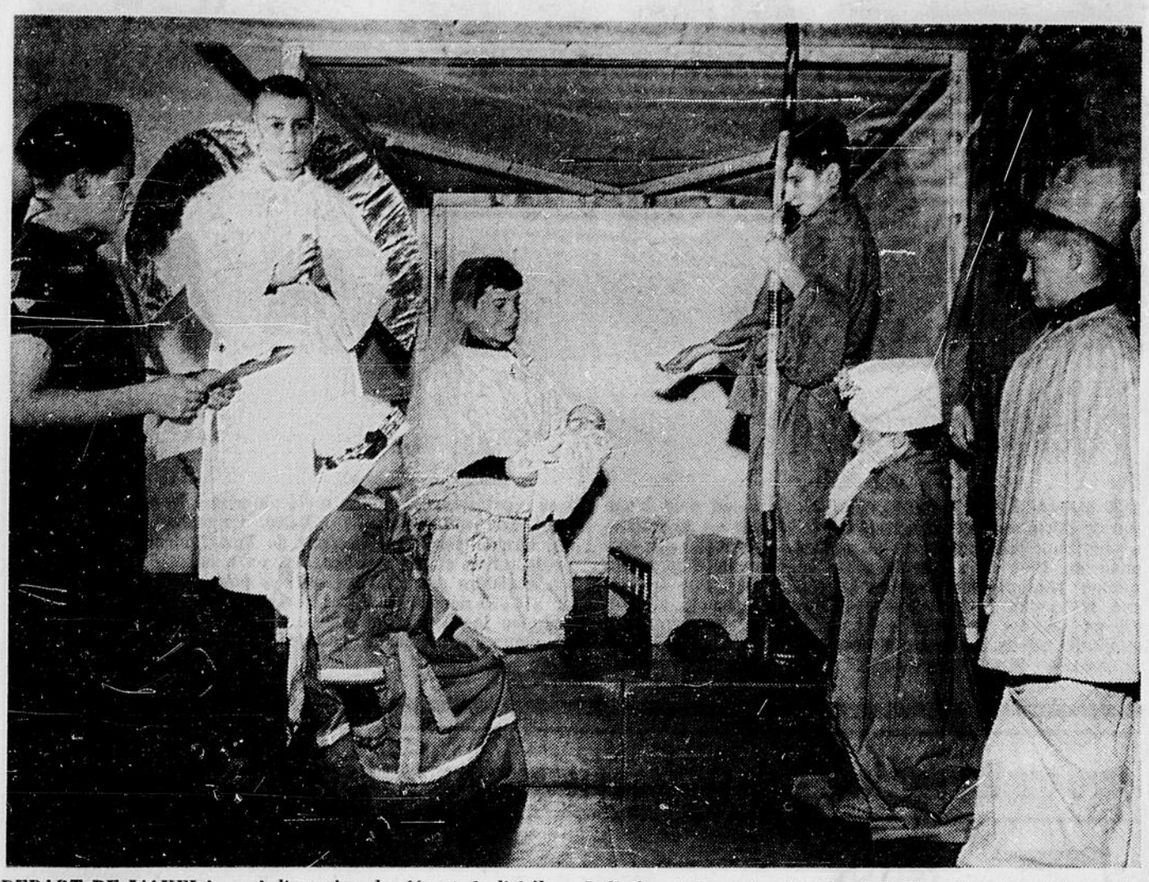
Viande en conserve KAM Boîte 12 on. 39¢

Céréales Post's
Sugar Crisp 8½ onces ..... 33¢
Crispy Critters 10 onces ..... 37¢
Grape Nut Flakes 12 onces ..... 31¢

LE MONDE DES JEUNES

Fierte... Initiative... Oncle Gérald *Désintéressement...*





DEPART DE L'AKELA — A l'occasion du départ de l'akéla de la 33e meute de louveteaux de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, d'Ottawa, les membres ont voulu marquer d'une façon spéciale, la fête de son départ. Mme André Tousignant (née Louise Paquin) s'est dévouée pour le mouvement durant sept ans. Elle est remplacée par Mlle Denise Pelletier. A l'occasion du départ de Mme Tousignant, la meute a présenté "La visite des mages", entièrement préparée par les louveteaux de la paroisse. On reconnait de gauche à droite: Pierre Jolicoeur, Pierre Fillion, Pierre Goulet, Stephen Georgisa, Robert Viau, Jacques Martineau, Philippe Lecuyer et Jean Marcil.

(Photo Champlain Marcil)

Une réunion sur l'unité chrétienne à Haileybury

Oncle Gérald,

Vendredi, le 24 janvier, la section Sainte-Croix de Haileybury tenait son assemblée générale pour clôturer la semaine de l'unité.

Cette réunion débute par la prière puis le salut au drapeau. Le président, Jean-François Dans, souhaite la bienvenue à Soeur Suzanne-Marie, notre directrice, aux institutrices ainsi qu'aux élèves de 6e et 7e années qui ont bien voulu répondre à notre invitation.

La secrétaire fait la lecture du rapport de la dernière assemblée. L'adoption est proposée par Yvon Rivard, appuyé par Thérèse Larocque.

Suzanne Desjardins nous lit ensuite une intéressante composition: "Voyage de sa Sainteté Paul VI".

Les élèves de la 6e année nous interprètent une mime bien réussie.

Le sujet: une taquinerie qui tourne bientôt en chicane. Conclusion: Comment l'unité peut-elle régner dans le monde si elle ne règne pas entre frère et soeur?

Les élèves de la 8e année avec l'aide des 6e et 7e présentent un jeu scénique intitulé: "Dans l'espérance de l'Unité". Nous voyons se dérouler sous nos yeux l'histoire de l'Eglise à travers les âges — depuis l'ascension de Jésus jusqu'au 20e siècle. Les élèves costumés selon leur rôle et un décor approprié font de cette pièce un succès.

Soeur Directrice nous adresse la parole. Elle nous félicite et nous exprime franchement sa surprise car elle ne s'attendait pas à une démonstration si grandiose. Pour nous prouver sa satisfaction, elle nous propose de la recommencer devant nos parents dimanche soir. Nous acceptons et la pièce est reprise avec autant d'ardeur le 26 — à la grande joie de nos parents.

Le Révérend Père Léopold, remplaçant du curé Charles Lapointe, se dit très heureux de cette soirée qui termine si bien l'octave de l'unité de l'Eglise.

Nous terminons cette belle réunion par notre hymne national "O Canada".

Anne-Marie Gravel, secrétaire.

En parlant d'unité chrétienne, vous avez compris que l'union des coeurs et des esprits est un travail missionnaire. Il faut beaucoup d'efforts, de patience et de prières afin de construire l'unité dans le monde.

Pour ce faire, il faut commencer autour de nous. Quelle plus belle initiative que de commencer au foyer, entre frères et soeurs, entre les enfants et les parents. Comme l'unité est un travail de charité il faut se souvenir du vieux proverbe: "La charité commence par soi-même". Réalisons de belles choses autour de nous et le rayonnement de l'Eglise deviendra plus efficace.

Mes félicitations à votre secrétaire qui envoie de beaux rapports.

Oncle Gérald

Beau succès du concours oratoire à Espanola

ESPANOLA (DNC) — A la salle paroissiale, d'Espanola, au délà de 150 parents et amis ont assisté au concours oratoire du cercle pédagogique Montfort. Ce concours semi-final avait pour but de déterminer qui rencontrerait les semi-finalistes de Chapleau, Blind River, Spanish, Elliot Lake et Sault-Ste-Marie à l'épreuve finale à Sault-Ste-Marie.

On sait que ces concours ont pour but de donner à nos jeunes Canadiens français, la confiance nécessaire pour transmettre leurs idées en public.

Le concurrents ont montré beaucoup d'assurance en prononçant leurs discours qui étaient certes très intéressants.

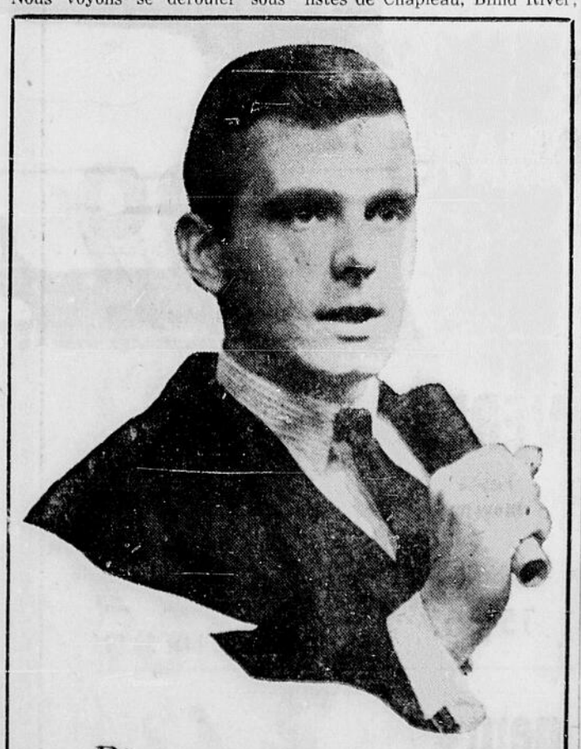
Les participants à ce concours étaient, chez les 5e et 6e années, Marc Rajot et Lucille Rainville de Massey, Donald Kilby et Diane Laverdière, d'Espanola et Gaetanne Leclair de McKerrow, chez les 7e et 8e années: Monica Bishop et Robert Leblanc de Massey, Françoise Tessier et Denis Arbour d'Espanola et Denise Leclair de McKerrow.

La jeune Gaetanne Leclair de McKerrow, s'est classée première dans son groupe avec son discours sur "Le concile". La deuxième était Donald Kilby d'Espanola qui a parlé sur "Le scoutisme".

Dans le deuxième groupe (7e et 8e années) le vainqueur fut Monica Bishop de Massey qui a parlé sur "Le conformisme". Françoise Tessier d'Espanola, s'est classée deuxième avec son discours sur "L'enseignement de la musique".

En plus des discours prononcés par les élèves, le programme comprenait un numéro par les petits du jardin d'enfants d'Espanola (bande rythmique) un chant par la chorale des garçons de l'école St-Joseph, d'Espanola qui a interprété: "Les animaux voyageurs" et deux autres chants par la chorale des filles de la même école. Des prix et trophées, donnés par les instituteurs du cercle pédagogique Montfort, la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section d'Espanola, les API de McKerrow et Espanola et la commission scolaire de Massey ont été présentés aux gagnants et aux deuxièmes de chaque catégorie et une récompense à tous les participants. Un trophée spécial, don de la FFCF d'espanola a été présenté à Diane Laverdière d'Espanola ainsi qu'un trophée miniature qu'elle conservera. Le grand trophée restera à l'école St-Joseph, puisque c'est un élève de cette école qui l'a gagné pendant trois années consécutives. Un nouveau trophée pour remplacer sera acheté par la FFCF, l'an prochain. Mme Claudette Gaegeman, institutrice à l'école St-Joseph, d'Espanola et présidente du cercle Montfort, présidait la séance et souhaita la bienvenue à tous.

Mlle Suzanne Lachance, élève de 8e année d'Espanola, agissait comme maître de cérémonie.



Pierre
Lalonde

Vingt-trois ans, chanteur, beau garçon et fossette au menton. Elles sont 2,600 dans son fan club et plusieurs milliers d'autres qui hurlent à la seule mention de son nom. Cette semaine, **Perspectives** présente Pierre Lalonde qui nous confie les raisons de son succès.

Lisez "LE DROIT"

Bonne fête

6 FEVRIER 1964
Chartrand, Laurette, 12 ans, Ottawa
Grignon, Luc, 13 ans, Hull
Hamel, Georgette, 14 ans, Lefaivre
Lacombe, Yves, 11 ans, Lefaivre
Chantigny, Alain, 4 ans, Pte-Comf.
Mailloux, Régina, 13 ans, Windsor
Roquebrune, Fernand, 13 ans, Matt.
Lévesque, Valère, 13 ans, Fort-Coul.
Chartrand, Pierrette, 10 ans, Curran
Legault, Léo-Paul, 15 ans, Markstay
Guertin, Madeleine, 12 ans, Eastview
Piché, Daniel, 3 ans, Rigaud
Grondin, Renée, 14 ans, Hull
Gadoury, André, 15 ans, Windsor

7 FEVRIER 1964
Bigras, Michel, 6 ans, Orléeans
Boisjoli, Lucien, 14 ans, Orléans
Boyer, Louise, 12 ans, Ottawa
Marcoux, René, 14 ans, Windsor
Montreuil, Diane, 10 ans, Déléag.
Pelletier, Marie, 14 ans, Maniwaki
Pépin, Louise, 15 ans, Lévis
Racine, Gilles, 14 ans, Casselman
Roy, Mathieu, 12 ans, Gracefield
St-Louis, Adrienne, 14 ans, Carrière
Lessard, Daniel, 13 ans, Fort-Coul.
Courchesne, Paul, 14 ans, Blezard
Raymond, Jean-Paul, 12 ans, Pain-C.
Rivard, Claude, 12 ans, Pain-Court
Boivin, André, 14 ans, Markstay
Didier, Diane, 11 ans, Buckingham
Lamoureux, Mariette, 14 ans, Sudb.
Beaudoin, Andrée, 14 ans, Sudbury
Paquette, Marie, 8 ans, Thurso
Ranger, Normand, 8 ans, Blezard V.
Paquette, Pierre, 10 ans, Verner

8 FEVRIER 1964
Adam, Paul, 13 ans, St-André
Barrette, François, 15 ans, Eastview
Guibord, Claire, 11 ans, Ottawa
Luissier, Gaston, 11 ans, Ottawa
Paradis, Yvonne, 14 ans, Ottawa
Deslauriers, Michel, 7 ans, Hull
Pilon, Odette, 13 ans, Cornwall
Gélaux, Jean-Pierre, 9 ans, Lafaiv.
Bourdeau, Catherine, 12 ans, P.-Court
Laflèche, Marc, 3 ans, St-Albert
Violette, Michel, 11 ans, Blezard V.
Adam, Monique, 15 ans, Sudbury
Castanier, Michelle, 7 ans, P.-Court
Roy, Rollande, 10 ans, Deshênes

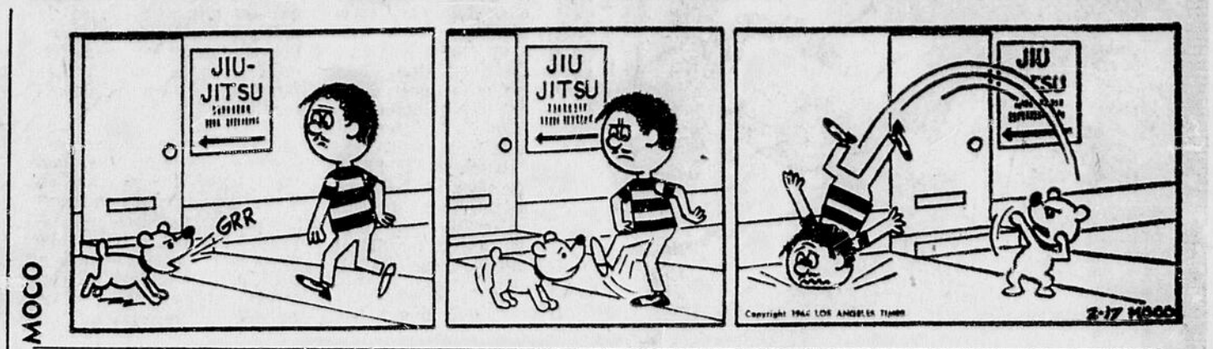
Un peu de tout

La proclamation d'émancipation de Lincoln, en 1863, accordait la liberté à environ 3,120,000 esclaves.

Le plus grand arbre du monde se trouve près de Dyer, en Californie. Il s'élève à 364 pieds de hauteur.

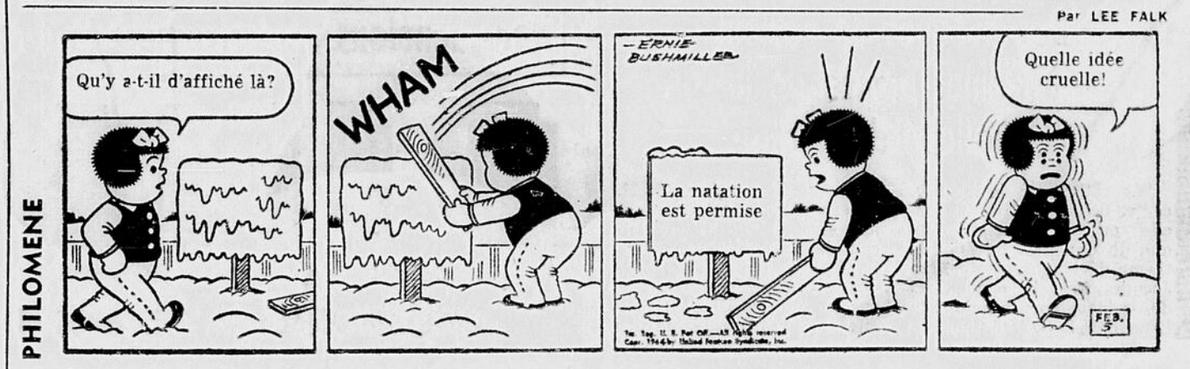
Des pêcheurs portugais se sont établi un pied à terre en 1521 à North Ingonish, île du Cap-Breton, en Nouvelle-Ecosse.

La semence nettoyée du tulipier est tellement légère qu'il en faut plus de 14,000 graines pour faire un livre.





Par LEE FALK



Par WINSLOW MORTIMER



Par SPRENGEN



Par FRAN STRIKEN









GAGNANTS NOMBREUX

4-DE-SUITE ou 4-D'UNE-SORTE

VOUS POUVEZ GAGNER $100.- $500. ou $1000.

Ce n'est pas souvent que vous voyez un jeu qui comporte tant de prix en argent! Tout de même, le jeu intéressant Dominion "4-DE-SUITE" ou "4-D'UNE-SORTE" a déjà captivé des milliers de clients. Jusqu'à date, une très grande foule de gens qui ont joué à ce jeu, ont déjà gagné des gros prix en argent! Oui, chaque fois que Dominion présente un événement spécial comme celui-ci, un grand nombre de personnes seront des gagnantes heureuses! Venez aujourd'hui même!

COMMENCEZ VOTRE JEU AUJOURD'HUI! OBTENEZ VOTRE CARTE GRATUITE AU DOMINION


Mme T. Cayen ($100)


Mme Marie Ransom ($100)


M. Brian Cook ($100)


Mme Cicil Johnson ($100)


M. Robert Brown, ($100)


Mme Mary McLean, ($100)


Mlle Norma Herron, ($100)


M. Wm. Kahut, ($100)


M. J. Pennelli, ($100)


Mme R. E. Fain ($100)


Mme E. Gilmore ($100)


M. A. E. Wood, ($100)

Shortening Jewel pqt 1 liv. **29¢**
3c de rabais

Viande à lunch Kam bte de 12 on. **49¢**

Ragoût C'ark bte de 15 on. **38¢**
Au poulet et à la dinde

Biscuits au chocolat pqt de 7½ on. **39¢**
Cadbury

MIEL LIQUIDE
No 1 Beekist
Pot de 16 on. **33¢**

Beurre d'arachides homo. pot 10 on. **49¢**
Clubhouse — 8c de rabais

Aliments 3 btes de 5 on. **34¢**
tamisés ou juniors Heinz pour bébés

Céréale Heinz pqt de 8 on. **25¢**
2c de rabais — Pour bébés

Céréale Heinz pqt de 16 on. **43¢**
4c de rabais — Pour bébés

SURF BLEU
Emballage à 40c de rabais
Format familial **99¢**

PECHES
tranchées Aylmer de choix
5 btes de 15 on. 1.00

CHOCOLATS pqt de 2½ liv. **1.29**
variés Town Talk Moirs

KETCHUP 2 bout. 11 on. **49¢**
aux tomates Heinz

FROMAGE
Cheddar "DOUX" Richmello
1 liv. Spécial **49¢**

CHOCOLATS bte 1 liv. **83¢**
Town Talk Moirs

CHOCOLATS bte 2½ liv. **1.89**
Town Talk Moirs

A réchauffer et servir
FEVES AU LARD 3 btes 15 on. **49¢**
York

CROUTE de tarte pqt 8 on. **39¢**
Monarch

C'est surtout à cause de la viande
Dominion ne vend que des VIANDES INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

GIGOTS D'AGNEAU
IMPORTE DE CHOIX
ENTIERS OU MOITIES
SPECIAL liv. **45¢**

BOEUF HACHE
Liv. **45¢**

ROTI de PORC TENDRE ET DESOSSE liv. **59¢**

COTES DE PORC canadien de choix, tendres et charnues liv. **49¢**

Bacon tranché à déjeuner Presswood pqt 1 liv. **49¢**

Petits pois variés Aylmer de fant. SPECIAL 3 btes 15 on. **19¢**

Chocolats TOWN TALK Assortiment de famille Bte de 2½ liv. **1.29**

Mélanges à gâteaux en sachets Monarch SPECIAL 4 pqts 8½ on. **69¢**

Margarine colorée Tulip Magasins de l'Ontario seulement — SPECIAL 4 pqts 1 liv. **1.00**

FRUITS et LEGUMES

CHOUX-FLEURS
BLANC NEIGE FRAIS, cat. No 1
Frais des jardins
De la meilleure qualité
Chacun **19¢**

Carottes cello douces et mûres, cat. No 1, de l'Ontario Sac poly de 3 liv. **23¢**

Pommes McIntosh Cat. de fantaisie de l'Ontario Sac poly de 3 liv. **35¢**

Oranges Jaffa Du Brésil ensoleillé Grosseur 105 douzaine **69¢**

Oignons jaunes Cat. No 1 de l'Ontario, "Gros" Sac poly de 3 liv. **29¢**

TARTE AUX CERISES
ou aux bleuets Country Girl
Tarte de 24 on. **55¢**

BREUVAGE A L'ORANGE
Sunny Orange
3 btes 6 on. **1.00**

TOUT EST GARANTI !
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview, Morrisburg et Buckingham, jusqu'à la fermeture le samedi 8 février 1964
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités
OUVERTS TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.

DOMINION

...et le spectacle continue...



par Charles BRUYERE

Ralph Yank, dont la famille détenait un bail sur le lac Hawk situé à environ 22 milles au nord de Buckingham, s'est plaint au 19e congrès annuel de l'Association des fournisseurs d'articles de sport du Québec, qui a lieu dans la vieille capitale, que le gouvernement provincial avait annulé son bail en janvier, sans raison apparente. Les congressistes ont décidé d'intervenir auprès du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche à l'intention de savoir pourquoi, exactement, le bail de Yank a été annulé.

Le grand-père de Yank possédait des droits exclusifs de pêche sur le lac en 1884, et la famille les a conservés depuis, versant un loyer annuel de $110 par année au gouvernement provincial. Les Yank possèdent une grande maison et trois chalets au lac qui se trouve très loin des sentiers battus. Ils peuvent y recevoir environ 25 invités, au tarif de $8 par jour. La majeure partie de leur clientèle est formée d'Américains. Yank, un homme grand et mince, au visage basané, a dépensé $300 à ensemencer le lac il y a quelques années et aujourd'hui les eaux contiennent de la truite et des achigans à petite bouche, pour le plus grand plaisir des pêcheurs. Le lac Hawk est entouré de propriétés privées dont bon nombre appartiennent aux Yank. Il existe aussi plusieurs clubs privés tout près, dont certains possèdent des droits sur de nombreux lacs dans le comté de Pontiac.

"J'ai cru que s'ils commençaient à annuler les baux, le mien serait le dernier à disparaître, a-t-il dit au cours d'une entrevue. Je ne puis comprendre pourquoi ils ont agi ainsi. C'est notre gagne-pain." Les Yank pourront toutefois poursuivre leurs opérations, mais ils n'auront plus de droits exclusifs à la pêche. Comme la plupart des fournisseurs, Ralph Yank s'enorgueillit de l'état du lac et du fait que la pêche n'a pas été excessive. Aujourd'hui, il craint qu'il n'y ait plus de poisson du tout d'ici quelques années.

"Si cela peut arriver à l'un d'entre nous, ça peut arriver à tous," a dit **Ron Thierry,** originaire du Manitoba, qui, avec **René Demers,** possède le bail du lac Assinica, dans le nord de l'Abitibi. Thierry a recommandé la tenue d'une enquête sur le cas de Ralph Yank. D'autres congressistes ont manifesté la même inquiétude.

Le secrétaire-trésorier de l'Association, **Noël Comeau,** a averti les membres qu'un autre bail de fournisseur a été annulé subitement le mois dernier. On sait que la politique du gouvernement a été d'annuler les baux où le terrain, ou le lac, est dans une région habitée, ouvrant ainsi le territoire au grand public. Il y a environ 800 fournisseurs, dont la plupart possèdent des baux et environ 2,000 clubs privés qui opèrent également avec des baux, dans la province de Québec. Jusqu'ici, le gouvernement a annulé cette année quelque 125 baux, au moins deux aux mains des fournisseurs. Les congressistes devaient voter sur une résolution suggérant au gouvernement de donner aux fournisseurs un avis d'au moins deux ans avant d'annuler le bail, afin qu'ils cessent d'investir de l'argent et puissent vendre leurs propriétés.

★ ★ ★

Notre vieil ami **Aldoria "Coco" Jarry** a dû être hospitalisé à Hull ces jours derniers. Aux dernières nouvelles, on l'avait placé dans une tente d'oxygène. Coco est une institution dans le monde sportif. Membre-fondateur du Hull-Volant, il collabore depuis toujours aux pages sportives du "Droit" et du "Progrès de Hull". Il avait pourtant l'air en pleine forme lorsqu'il nous a accompagné au banquet-anniversaire du Club de pêche Molson, à Montréal, il y a quelques semaines. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement. ★ Notre espion numéro 17 nous apprend que **Robert "Aréna" Guertin** aurait, non pas un adversaire, mais bien une adversaire, à l'échevinage du quartier Montcalm aux prochaines élections municipales de Hull. On se chuchote même à l'oreille le nom de **"Gertrude".** L'avenir est à ceux qui luttent, comme disait Yvon Robert. Hull finira-t-elle par avoir sa Charlotte. Que Dieu l'en préserve!

★ ★ ★

LE MOT DE LA FIN: — Aurons-nous les dix pouces de neige et le 10 sous zéro que le **maire Charlotte** a souhaité aux délégués du parti conservateur lorsqu'elle s'est aperçue qu'on ne l'avait pas invitée à dire quelques mots (?) de bienvenue?

Les Eperviers conservent une avance de trois points en tête après une victoire de 5 à 4

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Le Pembroke remporte également une victoire de 5 à 4

Les Eperviers de Hull ont conservé une avance de trois points en première position de la Ligue junior du district Ottawa-Hull en remportant mardi soir une victoire serrée de 5-4 sur les Bears de Smiths Falls dans une joute présentée à l'aréna de Hull devant une foule de plus de 300 personnes. Tout indique donc qu'il faudra attendre au moins encore une semaine avant de connaître définitivement les prochains champions du circuit Mickey Larkin. Les Eperviers ont encore deux parties à disputer dont l'une très importante dimanche après-midi contre les Ironmen de Pembroke, leurs plus proches rivaux et cette joute pourrait décider de la première place du circuit. Les Ironmen, qui ont encore quatre parties à jouer, ont également remporté une victoire serrée de 5-4 mardi soir sur les Kenwood d'Arnprior. Dans l'autre joute à l'affiche, les Castors de Buckingham ont annulé, 6-6 avec les Braves de Hawkesbury pour prendre une avance d'un point en troisième place et sur les Royaux de Cornwall.

Les Castors ont encore cinq joutes à disputer contre seulement une pour le Cornwall.

La tâche n'a pas été trop facile pour les Eperviers, même si à la fin de la première période, ils menaient par 4-2. Ils ont éprouvé de nombreuses difficultés durant la troisième période et le gardien de buts Bernard Belley a été merveilleux et a dû se surpasser à plusieurs occasions pour conserver la victoire à son club. Les Bears ont conservé une avantage marqué durant cette période, qui vint bien près d'être funeste aux joueurs de l'instructeur Jean-Louis Lacroix.

Après avoir été tenu en échec, 1-1 durant la première période, les Eperviers se sont assurés de la victoire durant la deuxième période en comptant trois buts en l'espace de quatre minutes. Les buts des Eperviers ont été marqués par Serge Talbot, Normand Charron, Pierre Lemire, Lucien Richard et Gilles Roy, qui en était à son 54e but de la saison. Lyle Ellis a été le meilleur des perdants avec deux buts. Pendant que Bob MacDonald et Scott McKinnon ont enfilé les autres.

Le cerbère Bernard Belley a été appelé à effectué 24 arrêts durant cette joute contre 19 par Arlon Popkey.

Première période

1—Siths Falls, L. Ellis, (J. Churchill, R. Hoskins) 2:58
2—Hull, S. Talbot, (R. Morris, A. Berniquez) 12:46
Punitions: W. Ellis 4:59, R. Dutrisac 6:05, J. Cahill 14:56, R. Morris 16:02.

Deuxième période

3—Hull, N. Charron, (L. Richard, G. Roy) ..... :25
4—Hull, P. Lemire, (S. Talbot, A. Berniquez) 2:58
5—Hull, L. Richard, (G. Roy, R. Fortin) 4:43
6—Smiths Falls, B. MacDonald, (M. Brazeau) 17:51
Punitions: L. Richard 5:31, S. McKinnon 10:38, R. Fortin 11:33, J. Smith 14:25, R. Fleury, 17:43, J. Churchill 18:49.

Troisième période

7—Hull, G. Roy, (L. Richard, S. Talbot) 6:40
8—Smiths Falls, S. McKinnon, (J. Chaill, J. Howie) 14:44
9—Smiths Falls, L. Ellis, (J. Churchill) 17:14
Punitions, J. Cahill 4:50, R. Dutrisac 7:07, A. Berniquez 9:15, 15:31.

Joute nulle

BUCKINGHAM (DNC) — Après avoir tiré de l'arrière par 5-2 à la fin des deux premières périodes, les Castors de Buckingham ont effectué un superbe ralliement de quatre buts durant la troisième période pour se mériter une joute nulle de 6-6 avec les Braves de Hawkesbury. Les Braves, qui occupent la dernière position du circuit, ont causé une certaine surprise en prenant une avance de 3-1 à la fin de la première période et en ajoutant deux autres buts contre un seul pour le Buckingham durant la deuxième période. Ils ont cependant faibli considérablement durant la dernière reprise pour céder quatre buts aux Castors.

Gérald Chauret a compté à deux reprises pour les Castors pendant que Robert Aubé, Gilles Chauret, Robert Bertrand et Gerry Cameron ont réussi les autres buts. Cameron a aussi fourni quatre assistances. André Lepine a été le meilleur du Hawkesbury avec deux buts. Jean-Guy Filion, Pierre Boivin, Roger Martin et Gilles Desjardins ont réussi les autres.

Première période

1—Buckingham, Gilles Chauret, (Cameron, G. Chauret) 4:47
2—Hawkesbury, A. Lepine, (Boivin) 12:04
3—Hawkesbury, J.-G. Filion, (Martin, Boivin) 19:23
4—Hawkesbury, P. Boivin, (Filion) 19:29
Punition: Terry 6:24.

Deuxième période

5—Hawkesbury, R. Martin, (Lapensée, Filion) 1:18
6—Buckingham, Gérald Chauret, (G. Chauret, Cameron) 1:5
7—Hawkesbury, G. Desjardins, (Lepine, Saumure) 12:56
Aucune punition.

Troisième période

8—Hawkesbury, A. Lepine, (Terry) ..... :20
9—Buckingham, R. Aubé, (Lanthier, Scantland) 1:26
10—Buckingham, Gérald Chauret, (St-Louis, Cameron) 14:05
11—Buckingham, R. Bertrand, (Gauthier, Cameron) 16:30
12—Buckingham, G. Cameron, (Gauthier, Bertrand) 19:06
Punition: Saumure 15:14.

Victoire serrée

PEMBROKE (DNC) — A l'aréna de Pembroke devant une foule de 696 personnes, les Ironmen ont conservé des chances de terminer en première position en l'emportant par 5-4 sur le Kenwood d'Arnprior. Les Ironmen ont saisi une avance de 2-0 à la fin de la première période et menaient par 3-1 après la deuxième session. Le club Arnprior a été plus tenace et agressif durant la troisième période en comptant à trois reprises pendant que les Ironmen ajoutaient deux buts pour s'assurer de la victoire.

Bob Newberry et Don Giesebrecht ont été les meilleurs des Ironmen avec deux buts chacun. Chris Hayes a réussi l'autre but. Archie Mulligan a brillé pour le Arnprior avec deux buts pendant que John Simpson et Kevin Crozier ont enfilé les autres buts. Le Pembroke a conservé un avantage de 38-23 dans les lancers et le cerbère Barry Taylor, du Arnprior, a été l'une des étoiles de cette joute en réussissant plusieurs arrêts des plus difficiles.

CLASSEMENT

	G	P	N	P	C	Pts
Hull	22	6	2	181	113	46
Pembroke	21	6	1	153	96	43
Buckingham	17	9	1	139	104	35
Cornwall	16	13	2	153	151	34
Smiths Falls	11	15	3	99	116	25
Ottawa	11	13	2	118	119	24
Brockville	9	20	1	101	131	19
Arnprior	8	16	2	109	157	18
Hawkesbury	4	20	6	104	173	14

JEUDI — Ottawa à Cornwall; Arnprior à Pembroke
VENDREDI — Buckingham à Ottawa; Brockville à Arnprior; Pembroke à Smiths Falls
DIMANCHE — Pembroke à Hull; Ottawa à Buckingham.

Montagnard défait Kingston, 7-3; entente conclue chez les juniors

Le club Montagnard, qui sème la terreur dans le circuit junior de l'Auditorium depuis le début de la saison, a remporté une nouvelle victoire en triomphant du club Eastview par 8 à 0, mardi soir. Al McNaught a réussi quatre buts, les autres étant comptés par Bob Byrnes, Murray Kuntz, Pat Draper et Meighen Bonnar.

Si les Grimpeurs ont connu des succès éclatants depuis le début de la saison, dans ce nouveau circuit, il connait toutefois des difficultés avec l'Association de hockey amateur du district d'Ottawa. Il semble que les Monties auraient voulu reprendre des joueurs qu'ils auraient "prêtés" au début de la saison mais la direction de l'AHDO, dans un communiqué adressé par James P. McCaffrey, administrateur du groupe "A" junior local, refuse une telle manoeuvre... et les Grimpeurs sont offusqués.

Au cours d'une réunion tenue à l'Auditorium, mardi soir, les officiers de la Ligue de hockey junior d'Ottawa ont pris connaissance des derniers événements dans cet imbroglio.

Le club Montagnard, déjà très solide et bon premier dans le circuit, serait renforcé davantage s'il pouvait recouvrer les services de ses joueurs prêtés. Les autres équipes du circuit, qui ont subi une série de revers aux mains du rouge et bleu et dont l'état financier n'est pas trop favorable après trois mois de hockey, semblent portés au découragement et menacent de tout abandonner. On veut donc renflouer la jeune ligue et, pour ce faire, MM. McCaffrey, Duncan et compagnie tiennent à maintenir l'équilibre le plus possible. De toute façon, les séries éliminatoires débutent dès jeudi soir. Toutes les équipes y prendront part car on disputera une ronde, dite élimination. Les représentants des cinq équipes espèrent que les difficultés seront aplanies et qu'on finira la saison en beauté.

Victoire des seniors

L'équipe Montagnard de la Ligue senior de hockey a également remporté une victoire à l'Auditorium, mardi soir, déclassant le Kingston par 7 à 3. Les Montagnards menaient par 1 à 0 après le première période; par 5 à 1 après la deuxième.

Bill Watson a marqué le premier but après 14:20 de la première période. Quatre buts d'affilée furent ajoutés à la deuxième. Jim Chiarelli (Crawford-Beauregard), après 3:33; Gaston Secours (Stitt et Fitzpatrick), après 7:41; Jim Larkin, (Watson - Despard) après 9:30 et M. Larocque, (Anderson) après 13. 42. C'est à 15. 17 que Bob Carnegie réussit à compter le premier but des visiteurs. Il fut assisté de Curran et de McLeod.

La période finale fut à chances égales. André Despard, assisté de Stitt, réussit le sixième but des locaux après 9:35. Dan McLeod (Aylesworth - Bob Carnegie), 10:42 et Morley Hunt (Robertson-Long), 15:37 furent les compteurs du Kingston. Il restait moins d'une minute de jeu quand Jim Larkin réussit son deuxième but de la joute, aidé de Fitzpatrick, à 19:27.

Kingston s'est mérité huit punitions tandis que les Montagnards en reçurent quatre.

Tournoi pee wee

Un club de Toronto maintenant favori pour remporter les honneurs de la classe "A"

QUEBEC (PC)—Pete Gamoff a compté à 1:32 de la seconde période supplémentaire, hier soir, en procurant au Toronto Shopsy's un gain de 4-3 sur Québec dans une partie de la classe "A" lors du tournoi international de hockey Pee Wee.

Les 15,000 amateurs québecois étaient d'autant plus déçus du résultat final que l'équipe locale avait effectué un retour de la dernière minute en égalant les chances 3-3 dans le temps régulier.

De plus, la foule a également assisté à un autre match enlevant lorsque St-Eusèbe l'a emporté 2-1 dans la seconde reprise supplémentaire sur Boston.

Ainsi, une équipe de Montréal et cinq de Toronto sont passées en quarts-de-finales du groupe "A" après les résultats de la journée.

Lakeshore a vaincu Toronto Olympic 4-2 dans le troisième match en soirée.

Dans l'après-midi, les Torrids de Toronto avaient blanchi les Etoiles de Peterborough 2-0.

Bruce Parsons et Gary Crosby furent les compteurs des vainqueurs, qui éliminaient ainsi un de leurs principaux rivaux devant une foule enthousiaste de 8,000 personnes au Colisée de Québec.

Le gain a assuré aux Torrids la participation aux quarts-de-finales de sa catégorie, tout en les installant favoris du tournoi.

Quatre autres joutes ont eu lieu dans la classe "A", hier, alors que Cedar Hill de Toronto a causé sa deuxième surprise consécutive en disposant du Toronto Township par 3-2.

De plus, Toronto Don Mills a vaincu Toronto George Bell 7-1 et Toronto Scarboro a écrasé Chicoutimi par 11-1, tandis que Toronto Ted Reeve supplantait Ville Emard 5-4.

On a présenté deux joutes dans la classe "B", où Charlottetown, I.P.-E., à sa première présence au tournoi, a blanchi Orsainville, Qué., 6-0, cependant que Toronto Leaside écrasait Loretteville 11-0.

La partie Ville Emard-Toronto Ted Reeve fut, avec celle entre Toronto Torrids et Peterborough, une des plus chaudement disputées de la journée, alors que les Montréalais ont effectué deux retours remarquables, le dernier les approchant à un but d'un match nul quand ils ont remplacé leur gardien par un ailier à la fin du match.

Colin Younker et Peter Williams ont dirigé l'offensive de l'Ile du Prince-Edouard avec deux buts chacun, tandis que William Doherty et Bobby MacMillan complétaient leur total.

Nouveau système dans l'Est pour les séries de la coupe Memorial

L'Association de hockey amateur du Canada a tout probablement agi avec beaucoup de sagesse en établissant récemment un nouveau système de séries éliminatoires pour les équipes qui se disputeront les honneurs de la coupe Memorial dans l'Est du pays.

Il a alors été décidé que les gagnants de la Ligue junior "A" de l'Ontario affronteront les champions de la Ligue junior du Nord de l'Ontario dans une série qui devra se terminer pour le 20 avril. Les champions de l'OHA n'auront droit à aucun autre joueur pour renforcer leur équipe pendant que les champions du Nord de l'Ontario pourront ajouter six joueurs à leur équipe.

D'un autre côté, il a été décidé qu'une série genre "round-robin" aura lieu entre les champions du district d'Ottawa, ceux des Maritimes et du Québec et que toutes les joutes de cette série seront présentées au Colisée de Québec à compter du 10 avril. Les équipes participant à cette série disputeront deux parties chacune et n'auront pas le privilège de se renforcer de six joueurs comme c'était la situation par les années précédentes. Mais, les gagnants de cette série pourront tout de même ajouter six joueurs à leur alignement pour affronter les gagnants de la série entre l'OHA et la NOHA, soit de trois joueurs ayant participé au tournoi "round robin" et trois autres de leurs ligues respectives.

Cette année, la série finale de l'Est sera de trois joutes de cinq. Les deux premières joutes seront disputées sur la patinoire de l'équipe ayant gagné le tournoi "round-robin" et le reste sur la glace de l'équipe remportant les honneurs de la série OHA-NOHA.

Voici les dates de la prochaine série "round-robin."

Avril

10—Maritimes vs district d'Ottawa
12—District de Québec vs Maritimes
13—Maritimes vs district de Québec
15—District d'Ottawa vs district de Québec
17—District d'Ottawa vs Maritimes
18—District de Québec vs district d'Ottawa

Ronald Tremblay a blanchi le restaurant José

L'équipe de ballon sur glace Giroux Motor Sales de Pointe-Gatineau a remporté une autre victoire, cette fois aux dépens du restaurant José. Ronald Tremblay a compté les deux buts quand les restaurateurs ont été blanchis 2 à 0. La joute s'est déroulée à la patinoire Sacré-Coeur de Pointe-Gatineau. Lucien Gérard, dans la cage des gagnants, a mérité le blanchissage. Le club Giroux a gagné 13 joutes, en a perdu deux et en a annulé deux depuis le début de la saison. Il ne fait partie d'aucune ligue mais dispute des joutes amicales avec qui veut l'opposer. Ses deux meilleurs compteurs sont Ronald Tremblay et Jacques Nantel. Tous deux ont accumulé 17 points.

Ligue Petite Nation

Wendover déclasse Plantagenet; joute nulle St-Isidore-Maxville

WENDOVER (DNC) — Le Wendover a déclassé le Plantagenet au compte de 11-5 mardi soir dans une joute régulière de la Ligue de hockey de la Petite Nation, section ontarienne. Cette partie régulière a été présentée à l'aréna de Clarence Creek.

Jean Montreuil a mené le Wendover à la victoire avec cinq buts. Régent Maisonneuve et Louis Viau ont aussi brillé avec deux buts chacun. Simon Potvin et Marcel Périard ont réussi les autres buts. Jean Durocher a été le meilleur du Plantagenet avec trois buts pendant que O'Neil Bourbonnais et Paulin Lapensée ont compté les autres buts. Seulement cinq punitions ont été imposées durant cette joute, dont trois au Plantagenet.

Vendredi soir à 8h. 30 à l'aréna de Hawkesbury, le Wendover affrontera le club Alfred.

Joute nulle

ST-ISIDORE (DNC) — Le St-Isidore a réussi à compter un but durant la dernière minute de jeu après avoir enlevé son gardien de buts et a ainsi annuler, 3-3 avec le Maxville dans une joute régulière de la Ligue de hockey Petite Nation, section ontarienne. Cette joute a été présentée mardi soir à l'aréna de St-Isidore.

Les deux clubs étaient sur un pied d'égalité 1-1 à la fin de la première période, mais le Maxville menait par 3-2 jusqu'à la dernière minute de jeu de la troisième période. C'est Marcel Laurin, qui a permis au St-Isidore de faire match nul. Les autres buts du St-Isidore ont été comptés par Adrien Labrecque et André Bergevin pendant que Brian Léonard, W. MacDonald et Bill Kippin ont réussi un but chacun pour le Maxville.

Vendredi soir à l'aréna de St-Isidore, le St-Bernardin en viendra aux prises avec le Plantagenet et cette joute débutera à 8h. 30.

Le hockey

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	29	22	0	187	167	58
Hershey	26	20	2	152	156	54
Baltimore	22	27	4	194	168	48
Providence	20	24	3	175	168	43
Springfield	15	27	3	142	173	33

Division de l'Ouest

Cleveland	29	17	3	173	130	61
Pittsburgh	26	21	2	163	141	54
Rochester	24	21	0	166	149	48
Buffalo	15	27	5	124	179	35

MARDI

Cleveland 0, Baltimore 4

CE SOIR

Québec à Cleveland
Rochester à Hershey
Baltimore à Pittsburgh

CENTRALE PROFESSIONNELLE

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	32	9	5	204	126	69
St-Louis	24	22	7	235	202	55
Minneapolis	23	21	6	201	193	52
St-Paul	23	24	2	170	156	48
Cincinnati	7	33	6	120	243	20

MARDI

Omaha 5, St-Louis 2

JEUDI

St-Paul à Cincinnati
Minneapolis à Omaha

JUNIOR "A" D'ONTARIO

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	29	6	7	239	149	65
Montréal	27	12	4	225	146	58
St. Cath.	22	15	5	191	164	49
N. Falls	20	16	6	157	129	46
Peterboro	19	17	7	133	145	45
Oshawa	16	21	6	180	188	38
Hamilton	8	26	8	149	207	24
Kitchener	5	33	5	99	245	15

MARDI

Kitchener 6, Oshawa 7
Toronto 4, Niagara Falls 2
Hamilton 4, Peterborough 1

JEUDI

Niagara Falls à Hamilton
Montréal à Peterborough

LIGUE DE L'OUEST

Portland 2, Vancouver 5
Seattle 1, Denver 7

LIGUE INTERNATIONALE

Port Huron 6, Windsor 4
Fort Wayne 4, Toledo 6

LIGUE DE L'EST

Nashville 4, Philadelphie 4
Knoxville 0, Charlotte 6

NOUVELLE-ECOSSE SENIOR

Moncton 3, Halifax 7
New Glasgow 8, Windsor 10

OTTAWA—ST-LAURENT SENIOR

Kingston 3, Ottawa 7

ONTARIO SENIOR

Welland 8, Port Colborne 3

SASKATCHEWAN SENIOR

Saskatoon 5, Moose Jaw 4

OTTAWA-HULL JUNIOR

Arnprior 4, Pembroke 5
Smiths Falls 4, Hull 5
Hawkesbury 6, Buckingham 6

THUNDER BAY JUNIOR

Fort Wm. Hurricanes 1, Ft. Wm. Canadiens 1

SASKATCHEWAN JUNIOR

Regina 2, Weyburn 2

Chute-à-Blondeau défait Vankleek Hill, 4 à 1

HAWKESBURY — Le Chute-à-Blondeau s'est rapproché à cinq points de la première position dans la Ligue de hockey Long-Sault en remportant mardi soir une victoire de 4-1 sur le Vankleek Hill, qui occupe encore la dernière position du circuit. Le Vankleek Hill a lutté avec ténacité durant les deux premières périodes mais le Chute-à-Blondeau a compté à deux reprises durant la dernière période pour rendre sa victoire plus convaincante.

Gilles Clermont a mené les attaques des gagnants avec deux buts pendant que Guy Larocque et Jean-Marie Lachaine ont ajouté les autres buts. C'est Larocque, qui a marqué le but gagnant après quarante-deux secondes de la deuxième période. Léonard St-Denis a réussi le seul but des perdants vers la fin de la première période.

Le Chute-à-Blondeau a perdu les services de son gardien régulier Henri Durocher à 9:27 de la troisième période lorsqu'il a été frappé à la figure par un lancer de Bernard Boyer. Il fut par la suite remplacé par Robert Lachaine. Après la joute, il a été révélé que Durocher souffrait d'une fracture du nez.

Jeudi soir à l'aréna de Hawkesbury à compter de 8h. 30, le Calumet en viendra aux prises avec l'Orignal.

Joute hors-concours entre les Tigres et le Marois dimanche

Les Tigres de Hull disputeront dimanche soir une joute hors - concours aux Eclairs de Marois Electrique, de la Ligue intermédiaire de la Vallée de l'Outaouais. Cette joute aura lieu à l'aréna de Hull à 10 h. 15.

Les Tigres lancent un défi à n'importe quel club de calibre intermédiare de la région et pour plus de détails, il faudrait communiquer avec Jonnny Régimbald.

Importantes courses de raquettes présentées à Gatineau, dimanche

Un grand rassemblement sportif de l'Union locale des raquetteurs, groupant 10 clubs de raquetteurs de la région Ottawa-Hull, se déroulera dimanche prochain, le 9 février, à Gatineau.

Les organisateurs de ce ralliement sont déjà assurés d'un grand succès de cette manifestation qui suscite beaucoup d'enthousiasme. Diverses courses permettront aux membres de ces 10 clubs de rivaliser d'adresse et d'esprit sportif.

Plus de 450 raquetteurs et raquetteuses sont attendus à cette manifestation, selon Mme Aline Séguin, publiciste de l'Union locale.

Programme

Selon le programme prévu, la parade des raquetteurs se mettra en branle, dimanche, à 9 h. 30 du matin, rue Notre-Dame, en avant du magasin Assad, pour se rendre à l'église Saint-Jean-Marie-Vianney, où sera célébrée la sainte messe à 10 heures.

Le départ pour la marche forcée de 4 milles, pour hommes, se fera du Manoir Papineau, rue Notre-Dame, à 11 h. 30 du matin. Il y aura également une marche forcée d'un mille, pour les raquetteuses.

Soulignons que ces courses sont dans le cadre du grand Festival des glaces qui se tiendra du 6 au 11 février courant, à Gatineau sous les auspices du club Richelieu de Gatineau.

Le programme de dimanche après-midi comprend, à 2 heures, des courses sur petites distances de 60, 100 et 220 verges pour les dames, ainsi que de 120, 220 et 440 verges, pour les hommes. Le départ de ces courses se fera à l'intersection du boulevard Maloney et de la rue Thomas, pour se terminer au Manoir Papineau.

L'un des événements principaux de la journée sera l'épreuve de fond, course de trois milles pour hommes, à 4 h. 30 de l'après-midi. Il s'agit d'une course par équipes de trois hommes, par club, qui se poursuivra de la montée Paiement jusqu'au souque, pour le trophée Jules Morin. Après le souper, libre, se fera la distribution des médailles et des trophées, à 8 heures, au Manoir Papineau.

L'Union locale

Cette journée des raquetteurs sera sous la présidence de M. Arthur Vanasse, président de l'Union locale des raquetteurs d'Ottawa, de Hull et de la région.

Voici la liste des 10 clubs qui font partie de l'Union: Les Eskimos, d'Aylmer; L'Aigle des Laurentides, Le Castor, et Les Diables Bleus, tous trois d'Ottawa; Les Amis Choisis, Le Fleur de Lys, Le Chaudière et Le Troubadour, tous quatre de Hull; L'Iroquois de la Gatineau, et le St-Charles, d'Eastview.

Tournoi de ballon à N.-D.-de-la-Salette les 8 et 9 février

Un tournoi de ballon sur glace sera présenté à Notre-Dame-de-la-Salette les 8 et 9 février courant. Les organisateurs de ce tournoi désirent se limiter à seize clubs et les équipes doivent strictement être formées de joueurs de calibre junior et intermédiaire.

Pour plus de détails il faudrait communiquer avec René Desforges (663-0545); Gerry Cyr, (663-3407), ou Yvan Mercier, (663-6812).

1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES
SINCE 1868 LIMITED
General Hardware
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5617

AMATEURS DE BIERE
DE OTTAWA-HULL
CECI EST POUR VOUS

O'Keefe Blended est le nom familier donné par les vrais amateurs de bière à la O'Keefe Extra Old Stock, alliance unique de deux grandes bières dont la saveur vous satisfait réellement. Comme tout le monde... demandez O'Keefe Blended

(Deux mots simples qui plaisent à tous.)

BL-164BF

La tenue des arbitres est vivement critiquée dans le tournoi de championnat de hockey

INNSBRUCK, Autriche (PC) — L'équipe nationale de Russie, favorite pour l'emporter au tournoi de hockey olympique, a écrasé celle de la Finlande 10-0, hier, en enregistrant sa quatrième victoire consécutive en vue du championnat amateur.

Deux autres sérieux aspirants au titre olympique l'ont emporté facilement, hier, alors que les Tchèques ont vaincu les Suisses 5-1 et les Suédois ont humilié les Allemands 10-2.

Les Russes ont ainsi rejoint les Canadiens en tête du classement avec une fiche de 4-0. Ces derniers ainsi que les Américains étaient inactifs mardi.

Les Tchèques et les Suédois sont sur un pied d'égalité au troisième rang avec des records identiques de 3-1.

Critiques

Pendant la présentation des trois matches de hockey, une tempête a éclaté dans les salles de comités au sujet de la tenue des arbitres dans le tournoi de championnat de hockey, tenue qui a poussé le Canada à se plaindre auprès de la Fédération internationale de hockey sur glace.

Les Canadiens n'ont pas dit que les performances des arbitres étaient injustes, mais qu'elles laissaient à désirer au point de vue compétence. Les dirigeants américains ont exprimé le même avis.

Kaur Hauser, de Suisse, arbitre en chef de la FIHG, a rassemblé les 20 arbitres en devoir mardi, après le gain de 8-6 des Canadiens sur les Américains, match marqué de 14 punitions.

La réunion a eu lieu à la suite d'une plainte de la part d'Art Potter, président de la CAHA, auprès de Hauser.

"Nous ne pleurons pas, a dit Potter, car chaque équipe olympique est dans le même bateau. Les arbitres sont incompétents, mais nous devons malheureusement nous en contenter."

D'autre part, John F. Ahearne, président de la FIHG, s'est plaint auprès du professeur Friedl Wolgang, secrétaire général du comité australien d'organisation olympique, au sujet de l'état de la glace du stadium, où sont disputées les joutes de hockey et les compétitions de patinage artistique.

Ahearne a rapporté, lors d'une entrevue plus tard, que les patineurs aimaient une surface molle tandis que les joueurs de hockey préféraient une surface dure. Aussi, il a fait remarquer que la Fédération, en raison de son intérêt dans les joueurs, exigerait une surface glacée plus dure, sinon elle prendrait les mesures nécessaires, sans préciser quelles mesures.

Toutes ces plaintes ont été portées alors que le tournoi de championnat à huit équipes approche de son point culminant.

Avant les trois derniers jours de compétitions au hockey, quatre équipes sont encore dans la course au championnat.

Les huit équipes du groupe "A" sont actives aujourd'hui alors que le Canada affronte la Finlande, la Russie rencontre l'Allemagne, la Suisse joue contre la Suède et la Tchécoslovaquie rivalise avec les Etats-Unis.

Il n'y a pas de partie au calendrier jeudi, mais les huit équipes reviennent à l'action vendredi et samedi.

Les Canadiens affrontent les Tchèques vendredi et les Russes samedi. La Russie rencontre la Suède vendredi et les Suédois feront face aux Tchèques lors de la dernière joute du tournoi samedi soir.

Les Russes ont porté leur total de buts à 37 en quatre parties, en vertu de leur triomphe facile aux dépens des Finlandais, qu'ils ont complètement dominés dans tous les domaines.

Le gardien russe n'a effectué que 15 arrêts en comparaison des 49 de son rival. Le capitaine russe Boris Maiorov a réussi le truc du chapeau et son coéquipier Konstantin Lotkev y est allé de deux buts, tandis que sept autres joueurs se partageaient les autres points des vainqueurs.

Quant aux Suisses, qui en étaient à leur quatrième revers consécutif, ils ont eu au moins la consolation de compter leur premier but en quatre matches. Ils ont d'ailleurs mené jusqu'à la moitié de la rencontre alors que les Tchèques ont profité d'une punition rivale pour compter à deux reprises.

Jiri Dolana a dirigé l'offensive des Tchèques avec deux buts et les autres compteurs des vainqueurs ont été Jiri Holik, Ladislav Smid et Josef Golonka.

Tumba Johansson a dirigé l'attaque des Suédois avec le truc du chapeau. Ses coéquipiers Ulf Sterner et Roland Stolz l'ont bien secondé à l'offensive.

Les Etats-Unis ont réussi à briser le monopole russe dans les épreuves de patinage de vitesse

par ROD CURRIE

INNSBRUCK (PC) — Les Etats-Unis ont brisé le monopole soviétique dans le patinage de vitesse, hier, et se sont ainsi assuré leur première médaille d'or lors des 9es Jeux olympiques d'hiver alors que Terry McDermott l'a emporté dans les 5,000 mètres en un temps record.

Les Russes n'en ont pas moins brillé par ailleurs et ont ajouté leur septième médaille d'or en autant de jours de compétitions lorsque le champion mondial Vladimir Melanin a triomphé dans le biathlon, qui combine la course de fond en ski et le tir à la carabine.

Pour leur part, les Allemands ont connu leur meilleure récolte de médailles en remportant cinq des six médailles octroyées dans les compétitions à la luge masculine et féminine à un conducteur, tournoi au programme des jeux d'hiver pour la première fois.

Il n'y avait que quatre finales au programme hier et Ralf Olin, de Calgary, au 39e rang dans les 5,000 mètres de patinage de vitesse, était le seul Canadien inscrit. Doug Anakin, de Montréal, en 36e place après les deux premières épreuves à la luge la semaine dernière, s'est retiré et le Canada n'avait pas de représentant dans le bisthlon et la luge féminine.

Enfin, dans le patinage artistique pour messieurs, trois Européens dominent après les cinq épreuves obligatoires.

Don Knight, de Dundas, Ont., y est le premier Canadien au 7e rang, tandis que le champion canadien, le Dr Charles Snelling, de Welland, Ont., est en 16e place et Bill Neale, de Fort Erié, Ont., en 19e position.

Autres médailles

McDermott a devancé le champion mondial de patinage de vitesse, le Russe Eugenij Grischin, qui tentait de se mériter sa troisième médaille d'or aux Jeux olympiques, par 1-2 seconde. Le vainqueur a d'ailleurs amélioré le record mondial par 1-10e de seconde avec un temps de 40.1 secondes.

Grischin a fini sur un pied d'égalité avec son compatriote Vladimir Orlov et le Norvégien Gjestvang et tous trois ont remporté une médaille d'argent alors qu'on n'a pas distribué de médaille de bronze.

Mélanin a triomphé dans le biathlon, consistant à une course de fond de 20 kilomètres tout en tirant sur 20 cibles avec sa carabine, avec un temps de 2:20.26.8 heures. Son compatriote Alexander Pivalov a récolté la médaille d'argent dans cette compétition, suivi du Norvégien Olav Jordet, qui s'est mérité la médaille de bronze.

Les Allemands ont récolté leurs premières médailles d'or à la luge lorsque Ortrun Enderlein a devancé ses rivales avec un temps de 3:24.67 minutes sur le parcours glacé de 1,000 verges à 14 courbes. Sa compatriote Ilse Geisler a pris le deuxième rang, suivi de l'Autrichienne Helene Thurner.

Chez les hommes, l'Allemand Thomas Koehler a triomphé en 3:26.77 minutes pour les quatre épreuves sur la piste de 1,100 verges à 18 courbes. Ses compatriotes Klaus Michael Bonsack et Hans Plenk se sont assuré les médailles d'argent et de bronze respectivement.

Patinage artistique

Après les cinq premières épreuves obligatoires dans le patinage artistique, l'Allemand Manfred Schnelldorfer, le Tchèque Karol Divin et le Français Alain Calmat dominent dans l'ordre. Ce dernier, qui brille dans les épreuves libres, est maintenant le favori pour l'emporter en finale jeudi.

Classement général

Avec leurs triomphes d'hier, les Russes ont porté le nombre de leurs médailles à 19, soit sept en or, huit en argent et quatre en bronze, soit deux fois plus que les Allemands en deuxième place avec huit. Dans le classement non officiel, les Russes ont amassé 134 1-2 points, les Allemands, 61, la France, 52 1-2 et le Canada, 11, en neuvième place.

Tournoi de ballon sur glace d'Ottawa

Cinq autres joutes ont été présentées mardi soir dans le grand tournoi de ballon sur glace présenté dans les cadres du carnaval d'hiver d'Ottawa. Trois équipes de la Ligue senior Sportsman d'Ottawa étaient à l'oeuvre durant cette soirée et ont toutes remporté la victoire. Huit autres joutes seront présentées ce soir, si la température le permet.

Voici les résultats des joutes de mardi soir et la liste des parties à l'affiche, ce soir:

LES RESULTATS

Duke House (1), Barry Allard; Ross Delivery et Transfert, (0).
Campbell Drywall (1), Claude Jackson; Canadian Bank Note, (0).
Imprimerie Paquin, (3), Ray Bélanger, Raymond Letang, M. Schryer; Rideau Canoe Club (0).
Don Lanoue Transfert, (7), Marcel Chaput (3), Charles Belair, Guy Bourgeois, Bruce Byrnes, Léo Denis; Rag Chewers (3), D. O'Donnell, (3).
Aviation-Quartier général, (1), Doug O'Conner; l'Autre Club (0).

JOUTES CE SOIR

Mannion Gas Propane vs Pets, 9h. (McKellar).
Philosophes vs Les Garçons, 9h. (New Edinburgh).
World Beaters vs Pen Pals, 8h. (Brantwood).
Capitol Road Runners vs Val-Tétreau, 8h. (Sandy Hill).
Aviation Road Runners vs CBO-TV, 8h. (Uplands).
National Roofing vs Affaires Extérieures, 10h. (Blake).
Kool-Kats vs Baladarts, 7h. (Uplands).
Broomball Suckers vs Hill Billys 9h. (Hampton).

Bonspiel Carling au club Rockland

ROCKLAND (DNC) — Le bonspiel mixte de Rockland sous les auspices de la brasserie Carling a débuté lundi soir et quinze équipes se disputeront les honneurs d'ici le quatre mars prochain. L'équipe qui remportera les honneurs se méritera le magnifique trophée Carling et huit autres trophées seront également présentées, dont quatre pour les dames et quatre pour les hommes.

Lors de la première ronde, deux matches ont nécessité une manche supplémentaire chacun. L'équipe du "skip" M. Cardinal a alors remporté la victoire sur Edouard Chayer, 8-5 dans l'un de ces matches et Roger Lalonde a défait René Rochon, 11-9 dans l'autre match.

Voici les résultats de la première ronde:

PREMIERE RONDE

Joseph Charron déf. Sylvio Gauthier, 5-4;
Fernand Boucher déf. Rhéal Hamelin, 11-2;
Eugène Laviolette déf. Léonard Ryan, 8-6;
Gérard Chamberland déf. Lucien Regnier, 6-5;
Lucien Blondin déf. Edouard Chayer, 8-4;
Sandy Cunningham déf. Vianney Laporte, 7-4;
M. Cardinal déf. Edouard Chayer, 8-5;
Roger Lalonde déf. René Rochon, 11-9.

Les Lions terminent en tête pour la 4e année consécutive

HAWKESBURY — Les Lions de Hawkesbury ont complété une autre magnifique saison régulière dans la Ligue juvénile Lakeshore en remportant lundi soir une victoire de 5-1 sur le Pointe-Claire. Les Lions ont donc capturé la première place de ce circuit pour la quatrième année consécutive et ils ont terminé la saison avec un record de neuf victoires et une joute nulle en dix joutes. M. Bob Bernie, de Hudson Heights, président de ce circuit doit donner plus tard cette semaine les dates des séries éliminatoires de cette ligue.

Tout en se préparant pour les prochaines séries éliminatoires, les Lions qui sont sous la conduite de l'instructeur Lucien Lecompte participeront prochainement au grand tournoi juvénile provincial qui aura lieu à Québec.

Lors de la dernière joute de la saison, André Bougie a été le meilleur compteur des Lions avec trois buts. André Campeau et Wilfrid Pilon ont ajouté les autres buts. Le seul but du Pointe-Claire a été réussi par Raymond Tessier.

Durant cete remarquable saison des Lions, André Bougie, André Campeau et André Lepine ont beaucoup contribué aux succès de l'équipe ainsi que le cerbère André Lauzon. Bougie, Campeau et Lepine ont mené leurs coéquipiers à l'offensive avec 23, 22 et 18 points respectivement. Lauzon dans les buts des Lions n'a alloué que 12 buts en 10 joutes.

Choix des athlètes amateurs pour le prochain dîner des Sportsmen

Le dîner annuel des Sportsmen sous les auspices de l'Association des voyageurs de commerce d'Ottawa aura lieu cette année le 25 février au Château Laurier. Comme on le sait, ce dîner a pour but d'honorer le meilleur athlète amateur de l'année dans la région d'Ottawa ainsi que les meilleurs athlètes dans leurs catégories respectives.

Cette année un total de vingt catégories a été choisie et tous ses athlètes se verront remettre des magnifiques trophées par la compagnie Ottawa Gas. Ces athlètes, qui semblent être les plus méritants dans leurs sphères respectives, ont été choisis récemment par un groupe de rédacteurs et commentateurs sportifs de la Capitale.

En plus d'honorer les meilleurs athlètes amateurs de la région, les nombreux sportifs qui assisteront à ces agapes annuelles auront aussi l'occasion de fraterniser avec plusieurs personnalités sportives. Comme on le sait déjà les principales personnalités sportives invitées jusqu'à présent sont Jack Adams, ancien gérant général des Red Wings de Détroit et maintenant président de la nouvelle ligue professionnelle Centrale des Etats-Unis; Lefty Gomez, ancienne grande étoile des majeures comme lanceur avec les Yankees de New York et Frankie Frisch, ancienne vedette de la Ligue nationale de baseball avec les Cardinals de St-Louis et les Giants de New York.

Les 21 athlètes

Du groupe des 21 athlètes qui ont été choisis lors d'une réunion spéciale des rédacteurs et commentateurs sportifs l'on relève les noms de plusieurs qui possèdent d'excellente chances de se mériter le titre d'athlète amateur de l'année. De ce groupe, il faut mentionner le golfeur Bob Stimpson, le skieur Don McLeod, le joueur de curling Bob Knippelberg, le jeune joueur de football Ken Riznick, le brillant joueur de crosse et de hockey André Despard et Billy Inglis, un autre brillant joueur de hockey la saison dernière avec le Canadien junior.

Voici la liste complète des 21 athlètes:

Patinage artistique: Mlle Marilyn Crawford et Blair Armitage
Soccer: Richard Dick Golle
Cricket: Dick Cashen
Aviron: Mlle Annable Delaney
Baseball: Wayne Thomas
Badminton: Ralph Wintle
Crosse: André Despard
Piste et pelouse: Judy Dallimore
Hockey: Bill Inglis
Football: Ken Riznick
Balle molle: Gilles Fournier
Curling: Bob Knippleberg
Quille: Mlle Nola Ferguon
Tennis: Scott Dunlop
Vol: Ward McKim
Ballon panier: Barry Ager
Tir au pigeon d'argile: Frank Sutcliffe
Raquette: Mme Yvette Whissell
Ski: Don MacLeod
Golf: Bob Stimpson

Huit golfeurs canadiens participeront aux tournois de la tournée des Caraïbes

MONTREAL (PC)—Huit golfeurs canadiens participeront aux quatre tournois de la tournée des Caraïbes, dont l'enjeu total est $52,000, cet hiver.

Ce sont le champion actuel, George Knudson, de Toronto; Norman Hunt, André Gagnier et Adrien Bigras, de Montréal; Wild Homeniuk, de Winnipeg; et Henry McIlree, de Hamilton.

Dispute

A Los Angeles, la dispute entre la PGA et les commanditaires de l'omnium de Phoenix a été réglée, mais la cause de la mésentente menace au moins un autre tournoi.

La cause est les droits de la TV, car les professionnels veulent avoir un plan de retraite et le tournoi en danger est celui de Bing Crosby.

Larry Crosby a accusé les pros de vouloir s'emparer du tournoi, tout en ajoutant que ces derniers pourraient en arriver à le faire disparaître.

Larry, qui dirige le tournoi pour son frère, a déclaré que la compétition ne pourrait continuer à moins que la PGA ne retire ce qu'il a qualifié de "demandes excessives" de l'argent de la TV. Les pros désirent obtenir 75 pour cent des recettes de la télévision.

Selon Crosby: "C'est pire que dans le temps de Capone".

Querelle

La PGA a annoncé dimanche qu'elle ne donnerait pas la permission à ses membres de participer à l'omnium de Phoenix parce que les commanditaires du tournoi n'avaient pas signé son contrat. Les Thunderbirds ont répliqué qu'ils n'avaient pas signé parce que la PGA s'y réservait les droits de télévision.

Le président du comité des tournois de la PGA, Jay Hebert, a déclaré hier:

"Les commanditaires du tournoi ont signé le contrat tel qu'il leur était soumis, y compris les droits de TV aux joueurs".

De sources bien informées, on apprend que les pros désirent que 50 pour cent des recettes de la télévision soient versés à leurs fonds de retraite et 25 pour cent, ajoutés aux bourses des tournois.

Enfin, Crosby a révélé que lui et les commanditaires de 26 autres tournois avaient pris la décision de ne pas donner d'argent de la TV à la PGA, lors d'une réunion à Dallas l'été dernier.

Crosby s'en tient à cette décision d'autant plus que, si l'argent était versé à la PGA au lieu qu'à des oeuvres de charité, ces tournois ne sauraient être classés comme charitables et de nombreuses célébrités seraient incapables d'y participer.

Toutefois, à Phoenix, les commanditaires ont révélé qu'ils allaient conserver les droits de TV cette année afin de rencontrer leurs dépenses. Len Huck, président des Thunderbirds, a déclaré que les deux parties en cause avaient remporté leur point en ce sens que la PGA a obtenu le contrat qu'elle désirait tandis que les commanditaires conservaient les $5,000 des recettes de la TV.

Lutte au Colisée

Brower dispose de Valentine durant le combat principal

Le puissant Bulldog Brower et La Bête ont remporté chacun une victoire mardi soir lors du premier programme de lutte présenté cette saison au Colisée d'Ottawa. Ces deux agressifs rudes lutteurs se sont assuré des honneurs durant les deux combats principaux de la soirée. Immédiatement après le programme de mardi soir, il a été révélé par le promoteur Howard Darwin que le prochain programme régulier de lutte sera présenté le 18 février courant au Colisée et que le fameux Whipper Billy Watson participerait à l'un des principaux combats de cette soirée.

La Bête a disposé de Johnny Valentine dans le premier match principal de la soirée. Il s'agissait d'un combat de deux chutes de trois et La Bête a gagné la première chute après 23 minutes et s'est ensuite assuré des honneurs de la dernière chute après seulement trois minutes, cela après avoir reçu un peu d'aide de son gérant. Johnny Valentine a remporté les honneurs de la deuxième chute après seulement quatre minutes et il n'a pas aimé la décision de l'arbitre et a retardé la soirée pendant plus de quinze minutes en demeurant dans l'arène pour signifier son mécontentement.

Bulldog Brower a défait Tony Parisi en deux chutes consécutives. Il a gagné la première chute après seulement huit minutes et s'est ensuite mérité la victoire lorsque Tony Parisi a été disqualifié.

Dans le premier match de la soirée, le vétéran Lee Henning et Firpo Zbysko, qui remplaçait, Tony Martinelli ont fait match nul et Johnny Foti a remporté la victoire sur The Destroyer, un lutteur masqué. Ce dernier se fit enlever son masque à la suite de sa défaite et les nombreux amateurs de lutte présent reconnurent rapidement le vétéran Joe "Killer" Christie.

Le hockey mineur à St-Rédempteur

Deux autres joutes ont été présentées mardi soir dans la section de hockey mineur de la paroisse St-Rédempteur de Hull. Dans une joute de calibre moustique, soit une partie éliminatoire de la série "B", le Québec a remporté une victoire facile de 6-0 sur le Trois-Rivières. Il s'agissait de la première partie quart-finale. C'est une série de deux joutes au total des points. Jacques Lemieux et Robert Scott ont été les étoiles des gagnants. Lemieux a marqué trois buts pendant que Scott y est allé de deux buts et de deux assistances. Michel Boyer a compté l'autre but.

Dans une autre partie régulière de calibre bantam-midget, les Aigles ont défait les Vautours au compte de 6-4. Luc Poulin a mené les Aigles à la victoire avec trois buts. Georges Pichette a aussi brillé avec deux buts et quatre asistances pour les gagnants pendant que Yves Proulx a marqué l'autre.

Gerry Gervais a compté deux buts pour les Vautours et les autres sont allés à Roger Tellier et Roger Nantel.

Trois autres joutes seront présentées ce soir. Chez les moustiques, les séries éliminatoires se poursuivront et dans la série "C", Hull affrontera Val-d'Or; les Lions joueront contre les Tigres dans la catégorie pee wee et les Condors rivaliseront avec les Vautours dans la section bantam-midget. La première de ces joutes débutera à 6h. précises.

Ligue féminine de St-Jean-Bosco

Les équipes Séguin et Delisle se livrent toujours une enlevante lutte pour la première position de la Ligue féminine de sacs de sable St-Jean-Bosco. Présentement, le Séguin est en première place avec un total de 25 points, soit une avance de trois points sur le Delisle.

Lors de la dernière soirée de cete ligue, Mme D. Latreille a brillé en réussissant le plus haut essai et le plus haut double et Mme J. Villeneuve a enregistré le plus haut simple.

CLASSEMENT

Séguin	25	467,350
Délisle	22	459,750
Lacasse	19	447,000
McMartin	12	438,650

MOYENNES

Mme R. Guibord	4,090
Mme R. Gaudreau	3,947
Mme S. Verner	3,869
Mme D. Latreille	3,814
Mme C. Major	3,807

Haut essai de la semaine

Mme D. Latreille 2,400

Haut simple

Mme J. Villeneuve 5,700

Haut double

Mme D. Latreille 8,925

Haut essai de la saison

Mme S. Verner 2,900

Haut simple

Mme R. Guibord 7,300

Haut double

Mme S. Verner

33e défaite de la saison pour le club Kitchener

par la PC

Les Rangers de Kitchener, qui sont déjà éliminés des séries éliminatoires de la Ligue junior "A" de l'Ontario, ont subi leur 33e défaite de la saison mardi soir. Ils ont alors subi un revers de 7-6 contre les Generals d'Oshawa, qui occupent la sixième position de ce circuit de huit clubs.

Les Generals ont une avance confortable de 14 points sur les Red Wings de Hamilton, qui occupent la septième place. Les Red Wings ont renversé les Petes de Peterborough dans une autre joute à l'affiche pendant que les Marlboros de Toronto ont remporté une décision de 4-2 sur les Flyers de Niagara Falls.

Ron Buchanan et Bill Little ont compté deux buts chacun pour les Generals. Danny O'Shea, Bill Smith et Bobby Orr ont ajouté les autres buts. Sandy Fitzpatrick avec deux buts a été le meilleur des Rangers pendant que Trevor Fahey, Randy Legge, John Beechey et Pete Brennan ont ajouté les autres buts.

Pete Loveless, Sandy Snow, Gary Doak et Rhéal Lemieux ont compté un but chacun pour les Red Wings pendant que Don Herriman a réussi l'unique but des Petes.

Mike Walton a compté à deux reprises pour les Marlboros pendant que Britt Selby et Wayne Carleton ont ajouté les autres buts. Bill Bannerman et Dave Woodley ont compté pour le Niagara Falls.

Valencay défait Thurso, 12 à 6

Le club Valencay a défait le Thurso au compte de 12 à 6, lundi soir, lors d'une joute régulière de la Ligue Petite Nation du nord.

Pour l'équipe gagnante Jean-Yves Chartrand et Bernard Goulet ont tous deux réussi le tour du chapeau. Robert Labine et Maurice Lamoureux ont compté chacun deux buts tandis que Yvon et André Beauchamp ont compté chacun un but.

Pour les perdants Claude Denis a réussi le tour du chapeau. René Meloche a compté deux buts et Jean-Marc Perras, un but.

La prochaine joute aura lieu dimanche soir prochain à l'aréna de Thurso à compter de 8 h. Thurso rencontrera le Valencay. Le lendemain soir les deux équipes se disputeront une autre joute au même aréna à compter de 9h.

Statistiques de la Ligue junior de ballon Aylmer

La Ligue junior de ballon sur glace d'Aylmer connait de remarquables succès. Cette ligue est réservée aux jeunes de 12 à 17 ans et plusieurs équipes se disputent les honneurs.

Voici les plus récentes statistiques de ce circuit:

CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Gagné Excel	11	6	2	3	11	4	15
Mondoux	11	6	3	2	13	10	14
Dubé Body Shop	11	5	4	2	9	8	12
Rest. Hec & Liz	11	1	9	1	6	17	3

COMPTEURS

	B	A	Pts	Pun.
G. Leblanc (Excel)	4	3	7	16
W. St-Clair (Excel)	3	3	6	31
M. Tessier (Excel)	3	3	6	23
B. Fortin (Mondoux)	3	3	6	48
R. Monette (Mondoux)	4	1	5	17
G. St-Denis (Dubé)	1	3	4	22
A. Moreault (Mondoux)	0	4	4	7

Gardiens de buts

	Pj.	Bc.	Bl.	Moy.
M. Lamirande (Ex.)	11	4	7	0.36
G. Cloutier (Dubé)	11	8	7	0.73
C. Soulière (Mond.)	11	10	3	0.98
R. Denofrio (H.&L.)	11	17	1	1.55

LOS ANGELES (PA) — John Podres a signé son contrat 1964 avec les Dodgers de Los Angeles, hier. Le lanceur Phil Ortega et le joueur d'intérieur Nate Oliver ont également accepté les conditions des champions mondiaux au baseball

Hockey olympique

GROUPE "A"

	J	G	P	N	P	C	Pts
Russie	4	0	0		37	6	8
Canada	4	0	0		23	5	8
Tchécoslovaquie	3	1	0		25	9	6
Suède	3	1	0		25	9	6
Etats-Unis	1	3	0		19	20	2
Finlande	1	3	0		4	21	2
Allemagne	0	4	0		5	33	0
Suisse	0	4	0		1	32	0

HIER

Russie 10, Finlande 0
Tchécoslovaquie 5, Suisse 1
Suède 10, Allemagne 2

AUJOURD'HUI

Canada vs Finlande
Suède vs Suisse
Russie vs Allemagne
Tchécoslovaquie vs Etats-Unis

JEUDI

Aucune joute à l'affiche

VENDREDI

Canada vs Tchécoslovaquie
Russie vs Suède
Etats-Unis vs Finlande
Suisse vs Allemagne

GROUPE "B"

MARDI

Yougoslavie 6, Japon 4

AUJOURD'HUI

Pologne vs Italie
Roumanie vs Autriche
Norvège vs Hongrie

JEUDI

Italie vs Autriche
Hongrie vs Yougoslavie
Pologne vs Japon
Roumanie vs Norvège

LUMBAGO
MAL DE DOS—DOS ENDOLORI
Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.
T63-51

SOLDE DE HOUSSES D'AUTO
TOUT L'ASSORTIMENT A 1/2 PRIX
Hâtez-vous d'en profiter!
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
Il y a un magasin près de chez vous.
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

FAITES VOTRE CHOIX
parmi les meilleures aubaines en ville

Autos 1963
des administrateurs et du personnel de Cabeldu
1 PONTIAC Bonneville
1 BUICK Wildcat
5 PONTIAC Laurentian, 8 cyl.
3 PONTIAC Laurentian, 6 cyl.
1 PONTIAC Strato-Chief, 8 cyl.
6 PONTIAC Strato-Chief, 6 cyl.
Toutes équipées: Radio, transmission automatique, sous-couche, chauffe-moteur . . . et plusieurs autres caractéristiques . . . Plusieurs aussi possèdent le servo-direction.
• Elles ont toujours été tenues en parfaite condition d'une neuve.
• Réellement la valeur d'une neuve dans une auto usagée.
• Elles portent toutes une garantie spéciale.
En vente maintenant!
Une telle aubaine ne peut durer longtemps!
Voyez-les aujourd'hui chez
Cabeldu's OTTAWA
Angle SPARKS et LYON 235-3321
ou bien 235-1755 après 6 h. p.m.

BOURSE DE TORONTO

par la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Les actions de John Wood ont avancé de ⅜ de point sur une transaction de 16,000 unités ce matin à l'ouverture de la séance de la Bourse de Toronto. Arthes Imperial avait annoncé mardi qu'elle avait effectivement obtenu le contrôle de la Compagnie. La cote d'Anthes a fléchi de 1¼ à 22¼.

Parmi les métaux de base, Denison a avancé de ⅛ tandis que Iso a plongé de huit cents à $2.76 dans le compartiment des mines.

Chez les pétroles de l'Ouest, Canada Southern Petroleum a fléchi de 10 cents à $4.15.

INDUSTRIELS

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2550	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
Acklnd	100	430	430	430	—10
Acklnd prr	z50	$24½	24	24½	
Alta Dist	100	285	265	285	+5
Alta Gas	655	$29¾	29¾	29¾	
Alta Gas w	125	840	840	840	+10
Alg Cen xd	100	$28	28	28	
Algoma	210	$59½	59	59½	+ ½
Alumini	1767	$31¼	31⅛	31¼	
Alum 4¼ pr	400	$41½	41⅜	41½	
Al 1p 4pc xd	z25	$21¾	21¾	21¾	
Alum 2p 4½	100	$47¼	47¼	47¼	— ¼
Anthes A	1625	$22½	21⅝	21⅝	—1⅞
Anthes B	100	$22	22	22	+3
Argus	2122	$15	13	13⅛	+ ¼
Arg B pr	z5	$51½	51½	51½	
Arg C P pr	1501	$10	10	10	+ ⅛
Ashdown B	200	$7¾	7¾	7¾	
Atlan 6 pr	75	$26¼	26¼	26¼	— ¼
Atl Sugar	100	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Atl Sug A	100	$23¾	23¾	23¾	
Bank Mont	403	$63¾	63½	63¾	
Bank NS	366	$70	69¾	70	— ¼
Bath P	416	$17	16¾	17	+ ⅜
Beav Lum	250	$45	45	45	
Bell Phone	4391	$54⅛	53¾	53⅞	— ¼
Bowater pr	100	$50½	50½	50½	— ½
Bay Mills pr	200	$10	10	10	
Bowater	200	$6⅛	6⅛	6⅛	
Bramalea	500	$5¾	5¾	5¾	
Brazil	682	225	225	225	
Bright	z10	$79	79	79	
BA Oil	1805	$29¼	29⅛	29⅛	
BC Forest	650	$24⅝	24½	24⅝	+ ⅛
BC Sugar pr	z15	$19¾	19¾	19¾	
BC Phone	50	$56¾	56¾	56¾	+ ¼
BCPh 4¾ pr	50	$97½	97½	97½	— ½
Bruck A	100	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Bruck B	100	$11⅛	11½	11½	— ½
Burns	250	$9⅛	9¼	9¼	
Cal Pow	760	$21¾	21½	21¾	+ ¼
Can Bread	100	$5¼	5¼	5¼	
CanCem	349	$40¾	40¾	40¾	— ⅛
Can Cem pr	z3	$28½	28½	28½	
Can Foils A	50	$38	38	38	+ ½
Cl Fndry	300	$25¾	25¾	25¾	
C Pack A	50	$65½	64½	64½	
Can Perm	100	$77½	77½	77½	— ½
CAE	300	$8½	8⅜	8½	
C Brew	4745	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
C Brew Bpr	z5	$53¼	53¼	53¼	
CB Al B w	500	130	130	130	—10
C Chem w	2700	550	550	550	—5
C Collieries	610	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
C Colli 63pr	125	$18½	18½	18½	+ ½
C Curt w	200	62	62	62	—4
C Dredge	z75	275	275	275	
C Found	200	450	435	435	—15
CGE pr	z1	$36	36	36	
C G Sec A	150	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
C Hydro	z15	$18⅞	18⅞	18⅞	
C Imp Bk C	675	$63¼	63⅛	63⅛	
C Ind Gas	z50	$9⅛	9⅛	9⅛	
CIL	510	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
CPR	2198	$35¾	35½	35½	— ⅜
Cdn Pet pr	168	$12⅝	12⅝	12⅝	
C Tire A	25	$29½	29½	29½	— ½
C Vickers	100	$18½	18½	18½	
Chemcell	2375	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Chrysler	50	$41⅝	41⅝	41⅝	+ ⅛
Circ Bar A	z28	$8	8	8	
Clairtone	980	$5⅝	5¼	5⅝	
Clairton w	100	250	250	250	+10
Col Cell	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
C Savings	200	$10	10	10	
Con Bldg	240	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Con Bldg w	501	770	770	770	
Con M S	1027	$30½	30½	30½	— ⅛
Con Paper	775	$40	40	40	
Con Gas N	1375	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
Copp Clark	z75	$12¼	12¼	12¼	
Coronation	405	$6½	6⅜	6½	
Coron 2pr	z5	$8	8	8	
Coron 2wts	700	195	195	195	
Crain RL	100	$14	14	14	— ½
Crush Int	z30	$8½	8½	8½	

D à L

Deltona	831	$53⅛	53	53⅛	+ ⅛
Dom Ang pr	3375	$17	16⅞	17	
D Bridge	15	$121	121	121	—1
Dom Elect	z25	$12	12	12	
Dofasco	1160	$68⅞	68⅛	68⅛	+ ⅝
D Glass pr	100	$19½	19½	19½	— ½
Dom Stores	1235	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Dom Tar	5287	$17⅝	17½	17⅝	+ ⅛
Dom Text	450	$23¾	23⅝	23¾	+ ⅛
Du Pont	175	$40½	40½	40½	
Econ Inv	115	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Emco	200	$18½	18½	18½	— ⅛
Exquisite	z25	$8	8	8	
Exquisite pr	100	$11	11	11	
Falcon	910	$63⅜	63	63	— ½
Fam Play	z85	$19⅜	19¼	19¼	
Fanny F	z15	$38½	38½	38½	
Fed Farms	200	425	425	425	
Fraser	52	$28½	28½	28½	— ¾
Frosst A	300	$17½	17½	17½	— ½
Gen Bake	z25	$15½	15½	15½	
G Dynam	100	$27	27	27	— ½
GMC	z10	$85½	85½	85½	
GP Drill A	280	100	100	100	
Goodyear	z3	$134	133½	134	
Goodyr pr	z2	$45	45	45	
GL Paper	500	$24	24	24	— ⅜
GN Cap	100	$11¾	11¾	11¾	— ½
Great West	1000	48	48	48	—6
Gr Wpg G	z10	$16	16	16	
Greening	1250	300	275	300	+50
Greyhnd	z40	$17⅞	17⅞	17⅞	
Hard Carp	605	$30¾	30½	30¾	+ ¼
Hawker-S	1500	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Home A	383	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Home B	913	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅜
Horne Pf	1345	255	250	255	
HBC	1020	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Hur Erie	70	$69	69	69	+ ¾
Husky	3617	$6⅝	6½	6½	— ⅛
Husky w	1550	24	23	23	—4
Imp Flo	45	$28	28	28	—1
Imp Oil	1637	$45¾	45½	45¾	+ ⅛
Imp Tob	1242	$12⅞	12¾	12¾	
Ind Accep	500	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
Ind Wire	100	115	115	115	
Inglis	100	410	410	410	
Inland Gas	700	$6¼	6¼	6¼	
I Bronze pr	25	$27⅝	27⅝	27⅝	+ ⅛
IMC	z10	$73	73	73	
Int Nickel	1140	$78¾	78½	78½	
Int Util	250	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
Int Util pr	175	$48½	48½	48½	
Intpr Dis	100	415	415	415	—10
Inter PL xd	125	$83½	83	83½	
Int Sti P	725	340	335	340	+5
Inv Syn	z5	$54¼	54¼	54¼	
Inv Syn A	350	$52¾	52½	52¾	+ ⅝
Jefferson	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Jeff Bw	300	310	305	305	—20
Jockey C	200	320	320	320	
Jock wts	100	42	42	42	+ ½
Labatt	4090	$22¾	22½	22½	
LOnt Cem	200	245	240	245	+5
Lakeland	300	435	435	435	
Laura Sec	z40	$17	17	17	
Lau F 2.00	75	$38	38	38	
Lau Fin 140	25	$25	25	25	
Lau F 63 w	1500	345	345	345	—10
Leland	200	210	210	210	+5
Levy	440	$18¾	18⅜	18⅜	— ⅜
Lob Co A	360	$7	7	7	— ¼
Lob Co B	625	$7⅞	7¾	7⅞	
Loeb M	1300	$23⅛	23⅛	23¾	

M à S

MB and PR	975	$27¼	26¾	27¼	+ ¼
Magnum	z60	$24	24	24	
M Leaf Mill	845	$15¼	15¼	15¼	
M Lf M pr	25	$104½	104½	104½	+ ½
Mass-F	2746	$17½	17⅜	17½	
Mass-F 5½	50	$109	109	109	
Met Stores	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Mid-West	2500	280	280	280	
Molson A	35	$28½	28½	28½	
Molson B	225	$29¼	29¼	29	
Mon Foods	110	$7½	7½	7½	
Mont Loco	203	$13½	13¼	13½	
Moore	173	$57¾	57½	57¾	+ ¼
Morse A	290	$11½	11½	11½	
Morse B	250	$4½	6½	6½	
Nat Drug	220	$14½	14½	14½	
Nia S Sti	725	$27	27	27	
Noranda	1136	$41⅜	41⅛	41⅛	— ¼
NO NGas	935	$20½	20¼	20½	+ ⅛
Nor Phone	232	$9¼	9¼	9¼	
Ogilvie	160	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Ont Steel	300	$22½	22⅜	22½	+ ¼
Ont Store	100	275	275	275	—5
Ohsawa A	25	$40¾	40¾	40¾	+ ⅛
Overland	z20	$6½	6½	6½	
Overland pr	100	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Pac Pete	475	$11⅞	11⅞	11⅞	
Page-Hers	465	$21	20¾	20¾	— ⅜
Pembina	520	$8	7⅞	8	— ¼
Phantom	900	60	60	60	
Pow Corp	625	$11⅛	11	11	
Premium	500	140	140	140	+5
Price Bros	310	$39	38¾	39	+ ½
QN Gas	730	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅛
QN Gas pr	16	$105½	105½	105½	+ ⅜
Reichhold	z25	$18	18	18	
Revelstoke	z25	$9	9	9	
Robertson	z50	$9¾	9¾	9¾	
Rob 2 pr	z50	$15¼	15¼	15¼	
Rockwell	429	$4¼	4¼	4¼	
Rothman	180	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Royal Bank	4400	$73⅞	73½	73½	— ⅜
StL Cem A	z50	$17½	17½	17½	
Salada	765	$11	11	11	
Sayvette	600	280	280	280	
Scythes	z25	$17	17	17	
Seven Arts	350	$9¾	9⅝	9⅝	— ⅛
Shell Can	1328	$17⅞	17⅝	17⅝	— ⅛
Shell I pr	355	$26⅛	26	26	— ⅛
Shell I wts	900	600	600	600	—5
Simpsons	1750	$39¾	39⅝	39⅝	
Slater Steel	2500	$12¼	11¾	12⅛	+ ⅜
Southam	25	$29⅛	29⅛	29⅛	— ⅛
Stafford	z10	405	405	405	
St Pav	100	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Steel Can	1383	$23¾	23⅜	23⅜	— ⅛
Steinbg A xd	275	$27¼	27⅛	27¼	
Stuart Oil	z15	$33⅛	33⅜	33⅜	
Suptet ord	z25	$18	18	18	
Switson	1300	165	160	165	+10

T à Z

Tancord	135	300	300	300	—25
Tancord pr	135	250	250	250	+25
Texaco	67	$53½	53½	53½	
Texaco pr	z3	$87	87	87	
Tor-Dom Bk	85	$62½	62½	62½	
Tor Iron	z100	$15	14	14	
T Fin A	645	$11¾	11¾	11¾	
T Fin 5	100	$40½	40½	40½	
Tr Can PL	4509	$34⅞	34⅝	34⅞	+ ¼
Trans-Mt	1070	$15½	15½	15½	
Trans PPL	z100	$9⅛	9	9	
Turnbull xd	400	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅜
Tnbl A p xd	100	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅜
Union Acc	z100	$10	10	10	
Un Gas	1370	$23⅜	23	23¼	+ ⅛
Vendomat	400	310	305	305	—10
Vic G Tr	z25	$14½	14½	14½	
Walk GW	273	$62¼	62¼	62¼	— ¼
Webb Knp	200	85	85	85	+5
Westcoast	725	$17⅛	16⅞	16⅞	— ⅛
Westeel	z118	$10½	10½	10½	
W Sup A	z75	$11	11	11	
Weston A	565	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Weston B	1025	$17½	17½	17½	+ ⅛
Wstn 4½ pr	z15	$96	96	96	
West A wts	564	810	805	810	—10
Wood J	49165	$13½	13	13	
Y Knit B	600	115	115	115	—5
Zenith	1100	475	470	475	

HUILES

A à L

Alminex	1820	279	275	279	+9
Am Leduc	7000	9½	9½	9½	— ½
Ang U Dev	500	25	25	25	—1
Banff	3600	177	173	177	+4
Bata	500	4	4	4	
Cal Ed	z50	$18¾	18¾	18¾	
C Oil Lds	100	187	187	187	—6
CS Pete	31150	425	395	425	
C Delhi	3500	610	585	600	—20
C Delhi w	633	160	150	160	
Cent Del	400	700	695	700	
C Dragon	4867	45	40	44½	
C West P	300	188	188	188	
Dome Pete	250	$15	15	15	
Duvan	1000	7½	7½	7½	
Dynamic	1500	18	17½	17½	— ½
Glacier	3500	11	11	11	— ½
Gridoil	1008	40	40	40	
H B Oil G	2758	$15⅜	15⅜	15⅜	
Long Point	1000	11	11	11	+ ½

M à Z

Medal	900	415	410	415	+5
Mill City	1000	17	17	17	
Murphy	325	205	205	205	+10
Nat Pete	1500	310	300	300	—5
NC Oils	600	232	232	232	—6
Numac	400	165	165	165	+2
Pamoil	4300	53	53	53	
Petrol	500	49	49	49	—1
Provo Gas	600	179	179	179	—1
Quonto	1000	17	17	17	—1
Sarcee	2000	120	118	120	—3
South U	1000	12	12	12	
Stanwell	1000	73	73	73	—1
Teck Corp	15918	500	490	490	
Trans Can	500	83	83	83	+1
Triad Oil	9600	197	194	196	+1
Union Oil	100	$12¼	12¼	12¼	
Un Oils	10875	191	188	190	—2
Un Reef P	2000	10½	10½	10½	
W Decalta	300	123	123	123	+1

MINES

A à C

MINES

Acad Uran	6125	5	5	5	
Advocate	200	675	675	675	
Agnico	500	57	57	57	+2
Am Larder	2000	17	17	17	
Anacon	2549	24	23	23	—½
Ang Rouyn	1000	17	17	17	+1
Ansil	1000	8	8	8	— ½
Area	200	116	116	116	
Arjon	3000	14	14	14	
A Arcadia	4500	32	31	31	—2
Atl C Cop	500	90	90	90	—6
Aumaq	2000	5½	5½	5½	
Bankeno	1106	18	18	18	
Bankfield	71500	12½	11½	12½	+ ½
Baska	4500	11	11	11	+1
B-Duq	7433	21	20	21	—1
Belcher	2000	36	36	36	
Bethim	2500	720	705	710	—5
Black Bay	1000	12½	12½	12½	— ½
Broul Reef	1000	28	27½	27½	— ½
Brunswk	2240	665	660	660	—5
Brunswk rt	8075	43	42	42	—3
Buff Ank	500	212	210	212	—2
Camflo	8500	126	120	120	—5
Camp Chib	1600	370	355	355	—15
C Astoria	1500	7	7	7	+ ½
C Austral	12250	11	10	10	—1
C Dyno	1100	106	106	106	—2
C Malart	1000	51	51	51	—1
Candore	14100	41	39½	40	
Can-Erin	500	11	11	11	+ ½
Captain	13000	9	9	9	
Cassiar	200	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Cent Pat	1000	105	105	105	
Cheskirk	3000	6	6	6	
Chimo	14900	136	131	133	—2
Coch Will	150	400	400	400	—10
Coin Lake	3000	23	22	22	—1
Comb Met	11000	24	24	24	— ½
Con Shaw	3000	26½	26	26	—1
C Bellek	1000	8½	8½	8½	— ½
C Callinan	1500	7½	7½	7½	+ ½
Con Gillies	500	7	7	7	— ½
CG Arrow	1000	25½	25½	25½	
C Mogul	16790	525	520	520	
C Mosher	200	163	163	163	
Con Negus	1000	13	13	13	+1
Con Nichol	47000	12	11	12	+ ½
C Rambler	4000	192	187	192	—3
C Regcourt	2000	12	12	12	—2
C Sannorm	20500	14	13	13	—1
Conwest	500	400	395	400	+5
Cop Corp	1000	17½	17½	17½	— ½
Coulee	500	26	26	26	
Courvan	1000	19	19	99	+1
Cowich	2000	72	70	70	—3
Craigmt	325	$17½	17½	17½	
Crestaur	5000	13½	13	13	—1
Croinor	28000	26½	25	26½	— ½
Crowpat	1150	8½	8½	8½	+ ½

D à I

Deer Horn	1000	53	52	53	
Denison	350	$10⅞	10¾	10¾	
Dome	z19	$28¼	27¾	28	
E Amphi	4000	6	6	6	
East Mal	200	192	192	192	
El Sol	7000	7	7	7	
Eureka	800	16½	16½	16½	—1½
Frncoeur	1500	13	13	13	
Geco Mines	z100	$33¾	33	33¾	
GF Mining	12040	17½	17	17½	+ ½
Goldray	6000	30	29	30	+1
Granduc	100	420	420	420	
Gulch	3050	6½	6	6½	
Gulf L	36500	14	13	13	— ½
Gunnar	750	775	775	775	
Har-Min	13500	15½	14	14	—1
High-Bell	1500	300	295	300	—5
Hollinger	1307	$29	29	29	
Hud Bay	105	$61¼	61	61¼	— ¼
Hydra Ex	2000	31	30	30	—1
Int Helium	11566	210	198	198	
Iso	10750	280	274	274	—10

J à N

J Waite	16000	21	19	19	—1
Joutel	6900	142	140	142	
Kenville	12000	8	7	7	— ½
Kerr Add	1571	725	720	725	
Kirk Min	37100	21½	20½	21	— ½
Kirk Town	6500	23	23	23	
Kopan	19125	19½	18	18½	— ½
Lab Min	160	$36½	36½	36½	+ ¼
L Dufault	4150	915	895	900	—20
Latin Am	8000	21	20	21	— ½
Leitch	1000	205	202	205	+3
Lencourt	36000	12½	11¾	12	+ ½
LL Lac	600	150	150	150	
Lorado	11600	194	192	194	
Louvicr	4000	14½	14	14	
Macassa	700	260	258	258	+1
Magnet	1000	4½	4½	4½	— ½
Marchant	500	85	85	85	
Marcon	6000	16	15½	16	
Maritime	3500	55	54	54	—1
Martin	12600	78	75	76	—1
Mattagmi	260	$11⅞	11¾	11¾	
McIntyre	126	$56⅜	56⅜	56⅜	
McKen	4500	26	25	25	—2
McWat	3500	22	21	21	—2
Merrill	2500	70	68	68	
Meta Uran	2000	9	9	9	
Min-Ore	500	6	6	6	
Moneta	8000	83	83	83	—2
Mt Wright	1000	49	49	49	—1
Multi-M	10500	31	31	31	
Nama Cr	11000	15	14½	15	+ ½
Nat Expl	5000	6½	6½	6½	—1
Nealon	3000	10½	10½	10½	
Nconex wts	300	88	88	88	
New Hosco	16275	203	197	199	—3
Newlund	3000	18	18	18	
N Mylama	3500	11	11	11	— ½
Newnor	8200	24	23	23	— ½
New Rouyn	1000	13	13	13	— ½
N Senator	2500	18	17½	18	
Nickel MS	56136	20	19	20	+1
Nisto	21000	29	29	29	—1
Norbeau	10500	46	46	46	
Norgold	2500	13½	13	13	
Norpax	1500	11½	10	11½	+1
N Bordu	500	18	18	18	—1
N Rock	1000	33½	33½	33½	— ½
Northcal	3500	50	50	50	
North Can	500	150	150	150	—10
Northgate	2600	465	455	460	
Norsp A w	500	27	27	27	—3

O à Z

O'Brien	3500	53	49	51	+1
Opemiska	5520	850	840	850	+5
Orchan	700	395	390	390	—5
Ormsby	4220	47	47	47	+2
Patino	2233	705	700	705	+5
Pax Int	11000	23½	22½	23½	+1
Paymast	11000	12	12	12	
Peerless	3000	14½	14½	14½	
Perron	1000	11	11	11	
Preston	224	815	815	815	
Purdex	5100	11	10	10	— ½
Que Chib	2000	18	18	18	+ ½
Qunston	3500	14	12½	12½	—1½
Quemont	200	$10¾	10¾	10¾	
Radiore	150	50	50	50	—1
Raglan	4000	53	52	52	—3
Rayrock	1125	85	85	85	
Realm	800	9	9	9	
Rio Algom	755	$12¾	12½	12⅝	
Rio Rup	1000	6	6	6	+ ½
Rix Athab	4600	30	30	30	
Ryanor	1000	12	12	12	
Salem	7500	55	55	55	—1
San Ant	600	18	18	18	—1½
Sand Riv	7800	6	6	6	
Satellite	2000	11½	11½	11½	— ½
Sherritt	1355	297	295	295	—2
Sil Miller	3600	17	17	17	
Steeloy	2000	13	13	13	—1
Steep R	1990	445	435	440	—10
Sunburst	700	10½	10½	10½	
Territory	2500	18	17½	17½	+ ½
Tombill	2500	92	91	91	—1
Torbrit	2500	58	57	57	—1
Trans Res	1000	12	12	12	— ½
Tribag	850	136	136	136	+1
Tundra	500	94	94	94	+3
U Asbestos	1495	270	265	270	+3
Un Bufad	5200	80	79	79	
Un Keno	3420	550	550	550	—10
Un Fort	2000	11	10½	10½	
Upp Can	900	148	143	143	—3
Urban Q	1000	17	17	17	
Vauze	1000	68	67	67	
Vespar	2000	19	19	19	
Violam	900	264	264	264	
West Mines	1850	535	530	530	
Willroy	2000	152	152	152	—1
Willsey	1000	16	16	16	
Winch	4000	15	14½	15	
Windfall	500	48	48	48	
Yale Lead	4000	14	13½	13½	
Yk Bear	500	112	112	112	+3
Zenmac	1500	31	31	31	— ½
Zulapa	14000	27	26	27	+2

Marché étranger

BC Forest	200	$24½	24½	24½	— ⅝
Cal Power	100	$21½	21½	21½	— ½
Moore	500	$54¼	54¼	54¼	
Deer Horn	5000	58	58	58	—2
Dicksnsn	100	535	535	535	
Lorado	2400	212	208	210	+5
Siscoe	800	184	184	184	+4
Steep R	600	455	450	455	
Sil Miller	500	19	19	19	
Temag	500	80	80	80	
Tor Dom	1675	$62½	62½	62½	
T Fin A	400	$11¾	11¾	11¾	
Tr C Corp	1250	$9⅜	9⅜	9⅜	
Tr Can PL	100	$34¾	34¾	34¾	+ ¼
Tr Mt PL	225	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
Walk GW	150	$62¼	62¼	62¼	— ¼
Weston B	1000	$17½	17½	17½	— ⅛

Prix des denrées

LONDRES (Reuter)—Une reprise des cours, qui se faisait attendre depuis longtemps à la Bourse de Londres, s'est manifestée aujourd'hui avec le résultat que les titres industriels ont réalisé des gains substantiels. Les valeurs de tout repos n'ont cependant pas bougé pour la peine.

Par contre, les titres cotés en dollars ont continué à décliner, notamment Consolidated Mining et International Nickel parmi les portefeuilles canadiens. Les banques canadiennes ont également perdu du terrain cependant que les institutions banquaires domestiques amélioraient leurs positions.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin aujourd'hui en dollar des Etats-Unis au marché de l'or européen: $35.07 à l'achat et $35.09 à la vente.

Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.08 91-100, 250 shillings, 8 1-2 pence.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne piè

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 6 février 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Les perspectives de la journée sont assez médiocres dans l'ensemble. Difficultés et retards sur le plan d'activités coutumières. Une chose vous paraît singulière.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Aujourd'hui, chacun semble s'engager sur un chemin différent. Il ne dépendra que de vous pour établir des rapports plus harmonieux.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Sensation bizarre dans vos relations avec l'entourage. Ne vous étonnez pas si un mur d'incompréhension semble se dresser entre vous et les gens que vous voyez souvent.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Des circonstances nouvelles naîtront avant la fin de la journée. Vous pouvez faire une rencontre fort avantageuse. Une espérance grandit avec raison.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Journée particulièrement favorable si vous avez affaire au public. Vos moyens de persuasion sont à leur meilleur. Profitez-en pour établir des contacts.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Les influences sont plutôt moyennes et vous aurez tout à faire si vous voulez tirer parti de cette journée. Dans les affaires, résultats à peine moyens.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Journée qui vous permettra de mettre vos talents à l'essai; vous pouvez vous attirer des faveurs si vous y mettez l'application voulue.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Aujourd'hui, vous serez en bonne forme, raisonnablement optimiste et le travail que vous aurez à faire vous plaira. Une demande est accordée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Complications diverses dans certaines branches d'activité, peu importantes, mais agaçantes par leur répétition. Une personne joue un grand rôle.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Sorte de changement dans votre ambiance habituelle. Les réactions de l'entourage ne sont pas conformes à vos desseins, surtout si vous êtes dans le commerce.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Quelle que soit la nature de vos occupations, elles iront selon vos désirs, mais vous occasionneront un surcroît d'efforts. Donnez suite à une idée.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Tendance générale à l'optimisme, activités profitables en affaires. Sur le plan social, vous êtes envié par quelques-uns. Vous vous demandez qui a raison.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes travailleur, actif et rempli d'optimisme. Grâce à votre sens inné de l'organisation, vous donnez presque toujours un rendement excellent. Vous aimez les voyages, mais vous n'en ferez que de courts. La spéculation vous fait peur et vous ne prenez pas de risques. L'amour peut jouer un rôle important dans votre vie, mais vous ne le laisserez pas dominer.



QUEL TOURMENT de découvrir que l'on est atteint de psoriasis! Vous serez encore plus TOURMENTÉ si vous ne faites rien pour vous soulager.

QUEL TOURMENT si le psoriasis se répand, laissant votre peau plaquée et rougeâtre. Et quel TOURMENT lorsque le psoriasis réapparaît de nouveau!

Un réel soulagement

AUX TOURMENTS DU PSORIASIS

Un nouveau médicament qui agit de trois façons à la fois pour aider à soulager les symptômes du PSORIASIS

Eprouvé en essais cliniques. Vous serez remboursé si TEGRIN ne vous soulage pas. Le Psoriasis peut laisser votre peau plaquée, squameuse; vous êtes embarrassé et extrêmement mal à l'aise. Mais aujourd'hui, il y a un nouveau traitement qui soulage vraiment tous ceux qui souffrent de psoriasis: TEGRIN*, un nouveau médicament dont l'efficacité a été établie en essais cliniques.

Une crème unique à triple action

TEGRIN est une crème efficace que vous pouvez acheter à tout comptoir pharmaceutique. Il est d'un usage facile et agréable, même sur le cuir chevelu. Il ne tache pas et est excempt d'odeur médicinale. TEGRIN est efficace parce qu'il agit de trois façons à la fois:

1. **Il contrôle les rougeurs et la démangeaison** — TEGRIN aide à soulager la démangeaison, les rougeurs et la desquamation rapidement.
2. **Il guérit les lésions de la peau** — l'action adoucissante de TEGRIN stimule l'action curative naturelle.
3. **Il prévient les risques de récidive** — l'usage répété de TEGRIN aide à prévenir les poussées successives du psoriasis.

Sensationnels résultats des essais cliniques

Avant d'être lancée, la formule TEGRIN a été l'objet d'intenses recherches. Elle a été mise à l'épreuve dans un nombre considérable de cas cliniques. Les résultats de ces recherches prouvent que la formule TEGRIN agit efficacement pour soulager le psoriasis. Les rapports cliniques sur les résultats du traitement avec la formule TEGRIN ont confirmé son indiscutable efficacité.

Les fabricants sont convaincus que TEGRIN est le médicament le plus efficace jamais conçu pour soulager et contrôler les troubles psoriasiques de la peau. Si, après une période d'essai raisonnable, on n'obtient pas les résultats désirés, les fabricants s'engagent à rembourser le prix d'achat.

Pourquoi souffrir inutilement des ennuis et des tourments du psoriasis? Procurez-vous TEGRIN aujourd'hui même et vous serez soulagé rapidement.



Voici les 13 endroits où le psoriasis fait son apparition:

(1) cuir chevelu
(2) cou
(3) épaules
(4) coudes
(5) bras
(6) mains
(7) poitrine
(8) dos
(9) lombes
(10) genoux
(11) cuisses
(12) jambes
(13) pieds

Mais peu importe l'endroit où vous êtes atteint, le nouveau TEGRIN vous apporte un soulagement des symptômes.



EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

TEGRIN DIVISION • BLOCK DRUG COMPANY (CANADA) LIMITED • TORONTO 16

*Tegrin est une marque déposée de Block Drug Company (Canada) Limited

NO. TC-72-63



GALA d'aubaines de février

SHOPPERS CITY

2 STORES — BASELINE AT WOODROFFE — QUEENSWAY EAST AT BLAIR ROAD

FREIMART TIRE MARTS

OUVERTS TOUS LES JOURS, DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M.

VENTE COLOSSALE de PNEUS!

SUPER-AUBAINE A DOUBLE ECONOMIE CHEZ FREIMART

POURQUOI VOUS CONTENTER D'UN SEUL PNEU NEUF LORSQUE VOUS POUVEZ VOUS PROCURER DEUX PNEUS NEUFS AU SEUL PRIX MODIQUE DE 17.90

PAS DE DEPOT. SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA PLATE" FREIMAN !

AU CHOIX !

PNEUS DE NYLON, TOUT NEUFS, TYPES HIVER ou ORDINAIRE

2 pour 17.90

GARANTIE INTEGRALE DE 20 MOIS
670 x 15, 750 x 14
Flancs noirs, à chambre
Aucun pneu de reprise exigé!

AUCUN PNEU DE REPRISE EXIGE

PNEUS DE NYLON, TYPES HIVER OU ORDINAIRES

GARANTIE DE 30 MOIS
A CHAMBRE, FLANCS NOIRS

2 pour 19.90

600 x 13 — Flancs noirs

670 x 15 — 2 pour 21.90
710 x 15 — 2 pour 25.90
760 x 15 — 2 pour 27.90
800 x 15 — 2 pour 29.90
750 x 14 — 2 pour 21.90
800 x 14 — 2 pour 25.90
850 x 14 — 2 pour 27.90
560 x 15 — 2 pour 19.90

PAS DE DEPOT

POSE GRATUITE

ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN

1 Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les avaries causées par les cailloux, le verre brisé, contre les crevraisons, l'éclatement, les éraflures causées par les trottoirs et par les jantes.

2 Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.

3 Satisfaction garantie au client. Allocation de remplacement calculée en fonction du prix de détail courant, moins la valeur de reprise au pourcentage de la période de garantie par rapport au temps écoulé.

PNEUS DE NYLON, TYPES HIVER OU ORDINAIRES

Garantie de 30 mois
SANS CHAMBRE, A FLANCS NOIRS

2 pour 22.90

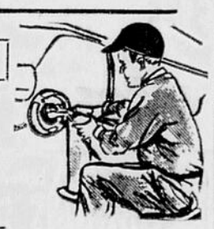
640 x 15 — Sans chambre, à flancs noirs

560 x 15 — 2 pour 23.90
650 x 13 — 2 pour 22.90
670 x 15 — 2 pour 25.90
710 x 15 — 2 pour 29.90
760 x 15 — 2 pour 32.90
800 x 15 — 2 pour 35.90
750 x 14 — 2 pour 25.90
800 x 15 — 2 pour 29.90
850 x 15 — 2 pour 32.90

SERVICE PREVENTIF COMPLET

CE QUE NOUS FAISONS :

REGLAGE DES FREINS



- démontage des quatre roues
- examen des garnitures
- inspection des cylindres de roues
- rajout de fluide à freins grand rendement, au besoin
- ajustage des freins

ALIGNEMENT DU PONT AVANT



- rectification de la chasse d'essieu et du dévers
- ajustage du pincement avant
- ajustage du pincement arrière
- ajustage des coussinets de roues avant
- ajustage des barres de torsion des autos de la Chrysler
- inspection préventive complète des pièces

EQUILIBRAGE DES ROUES AVANT



- Equilibrage d'une précision totale
- Epreuves fixes et à vive allure
- Pose de contrepoids neufs
- Examen gratuit de l'équilibrage après 5,000 milles

LE TOUT, A SEULEMENT

$10

SILENCIEUX

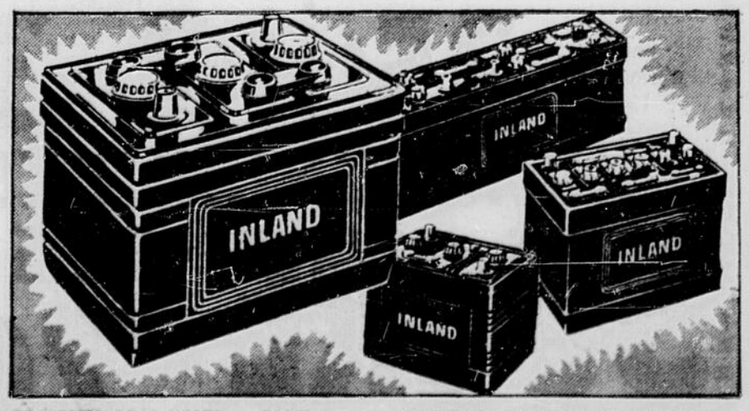


$2.00 D'ALLOCATION DE REPRISE DE VOTRE VIEUX SILENCIEUX

- garantie intégrale
- réfractaire à la rouille
- pose gratuite

Toutes les Ford et Meteor, 1949 à 1954	7.97*
Toutes les Chevrolet et Pontiac, 1949 à 1951	8.17*
Toutes les Chevrolet et Pontiac, 1954 à 1964, échappement simple	9.61*
Toutes les Ford et Meteor, 1955 à 1963, échappement simple	9.41*

* moins $2 pour le vieux silencieux



BATTERIES DE 6 VOLTS — TARIF 1
Dodge, Plymouth, Chevrolet, Pontiac
9.88 Garantie de 24 mois
Prix avec reprise

BATTERIES DE 6 VOLTS — TARIF 2
Ford, Meteor, Mercury, Monarch
16.88 Garantie de 60 mois
Prix avec reprise

BATTERIES DE 12 VOLTS — TARIF 24S
Dodge, Plymouth, Chevrolet, Pontiac
12.88 Garantie de 24 mois
Prix avec reprise

BATTERIES DE 12 VOLTS — TARIF 28N
Ford, Meteor, Mercury, Monarch
15.88 Garantie de 36 mois
Prix avec reprise

Maurice Richard au carnaval du Collège de Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Les élèves du collège de Cornwall débordent d'activités et de joie à l'approche de leur 2e carnaval carnaval d'hiver qui débute demain, jeudi.

L'invité d'honneur et celui qui ouvrira officiellement le carnaval sera M. Maurice Richard, l'étoile du hockey, qui signera le livre d'or à l'hôtel de ville de Cornwall, en présence du maire Nick Kaneb, des députés MM. Lucien Lamoureux et Fernand Guindon, et des autorités du collège de Cornwall.

Composé de huit chars allégoriques et de quatre fanfares, le défilé empruntera les rues suivantes: départ du collège, chemin de Montréal, rue Marlborough, Quatrième rue, rue Pitt, rue Water, jusqu'à l'aréna.

Une partie de ballon sur glace sera disputée entre deux équipes de l'école secondaire Ste-Croix.

A 8 h. 30, se déroulera une partie de hockey entre l'école CCVS et le collège de Cornwall. Le trophée annuel du carnaval sera remis au vainqueur.

Vendredi, les élèves du collège auront de la classe jusqu'à midi. Au cours de l'après-midi, ils participeront aux jeux olympiques au collège. En soirée, aura lieu la danse du carnaval, au Centre récréatif St-Colomban.

Samedi verra la suite des jeux olympiques entre diverses classes. Des parties de hockey et de ballon-panier sont à l'horaire. A 4 h. de l'après-midi, 14 traîneaux d'hiver quitteront le collège pour une promenade. A leur retour, amis et adultes pourront déguster un délicieux souper aux fèves qui leur sera servi dans l'auditorium du collège, par les Dames auxiliaires. En soirée, ce sera du plaisir pour tous avec une mascarade sur glace. Le "Cornwall Figure Skating Club" présentera un numéro spécial sur la patinoire du collège.

Vers 8 h. 30, dans le gymnase et la salle de jeux, les élèves du collège organiseront un bazar et un bingo.

Dimanche, jour du carnaval, verra la suite et la fin des jeux olympiques avec les diverses classes qui participeront au jeu de tennis sur table. A 3 h., deux équipes seront aux prises dans une partie de football dans la neige, sur le terrain du collège.

A 7 h. 30, dimanche soir, aura lieu le grand canavalorama, soirée d'amateurs.

Elu président de la Commission de police à Timmins

TIMMINS DNC) — Le maire Léo Del Viliano a été nommé président de la Commission de police pour 1964. Les autres membres sont les juges J.-A. Duranceau et W. S. Gardner. Ce dernier était président l'an derner.

La Commission a décidé de faire l'acquisition de quatre autos-patrouille. Elle a aussi approuvé la nomination permanente de l'agent Brian Gammon, qui vient de réussir les examens du Collège de police de l'Ontario.



A NOTRE-DAME-DE-LA-PRESENTATION — L'assemblée générale annuelle de l'Association de parents et instituteurs de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, à Overbrook, a eu lieu il y a quelques jours. Le nouveau comité exécutif élu est formé comme suit: président: M. Jean-Guy Giroux, (assis); debout, de gauche à droite: Mme L. Touchette, vice-présidente; le Dr A. DesMarais, vice-président; M. J.-R. Ostiguy, vice-président et Mme A. Lacelle, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

Congrès de clubs Optimist en mai à Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Le club Optimist de Cornwall sera l'hôte du congrès de district de ce club, les 16, 17 et 18 mai prochain, alors que des membres de Kingston, Ottawa, Québec, Plattsburg et plusieurs autres centres assisteront à ce que l'on prévoit être le plus grand congrès des clubs Optimist du district.

Le co-président du congrès, M. F. Miller a déclaré lors d'une réunion tenue lundi soir à l'hôtel Cornwallis, que l'organisation va bon train et que déjà plus de 200 personnes se sont inscrites pour ce congrès du mois de mai.

Le fait saillant du congrès de trois jours, sera un concours oratoire dont le vainqueur se rendra à Denver, Colorado, pour participer au concours lors du congrès international du mois de juin.

Un grand défilé aura lieu à Cornwall le deuxième jour du congrès soit le dimanche, 17 mai. Des membres du club Optimist de Cornwall se sont rendus à Ottawa rencontrer le président international, le Dr George Cobley, qui doit s'arrêter dans la capitale pour discuter des projets du congrès avant de poursuivre sa route jusqu'à Québec.

Possibilités d'un marché accru pour les lots boisés

"Il est grand temps que nous portions une attention spéciale aux valeurs économiques et sociales que constitue l'exploitation des petites terres boisées, qui représentent au Canada environ 51,000,000 d'acres, soit presque autant que les 57,000,000 d'acres des forêts de toute la Suède."

C'est la recommandation qu'a faite mardi soir le sous-ministre du ministère fédéral des Forêts, le Dr Louis-Zéphirin Rousseau, conférencier invité à la section de la vallée de l'Outaouais de l'Institut canadien de la forêt. La réunion avait lieu au restaurant La Paloma, à Ottawa.

Selon le Dr Rousseau, l'industrie des lots boisés devrait attirer particulièrement les fermiers canadiens. Une visite récente dans l'ouest du Québec, avec des fermiers et des dirigeants d'industries forestières, l'a convaincu des possibilités de ce marché des terres boisées, domaine assez peu exploité.

"Il y a beaucoup de possibilités dans ce secteur de l'exploitation forestière. Beaucoup de petites industries pourraient s'établir, pour créer des emplois nouveaux. Les fermiers devraient songer à conclure des ententes avec certaines compagnies pour l'exploitation des lots boisés de leurs fermes," a dit le Dr Rousseau.

Administration forestière

Le sous-ministre des Forêts a traité brièvement des nombreux changements qui facilitent de plus en plus l'administration des forêts du Canada.

"Malgré l'importance considérable de l'automation, il ne faut jamais oublier la complexité scientifique et biologique de la croissance des arbres. Les outils mécaniques ne sont qu'un moyen de donner à l'arbre une qualité supérieure qui se manifestera en profits accrus," a-t-il dit.

Selon le conférencier, l'un des problèmes nouveaux de l'administration forestière est de combiner les endroits de récréation, en forêt, avec les opérations strictement forestières.

"La question d'assurer en forêt des facilités de récréation aux citadins est basée sur des techniques et des principes scientifiques, et exigent des qualités administratives chez les forestiers. Pourquoi ceux-ci ne considéreraient-ils pas ce nouveau champ d'action comme une activité professionnelle?" s'est demandé le sous-ministre fédéral.

Rappelant que les grosses compagnies d'exploitation forestière ont eu et ont encore la part qui leur revient, le conférencier a incité ses auditeurs à se tourner vers la petite terre boisée des fermes, source de revenus importants pour l'économie canadienne.

La réunion était sous la présidence de M. D. G. Yeomans, président de la section outaouaise de l'Institut. M. H. Beall a présenté le conférencier qu'a remercié M. Don Lockhart, gérant de la Canadian Lumbermen's Association.

On remarquait plusieurs délégués d'autres sections de l'Institut, notamment de Vancouver, des Maritimes et du Saguenay, de même que M. N. Hartgerink, secrétaire-trésorier de la section de la vallée de l'Outaouais de l'Institut.



JIM SHEARON, 28 ans, depuis quelques années adjoint au directeur sportif du poste CFRA, vient d'être nommé officier des relations extérieures de l'Association du service civil du Canada, association qui groupe 32,000 membres à travers le pays.

Congrès des communications

La Canadian Industrial Communications Association tiendra son congrès semi-annuel d'étude, les 5 et 6 mars, au Talisman Motor Inn, dans la capitale.

Les sujets prévus aux séances d'étude sont les communications spéciales aux chemins de fer, les communications orales en aviation, les systèmes à cadrans et le calcul des taux des téléphones interrurbains pour fins de contrôle par compteur automatique.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

SHOPPERS CITY
BASELINE ROAD at WOODROFFE AVENUE. QUEENSWAY EAST at BLAIR ROAD.
FOODMART
GALA D'AUBAINES DE FEVRIER
NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES — PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE A 10 P.M. LE SAMEDI 8 FEVRIER.

BOEUF DE MARQUE ROUGE SUPERB
ROTIS PALETTE ENLEVEE liv. 43c
Paleron ou bas de côtes

Dans longe ou épaule
COTELETTES D'AGNEAU du printemps importé (parées, prêtes à cuire) liv. 39c

BOEUF POUR BOUILLIR maigre, désossé liv. 59c

Pour pâtés au bifteck et rognons
ROGNONS DE BOEUF liv. 35c

Roulés de salami et anneaux de saucisson polonais Maple Leaf, pqt Cry-O-Vac de 12 on. Chacun 49c

VENANT D'ARRIVER DE L'ISRAEL ENSOLEILLE
ORANGES JAFFA Très gros format 90 douz. 59c

POMMES McINTOSH ROUGES, CAT. FANTAISIE DU CANADA 3 sacs de 1 liv. 35c

DELICIEUSES POMMES ROUGES EXTRA FANTAISIE DE LA C.-B. 6 de format 125 29c

Importé no 1
Céleri Pascal 2 pi. 35¢

Pamplemousses de Floride, sans pépins 8 format 96 69¢

Patates I.P.-E. Sac 10 liv. 39¢ no 1 Canada

BEURRE D'ARACHIDES YORK HOMOGENEISE Pot de réfrigérateur 16 on. 35c

MAIS EN CREME LIBBY DE FANT. 2 btes 15 on. 31c

SUCRE BLANC GRANULE Sac 5 liv. 79c

GRATIS — BOUT. DE PLASTIQUE 24 ON. DE
DETERGENT LIQUIDE MIR à l'achat d'une bout. de 24 on. Les deux à seulement 79c

PAPIER CIRE TOP VALU 2 rouleaux de 100 pi. 49c

RAISIN SULTANA TOP VALU sac cello 2 liv. 55c

APPRET A SALADES MIRACLE WHIP DE KRAFT pot 16 on. 33c

CHEEZ WHIZ KRAFT pot 16 on. 55c

COMPRIMES ASPIRIN BAYER — Epargnez 34c ! bout. de 100 59c

Pâtés à la viande York congelés dinde, poulet ou boeuf 4 pqts 8 on. 87c

Maïs pour griller MOTHER JACKSON 2 btes 10 on. 39c

TARTE AU RAISIN 8 pouces Rég. 59c Chacune 39c

Saumon rose. bte 1 liv. 49¢ Lafrance, de fantaisie

Sirop de table bout. 32 on. 49¢ Habitant

PAIN AUX OEUFS GENRE MENAGE chacun 29c

BISCUITS Chocolat Fudge Pqt de 2 doux. 29c

A notre comptoir DELICATESSEN

HARENG EN GELATINE GENRE MENAGE. Rég. 25c chacun 2 pour 39c

FROMAGE DANOIS RED ELBOW Rég. 85c la liv. 75c

TETE EN FROMAGE HARTIG Rég. 69c liv. 59c

LES SHOPPERS CITY SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M. à L'EXCEPTION DU DIMANCHE

Rapport spécial sur le choix des écoles par les parents

QUEBEC (O. L.) — La Commission Parent a donné au ministre de la Jeunesse l'assurance que l'aspect de la liberté des parents de pouvoir envoyer leurs enfants dans des institutions qui correspondent à leurs convictions religieuses et aux croyances des parents fera l'objet d'un rapport spécial.

M. Gérin-Lajoie répondait au chef de l'opposition qui avait demandé avec insistance si la deuxième tranche du rapport de la Commission Parent traiterait en particulier du problème des élèves de religion judaïque. La Chambre poursuivait l'étude du bill 60 en comité plénier.

Le ministre de la Jeunesse déclara qu'un problème qui se pose depuis quelque temps ne se posera plus, une fois le bill 60 en vigueur.

En vertu de l'interprétation donnée à l'article 497-A, un enfant catholique qui fréquente une institution indépendante ou un enfant protestant qui fréquente une institution catholique, ne reçoit pas, en pratique les $200 que sa Commission scolaire est tenue de verser.

Ce problème sera automatiquement réglé parce que les institutions seront désormais reconnues non par le comité catholique ou protestant, mais par le ministre. Alors la distinction entre catholique ou protestant ne se posera plus...

Dans un autre cas, celui qui se pose dans certaines municipalités scolaires régies par une charte particulière, c'est la Commission scolaire de la majorité qui aura la charge de verser les $200 pour un enfant qui n'est ni catholique, ni protestant.

A Montréal, par exemple, c'est la Commission des écoles catholiques qui aura la responsabilité de payer $200 pour un enfant de religion grecque orthodoxe. Mais pour que cette commission n'ait pas à supporter sa part des $200 à même les taxes des contribuables catholiques. la Commission des écoles catholiques sera remboursée par les fonds de la taxe des neutres, comme première charge sur ces fonds avant tout partage entre la Commission catholique et la Commission protestante.

Emission de $50 millions d'obligations de l'Hydro-Québec

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le Premier ministre Jean Lesage annonçait, hier après-midi, l'émission immédiate de $50 millions d'obligations de la série "AN" de la Commission hydro-électrique de Québec. Ces obligations sont entièrement garanties, capital et intérêt, par le gouvernement de la province.

Elles seront offertes par un groupe de banquiers et de courtiers en valeurs immobilières dont le comité de direction se compose de la Banque royale du Canada, de la Banque canadienne nationale, René-T. Leclerc incorporée, Wood Gundy and Company Limited, Greenshields Incorporated, W. C. Pittfield Company Limited et James Richardson and Sons.

Modalités de l'émission

Les obligations seront datées du 1er mars 1964 et réparties en trois échéances comme suit: $10,000,000 d'obligations 5 p. cent à sept ans échéant le 1er mars 1971 et $40,000,000 d'obligations amortissables 5½ p. cent à 20 ans et à 30 ans, échéant respectivement le 1er mars 1984 et le 1er mars 1994.

Le prix de souscription pour les obligations à échéances de 20 ans et de 30 ans sera de $97.25 plus l'intérêt couru, à des rendements respectifs de 5.73 p. cent et de 5.69 p. cent. Les obligations à sept ans seront offertes privément et ne feront pas partie de la souscription publique.

Les ogligations à 20 ans et à 30 ans seront rachetables, au gré de la commission, au prix de $100 plus l'intérêt couru, à compter du 1er mars 1982 pour ce qui est des obligations à 20 ans, et à compter du 1er mars 1991 dans le cas des obligations à 30 ans. Les obligations à sept ans ne seront pas rachetables avant échéance.

Les obligations à longs termes bénéficieront d'un fonds d'amortissement, égal à un p. cent du montant nominal global au cours de chaque année de 1965 à 1969 inclusivement et à deux p. cent du montant nominal global au cours de chaque année subséquente, tant et aussi longtemps qu'il restera des obligations à 20 ans et à 30 ans en cours.

Fin de l'étude du bill 60 en comité plénier

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le bill 60 a été adopté en comité plénier de l'Assemblée législative après l'étude des derners articles, Il attend l'adoption en troisième lecture.

Jusqu'à la dernière minute des débats, deux philosophies étaient en conflit. Les ministériels préconisaient des mesures de centralisation, des pouvoirs entre les mains du sous-ministre et de ses adjoints, — pouvoirs administratifs et contrôle des programmes, des manuels, des moindres détails.

M. Johnson et ses collaborateurs immédiats pendant la discussion de ce projet de loi, MM. Jean-Jacques Bertrand et Albert Gervais préconisaient une plus grande confiance dans la collaboration des parents et des maîtres au moyen duConseil supérieur de l'éducation.

L'opposition s'est inquiétée de l'intégration du personnel supérieur de l'instruction publique dans le nouveau ministère de l'Education.

M. Gérin-Lajoie a fait remarquer qu'il ne s'agissait pas de tout détruire, de démolir, mais de faire un choix des fonctionnaires compétents dont la place est toute désignée, pour leurs connaissances et leur longue expérience.

M. Johnson ajouta: "C'est contre ça que nous nous sommes élevés, contre cet imbriquement, cette centralisation, ce monolitisme. Le gouvernement met sur un pied un ministère où c'est un fonctionnaire supérieur, quand ce n'est pas le ministre, avec le concours de gens qu'il contrôle plus ou moins, des gens qui dépendent de lui pour leurs promotions, leurs congés, pour des augmentations de salaire qui vont mener l'éducation dans la province de Québec. Même le pouvoir qui avait été accordé au conseil supérieur, on lui enlève en pratique par l'article 42".

C'est sur ce ton, avec des accrochages à tous les instants que se termina le débat en comité plénier de la Chambre. Le président J.-J. Bédard a fait son rapport au président Richard Hyde qui a demandé à la députation de le recevoir.

Un derner débat résumant la discussion des premières semaines de la session peut surgir n'importe quel jour, quand les deux côtés de la Chambre seront prêts à croiser le fer.

Quel sort attend cette importante mesure législative au Conseil législatif ? Il paraît certain que plusieurs conseillers ont des discours de prêts et ne sont pas disposés à l'adopter dans sa forme actuelle.

Après délibérations, tout membre du Conseil législatif peut proposer un amendement. A la Chambre haute du Québec, les membres de l'Union nationale sont dans la proportion de deux contre un libéral.

Comme la chose s'est produite dans le passé, ces amendements proposés par le Conseil seront transmis à la Chambre basse qui refusera de les accepter et le bill 60 pourrait se promener d'une chambre à l'autre, jusqu'au moment où quelqu'un trouvera une formule de compromis.

L'éducation sera présentée au cours des prochains jours, dans une autre optique. La majorité des membres du Conseil législatif favorise un ministère de l'Education, — mais peut-être pas celui qui a été adopté par l'Assemblée législative.

Service de train quotidien rétabli pour Porcupine

TIMMINS (DNC) — Un train de voyageurs circulera sept jours par semaine dans la région de Porcupine. C'est ce que vient d'annoncer l'Ontario Northland Railway.

On sait que le 18 décembre dernier, l'ONR annonçait qu'il n'y aurait désormais qu'un train de voyageurs par jour à desservir Timmins. Des deux trains de voyageurs présentement en service, un sera converti en train de marchandises. Il desservira la région durant la nuit, rendant un immense service aux commerçants dont les marchandises arriveront plus rapidement.

M. E. A. Firth, directeur général de la Commission de régie de l'ONR, a confirmé par lettre adressée à la Chambre de commerce de Porcupine que le courrier sera transporté par les deux trains quotidiens. Il a ajouté qu'on améliorera le service des voyageurs par la mise en service d'autobus qui relieront la région à North Bay.

Hanmer approuve la Commission de bien-être

SUDBURY (DNC) — Le Conseil de Hanmer a adopté mardi soir un règlement autorisant la formation d'une commission central de bien-être pour la région.

La Commission sera formée en vertu du bill 136, adopté à la dernière séance de l'Assemblée législative.

La Commission ne pourra être formée à moins que 51 p. cent des 33 municipalités de la région adoptent un règlement autorisant sa formation. Si le plan est adopté, toutes les municipalités de la région devront en faire partie.

Le plan est le résultat de plus de deux ans de travail par un comité de l'Association municipale du district de Sudbury. Ce comité était sous la présidence du préfet de Falconbridge, M. John Franklin.

Une réunion spéciale de l'Association aura lieu le 15 février pour discuter le plan. On s'attend à ce que le plan soit adopté formellement à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Association le 29 février.

Etude du chômage bientôt au Québec

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — M. Jean Lesage, Premier ministre, a déclaré, hier, que le comité du Conseil d'orientation économique chargé de l'étude du problème du chômage saisonnier allait se mettre à l'oeuvre incessamment. Il écartait, par la même occasion, une suggestion de M. Maurice Bellemare, député de Champlain, demandant de nommer des membres de l'Assemblée sur ce comité. Le député désirait que certains membres de la Législature recueillent de l'information de première main, information qui pourrait être très utile quand viendra le temps de faire des recommandations.

Le Premier ministre exprima des doutes sur la sagesse de cette suggestion, parce qu'il ne serait pas facile à des députés de s'absenter de la Chambre en session, surtout lorsque ce comité devra se déplacer à des distances assez considérables.

Il ajouta que le comité, tel que constitué pourra se déplacer plus librement, procéder à ses recherches dans diverses régions et ensuite présenter ses conclusions au comité des relations industrielles de la Chambre basse.

Le chef du gouvernement a fait ces remarques alors que le député de Champlain voulait savoir les intentions du Premier ministre, concernant la motion adoptée à l'unanimité, l'été dernier, de former un comité qui étudierait les meilleurs moyens à prendre pour pallier au chômage.

Comme le député de Champlain insistait sur le fait qu'un comité de la Chambre avait été nommé et qu'il n'avait pas encore fait grand chose, M. Lesage déclara qu'après une étude de toute la question, il fut décidé d'avoir recours à un comité qui ferait une étude de toute la question du chômage saisonnier. Les membres choisis pour faire partie de ce comité sont MM. Roland Parenteau, économiste et professeur aux Hautes études de Montréal, Roméo Matieu, représentant international des travailleurs du Québec, et André Déom, conseiller en relations industrielles de Rimouski. M. Parenteau occupe la présidence et le gouvernement est à trouver le personnel compétent pour faciliter le travail de recherche et de compilation.

Les membres de ce comité tracent leur voie, orientent leurs recherches, mais il semble qu'ils procéderont région par région.

Prêt fédéral de $886,522 à l'U. de Sudbury

L'Université de Sudbury vient de se voir accorder un prêt fédéral au montant de $886,522, remboursable en 50 ans, sous le régime de l'aide à la construction de résidences pour étudiants. C'est ce qu'annonce M. John R. Garland, ministre du Revenu national, dont relève la Société centrale d'hypothèques et de logement.

A Sudbury, la nouvelle construction logera 164 étudiants. Le ministre a annoncé deux autres prêts, soit celui de $3,200,000 au scolasticat central de Montréal et un autre de $950,000 au collège Ste-Anne-de-la-Pocatière. Au total, ces trois prêts permettront de loger 1,040 étudiants.

Si vous manquez de mémoire — voici la raison

Comment expliquer qu'on oublie un fait survenu la veille et que, par contre, on se rappelle des événements datant de plusieurs années? SÉLECTION du Reader's Digest de février vous révèle comment la science est en train de percer les mystères de la mémoire. Lisez par quel mécanisme incroyable l'homme se souvient, pourquoi il oublie. Vous y découvrirez peut-être un moyen d'améliorer *votre* mémoire. Achetez votre Sélection aujourd'hui même!

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

Le BRANDY favori
PAUL MASSON
Three Star
BRANDY
PAUL MASSON & CO. LIMITED
MONTREAL, CANADA
PAUL MASSON
★ ★ ★
BRANDY
Votre choix: 12 ou 25 onces
Aussi offert en bouteilles de 40 onces dans le Québec

GALA d'AUBAINES de FEVRIER
SHOPPERS CITY
2 STORES — BASELINE AT WOODROFFE — QUEENSWAY EAST AT BLAIR ROAD
FREIMART
LES DEUX MAGASINS OUVERTS DE 10 A.M. A 10 P.M. — PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS

MONTRES
POUR HOMMES ET FEMMES
10.43
Mouvement suisse de 17 pierres. Modèles de boitiers et cadrans variés en or jaune et blanc pour les dames. Pour les hommes: mouvements étanches, antichocs et antimagnétique.
MONTRE-BRACELET à remontoir automatique, à 30 pierres, pour hommes $24.97

EDITEUR DE CINE 8 MM MANSFIELD par ARGUS
19.97
écran illuminé de 2½ x 3¼... contrôle de convergence précis... marche avant ou arrière et dispositifs à cadre simple. Capacité d'une bobine de 400'.

VALENTINS POUR ENFANTS
36 VALENTINS géants ..... 41¢
VALENTINE FUN, 21 valentins avec enveloppes ..... 31¢
Paquet VALENTINE VALUE, 15 valentins avec enveloppes ..... 22¢

CHOCOLATS NEILSON
Délicieux assortiment de chocolats dans boite-bijoux Neilson ..... 88¢

PATE DENTIFRICE CREST
Gros formtt économique ..... 78¢

COIFFANT NESTLES
grosse boite géante de 16 on. 99¢

VENTE
ROBES DE COTON
POUR ENFANTS
2.87
Nouvelles et pimpantes robes de coton du populaire genre chemisier, à manches courtes, poignets à revers, ceinture en pareil et garniture de boutons. Ces robes sont finies avec jupe ample, à large ourlet et dos élastique pour un meilleur ajustement. Gais imprimés printaniers, tartans et motifs fleuris au choix. Grandeurs 4 à 6X dans le groupe.

SOLDE!
COSTUMES A NEIGE
2 MORCEAUX
7.77 9.77
Costumes à neige en nylon et coton, nylon ou orlon duveteux de teintes variées pour tout-petits. Capuchon transformable ou modèle esquimau; grandeurs 2 à 6x dans l'assortiment.

SOLDE
BOTTES A NEIGE
POUR ENFANTS
3.50
Hautes bottines à neige pour les tout-petits. Semelle de caoutchouc crêpe. Noir, beige, rouge ou brun. Pointures 10 à 3 dans l'assortiment.

AUBAINE SPECIALE
PEIGNOIRS MATELASSES DOUBLES
POUR DAMES
Nos prix de rabais ordinaires: 8.33 et 8.36
6.44
LES TISSUS — crêpe rayonne ou tricot de nylon piqué.
LES MODELES — amples avec encolure sans col — quelques-uns garnis de dentelle.
TEINTES — bleu, rose, blanc et or.
GRANDEURS: P.M.F.

ROBES TOUT-ALLER DE COTON
POUR DAMES
1.87
ROBES DE MAISON du genre boutonnant jusqu'à la taille ou jusqu'au bas— collet châle, tailleur ou encolure bijoux.
Attrayants dessins fleuris ou géométriques. Tailles 12 à 18 et 16½ à 24½ dans l'assortiment.

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDUE angle boul. Montclair et St-Rédempteur, serviette de cuir contenant copies de musique classique. M. Aurèle Groulx, poste CKCH. 3-31

CHIENNE noire, trouvée il y a environ 1 mois, dans Hull. 771-1172. 3-32

CHATTE blanche trouvée, rue Cinq-Mars. 771-9632. 3-32

GROS CHIEN berger allemand noir, perdu samedi à Limbour. 827-2424 ou police de Limbour. 3-30

MONTRE pour dame, perdue basseville, vendredi. 234-4280. 3-30

Agents demandés (4)

DEMANDE — Homme pour voyager constamment parmi consommateurs dans Ottawa. Connections permanentes avec gros manufacturiers. Seulement homme fiable considéré. Ecrivez: Rawleigh, Dept. B 314-131, 4005, rue Richelieu, Montréal. 4-30

COMMERCE! Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons la marchandise à crédit. Plaisant commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements écrivez à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-51

Hommes demandés (5)

CUISINIER (repas légers) demandé pour le café Le Diplomate. Se présenter en personne à Monsieur Birkenwald, 1 Montcalm, Hull. 5-33

AGENT demandé pour route de pain établie. Bénéfices d'assurances, bon requis: $200 — 777-6933 de 9 à 4h. M. R. Mercier. 5-32

PERSONNEL DE VENTE
UNE COMPAGNIE de liqueurs douces de renommée nationale désire s'adjoindre un personnel de vendeurs bilingues additionnels. Se présenter à 205 chemin Richmond, Ottawa. 5-32

BUREAU diplomatique a besoin d'un commis entièrement bilingue, âgé de 18 à 24 ans. Diplômé d'école secondaire. Capable de dactylographier et de conduire. 233-6214, entre 9 et 5 h. 30. 5-31

ON DEMANDE
5 VENDEURS
EXPERIENCE dans la vente de plan alimentaire (Food plan) serait un atout. Nous sommes dans le commerce de la nourriture dans la région de Hull-Ottawa depuis 15 ans. Nous voulons hommes sérieux et ambitieux avec autos. En retour nous payons la plus haute commission. Plan de sécurité, assurance-groupe, assistance continuelle de notre part. Pour interview téléphonez à M. Bélanger, entre 2 h. et 7 h. p.m. 771-6238. 5-

VENDEURS D'EXPERIENCE
additionnels nécessaires à l'expansion de notre bureau. Cours de perfectionnement gratuit. Appelez Lucien Pitre, directeur-gérant:
771-3211
Immeubles Dussault
Inc.
Courtiers en immeubles
31, rue Laval, Hull
5

VENDEUR à temps partiel, aucune expérience requise. Pour réussir le vendeur d'autos usagées doit être énergique et aimer à travailler. Jusqu'à $500 par mois durant vos loisirs, ou se joindre à nous à plein temps. Appelez André-R. Paquette, président d'André Paquette Automobile, 232-0036. 5-300

COMMIS SENIOR
Une importante compagnie financière demande un commis sénior, bilingue, avec expérience de banque ou de comptabilité. Position permanente, semaine de 5 jours avec tous les bénéfices d'usage.
Ecrire en donnant expérience, âge et salaire désiré à:
CASE 225,
"LE DROIT"
5

COIFFEUR d'expérience, avec clientèle, pour la basse-ville, peut réaliser un bon chiffre d'affaires. Le soir, 232-4619. 5-34

FROMAGER DIPLOME
POUR TRAVAIL à l'année. Bon salaire garanti. Ecrivez ou téléphonez à Thornloe Cheese Factory, Thornloe, Ontario. Téléphone 131, Earlton 5-37

VENDEUR demandé, doit être bilingue, pour vendre série populaire de fenêtres, portes, auvents et lambris d'aluminium, pour le compte d'un des plus grands manufacturiers dans ce domaine. Plus hauts pourcentages courants à l'homme désigné. S'adresser en personne à Alsco Aluminium, 366, rue Bank, Ottawa. 5-33

GARDIEN fiable, couple d'âge moyen, bilingue, pas d'enfants, pour maison de rapport de 32 logis. Personne expérimentée de préférence. Joli appartement d'une chambre à coucher gratuit. Ecrire à case 178 LE DROIT. 5-35

HOMME avec auto, sérieux, travailleur, très bon revenu; assistance fournie au début. Bonnes chances d'avancement. Fuller Brush, 663-6153. 5-31

ORCHESTRE demandé, groupe de 3 à 5 musiciens. 35 à 40 milles de Hull. Ecrire à Case 211, Le Droit. 5-33

Hommes demandés (5)

PERCEPTEUR BILINGUE POUR LE DISTRICT DE HULL
DEVRA s'occuper de percevoir les comptes en souffrance pour services et marchandises et débrancher le service au besoin. Le candidat sera requis de rencontrer le public et de négocier avec les clients. Expérience antérieure dans le domaine du crédit et de la perception sera considérée. Bon salaire initial et tous bénéfices. Pour entrevue appeler gérant du personnel 771-8321. Société Gazifière de Hull, Inc. 5-j.n.o.

3 VENDEURS bilingues, pour le plus grand vendeur d'automobiles usagées d'Ottawa. Se présenter en personne à Repo-Depot, 452, rue Rideau. 5-34

PERSONNE expérimentée dans la vente de fournitures de bureau, accommoder les clients, commandes par téléphone, et en général prendre charge de la division des ventes d'accessoires de bureau, ameublement et fournitures d'une grande compagnie de ventes de machines de bureau. Bon salaire, boni, avantages marginaux. Pas d'âge particulier, on préfère un bilingue. Ecrire à Case postale 128, "Le Droit". 5-31

Hommes-femmes demandés (6)

AVIS à tout hommes ou femmes avec automobile, intéressés de gagner $200 à $300 par semaine. S'adresser à 199 Ste-Anne, Eastview, mardi au vendredi, 10 a.m. à 4 p.m. ma. mer. j. v.

Femmes demandées (7)

COIFFEUSE d'expérience demandée. Buckingham, 986-5451. 7-32

SERVEUSE de tables, 234 Montcalm. 7-31

SERVEUSE d'expérience demandée pour restaurant licencié. S'adresser en personne, restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-37

MENAGERE fiable, bon salaire, logée ou non. 749-5835 après 6 h. 7-31

URGENT — Bonne pour soins de 2 enfants et travaux domestiques. 749-6005. 7-31

STENOGRAPHE BILINGUE
demandée par une importante compagnie financière. Doit posséder expérience. Position permanente, semaine de 5 jours et tous les bénéfices d'usage.
Ecrire donnant âge, expérience et salaire demandé à:
CASE 207,
"LE DROIT"
7

PERSONNE FIABLE pour soins d'enfants et travaux domestiques, pendant que mère travaille, références exigées. 777-1496 après 5 heures. 7-31

JEUNE fille pour soins d'enfant, pendant que mère travaille, lundi au vendredi, légers travaux domestiques. 663-2374. 7-31

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

JEUNE FILLE ou dame, expérience de préférence en pharmacie, références, Case 177 "Le Droit". 7-30

FILLE ou femme de la campagne ou autre ayant très bonnes références pour traxaux domestiques; 3 enfants. Logera ici. Ecrire à Case 212, Le Droit. 7-33

DAMES ou filles, désirez-vous surplus d'argent? Choisissez vos heures. Cosmetics. 777-9371. 7-30

FILLE, ouvrage général. Logera ici. 746-6880. 7-30

SERVEUSES d'expérience demandées immédiatement, pour travail de jour et de soir. 271 Dalhousie. Restaurant New Moon. 7-30

ON DEMANDE vendeuses pour démonstration: fleurs, bijoux, articles de maison. 663-4942. 7-38

DAME seule demande compagne âge moyen; logis, pension gratuits. 235-2801. 7-34

FILLE ou femme fiable, âge moyen, couple sans enfant. Références. Après 6 h. 777-3061. 7-31

JEUNE fille avec expérience pour travaux domestiques. Glenwood Domaine, Aylmer, 684-4892 après 6 p.m. 7-35

DEMANDE fille-mère pour garder enfants; échange chambre et pension avec salaire. 771-4800. 7-32

FEMME ou fille, expérience, prendre soin des enfants. 749-4553. 7-33

JEUNES filles comme préposées aux machines. S'adresser à 911, rue Bank. Travers Aprons, 232-3678 7-32

FILLE pour légers travaux. En retour, chambre et pension. Fille-mère bienvenue. Léger salaire. — 771-2208. 7-35

SERVEUSE de table demandée; soir 6 p.m à 3 a.m. ou travail dans cuisine. 42 Montcalm, Hull. 7-35

DAME, âge moyen, travaux domestiques; connaître la cuisine, dans "nursing home". Russell 609-13. 7-35

Pour bébés (8)

POUPONNIERE moderne récemment ouverte pour bébés, un jour à un an. Meilleurs soins. 771-4419. 8-32

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille. 771-9137. 8-31

DAME prendrait soin des enfants chez elle. 232-7431. 8-31

SOIN DE BEBES chez moi, près hôtel Standish Hall. 771-5654. 8-32

PRENDRAIS jeune bébé en pension. 663-2309. 8-30

GARDE-MALADE assistante, prendrait soin d'enfants, chez moi, près du Linden Theatre. 749-1521. 8-34

GARDERAIS enfants chez moi, Ottawa-Ouest. 728-8769. 8-35

WRIGHTVILLE, garderais enfants chez moi, jour ou semaine. 777-8095. 8-32

GARDERAIS un enfant chez moi à la semaine ou mois. 233-6625. 8-32

Emplois demandés (11)

COUTURIERE ferait réparations. Rue Rideau. Après 6 h. 232-0424. 11-31

JEUNE HOMME cuisinier repas légers, cherche ouvrage de restaurant ou hôtel. Travaille présentement. 771-2470 avant 5 h. Demander Gerry. 11-31

DAME demande ouvrage à l'heure, dans Gatineau. 663-3113. 11-32

GARDE-MALADE bilingue, graduée hôpital St-Vincent, plusieurs années Hôpital général, 2 ans dactylographie médicale avec dictaphone, expérience de laboratoire, sachant prendre prise de sang, désire emploi, bureau de médecin. Bonnes références. 236-5843. 11-31

Logements demandés (12)

APPARTEMENT (duplex) 3 adultes, 2 ou 3 chambres à coucher, près église, autobus. 777-9014. 12-32

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

PIECES d'autos demandées. Louis Philion, 107 Principale. 663-5296. 21-30

VEUVE demande meubles de cuisine et de salon. 771-1454. 21-31

ACHETERAIS poids et haltères usagés. 777-4407. 21-34

AVEZ-VOUS un piano qui ne vous sert plus. Appelez aujourd'hui au 771-8527. 21-32

Logement à louer (22)

FEVRIER GRATUIT
HULL, rue Viger, 7 logis de 3 chambres à coucher, un logis de 1 chambre à coucher, complètement neufs, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains en céramique, salle de lavage avec lessiveuse et sécheuse, stationnement. Libres, $125; $90. $90.
AYLMER, logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. $50 et $65 par mois.
AYLMER, logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. Non chauffé, $50.
POUR informations appelez R. Séguin.
ANDRE TESSIER LTEE
COURTIER — 771-5867
22-32

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, thermostat individuel, sécheuse, prise pour auto. $80. 771-5584. 22-35

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine, $70. 131 Eddy. Royal Bélanger. 22-35

LOYER DE
15 à 20%
MOINS ELEVE
que partout ailleurs pour des commodités comparables.
Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche au boul. Taché et surveillez l'enseigne
LE NORMANDIE
777-9261

APPARTEMENT moderne chauffé, 5 pièces, stationnement. $100. — 749-8640. 22-30

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, armoire, chauffé, nouveau district, autobus, central, $65. 777-4452. 22-47

APPARTEMENT, 1er mars, 5 pièces, chauffé, $90 — 315 Champlain, 777-6807. 22-35

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, angle boulevard Moussette, $65. 777-2426. 22-32

APPARTEMENT 5 pièces, rénové, basse-ville. 233-1033. 22-31

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, $45. S'adresser 38 Courcelette, Hull. 22-35

NOUVEAU
Garçonnières, appartements de une et de deux chambres à coucher. A 10 minutes du centre de la ville. Toutes commodités modernes, y inclus tentures, antenne de télévision américaine, stationnement, etc. Au coin des rues Friel et Clarence. Loyers à compter de $80. Libre immédiatement ou en mai. On peut visiter chaque jour de 2 h. à 9 h. p.m.
C. A. FITZSIMMONS
& COMPANY LIMITED
REAL ESTATE
AND INSURANCE
197, rue Sparks
232-7185
et
232-7188
(le soir)
22

Logement à louer (22)

POUR VIVRE EN
GRAND AU LOYER
QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de **$75**
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de **$82**
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de **$112**
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage, $85. S'adresser 280 Cercle Michel. 22-50

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, s'adresser, 57 Lois, Hull. 22-32

APPARTEMENT, eau chaude, chauffé, stationnement. $70. 749-7686. 22-45

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffage eau chaude, stationnement. $80. 777-7277; 777-2302. 22-33

APPARTEMENT moderne, trois pièces. 263 St-James, Gatineau. 663-4522. 22-30

APP. 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur; $100; voir 54 Rideau Terrace, app. 5. 22-j.n.o.

APPARTEMENT — 3 chambres à coucher, 254 Ste-Monique, app. 2. 749-1888. 22-32

APP. 6 pièces, 2 balcons, $55. 18 Verchères. 777-8094. 22-30

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé. 777-1890. 22-30

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tuiles, salle de bains complète, courant 220. 777-0258. 22-44

APPARTEMENT D'UNE CHAMBRE A COUCHER
$80, le premier mois gratuit; dans la basse-ville; moderne, poêle et réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement. 232-1566. 22-300

APPARTEMENT moderne très central, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, stationnement. Libre. $85. Adultes. Hull. 232-4069. 22-30

BOUL. TACHE
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $75., par mois. 777-7682. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS redecorés, 2e et 3e étages, 1 ou 2 chambres à coucher. Angle Hôtel-de-Ville - Maisonneuve, Hull. Après 5h. 771-6592 22-30

AYLMER, rue Principale, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher. 771-8771. 22-34

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, $68. Stationnement. 827-1297. Wrightville. 22-34

APPARTEMENT chauffé, 1er mai, (bas), 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, $85. Wrightville. 827-1297. 22-34

APPARTEMENT 6 pièces, salle de bains complète, eau chaude, courant 220. 771-2744. 22-31

APPARTEMENT moderne chauffé, 3 chambres à coucher, $110. 746-4237. 22-33

APPARTEMENTS, 1 et 3 chambres à coucher, chauffés, 1er étage. 771-6355 après 4 h. 22-33

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 2 vivoirs, grande cuisine. 1er mars. $115. 235-5740. 22-32

APPARTEMENT, une chambre à coucher, nouveau triplex, Parc de la Montagne, près de l'Hôpital du Sacré-Cœur, bon service d'autobus, adultes seulement. 771-9519. 22-34

Logement à louer (22)

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel, proximité du centre d'achats Pointe-Gatineau, occupation immédiate ou 1er février. $85. 777-7058. 22-35

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, 204 Archambault. 771-3419. 22-35

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. Adultes. 54 Archambault, Wrightville. 22-39

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 777-5854 jour; 771-3612 soir. 22-34

APPARTEMENT, 2 pièces plus salle de bains complète, chauffé, éclairé, entrée privée, $55. — 53 Emond, Wrightville. 777-8596. 22-34

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $80. 146 Bourque. 663-4249. 22-40

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains complète; chauffé, éclairé. 193 Archambault. 22-34

AVENUE DES OBLATS, Ottawa Est, 2 chambres à coucher, occupation immédiate, $50 par mois. 232-7384. Le soir 777-5830. 22-34

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, pour couple, $60. 25 Mance, 684-4241. 22-34

ANGLE Principale et Montcalm, chauffé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, prix raisonnable. 777-0929 22-34

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, stationnement. — 746-0735; 745-4861. 22-52

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 203 Gamelin, $75. Stationnement. 777-5778. 22-34

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. — 44 Emond, Wrightville. 22-34

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher. Projet Riviera. 771-6694. 22-j.n.o.

BEAU LOGIS, 3 pièces. Stationnement. Adultes. 777-2204, le soir. 22-30

BASSE-VILLE, 1er étage, 3 pièces, modernisé, sysème central, eau chaude, $50. 235-6618. 6 à 9 p.m. 22-34

BASSE-VILLE, 1er étage, 3 pièces, modernisé, chauffé, poêle, réfrigérateur, $65. Meublé si désiré. 235-6618, 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 5 pièces, chauffé, $75; haut. 234-0646. 22-52

BOUL. MOUSSETTE, appartement (bas), 5 pièces, chauffé, garage, 15 février, $115. 771-5523. 22-32

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, Wrightville. 1er avril. 771-4722. 22-33

BUCKINGHAM, appartement neuf, centre de la ville; 3 pièces; tapis plinthe à plinthe, $60. Chauffé, éclairé, $75. Ouvert pour inspection. 986-5082; 663-3360. 22-32

CYRVILLE, haut complet, enfants bienvenus; grande cour clôturée; chauffé, éclairé, garage. $80. Libre. 749-9219. 22-31

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

COTE-DE-SABLE, moderne, appartement de 2 chambres à coucher, équipé, stationnement, $115. 233-7248. 236-2769. 22-35

CHEMIN MARIER, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $80. 745-1508. 22-53

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, trois chambres à coucher, chauffage huile; possession immédiate. $110. 235-7661. 22-34

1 CHAMBRE à coucher, équipée, 1 mois gratuit, 749-1443. 22-32

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
BASSE-VILLE, près Cathédrale, une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. $75. Fin de semaine ou le soir, 233-7426.
156, RUE WELLINGTON, Hull, une chambre à coucher, appartement au 2e étage; disponible. $38. 22-1, 5 fév.

DUPLEX, 1er plancher, moderne, spacieux, salon, salle à dîner, fumoir, salle de bains, chauffé, central. 746-0243. 22-47

DUPLEX, 3 pièces, $35. Ottawa. — 777-5176. 22-33

DUPLEX, haut, $55. Garage. 3 Guertin, Hull. 777-8918. 22-30

DUPLEX (haut), non chauffé, rue St-André, Ottawa. 233-8715. 22-30

EASTVIEW, chauffé, éclairé, meublé, 3 pièces; près autobus; pour jeunes filles ou jeunes hommes. 745-7616. 22-33

Logement à louer (22)

EASTVIEW, très central, chauffé, une chambre à coucher. Libre. — 749-3057. 22-30

EASTVIEW, 3 pièces; chauffé, poêle, réfrigérateur. $65. 746-0931. 22-32

EASTVIEW, logis neuf, une chambre à coucher, chauffé, tranquille. 749-6070. 22-33

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, $60. 749-5123. 22-52

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. Libre. 154 Montfort. 745-1398. 22-30

EASTVIEW, rue Charlevoix, une chambre à coucher; stationnement. 745-3081. 22-34

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 745-2514. 22-52

EASTVIEW, libre, $85; cinq pièces, chauffé. Adultes. 749-2313. 22-34

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne. 745-5355. 22-30

EASTVIEW, haut de duplex, deux chambres à coucher, nouvellement décoré. 315 Lévis, 746-6356. 22-32

EASTVIEW, 1-2 chambres à coucher, $70; $75. Stationnement. — 749-5464; 749-1469. 22-52

EASTVIEW, chauffé, 3 chambres à coucher, $105. 663-5615; 663-6713. 22-30

EASTVIEW, rue Jolliet, appartement 1er étage, 3 chambres, grande cuisine, grand salon, $100. 749-5331. 22-34

GRAND logis moderne. S'adresser: 9 Aubry, Hull. 777-4721. 22-31

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5 pièces, tuiles, eau chaude, $80. 663-6611. 22-36

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, prêt 15 février. $75. 663-6293. 22-30

GARCONNIERE meublée, 65 Laurier, Hull. Tél: 777-5646. 22-42

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, bas. 284 St-Laurent. 777-4100. 22-31

GATINEAU, rue Watts, 3 grandes pièces; rénové, $55. Chauffé. 663-3360. 22-32

TROISIEME AVENUE, Gatineau, 2 chambres à coucher; chauffé, $55. Stationnement. 663-5147. 22-34

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $65, 1er mars, Overbrook. 749-2236. 22-33

GATINEAU, logis haut, 3 chambres, salon, cuisine, $75. Chauffé. 324 Principale. après 5 h. 663-4974. 22-33

GATINEAU, bas, 4 pièces, salle de bains complète. 354 Lalemant. 22-31

GARCONNIERE, chauffée, meublée, 49 Châteauguay. 771-2327. 22-32

GATINEAU, 164 St-André, logis 6 pièces, fournaise fournie, 771-2327. 22-32

GATINEAU, logis propre, 3 chambres à coucher, fournaise, libre. 663-3075. 22-33

GATINEAU, rue O'Brien, 2 chambres à coucher, chauffé. 663-6551. 22-51

GATINEAU, logis, 3 pièces, très confortable, $40. 663-3465. 22-32

HULL, central, 4 pièces; meublé, chauffé; couple. 777-1513. 22-34

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé, stores vénitiens. Foyer tranquille; 5 minutes de rue Principale; stationnement pour une voiture; 2 ou 3 personnes. Libre 1er mars. $70. — 77 Châteauguay. 771-4948. 22-30

39 HENDERSON, 1er mars, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. Adultes. $60. 233-9978. 22-34

HULL, logis 3 pièces, $60. Adultes. Après 5 h. 777-8643. 22-33

HULL, près Imprimerie, (bas), trois pièces, salle de bains. 777-1159. 22-30

51 JOLLIET, Eastview, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. S'adresser app. 1, 746-4407. 22-35

LOGIS, 2 chambres à coucher. $85. 1 chambre à coucher, $70. Chauffé, gros filage. 749-2740. 22-35

LIBRE 1er mars, Côte-de-Sable, haut de deux-logis, chambre à coucher, fumoir, spacieux vivoir; laveuse, sécheuse, garage. 233-8250. 22-30

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, $45. 777-3379. 22-31

LOGIS ou bureau, $55. — 19, boul. St-Joseph. 777-8765. 22-30

LOGIS, rue Hôtel-de-Ville, 5 pièces, moderne, chauffé, libre. Adultes. S'adresser 53 Champlain, Hull. 22-32

LIBRE, ½ double de 3 chambres à coucher. 23 Acacia. 731-3794. 22-32

LOGIS 7 pièces, chauffé, air climatisé, $80. 777-4963. 22-51

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, 1er mars, $85. 777-6449. 22-39

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète. 238 Oak, Gatineau. 663-2369. 22-33

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, chauffé, pour couple, rue Fontaine. 777-9929. 22-34

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, balcon privé, $80. — 11 Bériault, Hull. 22-34

LOGIS chauffé, 4 pièces. Après 5 heures, 49 Fontaine, Hull. 22-31

LOGIS 3 pièces, chauffé. 169 Bolton. 22-33

LOGIS, 3 pièces, eau chaude, tuile, entrée privée. 777-2298. 22-34

LOGIS, 4 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé. $80. 771-8185 22-31

Logement à louer (22)

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, 663-5261. 22-34

LOGIS — 2 chambres à coucher, salle de bains complète; cuisinière à gaz fournie, chauffé, stationnement. Pointe-Gatineau. 771-0863. 22-34

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, $65. 771-1802. 22-31

LOGIS neuf, moderne, 4 pièces, salle de bains céramique, $75. — 170 Dollard, Hull. 22-31

LOGIS 5 pièces, gros filage, $45. 771-1243. 22-34

LOGIS 4 pièces, salle de bains, propre. 663-6337. 22-31

LOGIS, haut, 149 Montpetit, trois grandes pièces; nouvellement rénové. $50. 777-6295. 22-34

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er mars. — 777-9383. 22-35

LOGIS libre 1er mars, chauffé, $75. Adultes. 9 Gauthier, 771-3993. 22-41

LIBRE, Hull, appartement de 1 chambre à coucher, très central, équipé, salle de lessive, stationnement. Adultes. 232-4069. 22-35

LOGIS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, libre, près Recherches nationales. 749-0787. 22-35

LOGIS, chauffé, 2 chambres à coucher, $75. St-Jean-Bosco, 771-5967. 22-32

LIBRE, duplex, 3 chambres à coucher, chauffé. 234-0825. 22-35

2 LOGIS à louer, 133 Kent, Hull. 777-2040. 22-32

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé. Adultes seulement. 771-8854. 22-35

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, grand salon. 777-5132. 22-51

LIBRE 1er mars, 3 pièces, chauffé, déménagement gratuit. 749-9590. 22-32

$65. LOGIS bien chauffé, 3 pièces, 2e étage, 98 St-Jacques, Hull. Libre. 777-6796. 22-36

LIBRE, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, garage, $55. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-44

LOGIS 6 pièces, chauffé, $80. 131 Champlain, Hull. 22-33

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-31

LOYER GRATUIT jusqu'au 1er mai, appartements neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood, 300, rue Beechwood, de 8 h. à 6 h. 232-8995 ou 236-2611; le soir, 745-1846, de 8 h. à 9 h. 22-j.n.o.

LOGIS 4 grandes pièces, chauffé, tuiles, $85. 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-33

LOGIS, chauffé, 1 chambre à coucher, tuiles, $65. 1er mars. 64½ Sherbrooke, Wrightville. 684-5218. 22-33

LOGIS 3 chambres à coucher. 3 St-Jean-Baptiste. 777-9103. 22-30

MARS, central, 3 pièces, $55. Adultes. 95 Maisonneuve, Hull. 22-33

MAISON de chambres à louer, locataire devra acheter ameublement, bon revenu. 232-6773. 22-33

3 PIECES modernes, bien situées. Wrightville. Libre. 777-8847. 22-36

Logement à louer (22)

MAISON TOUTE NEUVE
4 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, garage, Parc de la Montagne, 749-3932. 22-31

NOUVELLEMENT décoré, 4 pièces, 2e étage, central, éclairé, chauffé, $65. 233-3437 soir. 22-35

OVERBROOK, sous-sol moderne, chauffé, une chambre à coucher, $75. 341 Donald. 746-1531 soir. 22-31

OVERBROOK, appartement moderne de 3 chambres à coucher, électricité, sécheuse, laveuse gratuite, stationnement. 1er mars $110. 733-9643. 22-35

PTE-GATINEAU
BUNGALOW de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, très propre. $70. 771-2262. 22-

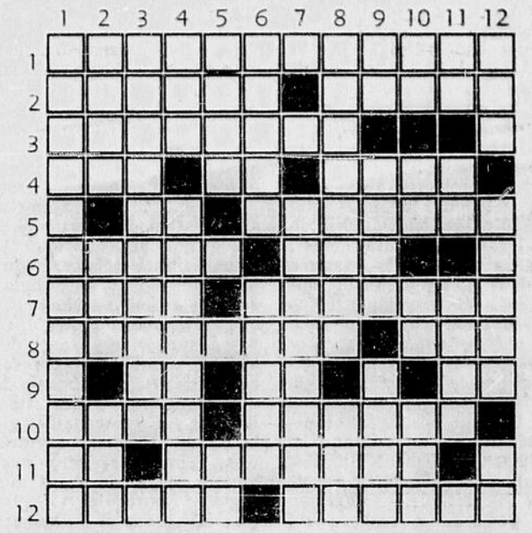
NON CLASSE par Larry Hurb



"Achetez les trains et je vous donne ces casquettes père et fils !"

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1800 —



HORIZONTALEMENT
1—D'une façon médiocre.
2—Très maigre. — Maladie des dents.
3—Rendre moins grand.
4—Colère. — Jumelles. — Brun foncé.
5—Pronom. — Raidira l'amure d'une voile.
6—Allonge. — Entourée d'eau.
7—Me jetai impétueusement sur. — Garniras un voilier de ses cordages.
8—Faire retourner. — Homme ignorant.
9—Dans le nord. — Petit ruisseau. — Termine la 2e personne du pluriel.
10—Réfutée. — Se dit des figures d'animaux dont on ne voit que la partie supérieure dans le haut de l'écu.
11—Article espagnol. — Instrument pour couper l'ongle du cheval par sillons.
12—Intentas en justice. — Secousse imprimée au sol.

VERTICALEMENT
1—Grande mer.
2—Titre des descendants de Mahomet. — Assassine. — Personnel.
3—Grosse bouteille ventrue et souvent clissée.
4—En ce lieu-ci. — Exaltera.
5—Qui a été consacré. — Enles.
6—Ville du Maroc. — Insecte coléoptère.
7—Femmes qui mirent.
8—S'affaler lourdement.—Sainte.
9—Possessif. — Bord, lisière. — Sacrifice des veuves de l'Inde.
10—Terminaison. — Note. — Coup sur le tambour. — Venus en vie.
11—Négation. — Fin d'infinitif. — Dans l'arr. de Dreux.
12—Récipient en terre réfractaire. — Amplement. — Règle double.

SOLUTION DU PROBLEME No 1799

■ **Horizontalement:** 1. Notification; 2. Orage — Airure; 3. Saluée — Solde; 4. Sicard — Spéos; 5. Es — Nièce; 6. Iodée — Allant; 7. Gn — Pilerai; 8. Pâle — Inn; 9. Atoll — Tact; 10. Unie — Médusée; 11. Rue — Série; 12. Se — Vus — Ergot.

■ **Verticalement:** 1. Nosseigneurs; 2. Oraison — Nue; 3. Talc — Taie; 4. Iguanes — Té; 5. Féerie — Pô — Su; 6. Ede — Palmes; 7. Ca — Cailler; 8. Aisselle — Die; 9. Trop — Le — Tuer; 10. Iule — Arias; 11. Ordonnance; 12. Nées — Tintent.

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Autos à louer (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)
Nécrologies (60)

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats



Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Fabrication

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polyfoam. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, 728-9003. G-40

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES — Installation "Jacuzzi". Aussi distributeur des déneigeuses "Toro" et "Snow bird". Gavard Ltée, 35 Mangin, 777-1681. G-m., j., v.

Assurances

ASSURANCES
ASSUREZ votre auto, paiements mensuels. François D'Amour, 235-5935. G-31

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti. — 777-3006. G-36

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évalution gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. — 728-3786. G-43

REFRIGERATEURS, laveuses, poêles, remis à neuf, à compter de $35 — 236 Besserer, 236-0826. G-34

EVIERS lents ou obstrués, égouts, débouchés à l'électricité en tout temps. 235-3736. G-36

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ACCESSOIRES, service et pièces. 279 Dalhousie. 236-3381. T. Wardle & Sons. G-33

Réparation et service — Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Menuisiers

REPARATIONS et constructions de tous genres. 61 Champlain, 777-8962. G-31

ATTENTION propriétaire, nous vous offrons rénovation, ou construction, logis additionnel dont vous avez un revenu de $75 par mois avec temps budgétaire, aucun paiement initial, pour environ $30 par mois. 771-6731. G-35

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL TV RENTALS
TELEVISEURS à louer, portatifs, modèles de table, cabinets. 217 Maisonneuve, Hull. 771-3256. G-

Logement à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, 98½ St-Hyacinthe près Imprimerie. 663-6587. 22-32

MAISON — 5 chambres à coucher, cuisine moderne 11 x 20, salle à manger. Salle de bains (céramique) $125. 214 Daly. 235-4059. 22-49

PTE-GATINEAU, logis 6 pièces, eau chaude. 771-5394. 22-31

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 pièces chacun, eau chaude, moderne. — 771-6580. 22-41

PRES Hôpital général, logis très propre, chauffé, 1 chambre à coucher, $65 — 733-4697. 22-35

POINTE-GATINEAU, rue Champlain, 3 pièces, eau chaude. 771-5645. 22-31

PTE-GATINEAU, maison, 3 grandes pièces. 771-0306. 22-33

PAROISSE St-Joseph, 3 pièces, moderne, $80. Chauffé. Adultes. 771-1537. 22-31

POINTE-GATINEAU, sous-sol, 4 pièces, chauffé, 3 Guertin. 771-2645. 22-35

POINTE-GATINEAU, logis moderne, cuisine, salon, chambre, salle de bains complète (bas), $60. 771-0342. 22-50

RUE BOLTON (haut), chauffé, cinq grandes pièces; préférence adultes. 235-5503. 22-33

RUE CHARLEVOIX, 2 pièces, (bas), meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. 777-4667. 22-30

89 LAVAL, Eastview, 3 pièces; libre; chauffé; stationnement. 746-8051. 22-34

RUE ST-PATRICE
3 CHAMBRES à coucher. $99.50. 237-2311 ou 749-9566. 22-300

TEMPLETON, logis, haut, libre, 2 chambres à coucher. 663-6384. 22-36

VAL-TETREAU, moderne, 5 pièces, chauffé. 771-3837 après 6 p.m. 22-34

VIS-A-VIS l'Hôpital général, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, cuisinière. 1er mars. 24 Bruyère, Ottawa. 22-33

VAL TETREAU, endroit tranquille, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 828-2927. 22-34

GRATUIT JUSQU'A MARS
VAL-TETREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $85. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis moderne, cinq pièces, tapis, tuiles, très propre, chauffé, résidentiel. Adultes de préférence. 1er mars. 777-7029. 22-36

WRIGHTVILLE, RUE AMHERST
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. $65. 777-4407. 22-31

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces et salle de bains complète, chauffé, $55. 777-8347. — 37 Dufferin. 22-31

WRIGHTVILLE, logis neufs; chauffage eau chaude; 2 chambres à coucher, $95; 3 chambres à coucher, $120. 777-0987. 22-31

WRIGHTVILLE, 3 pièces, moderne, 1er mars, $70. Visitez en tout temps. 74 Nicolet. Stationnement soir après 10 heures. 777-7856. 22-34

WRIGHTVILLE, app. moderne meublé, chauffé, éclairé, stationnement après 6h.; libre 1er mars. 771-4624. 22-35

WRIGHTVILLE, — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, $65. 771-1367. 22-32

Appartements meublés (22A)

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, rue St-André. $70. 235-8495, après 5h. 22A-50

MAISON mobile, 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains; télévision, électricité, eau — 771-0330 soir. 22A-31

Chambres à louer ..... (23)

RUE CHAMPLAIN, Hull, confortable; personnes sérieuses. 777-5907 23-34

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, jolie chambre, tranquille; toilettes, lavabos privés. Homme. 236-2426. 23-31

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES de peu d'entretien, 1 ou 2 personnes, congélateur, cuisinière, complètement équipées; acceptons un enfant. 61, rue Murray, 233-3612. 23-43

CHAMBRE en avant avec balcon. 284 St-Patrice, Ottawa. 23-40

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-31

3 PIECES, usage de la cuisine sur le même étage. Meublé ou non. 235-0562. 23-30

BIEN ECLAIREE, privilèges de cuisson, centrale, chauffée, raisonnable. S'adresser au magasin Factory Surplus, angle de William et George. 23-48

CHAMBRE meublée, privilège de cuisine, près Université. 232-0540. 23-31

CHAMBRE meublée, pour dame. 49 Rose, app. 1. 23-31

COTE-DE-SABLE, Augusta et Daly, maison seule, chambre meublée, déjeuner, stationnement. 234-8634. 23-32

CHAMBRE meublée, propre, pour demoiselle, permis de cuisson, réfrigérateur, près Hôpital général. 235-4126. 23-32

CHAMBRE meublée, avec privilèges, pour 1 personne. 106 Guigues, Ottawa. 23-32

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 777-6471. 23-51

2 CHAMBRES meublées, avec cuisinette; pas de stationnement. $60. 235-9966. 23-30

2 GRANDES chambres meublées. 434 St-Patrice. 232-7796. 23-30

CHAMBRE pour 2 personnes; près hôpital Sacré-Coeur. 771-8913. 23-33

COTE-DE-SABLE, grande chambre; privilèges. 454 Nelson. 23-34

CHAMBRES meublées, messieurs, 115 Isabelle. 771-2048 après 5 h. 23-34

CHAMBRE pour 1 ou 2 filles, appartement moderne, cuisson, 771-2368. 23-34

RUE LAVAL, Hull, chambre. 777-8106. 23-34

GRANDE chambre pour monsieur. 135 Laurier, 777-5378. 23-3

PRES DE L'UNIVERSITE, grande chambre, propre, à la semaine ou au mois. Pour homme. 234-0766. 23-34

TRES CLAIR, propre, nouvellement meublé, central, pension si désirée. 233-8795. 23-34

TRES BELLE CHAMBRE, meublée ou non meublée, $22 par mois. 232-1051. 23-34

PIECES MEUBLEES, télévision, stationnement, pour homme. 234-2338. 23-34

GRANDE chambre propre, pour homme tranquille. 154 Clarence. 23-35

CHAMBRE et cuisine meublées, salle de bains et entrée privées. Près autobus. 110, boul. St-Joseph, 777-9361. 23-32

RUE WILBROD, chambre meublée; permis de cuisson; pension si désirée. 233-3017. 23-35

PRES hôpital Sacré-Coeur, Hull, meublée, pour homme. 771-6589. 23-35

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 124 Carillon — 777-3192. 23-53

CHAMBRE meublée, tous privilèges, près autobus; homme préféré — 777-0537. 23-35

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, cuisinette. Demoiselle. 771-2380. 23-41

CHAMBRE, entrée privée, meublée, cuisinette; laveuse, sécheuse, téléviseur. $8. 209 Bourque. 777-8813. 23-35

Chambres et pension ... (24)

GATINEAU, chambre et pension. Après 6 h. 663-3563. 24-33

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. 777-0258. 24-40

CHAMBRE et pension pour homme. 314 Perrier, Eastview. 745-5213 24-30

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; lits simples. Côte-de-Sable. 235-8967. 24-30

CHAMBRES confortables, simples et doubles, bien situées, excellent repas, atmosphère familiale, hommes, stationnement. 235-0537. 24-30

CHAMBRE et pension, près Rideau. 235-6132. 24-31

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-40

CHAMBRE et pension, 55 Lois, Wrightville. 771-6715. 24-35

CHAMBRE et pension, 102 Leduc. 771-6583. 24-34

RUE FRANK, Ottawa. Monsieur. — Grande chambre propre; bons aliments; stationnement. 236-3278. 24-32

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, 78 rue Principale, espace pour magasin ou bureau, moderne, loyer raisonnable. 749-2143 — 749-0748. 25-55

1,000 PIEDS carrés de nouveaux bureaux. 303 St-Patrice. Planchers de terrazzo. Pour médecins, avocats ou compagnie de finance. $2.50 pieds carrés. Appelez pour un rendez-vous. 746-6612. 25-31

SPACIEUX et bien éclairé — 375 pieds carrés. Central. Eau courante; chauffage et électricité compris. $90. 232-1669. 25-48

BOULEVARD ST-JOSEPH
face au poste de police
2 bureaux modernes, chauffés, dont l'un 26 x 34 à $150.00 par mois et l'autre 21 x 26 à $90.00 par mois. Occupation immédiate. Bien adaptés pour bureau d'assurance, médecin, dentiste, ingénieur, etc.
ST-AMAND & PILOTTE ENRG.
Courtiers en immeubles
777-1631
25

Commerces à louer .... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100' carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

CHAMBRE près Cathédrale, pour une personne. 44 St-André. 234-2127. 26-34

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Fiorette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures, 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

LOGIS, 3 pièces, chauffé, rue Berri. 777-6461. 30-30

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

DUPLEX de très bonne construction en brique, situé 2467, avenue Falcon. Spacieux appartements ensoleillés de 2 chambres à coucher. Entrées individuelles. Poêles, réfrigérateurs, $20,800. Termes. 733-1341. 32-31-Ontario

ORLEANS, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, 749-4377. 32-35-Ontario

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
SEULEMENT $495 EN ACOMPTE
- 3 ET 4 CHAMBRES à coucher
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN AMENAGE
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR

Profitez de cette occasion pour vous porter acquéreur d'une maison neuve Minto à mur mitoyen dans cet arrondissement sud-est très pratique, à proximité des écoles, églises, magasins et autobus de la CTO.

HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley juste à l'est du boul. St-Laurent
731-4167

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
32-Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
OTTAWA, chemin Range, grande propriété, 8 chambres à coucher, 2 salons, 2 solariums, 2 garages. Bonnes finances. Godin. 745-3869.
ORLEANS, "split level" en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux. Godin. 745-3869.
EASTVIEW, rue Perrier, neuf, style exécutif, pierre naturelle et brique, 3 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur, salle de jeux, garage attaché. $35,000. Termes. Labranche. 733-3542.
EASTVIEW, bungalow-duplex, $1,000 acompte. $14,300. Labranche. 733-3542.
HAWTHORNE MEADOWS, bungalow, 4 chambres à coucher, abri d'auto. $17,700. Pour vente rapide. Landry. 746-8972.
OVERBROOK, bungalow brique, 3 chambres à coucher, garage, 1ère hypothèque 5½%. Landry. 746-8972.
TRIPLEX en brique rue Vernon, revenu mensuel. $285, système de chauffage eau chaude. Termes faciles. Maheu. 749-7896.
RUE ALESTHER, split-level de luxe, 4 chambres à coucher, foyer naturel, finances faciles. ROY, — 749-5635.
RUE BEVER, lot 84 x 200, 2 foyers naturels, garage attenant et abri d'auto, tapis mur à mur. SIMARD, 749-1966.
RIVERVIEW, rue Coronation, $1,000 d'acompte, grand split-level, plâtre, brique et pierre. $20,000. 1ère hypothèque 6½%, garage, foyer naturel. SIMARD, 749-1966.
GRANDE propriété brique et plâtre, 2 chambres à coucher; revenu annuel environ $20,000. BISSONNETTE, 232-4425.
ELMVALE ACRES, $1,000 d'acompte 3 chambres à coucher, bungalow brique, abri d'auto, paysagé — $15,750 BISSONNETTE, 232-4425.
32-300-Ontario

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — COURTIERS
112, rue Principale, Hull
EDIFICE de 12 appartements, sur lot de 66x100, angle Marston et Maisonneuve, Hull. Tout près de l'entrée du nouveau pont Macdonald-Cartier. Pour plus amples détails appelez Lionel Leduc, 771-6655; soir 684-5978. 32-35

CHEMIN Richmond, angle Cleary, maison avec vaste terrain commercial, endroit idéal pour restaurant ou salon de beauté, $25,000. George Howith, 749-9971 32-300

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

TRIPLEX, 186 Donald; brique, bien éclairé, $29,500 — 749-4579. 32-41-Ontario

TRIPLEX, brique, système eau chaude; garage. $26,500. 749-8640. 32-30-Ontario

CARDINAL HEIGHTS, bungalow sur grand terrain; 6 pièces, foyer, rez-de-chaussée. Bas acompte. 728-8372. 32-32 Ontario

VENTE PRIVEE. Triplex dans Eastview, chauffé séparement, entrée pavée pour 3 automobiles, remise, $17,500, acompte $1,500. Termes faciles. 749-7591 après 4h. 30. 32-31

NEW EDINBURGH, rue Keefer, bungalow en brique, 1½ étage, 2 chambres à coucher, excellent état, proximité autobus, école, église, libre, toute offre raisonnable sera considérée. 749-5120. 32-34 Ontario

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412 RUE RIDEAU, 236-9648
OTTAWA CENTRE — 6 unités, 6 chambres de bains, 3 poêles, 3 réfrigérateurs, revenu $5,136 par année. $24,900.
BOUL. ST-LAURENT — Double, 3 chambres à coucher chaque côté, 2 loyers $125 chacun. $29,400.
CYRVILLE — Bungalow, 2 chambres à coucher, ou à échanger contre une plus grande maison. $12,000.
COTE-DE-SABLE — Salon de coiffure (24 x 16) 6 séchoirs et tout l'équipement, bonne clientèle. $8,-250.
COTE-DE-SABLE — Maison 3 étages, 7 chambres à coucher. $29,-800. 32-31 Ont.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER, 233-1168
COTE-DE-SABLE, duplex, rue Stewart, près King Edward; chauffage eau chaude, 4 et 5 pièces par logis. $17,500; termes. Georges Daccosta, 729-6352.
HAWTHORNE MEADOWS, bungalow moderne, 5 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle à manger, $29,500; termes. M. Potvin, 234-3426.
OVERBROOK — Semi-bungalow de 3 chambres à coucher, avec très grand terrain. John Poirier, 235-6432.
EASTVIEW, rue Barrette, logis 3 chambres à coucher et salle de jeux au sous-sol, plus $145 de revenus par mois. $16,500, termes. John Poirier, 235-6432.
PLANTAGENET, magasin général, plomberie et ferblanterie, aussi 3 logis, $25,000, termes. John Poirier, 235-6432. 32-300-Ontario

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384
TRIPLEX, de toute première qualité, rue St-Patrice, sur terrain très profond; possibilité de stationner 15 automobiles. 2 logis de 3 chambres à coucher, autre de 2 chambres à coucher. $31,000. Bonnes conditions. Henri Malouin, 745-7351.
ALTA VISTA — Bonne grande maison de 7 pièces; paroisse de la Nativité, 4 chambres à coucher, salle de jeux, 2 coins de l'école et centre d'achat. $16,500. Henri Malouin, 745-7351.
TRIPLEX, rue Shakespeare; seulement $2,500 à compte; logis de 2 chambres à coucher; propriété en bon état, 3 poêles, 3 réfrigérateurs. Prix demandé $17,900. L. Latrémouille, 733-2958.
RUE DUNBRAK, Overbrook — Maison de 3 chambres à coucher en brique, grand terrain, près des écoles et de l'église. $16,900. Acompte $4,000. Photo-Mutuel 91. Armand Richard, 233-5343.
RUE ST-DENIS — Maison double de 6 ans en brique de 3 chambres à coucher. $26,500. Acompte $5,000. Armand Richard, 233-5343. 32—Ontario

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

HULL-SUD, bungalow neuf, $9,700. 53 Parker, près projet Riviera. — 663-2818. 32-31-Qué.

BUNGALOW neuf, 2 ans, salon, 2 chambres, grande cuisine, salle de bains; gros système air chaud; toutes commodités. Demandais $8,500, laisserais à $6,500 comptant. Cause de départ. Chemin Limbour, près du projet Riviera. 771-3360. 32-33-Québec

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211
RUE CINQ-MARS — Bungalow en brique de 4 ans, 6 pièces, salon 19 x 13, foyer naturel, $14,000. $3,000 à compte. A. Dufresne, 827-1530.
RUE EMOND — Semi-détaché de 6 pièces, foyer naturel, salle de jeux. Très propre, garage, $14,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE ISABELLE — Bungalow en brique de 5 chambres à coucher, salle de jeux, garage. Hypothèque à 5½%. $14,900. R. Landry, 777-6075.
RUE DUFRESNE — Tout près de la promenade, maison de 5 logis avec revenu de $310 par mois. $25,000. G. Lafleche, 777-5835.
WRIGHTVILLE, 78 Brodeur — Maison de guerre d'un étage et demi, en très bon ordre et très propre, $9,500. Paiements faciles. A. Dufresne, 827-1530.
RUE GUERTIN — Duplex avec revenu de $100 par mois. Seulement $6,000, $2,000 à compte. R. Landry, 777-6075.
RUE THERIEN — Bungalow en brique, avec salle de jeux de 31 x 14, cette maison a très peu servi et peut être achetée avec $3,000 à compte, sans 2ième hypothèque. A. Dufresne, 827-1530.
LIMBOUR — Bungalow en stuc de 4 pièces, construit il y a 2 ans, $8,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
WRIGHTVILLE — 132, rue Brodeur — Bungalow de guerre de 4 pièces. Seulement $7,500. Termes. R. Landry, 777-6075.
RUE CHARLEVOIX, grande maison de 5 chambres à coucher, chauffage eau chaude, plomberie et filage électrique à neuf, $15,000, G. Lafleche, 777-5837.
RUE CHAMPLAIN — Duplex en brique en très bon état, logis du proprio de 4 chambres à coucher, second logis loué à $55 par mois. $15,000. Termes. R. Landry, 777-6075.
PTE-GATINEAU, rue Renaud — Bungalow de 5 pièces, garage, sur un grand lot, tout près de l'école. $11,600. Termes faciles. A. Dufresne, 827-1530.
AYLMER, rue James — Bungalow de 6 pièces avec grande véranda renfermée de vitres, sur terrain de 71 x 120, $10,000. 12,000 à compte. $83 par mois. R. Landry, 777-6075.
HULL-SUD, chemin Frontenac — Bungalow en brique et pierre, 1566 pi. car. sur lot d'une acre, salon 14 x 23 avec foyer naturel. Cuisine 14 x 16, poêle et fourneau encastré inclus dans le prix. $24,500. Termes. G. Lafleche, 777-5837.
RUE EMOND — Bungalow en brique avec salon, salle à dîner, cuisine et 4 chambres à coucher, $13,000. Termes. A. Dufresne, 827-1530.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
RUE PREVOST, duplex sur terrain 66 x 100, revenu annuel $1,260 — $8,500. Termes. Mme P. Gandy. 771-2927.
TEMPLETON, terrain 124 x 204 — offre raisonnable considérée.
RUE NOTRE-DAME, duplex sur terrain 33 x 100 — $10,000. Termes. J. P. Dubois. 771-4802.
GATINEAU, rue Marquette, bungalow-duplex, comme neuf, terrain 60 x 100, $22,000, termes avantageux. Edgar Chénier. 777-1198. 32-300-Québec

DEVELOPPEMENT LAURIAULT
EPARGNEZ $500
Bungalow de 3 et 4 chambres à coucher, modèle éligible à la ristourne provinciale. Rue Lessard, Wrightville.
777-3244
32-Québec

$500 DE RABAIS
pour travaux d'hiver encore disponibles sur quelques maisons au
RIVIERA
TAXES A COMPTER DE $138
PRIX A PARTIR DE $11,725
PAIEMENT INITIAL $435
PAIEMENT MENSUELS COMPLETS $83
taxes - intérêts - capital
- Maison répondant aux exigences de la ristourne provinciale
- Ecole et centre d'achats existants
- Plan d'urbanisme
- 4 milles du centre d'Ottawa

BEAUDRY CONSTRUCTION
771-6694
Tournez à gauche au pont de Pte-Gatineau, et continuez vers Limbour pour environ 1 mille. Surveillez nos affiches.
32—Québec

Sylvio Huneault
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau 663-3903
GATINEAU, rue Clément, duplex fini papier brique, 2 chambres à coucher chacun. Système individuel au gaz. Lot de 64 x 100. Prix $11,000, $1,000 d'acompte. — 113
GATINEAU, rue Watt, lot de 50 x 85 avec aqueduc et égout. Prix $1,200 — 121
GATINEAU, rue Brébeuf, bungalow 25 x 47 de 1 an, fini brique, de 3 chambres à coucher, avec abri d'auto, soubassement fini avec possibilité de duplex. Prix $15,500, termes acceptés — 124
GATINEAU, rue Mondoux, bungalow fini brique de 3 chambres à coucher; système central. Prix $11,000. Faites une offre — 126
NOUS sommes en mesure de vous obtenir des prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 32-Québec

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une
MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement
$65

PRIX TOTAL	$11,680
HYPOTHEQUE	$10,790
PAIEMENT INITIAL	$890

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique
CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, telephonez au bureau des ventes
684-5361
Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.
32-Québec

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, duplex moderne, 3 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe, grande cuisine, tuiles partout; système eau chaude. Revenu $2,460. Acompte à discuter. Paiements faciles. Possession. 777-7029. 32-34-Québec

JARDINS PAPINEAU, bungalow brique, très attrayant, 3 chambres à coucher, ristourne provinciale, près école et église. Cause transfert. 725 Notre-Dame, Gatineau. 663-3245. 32-32-Qué.

GATINEAU SUR "LE PLATEAU"
Maisons à modèles exclusifs avec paiement initial de $220.
Prix à partir de $11,215
PONTIAC CONSTRUCTION
728-5069 — 663-4698
Direction: Route 8 jusqu'à Gatineau. Tournez à gauche aux feux de circulation et suivez les indications. 32-Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. -777-2101- COURTIER
2 LANGEVIN — HULL
GATINEAU — Dans quartier neuf, duplex, 3 chambres à coucher par logis, chauffage central à l'huile, tuile, extérieur stuc, conditions faciles. Aubaine.
6 LOGIS dans Hull, construction de 7 ans, intérieur plâtre, chauffage air chaud, bon placement. Revenu $500.
DANS projet neuf, belle localité, nous avons bungalow, semi-bungalow de 2 à 4 chambres à coucher. Conditions faciles. 32-300—Québec

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
83 DESJARDINS, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, très propre, intérêt à 4½%. Acompte $2,000.
LUSKVILLE, ferme de 90 acres, toute cultivable avec grande maison de 5 chambres à coucher, construction récente, chauffage central, grange et autres bâtiments en parfait état. Acompte $10,000.
BOULEVARD ST-JOSEPH — A vendre ou à louer, terrain commercial de 150 x 100. 771-2992. 32-300 Québec

JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
Julien GROULX — 777-0674
Dan BRUNET — 771-2836
Edmond VIELGO — 771-5646
PTE-GATINEAU, rue Maisonneuve, bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, système de chauffage central, abri d'auto, terrain 60 x 100, $12,500. Acompte $1,500, solde $93 par mois, capital, intérêt et taxes inclus. Agent: Edmond Vielgo. 32-300-Québec

GATINEAU
RUE LAFONTAINE
REDUIT DE $700
Bungalow neuf en brique, comprend 3 chambres à coucher, spacieuse cuisine moderne, fenêtres panoramiques, Doit être vue. Construit par C.C.B. Construction Ltée.
APPELEZ
GASTON ST-AMAND
663-2044
Gaston Galipeau : 663-6509
Bureau : 777-1771
32—Québec

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574
OLD CHELSEA, maison de 4 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon; système de chauffage central. Prix demandé $5,800. Acompte $800. Solde $50 par mois, capital, intérêt.
ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêt courant, service rapide. 32-300-Québec

777-0914
O. W. YOUNG
COURTIER EN IMMEUBLES
91, rue St-Onge, Hull
BUNBALOW de 3 chambres à coucher, Avenue du Parc, Wrightville. Foyer naturel, salle de jeux, grand terrain complètement terrassé. Proprio transféré. $17,500. Termes.
RUE VALIN, bungalow neuf, trois chambres à coucher, extérieur brique et pierre, $13,300. $1,050 à compte.
RUE VALIN, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, sous-sol prêt pour 2e logis. $14,100.
RUE VALIN, duplex neuf, 2 chambres à coucher chacun; système eau chaude. Extérieur fini brique, près autobus, école et centre d'achats. $20,000.
CHEMIN VANIER, terrain 150x290, prix $2,300. Termes.
RUE CHARRON, maison de 3 chambres à coucher, $13,000.
RUE BISSON, bungalow de deux chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, extérieur fini stuc, avec garage; entrée asphaltée. — $12,500. 32-300-Québec

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MACINTYRE REALTIES
NOUS vous offrons un très beau choix de propriétés prestigieuses dans Hull-Sud. Renseignez-vous sans délai. Composez 684-6891 ou 827-0621. 32-30-Québec

MAISON, très bon revenu; libre. Après 6 h. 771-4624. 32-35-Québec

DUPLEX
rue Marengère, Pointe-Gatineau
Duplex très propre, face à l'école. 1 logis libre, 1er février.
Une aubaine à $13,500 avec paiement initial de $2,000.
TERMES FACILES
Mme G. Durocher, 777-1368
ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32

IRONSIDE, maison 6 pièces, accommodations, modernes. $8,000. Termes. 777-9765. 32-34 Qué.

LIMBOUR, petit bungalow, 2 chambres à coucher, terrain 150 x 100. $4,000; $1,500 à compte. Après 5h. 827-1078. 32-34-Québec

J.-R. DESCHENES
courtier en immeubles
771-2605
AYLMER, rue Principale, restaurant faisant chiffre d'affaires très intéressant. $11,000.
PTE-GATINEAU, bungalow de deux chambres à coucher. Chauffage central. $6,300; $1,400 à compte. Solde termes faciles. 32-300-Québec

CENTRE DE HULL
EPICERIE LICENCIEE
Bon chiffre d'affaires, raison de vente: départ.
Prix : $7,500
dont $5,000 à compte.
R. Courchesne — 771-1873
ST-AMAND & PILOTTE
Courtiers en immeubles
777-1631
32—Québec

POUR TOUS vos besoins d'immeubles: Achats-ventes-location prêts hypothécaires, consultez en toute confiance Zoël Leblanc, Immeubles, vendeur exclusif de Desnoyers Construction Ltée. 663-4528, 663-2436. J. Arthur Charron, vendeur. 777-7174. 32-32-Qué.

MAISON 6 logis, 104, rue East, Gatineau. 32-43-Québec

BUNGALOW stuc, excellent état, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. 771-1493. 32-31-Québec

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546
PTE-GATINEAU — Duplex, logis principal de 3 chambres à coucher, prix d'aubaine $10,600. Acomptes: Faites une offre.
AUBAINE — Rue Ste-Marie, bungalow en stuc, 1 étage et demi, 3 chambres à coucher, grand sous-sol avec système de chauffage, prix $12,500. Acompte raisonnable.
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand balcon extérieur élevé, site panoramique, construit par Don Gale Construction. Prix: $18,000. Terme à discuter.
REDUIT DE $5,000
TRIPLEX — 2 logis de 3 chambres à coucher, un de 2 chambres à coucher. Aubaine à $17,500. Acompte $2,000.
PAROISSE ST-JOSEPH, rue Lois, bungalow de 3 chambres à coucher, avec garage au sous-sol. Prix $13,200. Acompte $500. 32-Québec

BUNGALOW, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, brique d'argile, terrain paysagé, école dans rue voisine, $13,000 — prix raisonnable et facilités de paiement à discuter. 777-1580. 32-32

JARDINS PAPINEAU
VENTE privée. Bungalow 3 chambres à coucher; hypothèque 5½% Ristourne provincale. Près de l'église. Cause: transfert. Aubaine. 693, boul. Smith, Gatineau. — 663-4708. 32-43-Québec

DUPLEX neuf, 2 et 3 chambres à coucher; chauffage eau chaude. 777-0987. 32-31

C'EST LE TEMPS DES ECHANGES au
PARC DE LA MONTAGNE
Inutile d'attendre plus longtemps pour acheter une maison neuve, les prix ne baisseront pas.
Dès aujourd'hui profitez du Plan d'Echange de Québec.
P. E. Q.
Pour plus d'informations dès ce soir signalez
771-5801
J. G. BISSON
CONSTRUCTION
32—Québec

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville 771-6266
POUR REGLER SUCCESSION — Maison doublé, rapporte $1,500, vous payez $61.55 à la succession. Filage et plomberie neufs 2 compteurs, garage, grand terrain, prix total $9,800. Près de l'hôtel de ville, Aylmer, 54 Albert. R. BELLEMARE, 771-4781.
MAISON D'EMBASSADE, chemin Aylmer, occasion, possession immédiate, $5,000 comptant. Balance une seule hypothèque. Terrain avec façade sur la rivière. B. BARRETTE, 684-6362.
LAC PRIVE à Perkins-sur-le-Lac. Un paradis à 25 milles de Hull. Le tout pour seulement $30,000. Idéal pour communauté, club privé, etc... F. DION, 771-6010.
15 MOUNTAIN — Songez-vous à l'été, grand chalet à Wychwood, 6 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer, perron, 30 x 40 x 8. Ter

Propriétés à vendre (Québec) (32)

WRIGHTVILLE, central, triplex, garage; grand terrain. Vente privée. 771-1671. 32-36-Québec

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, salon 13x19, plafond cathédrale, foyer naturel, salle de bains céramique. Près église, école, autobus. Terrain paysagé; entrée asphaltée. $13,500; acompte $3,000. 771-6391. 32-34-Québec

GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, Jardins Papineau, 91, chemin du Lac, à termes. $12,800 — 663-2229. 32-35-Québec

"SPLIT-LEVEL" duplex, revenu 4 pièces, $75; 2e logis, 6 pièces plus 2 pièces futures; cuisine 23 pieds. Eau chaude, plâtre, foyer artificiel; tapis, garage chauffé. $25,000. — 40 Hadley, 777-9209. Comptant à discuter. 32-30-Québec

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

RUE CLEROUX, gros bungalow de 4 chambres à coucher, chauffage central, eau chaude, garage double, extérieur en brique et pierre, fenêtres d'aluminium Russco, il faut le voir. $26,000. A compte à discuter. G. Sauvé 777-5378.

VOULEZ-VOUS partir votre propre épicerie? Voici la propriété qu'il vous faut. Bâtisse comprenant 3 logis de 2 chambres à coucher et commerce d'épicerie établi depuis 20 ans dans cette bâtisse. Excellent revenu. Le local de l'épicerie serait à la disposition de l'acheteur. $35,000. Téléphonez pour de plus amples renseignements. C. Tessier, 771-6372.

GATINEAU, rue Laviolette, joli bungalow en brique et "angelstone", 3 chambres à coucher, construit en 1960, très propre, grandes fenêtres au sous-sol, $18,600. A compte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.

PRES D'ISABELLE, grande maison ultra-moderne avec garage, foyer en granit, système eau chaude, grande cuisine qu'il faut voir ainsi que la salle à dîner. Vue panoramique. Maison idéale pour professionnel. A. Guénette 771-4561.

RUE JOLICOEUR, bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, chambre de bains en céramique, extérieur en brique, vue panoramique, $13,800. A compte $2,000. J.-G. Dupuis, 771-6711.

RUE BOUCHERVILLE, propriété de 6 chambres à coucher, extérieur en pierre, système de chauffage eau chaude, vue panoramique, pourrait facilement se transformer en 2 ou 3 logis. $12,000. A compte $1,500. P. Rioux, 771-4459.

PROJET MACKENZIE KING, rue Pharand, grand bungalow en brique de 3 chambres à coucher, foyer, garage et abri d'auto, salle de jeux finie, grand terrain paysagé, appelez pour visiter. A Laflamme, 663-2810.

AYLMER, rue Jubilee, maison de 4 chambres à coucher, endroit de campagne à l'année, plage à proximité, modèle rustique, gros foyer, très bonne construction. $13,200. A compte $2,000. J. Simard, 777-4777.

RUE FRECHETTE, maison avec revenu possible, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, terrain de 90 x 90, abri d'auto, entrée pavée, prix raisonnable, a compte à discuter. Tomaro, 771-5280.

RUE CARON, bungalow de 3 chambres à coucher, brique, système central air chaud, foyer, sous-sol fini, terrain de 70 x 95, $16,000. A compte $3,000. Toute offre raisonnable considérée. G. Cartier 684-5819.

RUE D'ORSONNENS, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, plain pied paysagé, garage, sous-sol, grande cuisine, résidence bien située, prix $12,800. Acompte requis. M. Parent, 777-5508.

RUE BEAU, rue Raymond, 3 logis en brique, 2 chambres à coucher par logis, très grandes pièces, garage chauffé, système d'eau chaude. "sun deck", excellent revenu. $25,000. A compte $7,000. J.P. Querry, 771-5867. 32-300 Québec

Terrains à vendre (32A)

TERRAIN 70x78, Wrightville. $2,000. 771-0556. 32A-36

PARC DE LA MONTAGNE
AVENUE DU PARC, près Isabelle, 18 terrains avec services municipaux; environ 6,000 p.c. $3,200.
GATINEAU
10 TERRAINS avec eau, égout, rues pavées et trottoirs terminés cette année; prêts pour construction. Prix $1,800.
BUCKINGHAM
6 TERRAINS avec services municipaux. $800 chacun.
POUR plus amples détails appelez Gaston St-Amand, 663-2044; Gaston Galipeau, 663-6509. Bureau: 777-1771. 32A-300

TERRAINS résidentiels, 1 acre chacun, Hull sud, projet Castelbeau, $6,000 chacun, St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

TERRAIN 50x100, rue Ste-Bernadette, Pointe-Gatineau, 771-4555. 32A-33

TERRAINS résidentiels, 60 x 100, Parc de la Montagne, Wrightville; services payés; $3,200 chacun. St-Amand & Pilotte, 777-1631. 32A-300

GATINEAU, rue Dubois, $1,800, $100 à compte. Termes. Face Ambassador. 663-5853. 32A-32

Commerces à vendre (33)

EPICERIE-RESTAURANT, centre de Hull (stock et équipement) à vendre par inventaire. 104 Eddy. 33-34

HOTEL ROYAL — Angers, Nick Anka prop. Spécialiste dans les spectacles et danses carrées. Chiffres d'affaires étonnant, possession immédiate.
HOTEL, route 8, près de Hull. Profit brut $125,000. Proprio prendrais comptant et propriété de l'acheteur. Ce commerce est bon marché.
HOTEL, région St-André Avellin, Lac Simon, ouvert à l'année, licence de boisson, bière et vin. Léger dépôt. Paiements faciles. R. Bellemare. 771-4781.
CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIERS 771-6266
126 Hôtel-de-Ville, Hull
33-31

Fermes à vendre (34)

FERME équipée, 195 acres, 4 chambres à coucher, salle de bains. 30 milles de Hull. Avec la moitié d'un lac privé. 663-2397. 34-31

Automobiles à vendre (36)

1956 DODGE, 4 portières; 1956 Mercury, 2 portières, toit rigide, bon état. 749-2810. 36-31

MERCURY 1959, 4 roues motrices. Masson 986-5232. 36-36

1961 SIMCA, 4 portières, excellent état. $550. 733-3542. 36-30

1958 FORD, transmission ordinaire, 2 portières, a peu roulé, carrosserie et moteur en bon état, propre. Faut vendre immédiatement, privée. 236-4011. 36-30

FRONTENAC 1960, transmission ordinaire, 4 portières, bon état. 771-8665. 36-31

Automobiles à vendre (36)

MERCURY 1956, décapotable, $150. Ford 1955, sedan 2 portières, $125. 771-6915. 36-32

CHEVROLET 1961 demi-tonne, pick-up, Apache 10, parfait état — 731-3825. 36-35

FORD 1960 Fairlane 500, 4 portières, radio, automatique, a peu roulé, très bel intérieur, excellent état; dois vendre à rabais, $1,095 ou meilleure offre. 777-3090. 36-31

AUBAINE DU JOUR
E-59-A
1962 CHRYSLER Windsor, 4 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio **$2695**
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

CHEVROLET, 4 portières, automatique, radio. Achetée le 2 décembre 1963; 2,000 milles. Aubaine. 777-2024. 36-j.n.o.

GARAGE BOUCHER ENRG.
1957 FORD Fairlane 500, automatique, toit rigide, parfait état.
VAUXHALL 1960 sedan, parfait état.
PONTIAC 1957 sedan, 6 cylindres, automatique.
DODGE 1956 sedan, automatique.
91, rue Laval, Hull, 777-7677 jour; 777-9382 soir. 36-33

LA CLEF D'UNE VOITURE FERAIT VOTRE BONHEUR ?
Achetez-en une grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie
CAISSE DE PRETS BNE
La Banque de Nouvelle-Ecosse
36

1956 CHEVROLET, 6 cyl., transmission ordinaire, propre, bons pneus. $120. 722-2729. 36-30

1959 FORD en bon état, propre, aucun dépôt. $695. 232-0036. 36-31

CAMEO METRO 1956, très bon état. 771-2107. 36-31

1961 CHEVROLET
Deux portières, fraîchement repeinte. Seulement **$1495**
Milt Hurd Motors Ltd.
274, rue Rideau
236-7236

PAS D'ACOMPTE
jusqu'à 30 mois pour payer
30 AUTOMOBILES à votre choix! Toutes en bon état. 232-4704. 36-31

1955 METEOR, parfait état, pas de rouille, bas millage, intérieur très propre. Privée. Faut la voir pour l'apprécier. Prix demandé, $335. Demandez Allen, 777-3090. 36-30

VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT POUR AUTOMOBILES USAGEES CHEZ MYERS
Valeurs garanties Myers
Prenez l'auto de votre choix au mécanicien de votre choix avant que vous n'achetiez... et Myers paie les frais d'inspection.
1963 CORVAIR Deluxe, 4 portières, sedan, transmission automatique, radio, fini bleu foncé avec intérieur assorti **$2195**
Plusieurs autres au choix.
MYERS
Angle ELGIN
et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

CAMION GMC 1955, ½ tonne. $250. 771-5393. 36-32

MAURICE MOTORS
310, RUE RIDEAU
234-4626
1957 CHEVROLET, Pontiac et Ford, à compter de $450.
$10 EN ACOMPTE achèteront n'importe laquelle de ces autos.

1955 CHEVROLET sedan, bon état. 51 Jogues, Hull, après 5 h. 36-30

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ LES PAIEMENTS

1962 Dodge	$55
1960 Pontiac	$50
1962 Chevrolet Bel Air	$68
1962 Chevrolet familiale	$69
1962 Comet	$55
1961 Oldsmobile	$68
1958 Ford	$35
1961 Vauxhall	$38
1960 Consul	$35
1960 Studebaker Lark	$37
1958 Buick conv.	$40
1958 Chevrolet	$37
1958 Dodge Royal	$38
1958 Ford familiale	$39
1960 Oldsmobile, toit rigide	$65
1956 Chevrolet	$24
1956 Chevrolet	$18

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

Automobiles à vendre (36)

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
425, chemin Richmond
728-1901
36

EN ETAT IMPECCABLE
A VENDRE: Chevrolet Bel Air 1957, 6 cylindres, sedan à transmission automatique. Vente privée. — 300 Beechwood, app. 5. 36-32

BUICK 1955, parfait état — Pontiac 1955; meilleure offre. 771-0231. 36-32

470 AUTOMOBILE
VENTE ECLAIR !

'63 FORD XL, équipée	$98
'62 RAMBLER, équipée	$66
'61 CHEVROLET, équipée	$62
'60 DODGE Polara	$53

Vérifiez notre nom, nous ne sommes pas tous pareils.

'59 MERCURY, toit rigide, équipée	$41.75
'58 CHEVROLET	$38
'57 CHEVROLET, toit rigide	$36

Garanties pour 6 mois.
Acceptons comme paiement initial, tout bateau, moteur ou téléviseur.
470, rue RIDEAU
(près Augusta)
(en face du motel Parkway)
Propriété de KEN GREENE
236-0685
36

1959 CONSUL, parfait état. Faut vendre. $550. 777-1480 après 6 h. 36-32

CAMION International 1956, en bon état. 150 Clarence. 36-35

PRIX TOTAL: $375. 1958 Chevrolet, 6 cylindres, automatique, en bon état. Véritable aubaine. 300 Beechwood, app. 5. 36-32

REPO-DEPOT
"Centre d'autos reprises"
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS
et repartez au volant !

	Par semaine
1958 CADILLAC coupé	$14.50
1958 CROWN IMPERIAL	$13.80
1961 DODGE "Slant 6"	$14.30
1959 ZEPHIR, automatique	$ 7.65

TOUTES REVISEES ET GARANTIES

1960 VAUXHALL	$6.80
1956 CHEVROLET familiale	$5.20
1957 CUSTOM ROYAL	$6.15
1957 OLDSMOBILE 88	$6.40

ET BIEN D'AUTRES — ECHANGES ACCEPTES
REPO-DEPOT
"Centre des autos reprises"
452, rue Rideau
232-5793
36

1958 CHEVROLET Impala, coupé sport, cylindrée de 348 pouces cubes; cylindres alésés à plus 60, pistons 12½ à 1, arbres à cames 409 et bâtis, distributeur à double allumage, 3 carburateurs, collecteurs de surchauffe, volant d'entraînement en aluminium, tachymètres, servo-direction et servo-freins, ceintures de sécurité et radio. 233-5101. 36-31

1959 CHEVROLET 6 cylindres, transmission ordinaire. Dame doit vendre immédiatement. Moteur et carrosserie en parfait état. A peu roulé. Sacrifice à seulement $995 Privée. 236-4011. Demander Rose. 36-34

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

MORRIS 1960 à vendre, bon état. 771-9149. 36-32

CHEVROLET Bel Air 1953, bon état. Oscar Lavigne, 351 St-André, Gatineau. 36-32

LE ROI DU BAS PRIX
397 ST-PATRICE, 232-4737
1958 CHEVROLET, Biscayne, 4 portes, radio, très bon état. $775.
1957 PONTIAC, sedan, nouvellement peinturé, excellent état. $675.
1955 CHEVROLET, 2 portes, radio, $300.
1960 ENVOY, radio, très bon état, 26,000 milles. $550. 36-32

Voilà la grande aubaine du "Gros vendeur"
BELISLE
1964 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, sedan, (auto gagnée au bingo du club Lions) fini d'un très beau blanc-hermine, avec intérieur rouge. L'heureux gagnant de cette voiture l'a échangée pour une Oldsmobile 1964. N'a pas roulé et est sur la garantie d'une neuve. Réellement une véritable aubaine, épargnez avec cette magnifique auto.
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

Automobiles à vendre (36)

EMILE BRUNETTE AUTO PARTS
NOUS achetons et vendons automobiles usagées, pièces d'autos et vieux métal. 28 Lemay, Hull. Signalez 777-6852. 36-35

1954 FORD, pneus et batterie neufs, radio, meilleure offre. 777-0701. 36-32

Divers à vendre (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

APPAREIL photographique Polaroid, étui, comme neufs; films "10 secondes". Ont coûté $225. A vendre à $65. 749-9584. 37-30

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT de maison. 146 St-André, app. 3. 236-4003. 37-32

AMEUBLEMENT de salon, sectionnel; stéréo, miroir, tentures, tapis de Turquie, neufs. Cause départ. 777-0438. 37-35

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BOTTINES de ski. Aubaine. 777-8303. 37-34

BATTERIE de cuisine non usagée. $69 valeur de $160. 746-8031. 37-36

CONGELATEUR à vendre. 663-5127. 37-33

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél: 749-8627. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

DACTYLOTYPE portatif, flambant neuf, en acier, en spécial $64.50. 792, rue Bank. 235-7900, en tout temps. 37-300

EQUIPEMENT de garage, bon état, compresseur pour peinturer. 777-6778. 37-31

FOURNAISE à l'huile, grosses, médiums, petites, garanties; réparations. 777-7988. 37-l., me., v.

A LOUER — Fournaises à gaz naturel. $1.00 par année. Installation gratuite. 771-8395. 37-fév.

JAQUETTE neuve, du tout dernier cri ,en mouton de Perse brun. A prix de sacrifice, $65. 745-7101. 37-j.n.o.

LESSIVEUSE blanche, propre, garantie de 3 mois. Aubaine. $25. 771-6449. 37-32

LITS superposés, entièrement neufs, moitié prix. 234-7121 soir. 37-35

LESSIVEUSE, $35. 234-5385. 37-34

LISIERES de nylon de différentes couleurs. 777-0258. 37-48

MACHINE à coudre Necchi, garantie, en spécial $69.50. 235-7900, en tout temps. 37-300

MACHINE à coudre "White", automatique, $89.50. 792, rue Bank. 232-0151. 37-300

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, complètement automatique, valeur régulière $249.50, balance due $88.60, continuer les paiements. 235-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél: 749-8288. 37-300

MACHINE à coudre Singer, poids plume, en spécial $79.50, garantie. 235-7900 en tout temps. 37-300

MACHINE à coudre électrique Singer, garantie d'un an, $29.50. 235-7900, en tout temps. 37-300

MACHINE à coudre Zig Zag, reprise, automatique, boutonnières, etc. Balance due $56.20, payable à termes. 235-7900, en tout temps. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher de style provincial français, blanc; le tout au prix de sacrifice de $115. 749-8288. 37-300

MACHINE à coudre Singer, poids léger, très jolie, garantie, $69.50. 235-7900 en tout temps. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

MANTEAU de mouton brun foncé avec collet de vison. $75. 771-1749. 37-31

MOBILIER de chambre à coucher, noyer, 3 morceaux, avec sommier et matelas. Parfait état. 729-1211. 37-32

MACHINE à laver, $25; fournaise, $10; téléviseur RCA Victor 21", $75. 771-9027. 37-31

4 ET 5 PNEUS à neige 670-15; 640x 15. 822-1168. 37-33

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

PIANO droit en très bon état. 745-0639. 37-32

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-31

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Bessemer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

Divers à vendre (37)

REPRISE DE FINANCE, lessiveuse, réfrigérateur en bonne condition, à partir de $49.50. 745-1256. 37-48

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SECHEUSE automatique neuve, installation gratuite, aucun dépôt. A partir de $7 par mois. 745-1256. 37-48

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR 21", parfait état, départ pour outre-mer. 235-9107. 37-30

TELEVISEUR portatif RCA Victor. 684-5241. 37-30

TAPIS en laine importée, motifs scandinaves, de grandes dimensions et durables; disponibles dans un vaste choix de couleurs. Prix: $59. 749-8288. 297A, chemin de Montréal. 37-300

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES PRELARIS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

TV A LOUER
STEREO OU APPAREILS
A compter de $5.95 par mois
232-6540
COMMERCIAL TV
AND APPLIANCES
199, rue RIDEAU
En tout temps appelez entre 9 a.m. et 10 p.m.
37

Marché alimentaire (37B)

PATATES CHIPS Fiesta, toujours fraîches; livraison à domicile. — 777-7324. 37B-35

Accessoires d'automobiles (38)

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: 236-2371 38-300

BEAUPRE AUTOMOTIVE SER. LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, essence, huile, etc. 38-me., s.

Animaux (40)

CHEVAL de travail à vendre. Cause maladie. 771-5027. 40-32

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement commence 45 jours après contrat signé. Pas d'acompte. S'adresser: 195 Marlborough, 232-3916. 40-51

Argent disponible (42)

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5829; soir 771-1278. 42-300

$4,000 A VOTRE DISPOSITION!
AUBAINE pour travaux d'hiver. Jusqu'à $2,000 en argent pour acquitter vos dettes, si vous faites revêtir votre maison de planches à clin Reynolds en aluminium de couleur. Remboursement global par mensualités minimes. Pas d'hypothèque. Faites-le sans délai pour vous épargner l'augmentation de la taxe fédérale en mars. Cette offre n'est valable que pour un certain temps. M. Bernard Moffat. Ecrire à case 163 LE DROIT. 42-51

Prêts hypothécaires
- DIRECTEMENT DU PRETEUR
- TAUX COURANTS
- AUCUNS FRAIS CACHES
- DE $1,000 A $100,000

Craig Investment Ltd.
Jour: 771-5829
129, Principale, Hull
Soir: 771-1278
G. CORBIN, GERANT

NOTAIRE a client qui prêterait $5,000 sur 1ère hypothèque, dans Hull à 8% décroissant. 771-5923 — 777-6985. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

J. L. HOTTE
courtier en immeubles
771-3574
ARGENT disponible en 1re et 2e hypothèques, taux d'intérêt courant, service rapide. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,500 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus, O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

Divers à vendre (37)

BELLEFLEUR — M. Gilles-R. Bellefleur, de Welland, est décédé subitement à la demeure de ses parents le 25 janvier. Il était âgé de 22 ans. Outre ses parents, M. et Mme Georges Bellefleur, il laisse dans le deuil quatre soeurs, Mme Albert Payeur (Thérèse), Mme Eddie Payeur (Yolande), Mme Marcel Dallaire (Marie-Andrée), toutes de Welland, et Mme Marcel Doucet (Lucille), de Beauport, Qué. Les funérailles ont eu lieu en l'église du Sacré-Coeur de Welland et l'inhumation a été faite au cimetière Holy Cross. (Niagara Falls, DNC).

BOUCHER — M. Wilfrid Boucher, célibataire, du 152, rue Champlain, Hull, est décédé dans un hôpital local, le mardi 4 février 1964, à l'âge de 67 ans et six mois. Il était Chevalier de Colomb, conseil 1926, Ottawa. Il laisse une fille adoptée, Mme Irène Valin (Turnel); trois frères: Alexis et Albert, de Hull; Alfred, de Montréal; deux soeurs: Mme veuve Honoré Tessier (Alexina), Ottawa; Mlle Clémentine Boucher, de Hull, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 40 le samedi 8 février; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-32

Argent disponible (42)

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Argent demandé (43)

DESIRERAIS emprunter $1,500 sur propriété entièrement payée à Ironside. 771-8660. 43-33

Personnel (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

APPRENEZ piano, violon, guitare, accordéon, mandoline. $6.00 par mois. Instruments très réduits. — 233-1965. 44-30

CLASSES D'ART, peinture, dessins à l'eau, à l'huile. Matin, après-midi ou soir. $5 par mois. Attention individuelle. 232-4924. 44-35

VASTE assortiment d'instruments de musique les plus populaires en vente chez Coulthart's, 261, rue Frank. 44-30

PRIX pour carnavals, bingos, curling, quilles, bazar. En gros seulement. W. H. Irvine's Ltd., 232-6287 44-35

COURS de violon: en six mois jouez jigues, "breakdown", "barn dance", "country dance", etc. 233-1965. 44-35

COSTUMES de mascarade à louer 234-0613. 44-34

MANTEAUX de fourrure, entièrement remodelés au tout dernier cri. Aubaine: $79. 745-7101. 44-j.n.o.

Réparations et services (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés (47)

ACADEMIC TUTORING COLLEGE
LECONS particulières, pour ceux de tout âge et de toute année académique, le français inclus. Pour tout renseignement, composez 232-7313. 47-35

INSTITUTEUR ou institutrice demandé pour enseigner le français, temps partiel, cours privé ou groupe de 5 élèves. 232-0120. 47-35

COURS DU SOIR
PRIVES ou par petits groupes, français, arithmétique, conversation anglaise, autres cours si demandé. Pas de leçon ni devoir. Appeler après 6h. 777-9232. 47-47

Amusements (51)

SLEIGH DRIVES sur les belles routes, soupers aux fèves au lard genre ménage, danse, adultes seulement. Club de golf Glenlea, 777-1433. 51-35

ORGANISEZ-VOUS une "sleigh drive"? 749-2784. Service d'autobus jusqu'au traîneau. 51-31

POUR RECEPTION de mariage, quilles, rendez-vous pour conférences, M. J. Sauvé, jour 777-2683, soir 777-1433. 51-35

Avis divers (52)

AVIS
LA FORD 1957 garée chez Phil's Garage, R.R. no 2, Navan, Ont. sera vendue après le 26 février 1964 si non réclamée — 745-1187. 52-32

NECROLOGIE

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
CYR Mme Roméo (née Diana Champigny)	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, Qué., à 7 h. 30. Funérailles en l'église du Sacré-Coeur de Hull, Qué., à 7 h. 45.
CHARBONNEAU Mme Eugène (née Juliette Thibault)	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Qué., à 7 h. 55. Funérailles en l'église St-Joseph de Hull, Qué., à 8 h.
GAGNON Mme Henry (Emilia Villeneuve)	Maison funéraire Ethier, boulevard Desjardins, Maniwaki, Qué., à 9 h. Funérailles en l'église St-Jean-Vianney de Grand Remous, à 10 h.
LAMOTHE M. Elie	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 45. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, Ontario, à 8 h.
MALETTE Mlle Dorina	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, Qué. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-la-Salette, Qué.
TREMBLAY M. Alexis (célibataire)	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, Qué., à 7 h. 20. Funérailles en la cathédrale St-Rédempteur de Hull, Qué., à 7 h. 30.
THIBAULT Mme Albert (née Anna Lauzon)	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Qué., à 7 h. 25. Funérailles en l'église St-Jean-Bosco de Hull, Qué., à 7 h. 30.

BIARD — M. Maxime Biard, anciennement de Ste-Anne-de-Prescott, est décédé le 31 janvier à Lachine, Qué., à l'âge de 74 ans. Fils de feu M. et Mme William Biard, il était l'époux de Marie-Laure Cardinal. Il laisse dans le deuil trois fils: Jean-Réal, Charles-Emile et René-Paul; trois filles: Réjeanne, Jeanne d'Arc et Thérèse. Le service funèbre a été chanté en l'église de Ste-Anne-de-Prescott et l'inhumation a été faite au cimetière paroissial. (Ste-Anne-de-Prescott, DNC).

DE LA DURANTAYE — Dans un hôpital est décédé le mardi 4 février à l'âge de 67 ans, Oscar De La Durantaye, du 110, rue Carruthers, Ottawa. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Léonie Vachon; deux fils, Julien et Claude; six filles: Mme William Shea (Gisèle), Mme Victor Cheatley (Huguette), Mme Bernard Dupuis (Fernande), Mme Robert Waldron (Paulette), Mme Jean-Paul Audet (Andrée) et Lyse; un frère, Conrad; deux soeurs: Mme Almore Gagnon (Aldèlege), et Mme Marie-Anne Campeau. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Kelly, 1345, rue Wellington, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre samedi pour l'église Notre-Dame-des-Anges où une grand-messe solennelle de requiem sera chantée à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-32

CHARBONNEAU — Mme Eugène Charbonneau (Juliette Thibault), est décédée à Régina le jeudi 30 janvier, à l'âge de 50 ans. Outre son époux, Eugène Charbonneau, elle laisse sa mère, Mme Georgiana Thibault; un fils, Emile, de Flin Flon, Manitoba; dix filles: Mmes Marc Rochon (Carmen), Jean Ouimet (Yvette), Jean Danis (Georgette), de Flin Flon; Mmes Les Cooper (Denise), Raymond Kiarer (Gisèle), Régina; Mlles Claudette, Madeleine, Louise, Pauline, Michèle, à la maison, quatre soeurs: Mmes William Thibert (Georgette), Lucien Germain (Lucille), Claude Stocker (Madeleine) et Stan Perrier (Thérèse), toutes de Hull, ainsi que 24 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, boul. St-Joseph; départ à 7 h. 55 le jeudi 6 février; service à 8 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur. 60-30

CYR — Mme Roméo Cyr (Diana Champigny), du 191, rue Laval, Hull, est décédée le dimanche 2 février 1964, à l'âge de 46 ans. Elle était la fille de feu Oscar Chantigny et de feu Ida Trépanier. Elle laisse outre son époux, M. Roméo Cyr, sept fils: Ronald, Gérald, André, Richard, Robert, Denis, Daniel; quatre filles: Mme Serge Philion (Ida), Mlles Gisèle, Ginette et Linda; trois frères: Alfred, Roger, Edouard; six soeurs: Mmes Roland Gratton, Marcel Cyr, Paul Laurin, Aldéric Mercier, Royal Cyr, Gérard Grenier, ainsi que neuf petits-enfants. Tous habitent Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 30 le jeudi 6 février; service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-30

GAGNON — Mme Henry Halenger Gagnon (Emilia Villeneuve), est décédée après une longue maladie, le mardi 4 février 1964, à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, à l'âge de 58 ans. La défunte était la fille de feu Pierre Villeneuve et de Marie Lachapelle, qui lui survit. Elle laisse outre sa mère, huit fils: Henry, Toronto; Wilmer, en Inde; Herle, Alexandre, Edgar, de Montréal; Donald, Ste-Thérèse-de-Blainville; Ronald, Wilbert, de Grand-Remous; trois filles: Mme Mervills Johns (Lucille), Montréal; Mme Frédéric Desabrais (Doris), Grand-Remous; Mme Rachel Légaré (

Naissances

Félicitations aux heureux parents

D'AOUST — M. et Mme Lucien-D. D'Aoust (Laurette Laviolette), de Lefaivre, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Roland, Alain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roland D'Aoust, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mlle Jacqueline D'Aoust, tante de l'enfant.

SHEWMAN — M. et Mme William T. Shewman (Henriette Lanoix), ont la joie d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Karl. 30

ASSELIN — M. et Mme Roland Asselin (Claudette Lemay), de Welland, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, baptisée Marie, Lucienne, Diane. Le parrain et la marraine sont André Gosselin et Lucienne Lemay.

BARRETTE — M. et Mme Raymond Barrette, de Cochrane, sont les heureux parents d'un fils, né le 24 janvier.

CLAVEAU — Un fils est né le 29 janvier à M. et Mme Pete Claveau, de Cochrane.

COTE — M. et Mme Lucien Côté (Marie-Emma Taché), de Val-Rita, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Angèle, Line. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Philippe Taché, de Kapuskasing, oncle et tante de l'enfant.

RENAUD — M. et Mme Jean-Guy Rendu, née Hélène Gingras, sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfan, André, le 2 février 1964, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien. 30

FOURNIER — M. et Mme Rhéal Fournier (Marcelle Gagnon), de Limoges, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Ronald, Daniel. Le parrain et la marraine sont Ronald Ouimet et Nicole Fournier. La jeune maman a porté son enfant aux fonts baptismaux.

LAMOUREUX — Une fille est née à M. et Mme Pierre Lamoureux (Jacqueline Pomerleau), de Welland. L'enfant a été baptisé Marie, Lise, Monique.

LESSARD — M. et Mme Gilles Lessard (Lucile Lebel), de Val-Rita, annoncent la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Paul, Alain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Paul Bordeleau (Jeanine Lebel), de Brunetville, oncle et tante de l'enfant.

MORISSON — M. et Mme Kenneth Morisson (Michelle Massicotte), de Kirkland Lake, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Kenneth, Rufus. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Eddy McElligot, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. La porteuse a été Mme Rufus Morisson, grand-mère de l'enfant.

PERRAS — Une fille est née à M. et Mme Alcide Perras (Pauline Foubert), de Limoges. L'enfant a été baptisé Marie, Huguette, Francine. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Fernand Foubert. La porteuse a été Mme Perras, grand-mère de l'enfant.

POMAINVILLE — M. et Mme Armand Pomainville (Yvonne Roy), de Limoges, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, André, Richard. Le parrain et la marraine sont André et Jeanne Pomainville, frère et soeur de l'enfant. La maman a porté son enfant au baptême.

RESCH — M. et Mme Anthon Resch (Bibiane Lehoux), de Welland, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée Marie, Annette, Monique. Le parrain et la marraine sont Laurent et Monique Lehoux.

SHIRLEY — Une fille est née à M. et Mme Jim Shirley, de Cochrane, le 27 janvier.

Avis légaux ..... (53)

VILLAGE DE GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "Soumissions aqueduc et égout" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 5 h. p.m., le 2 mars 1964, pour la construction d'un réseau complet d'aqueduc, incluant: prise d'eau, station de pompage, réseau de distribution et accessoires et l'installation d'un système d'égouts sanitaires complet.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils, Bélaski-Houde-Renaud. On obtiendra ces formules de même que les plans et cahiers des charges, moyennant un dépôt de cent cinquante ($150) dollars, en s'adressant au bureau des ingénieurs-conseils Bélaski-Houde-Renaud, situé à 4, rue Taschereau, Hull, P.Q. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et cahiers des charges en bon état, dans les quatre (4) jours qui suivront la date de réception des soumissions.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Corporation municipale du village de Gracefield, pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La Corporation du village de Gracefield ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

HAROLD KELLY,
secrétaire-trésorier,
Hôtel-de-Ville,
Gracefield, P.Q.

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

Entreprise: décoration intérieure (y compris la couche ignifuge) de divers immeubles à la base de l'ARC de Rockcliffe (Ontario).
Dossier: 737-R3-6

DES SOUMISSIONS CACHETEES, portant sur l'enveloppe la mention de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure solaire, le MARDI 25 FEVRIER 1964.

On pourra prendre connaissance du cahier des charges et des bordereaux de soumission aux Builders' Exchanges d'Ottawa et de Kingston ainsi qu'au bureau régional de la DCL, à Toronto, et seuls les entrepreneurs généraux pourront s'en procurer des exemplaires en s'adressant au Service des plans de la DCL, à l'adresse ci-dessous et moyennant un dépôt au montant de $25.00, établi à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées du dépôt de cautionnement stipulé dans les documents de soumission.

Le secrétaire,
J. D. Jennison,
6e étage, édifice Kenson
225, rue Metcalfe
OTTAWA 4e (Ontario).

VENTE A
$ $ $ 2 $ $ $
Samedi seulement !

ENSEMBLE POUR LA NEIGE 2 PIECES, pour jeunes enfants $2
MANTEAUX LONGS pour dames $2
BOTTES DOUBLEES DE MOUTON, pour enfants. Toutes les pointures $2
VESTONS pour hommes $2
MANTEAUX LONGS REVERSIBLES pour garçons $2

PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS

JANO
32, rue EDDY, HULL 771-4880

Avis divers ..... (52)

MUNICIPALITE DE CAMBRIDGE
VENTE DE TERRAINS

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE à l'effet qu'une vente de terrains pour arrérages de taxes sera tenue dans l'hôtel de ville à Casselman, Ontario, le 11 février 1964, à 10 heures a.m., à moins que les arrérages et les frais ne soient payés au préalable; copie de cette liste étant disponible au bureau du trésorier.

Albert Ouimet,
trésorier,
St-Albert, Ontario.

VILLE D'EASTVIEW
Service de la récréation et des parcs

SURVEILLANTS DE TERRAINS DE JEUX:
Nous accepterons les demandes pour postes de moniteurs bilingues le jeudi 13 février à 7 h. 30 du soir à l'hôtel de ville, 180 chemin de Montréal. Tous les surveillants doivent suivre le cours d'entraînement afin d'être éligibles aux emplois d'été.

ARBITRES, INSTRUCTEURS ET GERANTS DE BALLE MOLLE:
Un cours sera donné en mars et tous les intéressés sont priés de communiquer en composant 746-8757.

RESERVATIONS DES LOSANGES POUR BALLE MOLLE:
Les demandes par écrit seront reçues jusqu'au mardi 31 mars 1964

J.-ROLLY GROULX,
Directeur de la Récréation.

Classe spéciale préconisée pour les enfants arriérés

ROCKLAND (DNC) — Les membres de l'API de Rockland, réunis en la salle de l'école Ste-Trinité sous la présidence de Mme Jeanne Ménard, ont été bien renseignés sur un problème sérieux qui s'impose à l'attention de tous: celui des enfants arriérés.

Le conférencier était le Dr Roméo G. Grenon, de Casselman, qui a brossé un tableau saisissant de la situation des enfants arriérés au Canada. Le Dr Grenon a été présenté par Mlle Henriette Rochon. Un film intitulé: "Un sur chaque rue", a illustré davantage les révélations qu'a faites le conférencier sur le sujet. Le conférencier a dit que dans les familles des comtés de Russell et de Prescott, on comptait 180 enfants arriérés. D'autres enfants étaient logés à l'hôpital de Smiths Falls, soit 68 venant du comté de Russell et 71 du comté de Prescott. Le docteur Grenon a ensuite expliqué à son auditoire les causes et les effets de cette situation et le bien qu'on peut y apporter. "L'arriéré mental n'est pas un malade au sens strict du mot. Chez lui il n'y a rien à guérir mais il y a beaucoup à comprendre et à développer".

Pour déterminer le quotient intellectuel de l'enfant arriéré on lui fait subir des tests psychologiques qui varient suivant son âge. On rencontre des arriérés mentaux chez environ 3 p. cent de la population. Plus de 15,000 arriérés mentaux, c'est-à-dire un toutes les 25 minutes, naîtront au Canada cette année. Il y a actuellement au pays plus de 540,000 arriérés mentaux. Cette affliction frappe deux fois plus d'enfants à elle seule que la paralysie, la polio, la fièvre rhumatismale et la cécité réunies. Aucune famille n'est à l'abri de cette affliction. Il peut naître un arriéré dans n'importe quelle famille, quelle que soit la race ou la classe sociales auxquelles il appartient. On a découvert plus de 70 causes à cette affliction.

Une association

Après avoir entendu le Dr Grenon exposer un sujet de telle importance, les membres de l'API ont exprimé le voeu qu'une association soit fondée à Rockland où on s'intéresserait à ce problème plus particulièrement. On a aussi souhaité qu'une classe spéciale soit instituée afin de recevoir ces enfants arriérés pour pouvoir les éduquer dans un milieu où ils pourraient s'épanouir davantage. Mme Henriette Rochon a demandé aux membres de se dévouer à la fondation d'une telle association. M. Réal Filion a été responsable de la projection du film.

Des subventions à l'école pour arriérés

TIMMINS (DNC) — Le gouvernement provincial défraiera le coût de l'administration de l'école pour enfants arriérés dès que la construction du rajout sera terminée au début de l'année prochaine. C'est ce qu'annonçait le président sortant de charge, M. Phil Laporte, à la dernière réunion des directeurs. Le gouvernement défraiera également le coût du transport des enfants.

Le gouvernement paiera la moitié du coût de la construction du rajout, soit une somme d'environ $15,000. Un montant équivalent devra être prélevé par souscription publique.

M. J. W. Thomson, un des directeurs, a annoncé qu'on aménagera d'ici deux ans un camp d'été pour les enfants arriérés de la région de Porcupine au lac Munro où l'association régionale doit obtenir un terrain de 40 acres.

Le nouveau conseil se compose comme suit: président, M. Ross Beattie; directeurs, MM. Elmer Smith, Aurèle Tremblay, A. Landry, J. W. Thomson, Léo Bertrand, Hank Bélec, Emile Brunet, John Wilson, le Dr R. Dymond, Mmes Raoul Vaillancourt, Betty Thomson, R. Findlay, H. Behie et Stella Martin. Le président sortant, M. Laporte, remplira les fonctions de trésorier.

Une grève de fonctionnaires en Italie

ROME (Reuter) — Une grève de 24 heures des fonctionnaires italiens a commence a minuit aujourd'hui.

La circulation ferroviaire s'est arrêtée et les trains ont été conduits dans les gares les plus proches. Après le passage du dernier train, les barrières des passages à niveau ont été levées.

On apprend cependant que l'administration des chemins de fer organisera des services spéciaux d'autocars.

La grève, déclenchée pour soutenir des revendications de salaires et des demandes de meilleures conditions de travail paralysera les chemins de fer, les postes et l'enseignement.

Selon une déclaration émanant du syndicat contrôlé par les socialistes et les communistes, les postiers veilleront à la marche de service d'urgence mais l'on croit savoir que presque tous les employés des postes participeront au mouvement de grève.

Plus de 20,000 personnes aux cours de sécurité

TORONTO — Plus de 20,000 personnes suivent chaque année les cours de sécurité pour chasseurs, donnés par le ministère des Terres et Forêts de l'Ontario. Ces cours ont été inaugurés en 1957 et, depuis ce temps, 66,382 hommes et femmes ont suivi le cours qui porte sur le maniement des armes à feu et les dangers à éviter en forêt. Il en est résulté une diminution sensible du nombre d'accidents de chasse.

Le cours pour chasseurs a reçu l'appui enthousiasme de la plupart des associations de chasse et pêche qui ont fourni au-delà de 3,000 instructeurs à travers la province.

Le nombre de chasseurs qui suivent les cours augmente d'année en année. Il y en eut 15,082 en 1962 et 20,387 l'an dernier. Plusieurs étudiants étaient au nombre de ceux qui ont suivi le cours. Les statistiques sur les accidents de chasse ne sont pas encore complètes pour 1963, mais les rapports préliminaires indiquent qu'il y eut 110 accidents dont 18 accidents mortels.

Jeune chasseur condamné à l'amende

HAWKESBURY — Un jeune chasseur à été condamné, lundi matin, en Cour du comté de Prescott, au Palais de justice de L'Orignal, à $40 d'amende, après avoir été trouvé coupable à des accusations d'avoir utilisé une arme à feu de façon dangereuse et d'avoir chassé sans permis.

Gérard Duval, 16 ans, RR no 3, Vankleek Hill, a été condamné à $25 d'amende et les frais, ou, à défaut de paiement, à six jours de prison, sur la première accusation, et à $15 d'amende et les frais, ou, à défaut de paiement, à cinq jours additionnels de prison, sur la deuxième accusation.

Le magistrat Joffre-A. Archambault a également ordonné que l'arme à feu, une carabine de calibre .22, soit confisquée.

Ces deux accusations avaient été portés contre Duval, à la suite d'un accident de chasse survenu dans le canton de Hawkesbury-ouest, le 17 janvier dernier. Selon le témoignage de l'agent Jack Munden, du détachement de Hawkesbury, de la Sûreté provinciale, l'inculpé aurait involontairement fait feu sur un compagnon, Roger Lavoie, 18 ans, RR no 3, Vankleek Hill.

Le jeune Lavoie qui avait été atteint au cou, a dû être hospitalisé pendant quelques jours, la clinique Smith de Hawkesbury, à la suite de ce malheureux accident.

Voiture de la police endommagée; 2 jeunes arrêtés

CORNWALL (DNC1) — Deux jeunes hommes de Cornwall ont été pris en flagrant délit de fouiller sous le capot d'une voiture de la Sûreté municipale de Cornwall.

L'inspecteur Edward Osler a refusé, pour le moment, de divulguer les noms des deux individus appréhendés car l'enquête n'est pas terminée. Ils sont détenus à la prison de comté à Cornwall.

L'inspecteur Osler a dit que deux détectives avaient stationné leur voiture-patrouille sur la rue Brookdale pendant qu'ils faisaient enquête sur un cas vers 2h. 30 samedi matin. Une deuxième voiture de la Sûreté municipale dans laquelle prenaient place le sergent Stanley Harkins et l'agent Ron Wilson est arrivée sur les lieux.

Les agents ont surpris les deux individus alors qu'ils venaient de tirer les fils d'allumage et d'endommager le carburateur et autres pièces du moteur.

M. Carl Doran élu à la Société d'agriculture

TIMMINS (DNC) — M. Carl Doran a été élu président de la Société d'agriculture de Porcupine. L'élection tenue dernièrement, a aussi désigné les personnes suivantes comme administrateurs: M. et Mme Alex Dunbabin, Mme Betty Rigg, Mlle Carmen Riopel, et MM. René Ghio, Les Hicking, John De Geit, père, Joseph Laforest, Vern Baker et Vert De Geit. Les administrateurs adjoints sont Mmes J. A. Cole et A. Kapel, et MM. John De Geit, fils, Agnas Lafleur, Jacques Riopel, Sam Attard et le jeune Guerrit De Geit.

A cette même occasion on a formé divers comités qui s'occuperont de la finance, de la culture des légumes et du grain, de l'élevage du bétail et des volailles, du divertissement et de la décoration.

Il fut aussi décidé que la foire d'automne aurait lieu les 10, 11 et 12 septembre.

La prochaine réunion de la Société aura lieu le 23 février.

Relier Capréol à la nouvelle route Sudbury-Timmins

SUDBURY (DNC) — La Chambre de commerce de Hanmer a décidé d'entreprendre la lutte pour obtenir la construction d'une route qui reliera Capréol à la nouvelle route Sudbury-Timmins.

La Chambre a décidé mardi soir d'approcher toutes les municipalités et Chambres de commerce de la région, et de leur demander d'appuyer leur requête.

Le président de la Chambre de commerce de Hanmer, M. G. Belzile, a déclaré qu'il faudrait construire seulement neuf milles et demi de route pour relier Capréol à la route Sudbury-Timmins.

M. Belzile a déclaré que le député provincial du Nickel Belt, M. Gaston Demers, appuyait la demande de la Chambre de Hanmer. Il a dit qu'une délégation de la Chambre de commerce et des municipalités de la vallée se rendrait à Toronto pour soumettre le plan au Premier ministre, John P. Robarts.

M. Belzile a noté que le sénateur Belisle ainsi que les dirigeants des Chambres de commerce de Capréol, de Blézard, Garson et de Val-Caron appuyaient également la construction de cette route.

L'Hydro-Ontario invitée à poser des lumières

HAWKESBURY — Les membres du Conseil et de la Commission des écoles séparées de Hawkesbury rencontreront prochainement les représentants de l'Hydro-Ontario, pour réclamer l'installation d'un système de lumières sur le terrain de l'école du Christ-Roi. La date précise de la rencontre n'a pas encore été décidée.

On sait que les Hawks de Hawkesbury, de la Ligue intermédiaire de football du Québec, et les équipes de la Ligue sénior de balle-molle de Hawkesbury, réclament depuis deux ans, l'installation d'un système de lumières sur le terrain de cette école.

Ce terrain a été aménagé par l'Hydro-Ontario lorsqu'elle compléta son projet d'expropriation en 1961. L'Hydro avait alors laissé entendre qu'elle consentirait peut-être à défrayer le coût d'installation d'un système d'éclairage.

Denise Lacombe choisie reine de Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — Le Carnaval des loisirs de Lefaivre, Ont., a remporté un éclatant succès.

La nouvelle reine des Loisirs est Mlle Denise Lacombe, et les duchesses sont Mlles Danielle Charbonneau et Monique Leclair. Elles ont été choisies à la suite d'un concours de popularité, qui consistait à vendre des billets. Les gagnants de ce tirage sont Mlle Yvonne Barbeau, de Hull, et M. Noël Boucher, de Lefaivre.

Au ballon sur glace, les équipes de filles de Lefaivre et d'Alfred ont fait match nul, pendant que les hommes de Lefaivre ont triomphé du Horse Creek au compte de 3 à 0.

Le Cercle des fermières de Lefaivre a remporté le premier prix pour son char allégorique représentant les Arts domestiques et le 2e prix est allé à M. Raymond Lacombe qui avait choisi comme thème les trappeurs.

M. Conrad Charbonneau s'est classé premier dans le concours de décorations extérieures et M. Gaston D'Aoust a pris la 2e place.

Dans les compétitions de scie mécanique, les 1er, 2e et 3e sont respectivement, MM. Donald Rose, Louis Legault et Maurice Laviolette.

Directeurs nommés à l'Association de la récréation

EARLTON (DNC) — La récréation et les loisirs pour les jeunes posent des problèmes, à Earlton, et les intéressés veulent y apporter des solutions qui seront à l'avantage de tous. Une assemblée publique a récemment été tenue à la salle paroissiale où on a exposé tous les côtés de la question. M. Clément Héroux a expliqué brièvement la situation. Faute d'argent et aussi de moniteurs, on a dû ralentir les activités de certains sports. Des efforts sont présentement faits pour renforcer les cadres du comité. M. Héroux continuera à s'occuper d'organiser des rencontres sportives entre equipes locales et de la région.

On a aussi parlé des prochains sports d'été, particulièrement de la balle car un nouveau terrain est en train d'aménagement, aussi un chemin d'environ un mille qui y conduit au sud du village.

On aura encore recours au Conseil municipal pour obtenir une aide financière. Un budget sera préparé chaque mois et présenté au Conseil.

Le préfet Raphaël Dionne a expliqué le système de contributions en usage. A la suite de demandes qui seront faites au Conseil par le comité de la récréation, une assemblée publique sera convoquée où tous les contribuables seront mis au courant. On sait que le gouvernement fédéral consentira à donner $1 par personne, pour un projet qui bénéficiera à la communauté à l'occasion du centenaire de la Confédération, en 1967. Le préfet désire une association forte et vivante et croit que des assemblées publiques, à différents intervalles, contribueront au succès de l'entreprise.

On a ensuite procédé à l'élection de sept directeurs. Le président d'élection a été M. Victor Desjardins tandis que M. Alfred Dionne a agi comme secrétaire. Les deux représentants du Conseil municipal sont MM. Donat Rivard et Joseph Robert. Les directeurs sont MM. J. C. Vannier, Viateur Voyer, Alfred Dionne, secrétaire; Benoit Dupuis, Hollydore Fortier et Raymond Lavigne.

Gain du Gérard-Gérard

L'équipe de ballon sur glace Gérard-Gérard Ltée du Canada a remporté une victoire de 6 à 1, lorsqu'elle a défait celle d'Eastern Plastering, mardi soir, au parc St-Rédempteur de Hull.

Les points des gagnants ont été enregistrés par Roger Clermont, Ray Collins, Robert Antil, Gerry Courchesne et Cowboy Jim, deux buts.

Le but des perdants a été compté par Charlie Potvin.

Claudia Boyarskikh donne une autre médaille d'or à l'Union soviétique

INNSBRUCK, Autriche (PA-Reuter) — L'Union soviétique a remporté aujourd'hui une nouvelle médaille d'or aux Olympiques d'hiver avec la victoire de Claudia Boyarskikh, dans la course de fond de cinq kilomètres pour dames.

La médaille d'argent a été remportée par la Finlandaise Mirja Lehtonen et la médaille de bronze par la Soviétique Alvetina Kolchina.

Voici le résultat des six premières concurrentes:

1. Claudia Boyarskikh: 17:50.2
2. Mirja Lethonen: 17:52.9
3. Alvetina Kolchina: 18:0.84
4. Eudokia Mekshilo, Russie: 18:16.7
5. Toini Poeysti, Finlande:
6. Toini Gustafsson, Suède: 18:25.7

Claudia Boyarskikh, blonde institutrice de 24 ans, remporte ainsi sa seconde médaille d'or. Samedi, elle s'était classée première dans la course de fond de 10 kilomètres pour dames.

Grâce à sa victoire, l'Union soviétique remporte aujourd'hui à Innsbruck sa huitième médaille d'or, soit une de plus qu'aux Jeux de Cortina, en Italie, en 1956 et à ceux de Squaw Valley, aux Etats-Unis, en 1960.

INNSBRUCK, Autriche (PC) — Le Suédois Sixten Jernberg est devenu aujourd'hui le plus grand coureur nordique en ski, dans l'histoire des Olympiques, lorsqu'il a enlevé l'épreuve de fond de 50 kilomètres — 30 1-4 milles — pour donner à la Suède sa première médaille d'or des Olympiques d'hiver.

Jernberg a parcouru la piste montagneuse Seefeld en deux heures 43.52.6 secondes.

Il a dépassé le champion Kalevi Hamalainen, de Finlande, dans l'étape de 10 kilomètres, lors d'un des duels les plus excitants de tous les Jeux.

La médaille d'argent est allée à Assar Roennlund, de Suède et la médaille de bronze à Arto Tiainen, de Finlande.

INNSBRUCK, Autriche (Reuter)—L'Autriche a remporté aujourd'hui sa 2e médaille d'or des Olympiques d'hiver grâce à Josef Feistmantl et Manfred Stengl, qui ont enlevé l'épreuve luge biplace masculine.

La médaille d'argent de cette épreuve revient également à l'Autriche, grâce à l'équipe Reinhold Senn-Helmut Thaler.

La médaille de bronze a été remportée par l'équipe italienne formée de Sigisfredo Mair et Walter Aussendorfer.

Voici le résultat de cette épreuve:

1. Josef Feistmantl et Manfred Stengl, Autriche, 1:41.62
2. Reinhold Senn et Helmut Thaler, Autriche, 1:41.91
3. Walter Aussendorfer et Sigisfredo Mair, Italie, 1:42.87
4. Walter Eggert et Helmut Vollprecht, Allemagne 1:43.08
5. Giampaolo Ambrosi et Giovanni Graber, d'Italie, 1:43.77

Ex aequo: Lucjan Kudzia et Rysard Pedrak, Pologne, 1:43.77

L'équipe canadienne de bobsleigh a saisi une avance confortable

INNSBRUCK, Autriche (PC) —L'équipe canadienne de bobsleigh, formée de quatre hommes et pilotée par Vic Emery, de Montréal, a pris une importante avance aujourd'hui après les deux premières des quatre descentes et a de fortes chances de remporter une médaille d'or. Les Canadiens ont conservé un temps combiné de 2 minutes, 6.81 secondes, pour les deux premières descentes.

Les Canadiens ont pris le départ plus rapidement qu'au cours de la première descente et ont enfilé les courbes le long de la piste rendue difficile par un dégel. A plusieurs endroits, il y avait de la glace molle et de la neige fondue.

Les organisateurs ont dit que si la piste d'Igls ne demeure pas satisfaisante pour les deux autres descentes prévues pour demain et vendredi, la médaille d'or irait alors aux Canadiens, qui ont conservé le meilleur temps combiné pour les deux premières descentes.

La bobsleigh des Canadiens s'est trouvée dans une position précaire dans une courbe, mais elle a réussi à éviter les murs et a terminé la descente en 1:03.82 pour s'assurer la seconde place dans la seconde descente, après avoir mené le bal dans la première avec un temps record de 1:02.99.

L'équipe no 2 d'Italie, pilotée par Eugenio Monti, s'est classée au second rand avec un total de 2:07.50. Monti a été champion du monde à huit reprises.

L'équipe no 1 d'Autriche, pilotée par E. Thaler, est arrivée au troisième rang avec 2:07.61 et l'équipe no 1 d'Allemagne, pilotée par Franz Schelle, au quatrième rang avec 2:07.71.

L'équipe américaine no 1, pilotée par Bill Hickey, s'est classée au cinquième rang avec 2:08.01.

Dans les deux descentes, les Canadiens ont manoeuvré avec adresse le long des deux murs les plus critiques, appelés "Trou de renard" et "Le gouffre du sorcier".

L'équipe canadienne était formée d'Emery, son frère John, un chirurgien de Toronto, Peter Kirby, de St-Jovite et Douglas Anakin, de Montréal.

Vic Emery et Kirby s'étaient classés au quatrième rang dans l'épreuve de la luge biplace, ratant de peu la médaille de bronze, accordée au troisième rang.

Joutes importantes pour les Canadiens

(PC) — Les Canadiens de Montréal, l'équipe-surprise dans la Ligue nationale, subissent la dure épreuve. On ne les voyait pas en première place au début de la saison mais voici qu'ils occupent le premier crochet, égaux avec les Black Hawks de Chicago.

Peuvent-ils conserver cette première place?... Tout dépendra des trois prochaines joutes qu'ils jouent toutes à l'extérieur.

Comme mesure de prudence, les Canadiens ont amené avec eux Ted Harris, de Cleveland, et Terry Gray, de Québec, tous deux de la Ligue américaine, afin de remplir les vacances créées par le joueur de défense Jean-Guy Talbot et par l'ailier droit Bernard Geoffrion. Talbot a été blessé à la jambe samedi dernier alors que les Canadiens écrasaient les Red Wings de Détroit. Geoffrion, qui fut blessé à Boston, a participé aux derniers exercices de son équipe mais il n'est pas suffisamment remis pour reprendre son poste régulier.

Ce soir à Toronto

Les Canadiens rencontrent les Maple Leafs à Toronto ce soir puis se rendent à New York pour affronter les Rangers samedi soir et, le lendemain, font face aux Bruins à Boston.

Deux autres joutes sont à l'affiche de la Nationale ce soir. Boston joue à New New York puis les Black Hawks disputent une joute à Détroit. La joute de ce soir à Toronto sera la dixième rencontre entre ces deux équipes cette saison. Les Canadiens et les Leafs ont remporté quatre victoires et subi deux défaites. Les Canadiens ont toutefois remporté les deux dernières joutes, 3-0 et 2-1.

Le bleu-blanc-rouge n'a pas encore décidé d'embaucher définitivement le rapide Yvan Cournoyer, ailier droit des jeunes Canadiens de Montréal de la ligue junior "A" de l'Ontario. Cournoyer a compté quatre buts au cours des cinq joutes où il s'est aligné avec le "grand" Canadien — deux de ces buts étaient réussis samedi dernier contre les Red Wings de Détroit. Toe Blake n'a pu s'empêcher de remarquer: "Quand un tel type compte quatre buts en cinq joutes, il est entendu que l'on suggère de lui faire signer un engagement".

Les Bruins de Boston sont également allés chercher du renfort dans les rangs juniors, réclamant Ron Schock des Flyers de Niagara Falls pour un essai de deux joutes.

Les Wings de Détroit ont envoyé le gardien de buts Roger Crozier aux Hornets de Pittsburgh de la Ligue américaine. Les Hornets ont expliqué que ce changement avait été rendu nécessaire à cause de l'absence de Hank Bassen pour blessures. Crozier gardait les filets des Wings, samedi soir, quand les Canadiens furent vainqueurs par 9 à 3 au Forum de Montréal.

Championnat provincial

Une équipe de Howick a remporté un éclatant gain

QUEBEC (PC) — Dix équipes se sont affrontées, hier, alors que débutait le tournoi pour le championnat provincial masculin de curling.

La victoire la plus impressionnante de la journée a été remportée par l'équipe de Howick, du skip Elmer Black. Elle a battu les représentants de la ville de Québec, pilotés par Roger St-Hilaire, au compte de 12-4.

Larry Janis, skip de l'équipe d'Outremont, a conduit les siens à une victoire de 11-8 sur celle de Louiseville, Qué., pilotée par Hervé Richard.

Les représentants d'Arvida, dont le skip est Billy Tracy, ont eu le meilleur par 9-6 sur ceux de Lachine, pilotés par Bill Armstrong, tandis que l'équipe de Bourlamaque, du skip Jerry Lawlis, remportait un gain de 10-7 sur l'équipe du Grystone Curling Club, de Montréa, qui a pour skip N. Scheater.

Dans la dernière joute de la première ronde, hier, l'équipe de Mike Oldale, de Scheffervile, a défait les représentants de Sherbrooke par le compte de 8-6. Peter Cross est le skip de l'équipe sherbrookoise.

Les vainqueurs de cette classique annuelle de neuf rondes, qui se terminera samedi, représenteront la province de Québec au tournoi pour le championnat canadien qui se tiendra à Charlottetown.

Chez les dames

Les équipes de la ville de Québec et de Sept-Iles étaient sur un pied d'égalité avec deux victoires chacune, hier, après les deux premières rondes du tournoi pour le championnat provincial féminin de curling.

Dans la 2e ronde, l'équipe de Québec, pilotée par Mme M. Delaney, a eu raison des représentantes de Pointe-Claire du skip R. W. Mathews, par le compte de 12-5.

Pendant ce temps, l'équipe de Sept-Iles pilotée par Mme J. Hoggan, s'assurait un gain de 8-7 aux dépens de l'équipe de ville Mont-Royal, qui a pour skip Mme D.J. Baillie.

Il a fallu un bout extra à l'équipe de Windsor Mills, du skip T.W. Houghton, pour avoir raison de celle de Dolbeau, pilotée par Mme S. Larouche, par le compte de 9-8.

Dans la dernière joute de la deuxième ronde, les représentantes d'Outremont, pilotées par Mme M. Q. Kelly, ont défait l'équipe de Mme W. Cottingham, de Lachute, par le compte de 8-7.

Ce tournoi est strictement pour le titre provincial et ne sert pas à choisir l'équipe québecoise qui représentera la province au tournoi pour le championnat canadien.

Directeurs élus à la Société d'agriculture

HEARST (DNC) — La Société d'agriculture de Hearst a fait le choix de ses directeurs pour l'année 1964. Les élus sont les suivants: MM. Amédée Tanguay, de Mattice; Narcisse Proulx, de Ryland; Lionel Verreault, de Hearst; Clément Forcier, du Lac-Ste-Thérèse; A. Blanchette, de Hearst; U. Germain, du Lac-Ste-Thérèse; L. St-Pierre, de Hearst; B. Proulx, de Ryland et L. Verreault, de Hearst. Le secrétaire-trésorier de la société est M. Aurèle Brunet, agronome.

A l'assemblée annuelle de la société on a présenté un rapport détaillé de l'exposition agricole qui a eu lieu le 14 septembre dernier. Cette exposition avait remporté un éclatant succès dû à plusieurs facteurs: le temps avait été favorable; la qualité des objets étalés était supérieure à celle des années passées; l'apport généreux du ministère des Terres et Forêts. A l'issue de la réunion on a présenté des films traitant de l'utilisation intégrale des animaux lors de l'abattage.

Compétition imprévue à Innsbruck

INNSBRUCK (PA)—Une compétition imprévue a lieu aux Jeux d'hiver, opposant la police, d'un côté, aux spectateurs, journalistes et concurrents de l'autre.

Les policiers sont d'avis que certains visiteurs sont trop enervés, tandis que ces derniers prétendent que les policiers sont trop zélés.

Il n'en reste pas moins que chaque cérémonie de remises de médailles a été marquée de disputes.

Les choses en sont venues presque à une mêlée générale, lundi soir, lors de la remise des médailles aux Françaises Marielle et Christine Goitschel et à l'Américaine Jean Saubert.

La garde a d'abord reçu l'ordre de laisser les photographes procéder aux photographies des trois vainqueurs féminins du slalom de ski, mais elle a repoussé tout le monde hors de la patinoire du stadium lorsqu'on a voulu prendre des photos séparées des Françaises.

Par ailleurs, de nombreux visiteurs sont d'avis que les organisateurs autrichiens ont oublié la flexibilité dans la préparation des jeux.

Marielle Goitschel a même donné un coup au visage d'un policier lorsque ce dernier a voulu bloquer le chemin à son instructeur lors de sa victoire, samedi dernier.

Jean Saubert a dû batailler afin de pénétrer au stadium, samedi soir, afin de recevoir sa médaille de bronze.

De plus, des concurrents britanniques et les policiers en sont venus aux prises lorsque ces derniers ont voulu les empêcher d'assister à la remise de la médaille d'or à leur compatriote, laquelle était la première remportée par les Anglais en 12 ans.

Le chef de police d'Innsbruck a révélé que ses hommes avaient reçu les ordres "d'être patients le plus possible en raison des différences de dialectes", mais a ajouté que certains journalistes avaient vendu leurs billets sur le marché noir, ce qui rendait la tâche des policiers fort difficile.



"CYCLONE" TAYLOR A OTTAWA — Un des grands du hockey professionnel, Fred "Cyclone" Taylor, de Vancouver, C.-B., était de passage à Ottawa, mardi après-midi, afin de rencontrer les directeurs de l'Association internationale du "hockey d'argent". M. Taylor, le doyen des anciens joueurs de la ligue de hockey nationale et un des membres du Temple de la renommée, est directeur honoraire de cette Association de jeunes joueurs de hockey dont le siège social est à Port-Huron, au Michigan. "Cyclone" Taylor et son vieux copain Edouard "Newsy" Lalonde prennent un vif intérêt au développement du hockey au Canada et prêtent généreusement leur concours à l'organisme connu sous le nom de "Silver sticks". M. Taylor (au centre), était au Château Laurier, mardi après-midi, où il a rencontré M. Jack Kinsella (à droite), membre d'une famille bien connue dans le hockey et initiateur des tournois du "hockey d'argent". A gauche notre journaliste Henri Laperrière.

(Photo Champlain Marcil)

L'évacuation des américains résidant à Chypre

NICOSIE (Reuter) — Les opérations d'"évacuation volontaire" des citoyens américains résidant à Chypre ont commencé ce matin. Cette mesure a été décidée la nuit dernière par M. Fraser Wilkins, ambassadeur des Etats-Unis à Chypre, à la suite des explosions qui ont endommagé certains locaux de l'ambassade américaine à Nicosie.

Un premier avion emmenant 55 femmes et enfants américains doit quitter Chypre dans le courant de la journée à destination de Beyrouth. M. Wilkins s'est rendu en personne à l'aéroport ce matin pour surveiller les opérations d'évacuation, tandis que l'ambassade américaine publiait un communiqué indiquant que deux voitures automobiles appartenant à des citoyens américains avaient été incendiées au cours de la nuit dans le centre de Nicosie.

De leur côté, les militaires britanniques ont obtenu que soient rendus à la liberté 50 Cypriotes grecs détenus comme otages par les Cypriotes turcs.

Un porte-parole de l'armée britannique, qui a annoncé la nouvelle, a précisé qu'il s'agissait d'un groupe d'une cinquantaine d'étudiants cypriotes grecs et d'un médecin qui avaient disparu hier alors qu'ils voyageaient dans des autobus sur la route de Xeros à Morphou.

Les explosions

Le communiqué publié ce matin à Nicosie par l'ambassade américaine précise que l'épouse de l'ambassadeur, Mme Wilkins et ses deux enfants Bryan, âgé de 12 ans, et Robert, âgé de 10 ans, resteront à Chypre.

Accompagné par un "marine" en armes, M. Wilkins a conduit lui-même ses deux fils à l'école ce matin.

Evoquant les explosions à la bombe de la nuit dernière, le communiqué de l'ambassade américaine déclare qu'il s'agit "d'un lâche attentat exécuté de nuit, par des agresseurs inconnus, contre les représentants d'un pays ami."

Le communiqué ajoute que "la campagne organisée contre l'ambassade des Etats-Unis au cours des récentes semaines s'est poursuivie en dépit des protestations adressées au gouvernement de Chypre."

Ce matin, l'ambassade des Etats-Unis à Chypre est ouverte. Les bâtiments en sont gardés par des éléments de la police cypriote grecque et deux voitures blindées britanniques.

En ce qui concerne les explosions de la nuit dernière, on précise qu'elles ont détruit un pilier de ciment et sérieusement endommagé le central téléphonique de l'ambassade. Un "marine" qui gardait les bâtiments, le caporal Henry J. Theriaque, de North Wyndham, Connecticut, a été atteint et légèrement blessé.

Interrogé ce matin par les journalistes à la base de la RAF où il surveillait le déroulement de l'évacuation de ses concitoyens, M. Wilkins a déclaré que "le lâche attentat" de la nuit dernière était la preuve qu'il y avait un sentiment général d'animosité de la part des Cypriotes grecs à l'égard des Etats-Unis, mais, a précisé le diplomate américain, "ceci ne reflète pas l'attitude du gouvernement cypriote."

L'ambassadeur a déclaré ne pouvoir répondre à la question de savoir si l'incident aurait des répercussions sur la participation prévue des Etats-Unis à la force de l'OTAN pour Chypre.

FESTIVAL 64 —
A.C.T.U. C.I.V.D.L.
Billets en vente maintenant
• à la librairie Dussault
• et au Treble Clef
Pour renseignements 236-4632

Le parti conservateur

Camp exécutera les projets entrepris par Egan Chambers

M. Dalton K. Camp, nouvellement élu président national du parti conservateur, affirme qu'il exécutera les projets entrepris par son prédécesseur, M. Egan Chambers, de Montréal. MM. Chambers et Camp sont tous les deux âgés de 43 ans et ils ont chacun plusieurs années d'expérience en politique. Ils diffèrent pourtant sur un point: M. Chambers a fait carrière comme député tandis que M. Camp a surtout travaillé comme organisateur politique.

M. Egan Chambers était élu président du parti progressiste-conservateur il y a 13 mois, en dépit de l'opposition de la vieille garde du parti, rapportait-on alors. Il devait exprimer la pensée de la nouvelle génération de conservateurs.

M. Dalton Camp, d'autre part, a la confiance des jeunes et des vieux éléments du parti conservateur. Il s'est lancé dans la politique comme organisateur libéral dans sa province natale, le Nouveau-Brunswick, mais il devait bientôt changer de camp. Il a été le seul candidat à la présidence du parti conservateur à annoncer sa candidature avant la tenue du congrès annuel du parti. Les circonstances ont fait qu'il soit seul comme candidat à la présidence du parti. M. Egan Chambers, dont le premier mandat prenait fin, a attendu à lundi soir pour annoncer sa décision de ne pas demander un deuxième mandat.

Unité

Des informateurs autorisés ont déclaré que la décision de M. Chambers de laisser le champ libre à M. Camp représentait un accord conclu entre les deux hommes pour mettre en relief l'unité du parti.

M. Chambers, comme président du parti, avait entrepris une étude de la politique nationale du parti, procédant par secteurs et commençant par Ottawa pour aller ensuite aux divers échelons des partis conservateurs provinciaux. M. Camp poursuivra cette étude, à laquelle il ajoutera une réunion des principaux penseurs du parti conservateur qui discuteront de problèmes à longue échéance.

Dans le discours qu'il a prononcé à l'occasion de son accession à la présidence du parti conservateur, M. Camp a dit qu'il verrait à ce que les éléments jeunes du parti occupent toute la place qui leur revient et à ce qu'il y ait entre le chef du parti et les membres, des échanges d'opinions constants.

A la télévision

Le vrai bonheur est celui qu'on donne aux autres

par Ulric LEROUX

Au seul nom du droit au bonheur il ne faut pas s'aveugler au point d'oublier que chaque droit suppose un devoir et que le vrai bonheur est celui qui consiste à rechercher celui des autres.

Nous avons vu dimanche soir au **Théâtre d'une heure,** dans la pièce de Jean-Paul Filion intitulée **Une marche au soleil,** deux êtres se rencontrer fortuitement dans une clinique de psychiatrie, deux êtres que le rafoulement d'une vie conjugale apparemment manquée, de part et d'autre a conduits au bord de la folie, monologuer d'abord puis dialoguer ensuite sur leurs infortunes matrimoniales respectives et leurs angoisses et se résoudre, en très forte apparence, à l'"amour vécu-celui qui est vaste comme le monde, le seul qui puisse tuer le mal que l'on porte en soi".

Madeleine (Monique Miller) et Philippe (Benoît Girard) recherchent bien en effet, et semblent le trouver, le bonheur que leur procurera cet amour à condition qu'ils brisent avec le passé et oublient les devoirs auxquels ils sont déjà engagés, Philippe envers sa femme, Madeleine, envers ses enfants. Ils se prêchent un bonheur illusoire et égoïste et acceptent et glorifient l'amour libre puisqu'ils croient y retrouver la santé mentale. La pièce, fort bien écrite au demeurant, ne nous dit pas, heureusement, qu'ils le pratiqueront. Madeleine est heureuse d'être libérée de la maison de repos à la seule pensée de revoir ses enfants, dont elle parle à plusieurs reprises. Quant à son mari (Jean Duceppe) il n'en est pas question.

L'auteur nous le montre aussi terre à terre que possible pour que le spectateur puisse bien en établir le contraste avec Philippe. Celui-ci ne veut pas rentrer chez lui.

Cette longue "marche au soleil qui ne doit plus s'arrêter jamais" est parsemée de scènes d'amour traitées très poétiquement tant par l'image que par le verbe mais dont plusieurs, plutôt hardies, sinon exagérées, pouvaient devenir assez troublantes pour des jeunes personnes. Il n'en reste pas moins que la "marche" de deux malmariés vers l'évasion constitue une autre pièce plutôt déprimante où auteur et réalisateurs pataugent toujours dans le noir malgré l'apparence de sérénité qu'ils prêtent aux sentiments et aux actes des deux héros.

Benoit Girard et Monique Miller, en comédien et comédienne de valeur, ont rendu justice à la pièce de Jean-Paul Filion.

Tous pour un

La dernières émission, **Tous pour un,** la semaine dernière, a revêtu à son tout dernier moment le caractère d'un véritable suspense. Mme Romuald Provencher en était à sa troisième et dernière séance et à la dix-huitième et dernière question sur l'histoire napoléonnienne. Elle avait mérité aux deux séances précédentes la somme de $2,500 et tentait, à la dernière, de mériter le double ($5,000) ou risquait de tout perdre. Nous demeurions sid-ré depuis trois semaines par les connaissances de Mme Provencher dans le domaine. Elle n'avait été repêchée par les téléspectateurs que deux fois au plus, croyons-nous. L'inexactitude de sa dernière réponse nécessitait le repêchage par l'auditoire, repêchage qui se fait, à cette émission, par téléphone, les téléspectateurs connaissant la réponse exacte devant communiquer avec les studios et ainsi sauver la personne interrogée. Deux minutes et demie sont allouées à ce repêchage. C'était, l'autre soir, nous l'avons vu, la toute dernière question de la triple épreuve. Les appels téléphoniques ont été lents à parvenir au poste. Minutes et secondes s'écoulent avec leur rythme implacable. Deux appels d'abord, mais réponses inexactes. Il ne reste plus que quelques secondes. Troisième appel; la réponse est exacte; elle sauve Mme Provencher dont la tension nerveuse est apparemment à son paroxysme et soulage de la leur les téléspectateurs qui ne "veulent pas" que Mme Provencher perde $5,000!

Accueillie samedi dernier par **Les Couche-tard** (Roger Baulu et Jacques Normand), Mme Provencher, qui aime particulièrement l'histoire napoléonienne, a dit qu'en vue de sa participation à l'émission **Tous pour un,** elle a lu et fait lire par sa mère 75 ouvrages environ sur le premier empire français et sur la vie de Napoléon 1er.

Nous redisons que **Tous pour un** est sûrement l'une des émissions les plus captivantes de la programmation de Radio-Canada.

Mozart-Haydn

Heure charmante consacrée, la semaine dernière à **L'Heure du concert,** à deux grands musiciens du XVIIIe siècle: Mozart et Haydn. Dans des décors et des costumes de l'époque, le réalisateur Pierre Mercure a recréé l'atmosphère d'un salon du XVIIIe siècle. Nous avons entendu de Mozart la **Sérénade no 6** pour deux violons, alto, contrebasse, timbales et cordes, et de Haydn, le **Concerto no 6 en fa** pour clavecin et orchestre de flûtes et cordes. Les musiciens de l'Orchestre de chambre McGill, sous la direction d'Alexander Brott ont interprété avec grand soucis de perfection ces deux oeuvres. Au clavecin, le claveciniste français Robert Veyron-Lacroix.

La seconde demi-heure était consacrée à une comédie musicale de Mozart intitulée **Le directeur de théâtre, assez anodine** comme sujet mais savant prétexte à belle musique et beau chant. Les trois rôles chantés avaient été confiés à Pierrette Alarie, Claire Gagnier et Jean-Paul Jeannotte, et les deux rôles parlés aux deux comédiens chevronnés que sont Guy Hoffman et Paul Berval.

15 villages brûlent au Congo

LEOPOLDVILLE (Reuter) — 15 villages brûlent actuellement dans la province congolaise du Kouilou et les guérilleros "sont partout", déclara-t-on hier soir à Léopoldville de source bien informée.

Des coups de feu ont été tirés contre un avion qui survolait la région.

Un porte-parole de la compagnie "Unilever" — qui possède de nombreuses plantations et usines dans la région — a déclaré que 9 hommes et 14 femmes ont été évacués hier de Leverville et conduits à Léopoldville par "mesure de précaution."

Quatre religieuses ont refusé de quitter Leverville. Le porte-parole a déclaré qu'aucune des installations de la compagnie "Unilever" n'avait été endommagée à Leverville.

Un porte-parole des Nations unies a déclaré que trois hélicoptères de l'ONU ont regagné Tshikapa, la principale base opérationnelle, et que les opérations d'évacuation dans la province seraient considérées comme terminées, à moins que de nouveaux appels réclamant une assistance ne soient lancés.

106 missionnaires et enseignants ont été évacués de postes isolés du Kouilou par les hélicoptères de l'ONU.

Coups de canons en l'honneur de la reine, jeudi

Une salve de 21 coups de canon, à midi, jeudi, marquera le 12e anniversaire de l'accession au trône de la reine Elisabeth II.

Ce salut royal sera entendu de 13 stations d'artillerie au Canada, situées dans les capitales provinciales ainsi qu'à Ottawa, à Montréal et à Vancouver.

A Ottawa, un ensemble de 4 canons du 30e régiment de campagne de l'Artillerie royale canadienne (milice) sera utilisé pour cette salve, jeudi, du haut de la pointe Nepean qui surplombe la rivière Outaouais.

La salve à Ottawa sera sous le commandement du major Charles Martin, qui sera assisté du capitaine Mel Teggart, du lieutenant Doug Kelly et du sergent-major de batterie Robert Henzier.

Freimans DOWNTOWN WESTGATE
EVERY ADVERTISED ITEM AT BOTH STORES (Unless Specified)

VENTE semestrielle d'AMEUBLEMENT de maison

économisez $30
matelas "Deepsleep" Simmons
3'3", 4' ou 4'6"
Ord. 79.50
49.50



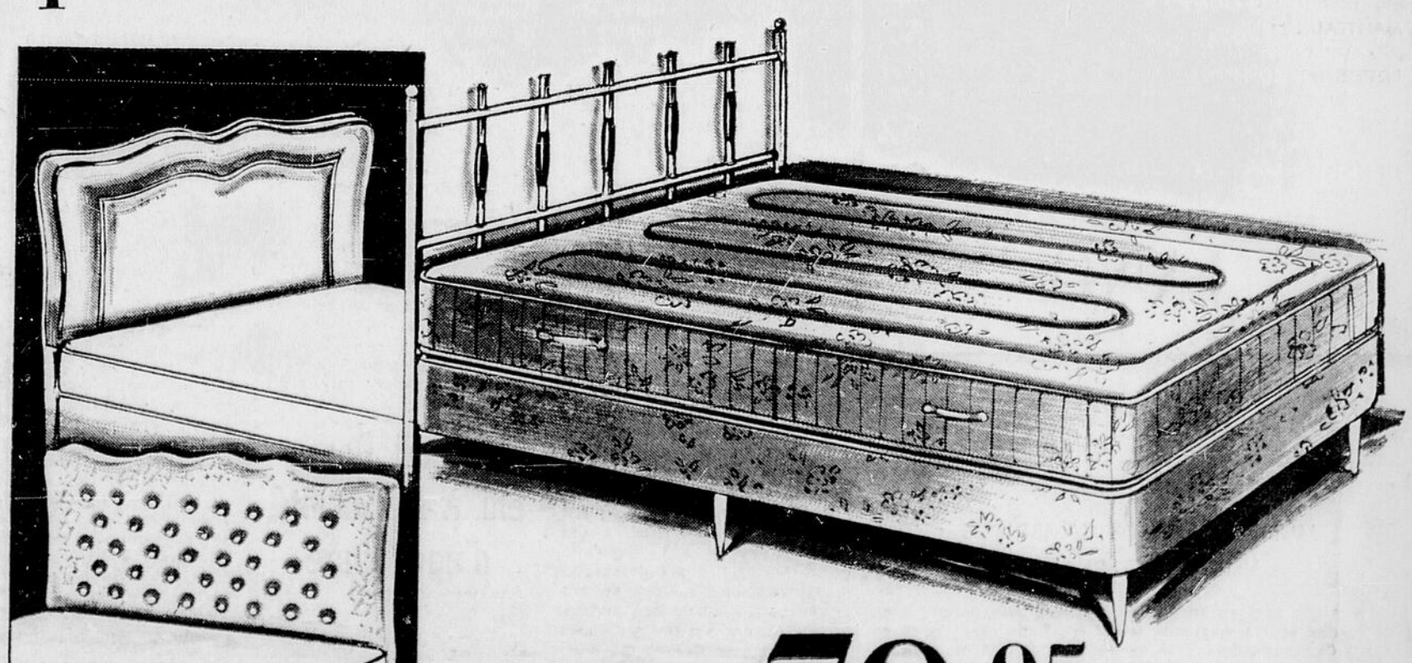
Caractéristiques de qualité des matelas "Deepsleep" Simmons:
• Construction exclusive "auto-lock" à 405 ressorts
• Couches isolantes de sisal et renforts "flexolator" des deux côtés du matelas
• Couches de feutre de coton blanc tout neuf
• Bords préfabriqués, inaffaissables, à piqûres verticales
• Recouverts de coutil rayé de qualité
• Parfaitement "Sanitized"

Sommier rembourré assorti ..... ord. 79.50 49.50

Pour simplifier vos emplettes, composer le numéro des commandes téléphoniques Freiman: 236-9671

PAS DE DEPOT – $5 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*marque déposée

lits continentaux et quatre modèles de têtes de lit



au choix 79.95 au complet

lits simples ordinaires de dim. 3'3"

Voici les lits continentaux "Springwall" de marque Beverley . . . choix de têtes de lit capitonnées de mousse ou en laiton. Matelas à surface lisse et piquée, rembourrés de feutre blanc et à bordures inaffaissables. Têtes de lit capitonnées de mousse et gainées de vinyle lavable.

Rayon de la literie, cinquième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.)
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)